

司安妮
滕蔚蓓 合著



坐在拉比耶穌腳前

領略耶穌的猶太特質
更新信仰生命

林梓鳳 譯

現在是主後30年，你正跟古往今來最偉大的拉比學習……

你坐在拉比耶穌腳前，感覺到祂的能力，直接向祂學習祂王國的事，會是甚麼滋味？本書讓你沉浸在第一世紀猶太人的文化、習俗、禱告和節期之中，藉此增加對聖經和耶穌的理解，走近這位最偉大的拉比。

《坐在拉比耶穌腳前》一書使我滿心興奮！司安妮和滕蔚蓓用科學家的嚴謹態度、說書人的講故事功力、門徒的熱情，呈現了第一世紀猶太背景裏的耶穌，發人深省。無論是學者還是平信徒，都會大大得益。我大力推薦這本書。

凡德·朗恩

Ray Vander Laan

作家，「讓全世界都知道」事工（That the World May Know Ministries）創辦人

如果能時光倒流，我們回到第一世紀的猶太世界，跟著猶太人耶穌的腳步走，會是怎樣的呢？司安妮和滕蔚蓓以生動的文筆，把猶太背景和生活方式裏種種可貴的元素介紹給讀者，幫助讀者掌握那位加利利拉比的教導。

馬文·韋爾森博士

Marvin R. Wilson, PhD

戈登大學聖經研究科奧肯加教授

Ockenga Professor of Biblical Studies, Gordon College

《基督徒之父是亞伯拉罕：反思根源，重建信仰》作者



東門國際出版

黃金機會已經擺在眼前，你可以像耶穌的第一批門徒那樣認識耶穌！

如果能返回第一世紀，坐在拉比耶穌腳前，和祂的門徒一起作猶太門徒，會是怎樣的呢？你會活在猶太文化當中，這文化的種種習俗、信念、傳統會怎樣塑造你對福音的理解？

《坐在拉比耶穌腳前》帶你到耶穌的猶太世界來趟精彩的旅行，給你啟迪和亮光，可以使你的信仰生命脫胎換骨。耶穌的事工裏一幕幕充滿感染力的情景，司安妮和滕蔚蓓繪畫了出來。當時的禱文、節期、歷史、文化、習俗塑造著耶穌和跟隨祂的人，兩位作者會帶你走進這個環境，沉浸其中。

第一世紀的猶太人聽見耶穌的比喻，必定大感震撼，驚訝莫名，而你將會用他們的耳朵聆聽，感受同一份震撼驚訝。在祂的時代，眾拉比已經在討論一些問題，你將會參與他們的對話。你會帶著新的理解來看祂一生的事件漸次發生。讀完這本書，你會因為自己基督教信仰的根而有新的振奮！

《坐在拉比耶穌腳前》會改變你讀聖經的方式，加深你對耶穌生命的理解。你將會學到一些饒富深意的禱文和習俗，本書也會幫你活學活用，方式既尊重你的基督教信仰，也豐富你的基督教信仰。

司安妮和滕蔚蓓細看耶穌的猶太特質，領你踏上引人入勝的旅程，直達猶太信仰文化的心。這個旅程既保持平衡，又亮光處處，幫助你更明白、更領略你的信仰。



司安妮

Ann Spangler

司安妮的寫作成就獲獎項嘉許，多本著作是暢銷書，例如《思念神的名》（*Praying the Names of God*）、*Praying the Names of Jesus*、《聖經中的女人》（*Women of the Bible*，和Jean Syswerda合著）。2008年出版了*The Tender Words of God*。她對聖經著迷，熱愛上帝的話語，因此寫書引導形形色色的讀者閱讀聖經。她和兩個女兒住在美國密歇根州大湍城（Grand Rapids, Michigan）。



滕蔚蓓

Lois Tverberg

滕蔚蓓博士是隱基底資源中心兩位創辦人之一，這是教育機構，教導聖經的猶太背景，宗旨是加深基督徒對聖經的領會。著有《聆聽聖經的語言》（*Listening to the Language of the Bible: Hearing It Through Jesus' Ears*），並附研經手冊。她享受深入地探索聖經，已經跟五十多個國家的讀者分享這份喜悅。她住在美國密歇根州荷蘭市（Holland），也在區內一些教會演講。

耶書阿* (耶穌) 的教學風格是拉比式、希伯來式的，這是祂身為猶太人的一個特質。現在，祂的門徒如果對祂的猶太人特質不甚了了，《坐在拉比耶穌腳前》正是入門之選。司安妮和滕蔚蓓為仍然有所不知的人泡製了極好的介紹。這本書將會深深影響全世界普羅基督徒的思想。

畢維恩 (David Bivin)

作家，《從耶路撒冷看》(*Jerusalem Perspective*) 編輯

《耶穌難解之言：猶太背景新亮光》作者

去年有超過一百萬個朝聖者到訪聖地。但是，關於歷史上那位耶穌的事，很少人學得到司安妮和滕蔚蓓這本優秀新書能教你的這麼多。作者引用親身經歷，也援引以色列猶太人和基督徒學者的最新研究成果，文思精湛，作你的嚮導，帶你參加一趟奇妙的旅程，踏進耶穌的第一世紀猶太世界，探索祂的文化，了解祂身為巡迴教學智者的生活方式，領會祂那種精工琢磨過的拉比式教學法，並且看看祂怎樣以精深微妙而驚人的方式，表示自己是彌賽亞。這本書使你真心渴慕坐在拉比耶穌腳前，從祂學習，從我們的彌賽亞和主學習；祂是我們喜樂地事奉的那一位。我向拿撒勒人耶穌的每一位跟從者推薦這本書。

德懷特·普賴爾 (Dwight A. Pryor)

猶太文化與基督教研究中心

(Center for Judaic-Christian Studies)

《看這個人！》及《各自的上帝？》作者

司安妮和滕蔚蓓用科學家的嚴謹態度、說書人的講故事功力、門徒的熱情，呈現了耶穌這位第一世紀的猶太老師，發人深省。無論學者還是平信徒，都會大大得益。作者小心地分析古代文獻和新近的考古發現，寫出這部研究成果，真切有力地呼喚我們跟從聖經所記載的那位耶穌。

凡德·朗恩 (Ray Vander Laan)

作家，「讓全世界都知道」事工

(That the World May Know Ministries) 創辦人

如果能時光倒流，我們回到第一世紀的猶太世界，跟著猶太人耶穌的腳步走，會是怎樣的呢？本書流暢易讀，精彩紛呈，扎根於拉比文獻，也善用現今福音書研究的成果。司安妮和滕蔚蓓以生動的文筆，把猶太背景和猶太生活方式裏種種可貴的元素介紹給讀者，幫助讀者掌握那位加利利拉比的教導。司安妮和滕蔚蓓的文字親切動人，用飽含反思的猶太式方法理解聖經所說的門徒生命，成績斐然。兩個作者引導讀者步進書中世界，在那位拉比的腳前求學，讀者掩卷之後，必會渴想學習更多。

馬文·韋爾森 (Marvin R. Wilson) 博士

戈登大學 (Gordon College)

聖經研究科奧肯加教授 (Ockenga Professor)

《基督徒之父是亞伯拉罕：反思根源，重建信仰》作者

坐在拉比耶穌腳前

領略耶穌的猶太特質，更新信仰生命

Sitting at the Feet of Rabbi Jesus

How the Jewishness of Jesus Can Transform Your Faith

司安妮 滕蔚蓓 合著

Ann Spangler Lois Tverberg

林梓鳳 譯

東門國際有限公司

坐在拉比耶穌腳前：領略耶穌的猶太特質，更新信仰生命

作者：司安妮 滕蔚蓓

譯者：林梓鳳

責任編輯：呂少香

版面設計：黃宏裕

出版：東門國際有限公司

P.O. Box 290, Issaquah, WA 98027, U.S.A

發行：東門國際(香港)有限公司

香港灣仔莊士敦道郵局郵政信箱 20421 號

電郵：eghk91@netvigator.com

版次：2013年第一版 香港

國際書號：978-0-9898620-0-4

版權所有©司安妮 滕蔚蓓 中文版權©東門國際

版權所有 請勿翻印

Sitting at the Feet of Rabbi Jesus :

How the Jewishness of Jesus Can Transform Your Faith

Authors : Ann Spangler and Lois Tverberg

Translator : Lam Tsz Fung

Editor : Ada SH Lui

Text Layout: Hong-Yu Huang

Publisher : East Gates International

P.O. Box 290, Issaquah, WA 98027, U.S.A

Distributor : EG Hong Kong Limited

P.O. Box 20421

Johnston Road, Wanchai, Hong Kong

E-mail : eghk91@netvigator.com

First Edition: 2013, Hong Kong

ISBN : 978-0-9898620-0-4

Chinese edition copyright © East Gates International

All Rights Reserved

Printed in Hong Kong

除特別註明外，本書引用的聖經經文均引自《聖經——和合本修訂版》，版權屬於香港聖經公會，蒙允准使用。

凡註以「CNET」的經文均引自《Chinese NET》，版權屬於 Cross Culture Exchange Center，蒙允准使用。

凡註以「呂」的經文均引自《聖經——呂振中譯本》，版權屬於香港聖經公會，蒙允准使用。

凡註以「現修」的經文均引自《聖經——現代中文譯本(修訂版)》，版權屬於香港聖經公會，蒙允准使用。

凡註以「新」的經文均引自《聖經新譯本》，版權屬於環球聖經公會，蒙允准使用。

凡註以「新漢」的經文均引自《聖經·新約全書·新漢語譯本》或《聖經·申命記·新漢語譯本》(試讀本；2011年9月版)，版權屬於漢語聖經協會，蒙允准使用。

凡註以「當譯」的經文均引自《聖經當代譯本修訂版》，版權屬於 Biblica, Inc，蒙允准使用。

凡註以「環新」的經文均引自《聖經——環球新譯本》，版權屬於環球聖經公會，蒙允准使用。

凡註以「簡」的經文均引自《簡明聖經》，即 The Holy Bible: A Dynamic Chinese Translation，copyright©2007。版權屬於凸桑中文聖經協會 (www.tucsonchinesebible.org)，蒙允准使用。

目 錄

中譯本說明	10
前 言	13
第 一 章 和馬利亞一起坐到耶穌腳前	17
第 二 章 為甚麼聖子要成為猶太拉比？	30
第 三 章 串珍珠	49
第 四 章 跟隨拉比	69
第 五 章 找些門徒同學！	88
第 六 章 拉比，教我們禱告！	104
第 七 章 凡事都有頌禱詞	121
第 八 章 逾越節的發現	133
第 九 章 在猶太節期裏發現耶穌	148
第 十 章 和拉比耶穌吃飯	166
第 十 一 章 摸拉比耶穌的繸子	188
第 十 二 章 耶穌與妥拉	211
第 十 三 章 神秘的上帝王國	234
第 十 四 章 主耶穌是猶太人，我們要成為祂的真門徒	256
附 錄 一 耶穌用過的禱文	270
附 錄 二 節期	278
附 錄 三 推薦的參考資料	282
附 錄 四 詞彙解釋	289
按普通話拼音排列	289

謹把本書獻給

滕彌特、絡雅

Milt and Laura Tverberg

他們畢生竭力教養兒女作基督的忠心門徒 (*talmidim*)

——滕蔚蓓

謹把本書獻給

猶太民族

他們保存了他們的信仰，我的信仰建立在其上

——司安妮

筆劃檢索表	300
附錄五 古代著作中英名稱對照表	303
按普通話拼音排列	303
按筆劃排列	304
附錄六 索引	306
聖經經文索引	306
主題索引	313
按英文排列	313
按普通話拼音排列	322
按筆劃排列	330

中文版出版社鳴謝

本書中譯本得以出版，實有賴夏達華研道中心的慷慨襄助和編輯支援，謹此致謝。

中譯本說明

聖經引文

原著的聖經引文多數來自NIV或TNIV，我們則用《和合本修訂版》。如果引文的特徵需要用其他聖經中譯本來顯示，我們就採用，在註腳標明。請參閱縮寫詞表。如果縮寫前有「參」字，表示中譯文引自那個譯本而按作者的引文稍微修改。

有幾句聖經引文需要按作者的引文並參聖經的原文來翻譯，才可以表明作者的論點。讀者如果想要理解為甚麼可以那樣翻譯，請參考傾向直譯的聖經英譯本（如New American Standard Bible、English Standard Version），看猶太人譯的聖經英譯本（如*Complete Jewish Bible*、*Tree of Life Bible*），看聖經原文，或者使用經文分析軟件或網站，例如NET Bible (<http://net.bible.org/>)。

作者有時候討論某個聖經英譯本的選字用詞。由於本書讀者應用的多數是聖經中譯本，所以，如果作者指出的情況在某個中譯本也出現，我們就改用那個中譯本的名稱，並且加註。

人名及著作名稱

正文和註腳提及的一些作者名字，原文可見於緊接的出處資料。

古代著作的英文名稱，包括《塔木德》等拉比著作的英文

篇名，請在附錄的〈古代著作中英名稱對照表〉查閱。

註腳

標明是「譯註」的註腳，是譯者加的，其他是原書的註腳。

其他

作者對原著內容做了幾處修訂，我們按作者的指示譯到這個中譯本裏。

耶穌是上帝也是人，而本書側重介紹耶穌身為人的事工，所以中譯本裏指耶穌的代名詞多數用「他」。希伯來文和英文都沒有「祂」「他」之分。

中譯本在一些生詞第一次出現時加*號，表示讀者如有需要可以翻閱書後的〈詞彙解釋〉。

作者引用聖經或其他著作，有時為了釋義而用[]補出原文沒有的詞，中譯本用【】表示。

作者引用其他書籍，如果那本書已經有中譯本，我們就在註腳列出資料，僅供參考。除特別註明外，引文悉按英文重新翻譯。

縮寫詞表

CNET	Chinese NET 聖經
NASB	New American Standard Bible
NET	NET Bible
NIV	New International Version
NRSV	New Revised Standard Version
呂	《呂振中譯本》
和修	《和合本修訂版》

現修	《現代中文譯本》(修訂版)
新	《聖經新譯本》
新漢	《新漢語譯本》
當譯	《當代譯本修訂版》
環新	《環球新譯本》
簡	《簡明聖經》

前言

我們寫這本書，既感快樂，也感榮幸。可以月復一月，每天用泰半光陰沉浸在耶穌的生平裏，沉浸在他住過的猶太世界裏，真是賞心樂事！我們做這本書的工作時，自己的生命也往往受影響。例如今年復活節快到的時候，我們剛好在寫逾越節那一章。在耶穌的時期，逾越節已經有悠久的歷史。當時我們沉浸於這個節期的種種，就較容易摹想聖週那些重大事件的情景，繼而明白。於是那時候我們不難想見，在那個孤獨的晚上，耶穌在客西馬尼園多麼痛苦，他的門徒太倦了，不能醒著禱告，對周圍發生的事懵然不知，因為剛剛吃過逾越節晚餐，這晚餐的分量很多，又要喝許多杯酒。當時，他們所愛的拉比快要被一些力量吞噬，這會觸發一些事，使這個節期包含的那些應許得以實現。然而他們不理解這事深厚豐富的意義，要到很久之後才領會。

那時候我們嘗試走進耶穌的猶太世界，於是歷史的帷幕彷彿一層層給掀開，以至我們幾乎能想見自己也有一陣子成了那些門徒的一員，坐在耶穌腳前。

傑出的猶太人考古學家巴爾開 (Gabi Barkai) 說過：「在耶路撒冷天天都有新發現。」真的，過去五十年，聖經之地有許多使人興奮的考古發現，絕不動搖信仰，反而使人更加知道福音書是可靠的歷史。此外，越來越多基督徒學者醒覺到需要向猶太學者討教，了解猶太習俗和傳統的許多事情，

這些習俗和傳統塑造過聖經；於是這些基督徒學者著手探索基督教信仰的希伯來根源。他們的研究提供了種種彌足珍貴的洞見，可是一般讀者不容易接觸得到。

你也許猜想過，本書的兩位作者是不是猶太人。我們不是。我們是基督徒，深深愛慕我們的救主，熱愛祂的生命和教導。假如耶穌是愛斯基摩人，我們就會學習因紐特語（Inuit，即愛斯基摩語）、因紐特文化，追求理解冰屋、冰上釣魚、北極熊。這本書的目標，與其說是幫你明白猶太信仰文化，不如說是幫你聆聽基督那些轉化生命的話，聽得更真切，更感受到祂話語的力量。上帝向亞伯拉罕應許了外族人會藉他的眾後裔得福。這個歷史悠久的民族有其文化和習俗，而如果我們學習認識他們的文化習俗，藉此尊重這個民族，上帝就會讓我們深入一些明白我們的聖經，也深入一些明白我們的彌賽亞耶穌，藉此賜福我們。

任何著作，不論寫得多麼小心、做多麼謹慎的研究，都難免有錯，我們為這些錯誤負全責。我們也知道，基督教信仰的希伯來根源這個研究範疇一直在發展；現在我們談第一世紀以色列猶太人的生活，而將來的研究可能促使我們修正其中一些細節。某些習俗的細節在哪個時期興起，在耶穌的時期已經有，還是之後才出現，眾學者本身就莫衷一是。我們心知這些情況，同時盡力探討和衡量這個範疇的最新研究。我們也已經小心，用耶穌的第一世紀猶太背景看他，不是用較後時期的資料。我們盼望這份成果會幫助牧者、學生、平信徒，使他們發現，理解明白了那些塑造經文的猶太背景，讀經原來會更加精彩，更能轉化生命。

司安妮說：「耶穌在那個猶太背景裏活過、事奉過。我

很感恩，因為我開始研習耶穌的猶太世界時，有幸遇上一個已經用十二年多的時間小心探究猶太背景的人，並肩學習。滕蔚蓓是分子生物學家出身，後來興趣轉變，改行投身這個方興未艾的研究領域，運用她卓越的思考恩賜和學術訓練素養，從事這門研究，謹慎而平衡，受聖靈啟迪。我們兩個作者都希望這本書能反映這樣的研究。三番四次，我就某一句話或者某個看法問滕蔚蓓一個問題，她的答案都使我又驚又喜，不只顯出她學富五車，還顯出罕見的深厚智慧。其實，寫《坐在拉比耶穌腳前》是滕蔚蓓多年的心願。我很感激她等待了我來一同下筆。」

滕蔚蓓說：「特別感謝多年來作我師傅的學者：畢維恩（David Bivin）、布仁都（Randall Buth）、羅茲禮（Steve Notley）、普賴爾（Dwight Pryor），當然還有凡德·朗恩（Ray Vander Laan）；多年前使我開始對這方面著迷的，就是他。感謝歐克馬和瑪利（Bruce and Mary Okkema），他們是我這個旅途上的好友。滕絡雅（Laura Tverberg）、滕大衛和洛雅（David and Lora Tverberg）和我家人很愛我，為我禱告，我感激不盡。最重要的，我感謝主賜我這多個月來的日子，讓我可以和司安妮一起寫書，她作我的師傅，批評帶著誠意，創意使人欣喜，使我對寫作的技藝有嶄新的體會。我們得以碰面，實賴種種情況互相配合，天衣無縫；因此我滿心讚美上帝藉這段友誼開展了這一切，稱謝之情言語不足表述。

「我們為這本書做研究和撰寫時，有人定時為我們禱告：畢蓮黛（Linda Bieze）、鄧樂禮（Leslie Dennis）、胡瑟紅（Joan Huyser-Honig）、梅蝶心（Hillary Madison）、司杜若（Dorothy Spangler）、斯帕蒂（Patti Swets）、衛歌思（Stephanie

Wiggins)。我們很驚喜，很感恩你們忠心地持續代禱。特別感謝畢祖莎 (Josa Bivin)，她惠賜意見，我們獲益良多。也特別感激布美蓮 (Marylin Bright)、柯文妮 (Kathleen Coveny)、胡詩麗 (Shirley Hoogeboom)，她們是真正的門徒同學 (*haverot*)，跟每一章最粗略的原稿摔跤，她們的禱告一路承托著我。」

我們感謝出版社副社長暨行政編輯池賢迪 (Sandy Vander Zicht)，她由第一天起就熱心支持，一路上給予許多寶貴提議。感激賴珍雅 (Jana Reiss)，謝謝你改正書稿，心思縝密，眼光獨到。你掌握書的內容，又知曉普羅讀者的需要，真使人讚歎。我們也非常感謝資深自由編輯衛薇蓮 (Verlyn Verbrugge) 的意見，還有韋爾森 (Marvin Wilson) 和魏峨德 (Ed Visser) 關於本書史實內容的提醒。謝謝你們撥冗送來那麼有益的評語。感謝宗德文出版社 (Zondervan) 市務總監舒瑪晞 (Marcy Schorsch)，謝謝你用創意洋溢的方式宣傳這本書。感謝宗德文出版社銷售部執行副總裁柯斐霓 (Verne Kenney)，以及你那些努力的同事，謝謝你們關心這本書，全力以赴，使書可以到達更多人手中。

第一章 和馬利亞一起坐到耶穌腳前

你的家要讓拉比用作聚會的地方，
你身上要沾滿他們腳下的塵土，
要渴了似地喝下他們的言語。

文獻說是約爾謝之子約西說的 (Yose ben Yoezer，主前第二世紀)

伯大尼的路又多塵又陡斜，使你雙腿難受，尤其是在這大熱天底下，你從耶利哥起程，一直走上坡路走了一整天。忽然前面飄來羊肉鍋的味道，來自馬大房子前院子裏的煮食鍋，香氣向你招手，於是你沾塵的雙腿繼續往上走。兩腳很痛了，塵和汗混在一起黏在腳趾下面，你嘗試不理會，努力想著她很快就會把涼水遞給你喝。這次雖然在山路走了很久，卻很值得，因為路上的交談對話精彩絕倫。一路上你聽拉比說話時，豈不是感到你的心在你裏面火熱嗎？

你想，必須臉皮夠厚¹，雙腿夠勁，才能擠到前面聽見他們說話。但是這天下午你一個字也沒有漏掉，就算在凱爾特乾河床 (Wadi Kelt) 的窄路上，也字字聽真了；那種路只容得下兩、三個人在拉比周圍，聽得分明。通常彼得、雅各、約翰會盡力走到耶穌身旁，可是這次你先佔到位置。你終於有機會把腦裏堆積的一些問題向他問過究竟了。

他答了你，然而你還來不及好好消化答案，就聽到雞叫的咯咯聲，和一陣笑聲，打斷了思路。院子裏，那些雞很神

¹ 譯註：希伯來文 *chutzpah*。

坐在拉比耶穌腳前

氣地走來走去。馬大笑盈盈向你問好。她到最後一分鐘仍然忙忙碌碌地準備，現在前額沁著汗珠。她和馬利亞同住一間小小的石房子。所有客人都進去了，房子好像奇蹟地變大，容納全部人。馬利亞也在，向每個人問好。你還沒有坐下，她就來問你，你們從耶利哥走來，一路上耶穌都說了些甚麼。

第一世紀的女學生

當時眾人鼓勵有能力的女性到會堂來旁聽進階的討論。有幾位女性甚至修畢高等教育，能參與拉比式辯論，她們的話記錄了下來，留存至今。有些限制女性的規則其實是幾個世紀之後才有的，例如敬拜時男女分開。²

馬利亞在家裏有該負責的事，然而每逢時間容許，她會到村子的會堂去旁聽研習課，而且也有些問題等著要問。耶穌這群人的飯後討論，她常常參加，而今天儘管預備晚飯的工作只做了一半，但是她已經坐在耶穌腳前，對馬大的臉色渾然不覺。大夥兒談到路上開始的一場熱烈辯論，笑成一團，馬利亞也一同大笑（路 10:38-42）。

那天晚上馬大家裏這群人興高采烈，你恨不得參與其中，對吧？恨不得和馬利亞一起，和那些幸福得難以置信的門徒一起，對吧？耶穌公開事奉那三年之間，他們能和耶穌一同上路，聽他說話，向他學習。

² 參 Shmuel Safrai, "The Place of Women in First-Century Synagogues," *Jerusalem Perspective* 40 (1993): 3-6, 14。當時富有人家的女性往往負責一家人慈善捐款的事。她們有時支持拉比，正如路加福音第八章記載約亞拿等婦女支持耶穌。參 Tal Ilan, *Integrating Women into Second Temple History* (Peabody, MA: Hendrickson, 1999), 15-31。

如果能成為耶穌最親近的朋友之一，會是怎樣的呢？如果每次他來到你住的村鎮都在你家留宿，會是怎樣的呢？那麼，你除了可以親眼看見他，還會是個第一世紀的猶太人，這極有好處，原因是你的生活和經驗受著那文化、那信仰的種種信念塑造，而這些有分塑造耶穌的生平和事奉。跟耶穌一樣，你會遵守猶太信仰的各項律法和傳統，也會對當時的種種議題了然於胸。他話裏有些幽默之處、有些精微細緻的意思，你會能領略，於是他的話更加緊緊吸引你，更能改變你的生命。

我們想要親眼看見主，親耳聽見他說話，卻也很慶幸仍然可以在聖經裏經歷他，為此感恩。然而，我們在福音書裏接觸的那位耶穌，並不總是容易理解的。部分原因是，我們隔著多個世紀的距離看他的話語，從截然不同的文化背景看，讀不同的語言。有時候我們讀了聖經不是心裏火熱，而是茫然搔首。

我（司安妮）記得唸研究院時第一次見到室友歌杏的情景。她來自巴拿馬，我們初見時，她來了美國只一個星期。我馬上就很喜歡她。雖然有語言障礙，卻似乎相處得挺好。可是記得有一次，我完全摸不著頭腦。那天歌杏對我說：「不行嘛。」

我問：「哪裏不行？我能幫你嗎？」歌杏卻只棕眼圓睜，望著我，更強調地說：「不行嘛！」我越是努力問她哪裏不舒服，她就越高聲說「不、不行嘛——！」我想是不是該叫救護車，或者開車送她去醫院。但是我還沒有做任何事，就恍然大悟了。她只不過在問我借筆³，借一支圓珠筆，要填些文件！

³ 譯註：在英文原著，作者說以為歌杏說 pain（痛），後來醒覺她要 pen（筆），pain 和 pen 讀音相近。歌杏是 Gladisin。

我鬆一口氣，大笑不止。一個簡單的問題，胡裏胡塗變成了急病，全都只因為我不明白歌杏反覆說的一句「筆，行嘛」。

現在請想想，溝通時隔著多個世紀，隔著不同的信仰傳統、語言、文化，會有多麼大的困難有待克服。難怪我們有時候發覺難以掌握耶穌在福音書裏想要告訴我們的是甚麼。可是，如果我們能找出辦法，精確地調整聆聽的方式，培養出一對第一世紀的猶太人耳朵呢？當時耶穌說話，群眾聽了激動不已，敵人聽了勃然大怒，他的話改變許多人的生命；如果我們有那樣的耳朵，聽這些話時感到的衝擊就會大得多了。

有沒有可能重新調整我們聆聽和思考的方式，致使能較好地明白耶穌？我們兩個相信有可能，因為我們開始了研習耶穌的猶太文化，第一刻就有這個體驗。有些經文，從前我們讀了無動於衷或者大惑不解，那一刻經文卻驟然活了過來。燈開著了，一些故事添了新的意義，雲霧撥開了。

調整自己，以跟耶穌時期的習俗共鳴，跟當時活著眾拉比的談話共鳴，這樣做已經使我倆的信仰生命變得深刻，也可以使你的信仰生命變得深刻，轉化你讀聖經的方式。既然這樣，我倆就邀請你踏上這趟旅程，帶你回到伯大尼那間房子，重新聽耶穌的話——這次是置身他的文化裏面聆聽他。我們希望你怎樣用第一世紀門徒的耳朵聆聽福音書。只要你開始調整頻道，我們就很有信心你會越來越好奇，渴望學更多。

就以現在這個情況為例吧。比如，為甚麼耶穌和門徒到馬利亞和馬大的家宿營？你如果是第一世紀的猶太人，就大多聽過一句老話，這句話流傳了最少一百年：「你的家要讓拉比用作聚會的地方，你身上要沾滿他們腳下的塵土，要渴

了似地喝下他們的言語。」⁴

耶穌時期的猶太人非常看重研習聖經。他們許多出類拔萃的教師都從一個村鎮徒步走到另一個，用他們聖經裏的話教導人，不收分文。人應當開放自己的家，免費提供食宿給這些周遊各地的老師，以及他們的門徒。因此，我們除了讚賞馬利亞渴望向耶穌學習，也從這句話知道，馬大款待有需要的人到家裏食宿，這對耶穌的事工也是很大的支持。

我們這批客人如果是第一世紀的人，就會注意到這段敘事裏另一點的意義。根據當時的習俗，拉比教導人時坐矮坐墊或矮椅子。門徒會坐在拉比周圍的地上或蓆子上。因此，「坐在某人腳前」成了習用語，表示承教於一位拉比。在使徒行傳 22:3，保羅說自己曾經「在迦瑪列腳前」（《呂》）⁵學習。因此，經文形容馬利亞「坐在耶穌腳前」，就表示她是門徒。很清楚，耶穌歡迎她作門徒。

而「你身上要沾滿他們腳下的塵土」又是甚麼意思呢？有些學者認為這也指門徒席地而坐，以示尊重拉比，服從他的教導。另一些學者則認為，這指門徒跟著拉比到處去，走在拉比身後，緊緊跟隨，以至拉比鞋子揚起的塵土沾滿門徒全身⁶。兩種想法都有助說明耶穌和門徒到訪馬利亞和馬大的家

⁴ 《米示拿》*〈先賢集〉*1:4。〈先賢集〉又名〈前輩的話〉。書裏說這句話是約爾謝之子約西說的。他屬於最早期的拉比式教師，活在主前第二世紀。

⁵ 按希臘文直譯，保羅說他曾經在迦瑪列「腳前」受訓練。《新》、《新漢》譯作「迦瑪列門下」，使人看不出原文用了這個比喻。譯註：英文原著說NIV使人看不出這點，NRSV則直譯了。

⁶ David Bivin, *New Light on the Difficult Words of Jesus* (Holland, MI: En-Gedi Resource Center, 2005), 14；中譯本：畢維恩，《耶穌難解之言：猶太背景新亮光》（滕蔚蓓、歐克馬編；林梓鳳、莊曉斌譯；香港：夏達華研道中心，2013），11-13。

這事的背景，使上帝的話語更加顯出色彩和意義。

渴望挖掘得深一些

我們兩個認為理解耶穌的猶太背景很有用，現在你已經略略嚐到原因。現在我們就告訴你，滕蔚蓓當初怎麼開始深受這個主題吸引。她祖父母是信義會宣教士，因此她的主日學知識挺豐富。但是要到大學最後一年，滕蔚蓓才認真對待自己的信仰。就算是那時候，她也對那些似乎過分虔誠的同學有戒心。然而她渴望有方法在聖經裏挖掘得深一些，這個方法應該要既挑戰她的頭腦，也挑戰她的心。於是她報讀一個新約課程，希望會有一些啟迪。她說：「可是那個教授認為新約聖經大致上不可靠，由一些十分後期才寫的作品湊成，充斥著早期教會的傳說。許多教授都有這種想法。這使我冷了半截。」這是她第一次接觸聖經考釋的世界，這經歷嚇怕了她，她不願意再看聖經學術研究了。她轉而把能力用來考取生物學博士。

多年過去，滕蔚蓓成了大學教授之後，她的教會舉辦一個成人課程，講聖經的地理和文化，重點在於考古學、歷史，和耶穌的猶太文化背景。她上了這個課程。她說：「當時我想，為甚麼這個導師不像從前那個大學教授一般，徹底認為聖經不是可靠的歷史，心存藐視？」她不知道誰對誰錯，而身為科學家和研究員，本能促使她檢視課程所用的資料來源文獻。經過一番努力，得出的結論是她沒有料想過的。原來，過去幾十年有一個研究領域方興未艾，發掘出大量豐富的資料，確定和加強了基督教信仰。她大學畢業以後的這些年，世上有許多新發現，改變了眾學者理解新約經文的方式，尤其是該怎樣按照新約聖經的猶太背景來理解這些

經文。⁷

滕蔚蓓越讀就越覺得，你一旦知道耶穌的第一世紀背景，研經的收穫就會比以前豐富得多；她為此深深著迷。於是開始自己認真地做研究。幾乎每天她都得到一些新啟迪，都會感到「原來如此」，茅塞頓開。以下是個例子。有一件事也發生在馬大和馬利亞家裏，當時耶穌的事工已經接近尾聲。

你大抵耳熟能詳。馬利亞這次做的事很矚目，同樣是坐在耶穌腳前做的。約翰福音 12:3 這樣形容當時的情景：「馬利亞拿著一斤極貴的純哪噠香膏，抹耶穌的腳，又用自己頭髮去擦，屋裏充滿了膏的香氣。」

如果不明白這件事的文化背景，很容易看不見馬利亞這行動的全部意義。她實在想要表達甚麼呢？耶穌自己澄清了這事的一個意義，說馬利亞在為他被埋葬的日子做準備（太 26:12）。我們明白，她這個崇敬基督的行動，表示那個星期結束時基督將要死亡。然而另有一點我們錯過了，當時的門徒卻會立即理解，清晰無比，以至耶穌提也不用提。馬利亞

⁷ 例如，耶穌的成長地加利利區，居民原來是很重視猶太信仰文化的猶太人，這個事實，過去十多年之內才獲得確定【譯註：英文原著在 2009 年出版】。之前幾十年，學者假定加利利區是農民區，跟耶路撒冷那些極熱心於信仰的人隔絕。難怪十五年前楊腓力在《耶穌真貌》還說加利利區「對屬靈的事漫不經心」（Philip Yancey, *The Jesus I Never Knew* [Grand Rapids: Zondervan, 1995], 59-60；中譯本：楊腓力，《耶穌真貌》[劉志雄譯；第五版；桃園：提比哩亞，2001]，58）。這是個例子。然而近來考古學已經揭示了，耶穌活在地球上時他周圍的猶太人非常敬虔，那裏的人以愛國激情和信仰熱忱著稱。這大大影響我們該怎樣重繪耶穌事工的文化背景圖。參 Mark Chancey, *The Myth of a Gentile Galilee* (Cambridge, UK: Cambridge Univ. Press, 2002)。馳名學者艾凡指出，有人用可疑的理論來解釋耶穌的一些教導，例如說耶穌年輕時遇上一些異教希臘哲學家，而我們看清楚耶穌早年受的教育是猶太教育，就能反駁那些理論；參 Craig Evans, *Fabricating Jesus: How Modern Scholars Distort the Gospels* (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2006), 100-22。

用昂貴的香膏膏抹耶穌，很可能在表明她相信耶穌是誰，在宣告他是彌賽亞。事實上，希伯來文「彌賽亞」是 *Mashiach*，直譯就是「受膏者」。 *Christos*「基督」是相應的希臘文詞語。

膏抹

用膏油幫客人抹頭，是當時的人款待賓客時常見的做法，也是應該的（見路 7:46）。但是在約翰福音第十二章，馬利亞用的那瓶香膏油昂貴得使人倒抽涼氣，所以是暗示膏抹君王。

然而「受膏者」是甚麼意思呢？「彌賽亞」一詞來自一個儀式，這個儀式用來把上帝揀選的某人分別出來，例如君王或祭司。希伯來人君王登基的儀式，不是為他戴上王冠加冕，而是用極貴香料所做的神聖膏油倒在他頭上。這種神聖的膏抹專用油，只用來把聖殿裏的東西分別為聖以及膏立祭司和君王，比鑽石更昂貴。這種油芬芳絕倫，氣味在人身上久久不散，像無形的「冠冕」，使受膏者彷彿有神聖的光環。任何東西、任何人有了這陣獨特的馨香，別人就會認出那是以特別的方式屬於上帝的。

在古代中東，君王顯示威榮不只藉著衣服、珠寶、王袍，還藉著君王獨有的香氣。一個人受膏作王以後，日後在特別場合仍然會用珍貴的香膏油把王袍弄得芬芳。請聽大衛王婚禮歌的幾句：

你喜愛公義，恨惡罪惡，

所以上帝，就是你的上帝，用喜樂油膏你，

勝過膏你的同伴。

你的衣服散發沒藥、沉香、肉桂的香氣。（詩 45:7-8）

也請看這段關於所羅門王的話：

那如煙柱從曠野上來，

薰了沒藥、乳香，撲上商人各樣香粉的是誰呢？

看哪，是所羅門的轎，

周圍有六十個勇士，

都是以色列中的勇士。（歌 3:6-7）⁸

君王出巡時散發昂貴膏油的香氣，群眾就知道經過的是君王。

現在來看舊約聖經的另一個情景。所羅門剛剛受膏，在城附近的基訓泉，人帶他進耶路撒冷，他騎著騾子在街上巡遊，民眾夾道歡呼。

於是，撒督祭司……下去，讓所羅門騎上大衛王的騾子，送他到基訓。撒督祭司從帳幕中取了盛膏油的角來，膏所羅門。他們就吹角，眾百姓都說：「所羅門王萬歲！」眾百姓跟隨他上來，吹著笛，大大歡呼，地被他們的聲音震裂。（王上 1:38-40）

耶穌生平裏有一幕跟這事相似得驚人，請你想想。那是他死前一週發生的，正在馬利亞用昂貴的香膏膏抹他之後⁹。就像所羅門一千年前做的，耶穌充滿榮耀地進耶路撒冷，騎著驢。摹想一下約翰福音第十二章敘述的情景吧。群眾喝彩，不是因為有一個普通的拉比經過。不，他們喊的是：

⁸ 這說明了，在馬太福音第二章，那些智者來尊崇以色列新生王耶穌的時候為甚麼獻上黃金、乳香、沒藥。在那個世界，這些就是配獻給君王的禮物。這也跟所羅門生平的一件事平行。示巴女王曾經進貢價值連城的禮物給他，包括極多香料。見王上 10。

⁹ 注意，馬利亞膏耶穌的事，約翰福音說發生在他充滿榮耀地進城的前一晚，而太 26:6 和可 14:3 放在聖週較後期，在耶穌被捕、被釘十字架之前幾天。（馬太和馬可沒有說女人的名字，但是約翰在約 11:2 特別說那是馬利亞。）

「和散那！以色列的王是應當稱頌的！」他們想到了大衛之子所羅門，所羅門很久以前騎著騾子經過他們的街道，現在他們宣告耶穌就是上帝應許了會來的那位「大衛的子孫」¹⁰，就是上帝差遣了來救贖祂子民的那一位。

馬利亞那個行動，意義還不止於此。馬利亞用香膏膏抹耶穌，香氣大抵會留在他身上幾天。上帝也許用了馬利亞這個崇敬耶穌的行動，傳遞一個精微而有力的信息。耶穌生命最後那幾天，他無論走到哪裏，身上都有君王的香氣。耶穌散發著君王的氣息。

請想像一下，在客西馬尼園，猶大和眾差役走上前捉拿耶穌，差役聞到這香味，必定深深吸一口氣，驚疑自己面前站的到底是誰。甚至在耶穌受審訊、嘲弄、鞭打、被脫光衣服時，身上也可能泛著那陣馨香。我們的上帝多麼使人驚歎！

感謝上帝！祂常率領我們在基督裏得勝，並藉著我們在各處顯揚那因認識基督而有的香氣。因為無論在得救的人或在滅亡的人當中，我們都是基督【那位受膏者】馨香之氣，是獻給上帝的。對滅亡的人，這是死而又死的氣味；對得救的人，這是生而又生的氣味。（林後 2:14-16）

多奇妙的平行！這表明了保羅說「基督馨香之氣」是甚麼意思。我們是跟隨耶穌的人，無論走到哪裏，都散發我們那位受膏者彌賽亞的香氣。

為甚麼集中看耶穌的猶太特性？

貝利鏗是出色的聖經學者，對古今的中東文化和語言瞭

¹⁰ 譯註：「子」和「子孫」在希伯來文是同一個詞 *ben* (son)。

如指掌，鑽研多年，因此對福音有獨到的真知灼見，以此見稱。有人問貝利鏗，怕不怕他的種種發現會推翻基督徒認為自己有的聖經知識。他答道：「假設我平生天天都去海灘。我看過浪濤拍岸，海面航船，漁夫垂釣。有一天這海灘上有人對我說：『阿鏗，我有兩副浮潛呼吸管。來吧！』驀地我看見了珊瑚、海草、游魚。水底的這些景象絕不抹殺水面景物的美。我工作時找的就是珊瑚和游魚。」¹¹

同樣道理，看聖經的猶太背景不會動搖我們的信仰，反而加深我們對耶穌和他時代的理解。我們較仔細地看這位不同凡響的拉比，讀他那些驚人的宣稱，就越來越深感敬畏。楊腓力在《耶穌真貌》就說得很有智慧：「我如果把甘地和他的印度人特質分開，就無法理解甘地，同樣，如果把耶穌和他的猶太人特質分開，也無法理解耶穌。我需要回到很久以前，在腦海裏想見耶穌是個第一世紀猶太人，手腕繫著經匣*，涼鞋沾滿巴勒斯坦的沙塵。」¹²

我們身為基督徒，絕對不可忘記聖經在本質上是猶太文獻，從創世記到啟示錄都是。只要從猶太角度讀，我們對聖經的體驗就會轉化，彷彿把影象模糊的殘舊黑白電視機一下子換成最新的平面高清電視機。重新讀那一個個熟悉的記載，不過這次是從原本聽眾的角度讀，頓時聖經的深度和色彩就加倍活現眼前。

有幾點要留心。人不難純粹對猶太信仰文化本身著迷，因為猶太傳統源遠流長，也因為其中許多做法很有智慧，符

¹¹ 見於 www.calvin.edu/worship/stories/bailey_bonus.php (2008年7月8日讀取)。貝利鏗是 Ken Bailey。

¹² Philip Yancey, *The Jesus I Never Knew*, 50; 中譯本：楊腓力，《耶穌真貌》，44。

合聖經。可是要謹記，耶穌出生後，到現在過了兩千多年。這麼多個世紀下來有很多事情改變了。猶太習俗和傳統之中，有些在耶穌的時代已經存在，許多卻不然。好，我們明白了這些提醒，就潛進這海洋吧，開始去找「珊瑚和游魚」，在表面之下不深的地方已經有種種奇妙的東西。

探看第一世紀生活

我們來開始探索，看看表面以下的情況。速覽一下第一世紀的以色列吧。舊約聖經描繪了猶太人的生活，但是到第一世紀，這幅圖畫已經落後了好幾百年。例如舊約沒有提過拉比、會堂、法利賽派、撒都該派、激進黨*。

撒都該派

撒都該派的人主要來自掌權的祭司階級和貴族階級。他們不相信死人復活，又認為只有妥拉書卷（希伯來聖經頭五卷書）才有約束力，這兩個立場跟法利賽派的不同。猶太人民認為撒都該派跟羅馬合作，鄙視他們，他們卻控制聖殿的敬拜。主後70年聖殿被毀，他們就不再有影響力了。

當時，大部分活在猶太地區和加利利地區的人，祖先都是由被擄之地巴比倫回以色列的敬虔猶太人。回歸以來，選民的生活絕不安逸。後來羅馬人駐軍統治當地，而全世界都痛恨羅馬人，因為他們很殘暴，用異教的方式做事，更不用說他們徵收重稅，壓榨人民。難怪人人都渴望一位彌賽亞來臨，趕走這些殘酷的壓迫者，拯救自己。

儘管人民期望殷切，但是，對於彌賽亞最終會怎樣來，

甚麼時候來，卻眾說紛紛。對於發生了的事、事件的因由、將來的發展，撒都該派、激進黨、愛色尼派*、法利賽派各有不同的詮釋和立場。政治張力日日增加，靈性熱忱天天升溫。那個時期很多人熱切地作靈性的追尋。就在這樣的時勢，有另一位拉比踏進時代的舞台。他來自拿撒勒。拿撒勒能出甚麼好的嗎？

第二章 為甚麼聖子要成為猶太拉比？

你要不斷專注地研習妥拉，因為一切盡在其中；
要看進去，把時間用在其中，直到年老髮白；不要離開它，
因為你不會有更好的事情去做了。¹

第一世紀智者的話，談研習聖經

仲夏，這天去特拉維夫 (Tel Aviv) 的飛機載滿乘客，不出所料。飛機還在紐約一個機場的柏油地上，我(司安妮)已經發覺冒險旅程展開了。踏進登機通道那一刻，我就彷彿瞬間轉移到了另一個世界。我選擇坐以色列航空，因為這家公司在安全方面信譽良好，然而我先前不知道原來以航還照顧虔誠猶太人的需要，以此著稱。他們只供應符合潔淨命令 (kosher) 的食物，拒絕在安息日飛行，不管這會損失多少金錢。

我坐下，環視機艙，看看有多少個像我這樣「看來普通的美國人」。只有很少。相反我看到一些男人戴著無邊圓帽* (yarmulke)。其中一些人，雖然機艙挺熱，卻披著祈禱披肩*。

三排座位前面，有個大鬍子站起來，把一條長長的皮帶纏在手臂上，小心翼翼。我儘量制止自己定睛看他。他在遵行一個習俗，是每天要做的，正統派猶太人普遍都奉行，就是把兩個稱為祈禱匣 (tefillin) 的小匣子綁到頭上和手臂上。我知道這些匣子放著羊皮紙卷，紙卷上寫著申命記 6:6-8 的古老命令：

¹ 《米示拿》〈先賢集〉5:27。

我今天吩咐你的這些話，要常在你心中。你要向你的兒子複述它們，講論它們，無論你坐在家裏，或走在路上，是躺下，是起來。你要將它們綁在你手上為記號，它們要在你額上為標誌。²

我聽見，那個年輕男子一邊把黑皮帶纏上手臂，一邊用希伯來語說話。後來我得知他唸的是何西阿書 2:19-20：

我必聘你永遠歸我為妻，

以公義、公平、慈愛、憐憫聘你歸我；

又以信實聘你歸我，你就必認識上主。

從前我看見過祈禱匣或經匣，卻沒有發覺，原來佩帶的人看祈禱匣為一份愛的外在表徵，就是上帝和祂子民之間的愛。那人這樣纏手臂，就跟世上千百年來千百萬猶太人一起表達他們堅定不移的信念：他自己和上帝「綁緊」在一起，和祂的律法「綁緊」在一起，上帝和祂的保護也「包裹」著他。還有，他把皮帶纏在手掌時，小心地纏出希伯來字母 *shin* (ש) 的形狀，代表 *Shaddai* (全能的)，這是上帝的一個希伯來文名字。

我旁邊坐著個十多歲的少女，她拿著禱文集，敬虔地低著頭。在漫長的飛行途中，她睡覺以外的時間全都在讀禱文集和禱告，一邊誦讀和思想那些希伯來文字句，一邊有節奏地前後搖擺身體。這種做法叫做 *daven* (猶太教式祈禱動作)。後來我在以色列遇到一位滿頭銀髮的拉比，向他請教這事。他告訴我，祈禱時搖擺是個表達方法，表示整個自我，包括身體和靈魂，都深深專注於上帝。那位老拉比解釋說，這個身體動作模仿蠟燭閃爍的火焰，使人想起一句話：

² 《新漢》。

「上帝的燭光是人的靈魂」³。

我坐好，為長途飛行作好準備。這時候我發覺我要學的東西多著呢。有些習俗和信念，千百年來塑造猶太信仰文化，關於這些，我有很多要學習，尤其是在耶穌的時期存在的習俗和信念。然而當時我肯定，我去以色列會豐富信仰生命；有人說以色列地是「第五卷福音書」，因為其中多不勝數的地方為耶穌基督作見證。那是我第二次去以色列，很渴求多些認識耶穌的猶太特質，也渴望知道這特質怎樣塑造了他的教導和信息。我沉思許多問題，一個是，上帝以聖子的位格進入世界時，為甚麼選擇在二千多年前成為猶太拉比。

為甚麼上帝的兒子要成為拉比？

到以色列去，福音書的許多情景就較容易活現心頭。最近一次去，遇到一個研究院學生，名叫拜仁 (Brian)。我們都報讀了第二聖殿時期猶太信仰文化的課。拜仁將會入讀美國東岸一間聲譽卓著的神學院，無疑是個聰明人。不過他還有一樣特別之處。他一頭棕髮，髮長及肩，蓄長鬍子，中等身材，於是這個白皮膚的加州人跟耶穌就像同一個模子出來的，最少是所有主日學圖畫裏那個耶穌。有一天，我們一班同學去加利利湖游泳，他站在水深及腰處，鬚髮凌亂而滴著水，這時候我幾乎看得見有隻鴿子在他頭上飛了。

有一天我們在耶路撒冷聖殿山，走上南台階，那是耶穌上聖殿時很可能走過的梯級。附近一班二十多歲的以色列學生突然開始你推推我，我推推你，指指拜仁，然後指著他大叫：「耶穌！耶穌！」這些學生善意地開玩笑，表示也知道

³ 譯註：參箴 20:27，按作者的引文翻譯。

一件好笑的事：好萊塢耶穌的典型樣子就是拜仁這樣的。當然，這個典型樣子完全忽視了耶穌的猶太血統和傳統。

Rabbi 拉比

*Rabbi*直譯是「我的主人」。在耶穌的時代，用來尊稱教導聖經的老師。要過了主後70年，「拉比」才成為正式的頭銜。

我們大多數人的知識都長進了，不再相信那種不符史實的耶穌形像，最少在評論電影的時候。但是在其他方面，我們往往察覺不到耶穌的猶太血統和傳統有多重要。其實耶穌的猶太特質有多強？當時他周圍的人又有多敬虔？他們像以航飛機上那些猶太人一樣虔誠，還是，當時多數人對信仰遠遠隨便得多？此外，說實在的，為甚麼這麼強調要把耶穌理解為拉比？把他理解為救贖主和彌賽亞豈不是足夠了嗎？

要回答就必須先明白，耶穌進入歷史的那個時代，可以說既是最好的時代，也是最壞的時代。那是以色列最好的時代，因為人民切切想要知道怎樣為上帝而活，如飢似渴。歷史的教訓很慘痛，於是他們心知自己的民族離開了上帝在聖經為他們定下的道路之後，人生可以變得多麼痛苦。

那時雖然有靈性飢餓，卻也是以色列最壞的時代，因為在羅馬人統治之下，生活痛苦難當。羅馬不僅徵收重稅，壓榨人民，而且只要任何人有一絲反抗跡象，就辣手鎮壓。

例如，距拿撒勒只4.8公里的塞法里斯鎮 (Sepphoris) 曾經發生叛變，羅馬人鎮壓，把全鎮燒為平地，把生還的人賣作奴隸。這事發生在主前4年，約在耶穌出生的時候。試想像，在距離慘案這麼近的地方長大會是怎樣的。那會像是

2001年9月11日在曼哈頓出生，這樣一個人雖然沒有親眼目睹世貿中心被撞毀，卻會從小到大常常聽見，烙印腦海。

當時猶太人因為不停受羅馬人壓迫，所以天天向上帝呼喚，乞求祂派一位彌賽亞前來拯救。社會動盪不安，使人在信仰上有所渴求。就是在這溫床似的光景裏，拉比之中最偉大的那位出現了。難怪當時他無論到哪裏去，群眾都趨之若鶩。

研習妥拉

耶穌從小接受猶太式教育，這怎樣塑造了他的人生和事奉？首先，耶穌大抵還只五、六歲就開始學習朗讀和背誦妥拉，和希伯來聖經的許多經文。這是當年猶太男孩的典型情況。十歲以後他就會開始學口傳妥拉，就是代代相傳的拉比言論，是解釋妥拉書卷的。女孩子儘管不需要正式受教育學妥拉，卻會經常聽見別人背誦聖經，別人也期望她們能背誦許多禱文，在家裏、在會堂都是。

Torah, Oral Torah 妥拉，口傳妥拉

Torah 是希伯來文音譯，意思是「教導」或「指導」。妥拉指聖經頭五卷書，又名五經。基督徒的聖經往往把「妥拉」譯作「律法」，而猶太人的譯本通常譯作「教導」(teaching)。有時候，人用「妥拉」指整部聖經。

上帝用五經(妥拉書卷)向摩西頒布了各項律法，而有些言論闡釋和詮註這些律法，統稱「口傳妥拉」。在耶穌的時代，拉比式老師口授傳遞這些解釋。有其他拉比加添了一些教導。主後約200年有人把這些都寫下來，成為《米示拿》。

Bet midrash 研經院

Bet midrash 直譯是「解釋之家」，是各地的妥拉教學中心，也講解拉比對妥拉的解釋。在第一世紀，研經院通常設於會堂，作用像中學，十三至十七歲的男孩在這裏研習信仰文本。成年人也會用餘暇到研經院繼續學習。

當時的男孩子多數十三歲就完成正規教育，開始學一門手藝。資質最好的學生會獲鼓勵繼續在會堂的「研經院」學習，直到十八或二十歲結婚為止。接著，只有頂尖的學生才會進修，成為一位卓越拉比的門徒。⁴

那時候，虔誠的猶太人對整部聖經都熱愛有加，不過主要集中研習的是妥拉，就是上帝給摩西的頭五卷書、律法書。在他們心目中，妥拉不是規則手冊，給人沉甸甸的負擔，也不是一大部律法典章，像我們可能想的，而是上帝賜的禮物，教他們怎樣生活。

在第一世紀，聖經知識十分普及。連普通人也熱心虔誠地研讀妥拉，在村子的會堂聚首學習。猶太人被擄到巴比倫期間，眾人再不可能在耶路撒冷的聖殿獻祭，於是發展出會堂制度。後來會堂成了男男女女猶太人生活的中心。

每個安息日，會眾的一員會朗讀那天的聖經經文⁵，然後講解。如果剛好有出色的拉比在鎮上，比如耶穌，眾人也會

⁴ 《米示拿》〈先賢集〉5:21 記載了男孩應當在甚麼年紀學習甚麼。

⁵ 譯註：猶太傳統有讀經表，為每個安息日編定了該讀的經文。妥拉分為許多個讀經篇，每個安息日讀一篇，然後讀先知書經文。參 Michael Graves, "The Public Reading of Scripture in Early Judaism," *Journal of the Evangelical Theological Society* 50/3 (2007): 467-87。

請他來講道。第一世紀早期，許多人都投身於活出信仰、教導信仰，不只是受過高等教育的少數精英。猶太史家撒弗萊寫道：

研習妥拉，是第二聖殿時期和之後時期猶太人生活的一大特色。人不只在學校和會堂等正式學習場所研習妥拉，也不是只有智者才這樣做。研習妥拉成了日常猶太人生活的一部分，不可分割。人隨時都會研習妥拉，儘管一次也許只能研習少許。……夜晚房子往往傳出有人朗讀研討妥拉的聲音。在喜慶聚會，例如割禮或婚禮，可能會有一班人走到安靜的角落，專心研習律法。⁶

滕蔚蓓第一次聽見猶太人原來這麼熱愛研習時，想破了頭也無法理解。想想吧，一班人正在開派對，你在當中站起來對大家說：「喂，各位，我們來討論一疊舊文獻吧！」

但是日子久了她就醒覺到，真的沒有多少事情及得上在聖經裏深深挖掘，在上帝的話語裏開採新亮光那麼使人興奮、快樂。許多人往往因為去以色列遊學了一趟就燃起這份熱情。滕蔚蓓當初參加遊學團，眾團友回家以後每逢打開聖經，都領略到一些新的「原來如此」，驚喜振奮。她回憶說：「當時我們人人都嚐到了耶穌在歷史裏多麼真實，這使整件事非常不一樣。之後我們每次閱讀福音書，都能想見他在加利利區行走，向群眾講道，醫治病人，跟其他拉比辯論，身影如在目前。」

「上次去遊學團回來，我和一些朋友的涼鞋上還黏著西羅亞池石階的泥，那石階在耶路撒冷，最近才出土。就在那

⁶ Shmuel Safrai and Menahem Stern, eds., *The Jewish People in the First Century* (Amsterdam: Van Gorcum, 1976), 968.

裏，耶穌開了一個瞎子的眼睛（約9），我們的眼睛也開了。一下子，朋友和我都迫不及待想要翻閱最新一期《聖經考古學評論》，熱切得有如搶讀週日報紙⁷，有如趕看最新的電影。從那時候起，我就發覺不一定要買飛機票去以色列，美好的亮光近在咫尺，就在你自己的聖經裏。」

那些拉比認為，研經才是最高的敬拜方式，禱告反而不是，你聽了驚訝嗎？他們指出，禱告時我們向上帝說話，研經時上帝向我們說話。當然他們並非提倡冷冰冰地研究聖經，只追求頭腦知識，而是提倡深深敬重上帝的話語，出於這個動機而研習。《塔木德》*說，研習時如果不懷著敬重恭謹的心，「就像人有個寶物箱，他有內層的鑰匙，卻沒有外層的鑰匙」⁸。這樣的人可能自以為明白，卻仍然無從一睹聖經的真正意義，真義仍然封鎖著。

拉比的生活

耶穌之前那幾個世紀，有些人特別熱愛研習妥拉和教導妥拉。在耶穌的時期眾人尊稱這些有學問的人為「我的主人」，希伯來文就是 *rabbi*（拉比）。耶穌的時代以後幾十年，這成為正式的頭銜，這些教師就稱為「拉比」⁹。這些教師多數不來自富裕階層或祭司階層，而出身平民階層。拉比有的是鐵匠、裁縫、農夫、皮革匠、鞋匠、鋸木工人，當然還有工

⁷ 譯註：《聖經考古學評論》（暫譯）是 *Biblical Archaeology Review*。美國報紙的週日版本往往有許多精彩的特輯，或者有大量優惠券。

⁸ 《巴比倫塔木德》〈安息日〉31b。

⁹ 福音書裏的人往往稱耶穌為「拉比」，這樣用是「拉比」較早期的用法。許多現代學者寧願稱耶穌為「智者」，不說「拉比」，因為拉比時代在主後70年才肇始，耶穌的年代則較早。我們在這裏稱耶穌為「拉比」，因為耶穌當時是備受推崇的猶太人聖經學者。

匠¹⁰。很多都只在一些季節工作，不用工作的月份就周遊各處教導人。

那時候的拉比解釋妥拉，講解聖經，說比喻。有些拉比巡迴一條條村子，在各處的會堂教導。拉比倚賴別人免費提供食宿，卻從不接受薪俸。拉比往往有些門徒，跟著他學習多年，而他無論到哪裏都帶同門徒上路。課堂經常在戶外進行，葡萄園、市集、路旁或野地都可以¹¹。然後眾門徒就會自己出去，在一些人的家裏或者會堂講課。

會堂

會堂大抵在主前六世紀猶太人被擄到巴比倫期間發展起來。當時猶太人沒法在耶路撒冷的聖殿敬拜。會堂是一個地方的社區中心，是眾人聚會、祈禱和研習聖經之處。在第一世紀，林林總總的聚會都在會堂舉行。第一至第六日作學校，安息日用來祈禱和研習妥拉。

多認識拉比的生活，就能大大增加對耶穌生平的理解。記得丹·布朗那本風靡一時而不合史實的《達文西密碼》嗎？這本書提出一個論調，說耶穌結了婚。丹·布朗的論據是當時的猶太社會不會容許耶穌一直單身。聽聽他通過主角蘭登的嘴怎麼說：「根據猶太人的習俗，單身狀態會受譴責，猶太人父親有責任為兒子找適合的妻子。假如耶穌沒有結婚，

¹⁰ 當時拉比的職業，見 Isadore Singer et al., "Rabbi," *Jewish Encyclopedia* (New York: Funk and Wagnalls, 1905-1906) (公有著作, www.jewishencyclopedia.com); Safrai and Stern, *The Jewish People in the First Century*, 953。「工匠」的原文是 *tehton*，較可能指建築工人，因為他們大多處理石材而不是木材。

¹¹ Safrai and Stern, *The Jewish People in the First Century*, 965.

聖經裏至少該會有一卷福音書提到，並且為他這種不自然的單身狀態提供一點解釋。」¹²

丹·布朗在一方面說得對。當時大部分猶太男人都頗早娶妻，通常在十八到二十歲¹³。然而他似乎不知道一個事實：那時候的拉比式學者把許多年日用於研習和巡迴教導，因此有些推遲結婚，等到年紀大得多才娶妻。正如畢維恩指出：「其實，未婚拉比可以在第一世紀猶太社會裏工作，這並不像乍聽之下那麼不正常。當時作拉比的人往往離家多年，先作學生，後作巡迴教師，這樣的男人如果到三十五歲以上或四十多歲才娶妻，並不是罕見的事。」¹⁴

這跟耶穌的一句話完全吻合：「有為天的王國而自己不能結婚的。」(太 19:12)¹⁵ 保羅肯定獨身的價值，也符合上述的情況。當時的拉比並非不可能獨身，反而，獨身顯示他非常委身於上帝。

耶穌和其他拉比

第一世紀活躍的主要信仰派別有撒都該派、激進黨、愛色尼派、法利賽派，而據我們現在所知，耶穌不屬於其中任

¹² Dan Brown, *The Da Vinci Code* (New York: Anchor, 2006), 245；中譯本：丹·布朗，《達文西密碼》(尤傳莉譯；台北：時報出版，2004)，281。譯註：蘭登是 Robert Langdon。

¹³ 《米示拿》〈先賢集〉5:21。

¹⁴ Bivin, *New Light on the Difficult Words of Jesus*, 67；中譯本：畢維恩，《耶穌難解之言》，72-73。

¹⁵ 參《和修》。譯註：「天的王國」(Kingdom of Heaven)，中文多譯作「天國」，然而，譯成「國」字的希伯來文和希臘文其實都以「王」這個詞素為主。「王國」(kingdom)也包含「王權」的意思，詳見本書第十三章及〈詞彙解釋〉。

何一派。不過他的教導跟法利賽派的最接近。主後70年聖殿被毀之後，這派重建猶太教，存在至今的拉比猶太教就是他們傳下的。耶穌的教導跟他們的相近，這話聽來彷彿很出奇，因為耶穌說過法利賽人「假冒為善」，最少有一次說他們是「毒蛇的孽種」(太12:34)。有時候福音書好像意味著耶穌說的一切都跟法利賽派的教導南轅北轍。然而我們必須知道，那時候，辯論是研習的關鍵一環。當日的眾拉比相信，優秀學生的一個特徵就是辯論能力了得。有位拉比，他最頑強的對手死了，他就哀哭，因為再沒有人跟他過招，沒有人迫使他改善自己的思想¹⁶！固然有些人跟耶穌對話時問狡猾的問題，引他掉進陷阱，不過，有些人跟他辯論純粹是因為，當時的人就是這樣進行研習和教導的¹⁷。

基督徒作者迪克信寫了《摩西所傳的福音》，書中記敘他參加附近一家會堂的妥拉查經班，相當精彩。有一天，帶查經的拉比發覺多番鼓勵之下眾人仍然不討論，就連珠砲發地問一個又一個問題，最後拋出一句挑釁的話，想要激起討論。整班人仍然鴉雀無聲。拉比惱了，慨歎說：「大家加把勁，找個人反駁我吧！沒有反駁，我們怎能有任何學習？」¹⁸

路加福音告訴我們，耶穌甚至還沒有正式開始事奉，就已經恆常在各處的會堂教導(路4:15)。這有甚麼重要？這告訴我們兩件事，點出耶穌是怎麼樣的猶太人。第一，根據當日的標準，耶穌必然相當有學問，否則別人不會邀請他講

¹⁶ Brad Young, *Jesus the Jewish Theologian* (Peabody, MA: Hendrickson, 1995), xiii.

¹⁷ Joseph Frankovic, "Is the Sage Worth His Salt?" *Jerusalem Perspective* 45 (July-August 1994): 12-13.

¹⁸ Athol Dickson, *The Gospel according to Moses* (Grand Rapids: Baker, 2003), 63。譯註：書名是暫譯。

道。當時連批評他批評得最厲害的人，也從來沒有質疑過他的學問。第二，耶穌必然是遵守妥拉的，否則別人就會禁止他進會堂聚會，遑論容許他在會堂講道了¹⁹。因此很明顯，耶穌的確是那個時代猶太世界的一分子，他提出一些高妙深刻的說法，參加著當時拉比之間學問精湛的對話。

除了讀福音書，還有甚麼方法領略一下耶穌時期的猶太思想？不說不知，第一世紀猶太人討論的一些議題，原來今天的猶太人仍然在討論探究。耶穌時期的猶太人稱眾拉比的教導為口傳妥拉，認為有權威，彷彿上帝在西奈山給摩西妥拉書卷時也給摩西口傳妥拉。主後約200年，終於有人把這套口傳的內容寫下成書，稱為《米示拿》。《米示拿》的內容主要是種種行妥拉方法判定²⁰，是這樣的法規，保存了主前200年到主後200年之間猶太思想家的討論。之後那幾個世紀，出現了大量對《米示拿》的註釋，有人把這些註釋和《米示拿》編輯在一起，稱為《塔木德》，在主後約500年完成。過去兩千年，《米示拿》和《塔木德》所記載的討論就是正統派猶太人學習的主要內容，今天也一樣。

Talmud 《塔木德》

《塔木德》是對《米示拿》的註釋，篇幅很長。《塔木德》的編排是，每篇印出《米示拿》的一節，然後是註解。《塔木德》有兩部：《耶路撒冷塔木德》，或稱

¹⁹ Craig A. Evans and W. H. Brackney, eds., *From Biblical Criticism to Biblical Faith* (Macon, GA: Mercer Univ. Press, 2007), 41-54.

²⁰ 譯註：妥拉書卷有種種誡命，而很多時候沒有寫出執行的細節，拉比就作「行妥拉方法判定」(rulings)。例如，妥拉說安息日不可以工作，不過沒有詳列種種工作；拉比就判定哪些行為算是「工作」，比如耕種、紡織是工作，於是拉比就禁止人在安息日耕種和紡織。

《巴勒斯坦塔木德》，主後約400年成書；《巴比倫塔木德》，主後約500年成書。今天的猶太人認為《巴比倫塔木德》是有權威的經典。

事實上，耶穌身處的那個時期是研習風氣極佳的黃金時代，提供了萌芽的種子，發展成今日的猶太思想。當年有兩位奠基的思想家，希列 (Hillel) 和煞買 (Shammai)，在主前30年到主後10年之間教導人，這正是耶穌之前那段時間。《米示拿》記錄了希列門徒和煞買門徒的許多辯論，而不只一次有人請耶穌評論他們的行妥拉方法判定。例如，有人問他對休妻的看法，等於問他支持兩個陣營之中哪一個²¹。耶穌有時候同意其他拉比，有時候超越他們的思想，在他們的想法這基礎上再加建造，把那些想法帶到新的境界²²。

²¹ 關於休妻的討論，記載在太19:3-11。參David Instone-Brewer, *Divorce and Remarriage in the Bible: The Social and Literary Context* (Grand Rapids: Eerdmans, 2002)。

²² 七十和八十年代許多學者覺得，如果要知道耶穌的背景，看《米示拿》等早期猶太文獻沒有用，理由是，儘管看來其中引用第一世紀已有的言論和傳統，但是這些文獻後來才寫下成書。有位很有影響力的猶太學者紐斯納 (Jacob Neusner)，他提出過這個擔心，為人熟知。但是過去十年，學者越來越相信可以用這些文獻，只要用得小心，這些就是可靠的資料來源。參David Instone-Brewer, *Traditions of the Rabbis from the Era of the New Testament* (Grand Rapids: Eerdmans, 2004), 28-40，並參這位作者的一篇研究綜覽：Instone-Brewer, "The Use of Rabbinic Sources in Gospel Studies," *Tyndale Bulletin* 50 (1999): 281-98。

從前有些著作採用拉比文獻來解釋新約聖經，因此受批評，後來卻得以重印。例如Birger Gerhardsson的*Memory and Manuscript* (Grand Rapids: Eerdmans, 1998，首次出版在1961年)，說耶穌的教學法跟早期拉比的有所雷同，因此遭人貶斥了幾十年。紐斯納曾經大力批評這本書，近年卻提倡重印，甚至為1998年版寫了前言致歉。

在《坐在拉比耶穌腳前》，我們形容耶穌身處的環境時已經儘量只採用早期文獻，不用後期的拉比著作。我們的確偶爾引用《巴比倫塔木德》和後期作品裏的猶太人智慧之言，然而不認為這些引文形容耶穌時期的實況。

眾拉比都說比喻

拉比式教師這個職業完全適合耶穌，我們不難明白原因。耶穌像其他拉比那樣徒步周遊那片土地，用比喻來教導，參與辯論，解釋聖經，培養門徒。而且他的教授風格跟拉比式的風格十分相似。

就以比喻為例。原來耶穌不是惟一一個說比喻的拉比，你沒想到吧。多數拉比都採用一些傳統的題材或話題，他們的言論啟發我們更明白耶穌講的比喻。例如，比喻通常有個角色代表上帝，像是君王、牧羊人、擁有葡萄園的農人。眾拉比直接從聖經引用這些代表上帝的意象²³。且看一位拉比的話：

如果有一隻羊走迷，離開了草場，誰找誰？是羊找牧人，還是牧人找羊？顯然是牧人找羊。同樣道理，那位真當受稱頌的聖者尋找失喪的人。²⁴

這位拉比的話，豈不是有點使你想起耶穌的一個牧羊人比喻？他說，牧人留下九十九隻羊，去救迷了路那一隻 (太18:12-13)。這位拉比就像耶穌那樣表示，我們走迷的時候，上帝就是來追尋我們的那一位。耶穌和這位拉比講的比喻都建基於聖經。一旦曉得拉比式比喻有哪些傳統形式，就能較確當地理解耶穌在說甚麼。

²³ 上帝是君王，這個意念見於撒8:7、詩24、詩47。把上帝比喻為牧羊人，見於賽40:11、耶23、耶31、結34。比喻為農夫或葡萄園主人，見於詩80、賽5。這些意象還見於其他許多經文。

²⁴ 這是以利亞撒之子哈該 (Haggai bar Eleazar) 拉比說的，見於〈詩篇米大示〉119:3，Brad Young, *The Parables: Jewish Tradition and Christian Interpretation* (Peabody, MA: Hendrikson, 1998), 192引用。這位拉比活在耶穌一百到兩百年之後。因為不可能肯定，所以學者通常假設他和其他後期拉比不知道耶穌的教導，說話和耶穌相似是因為出身同一個文化背景。不過，學者假設耶穌知道希列和煞買那些很風行的教導。

看看拉比著作裏這個比喻：

坐在拉比面前的人有四種：海綿、漏斗、濾網、篩子。「海綿」甚麼都吸收。「漏斗」這端接，那端漏。「濾網」讓酒漏掉，留起渣滓。「篩子」除掉糠秕，留起細麵粉。²⁵

這類比喻稱為「四種式」比喻，比較四種人的做人方式。這使我們聯想到耶穌在路加福音8:4-11說的比喻，說種子落到石頭上、路上、荊棘裏、好土壤這四個地方。這兩個比喻的焦點都是不同的人怎樣回應上帝的話。

在上述那個比喻裏，拉比的意思是，最好的門徒原來不是「海綿」，不管甚麼都留著，這跟我們的預期相反；最好的門徒原來是「篩子」，把聽到的教導篩選一番，去蕪存菁。對於基督徒，這是多好的忠告！這提醒我們，該做的不是作鸚鵡，喜歡的老師無論說甚麼，我們都毫不質疑，照單全收，轉告別人。相反，應該使用智慧和判斷力，不停發問，衡量答案，尋求理解，並且以上帝的話語和基督徒傳統的智慧為基礎來建立自己的種種信念。

拉比也是個救贖者

我們指出耶穌和同代的其他拉比有所相似，並非意味著他只不過是芸芸拉比之一。我們的意思也不是，他是拉比之中最棒的，就像奧運金牌選手是芸芸運動員之中最強的。耶穌確是出類拔萃的拉比，卻遠遠不止於此。

記得嗎，當時猶太人渴求一位彌賽亞、一位拯救者，相信彌賽亞會像摩西。和耶穌同時活著的許多人，都正在尋找一個新摩西，救他們脫離羅馬高壓統治者。但是你知道嗎？

²⁵《米示拿》〈先賢集〉5:15。

猶太人不只尊摩西為以色列的偉大拯救者，還尊他為以色列的偉大師表。事實上，猶太人往往尊稱他為 *Moshe Rabbenu* 「我們的拉比摩西」，因為他在西奈山朝見上帝之後，把妥拉帶給他們。

耶穌像摩西那樣把上帝的話語帶到地上。這還不只，他更是上帝的聖言成了肉身²⁶。知道了這點，再想想耶穌把一生用於作個猶太拉比，就不會覺得出奇了。他活著時、捨命時都是我們獨一無二的偉大師表，救贖著我們，使我們可以從他學習怎樣活。

用一刻想像一下，你擁有一份樂譜，是最優美的鋼琴協奏曲，古今無雙，你卻從來沒有聽過人把全曲完美無瑕地演奏出來。有一天你見到作曲家的兒子，這兒子是個偉大的鋼琴家。這人已經把父親的音樂熟記於心。他坐下，和樂團合奏，奏出的音樂感人肺腑，美麗無比，你感動得不禁流淚。終於聽到有人把世上最精妙壯麗的協奏曲演奏出來了，按照作曲家心目中想要的樂音，絲毫不差！這是個粗略的比喻，說出耶穌為我們做了甚麼。我們人類按上帝的形像受造，上帝的旨意要我們怎樣，耶穌不只告訴我們，還親身示範給我們看。

聖經不只表示將會有一位像摩西的拯救者出現，還應許了將會有一位君王，在他統治下的王國將會像大衛王的王國那麼輝煌；大衛是以色列昔日最偉大的君主。然而，作君王跟作拉比，有甚麼關係呢？

我們來看看，在猶太思想裏彌賽亞君王會是怎樣的。猶

²⁶譯註：在約1:14，《和修》的譯文是「道成了肉身」，「道」字對應原文 *logos*，也有話語的意思。許多英譯本譯作 *the Word became flesh*。

太教正統派拉比司樂圖維指出，聖經預言那位彌賽亞君王將會是教導妥拉的偉大教師。他寫道：「那位彌賽亞君王有個獨特的角色。他身為全民族之首，將會是個把妥拉活生生體現出來的人。」他接著說，彌賽亞君王「擁有極大的權力，幾乎不受約束，同時卻服膺聖經各項律法。他時時刻刻帶著聖經，而且努力使他的人民體會到，研習妥拉是多麼認真嚴謹的事。他不達到這個目的誓不罷休。」那位君王不會凌駕律法，而是活出妥拉的最佳典範²⁷。這位現代拉比從申命記第十七章得出這些思想。那一章談到上帝要求君王有甚麼素質：

你總要立耶和華你的上帝揀選的人作君王管理你；……他登上了國位的時候，就要把……律法書，為自己抄錄一份副本。那份副本要常在他身邊，他一生的年日都要誦讀，好學習敬畏耶和華他的上帝，謹守遵行這律法書上的一切話和這些律例。(申 17:15-19)²⁸

君王該要學習律法、服從律法，而且要非常愛律法，愛到一個地步，把律法抄在書卷上，無論到哪裏都帶著。漸漸地，猶太人把「君王守律法、愛律法」這個意念引申到彌賽亞身上。那位偉大的萬王之王會火熱地投身於研習聖經，並且是偉大的師表，把聖經「帶」給人民。他不會追求自己的榮耀，而會刻意叫人民服從上帝的聖言。

我們的文化崇尚物質，娛樂主導，人所仰望和效法的是商業鉅子、體壇英雄、電影明星。我們的社會推崇那些擁有美貌和財富的人。但是，耶穌時代以至歷世歷代的猶太人都

²⁷Rabbi Meir Zlotowitz, *Ruth: A New Translation with a Commentary Anthologized from Talmudic, Midrashic and Rabbinic Sources* (Brooklyn, NY: Mesorah Publications), xxxi-xxxiii.

²⁸《新》。

相信，人生的至高成就是成為偉大的聖經學者。在這樣的文化裏，彌賽亞該是最偉大的教師，合理不過。難怪耶穌成了猶太拉比！

眾拉比的目標

任何拉比除了教育群眾，還有個目標，就是培養門徒，讓門徒把他的教導傳下去，這才是他最大的目標。這不是區區的學術活動，不是把一堆堆資料下載到別人頭腦裏。聖經知識誠然重要，然而有一件事更重要，就是拉比的道德品格。當時的人說：「如果老師像上主的天使，就要向他尋求妥拉；否則就不要向他尋求妥拉。」²⁹

古時拉比的使命是成為一個活生生的例子，表明怎樣才是把上帝的聖言應用於生命和生活。門徒去作任何拉比的學徒，是因為這位拉比用聖經浸透了自己的生命和生活，成了一個真正跟隨上帝的人。門徒尋求研習文本，不只研習聖經文本，還研習「拉比的生命」這個文本，因為門徒要在這個文本裏才學得會怎樣活出妥拉。門徒除了渴求師傅的知識，還更想要得著師傅的品格，像他那樣在內心掌握上帝的律法。

這樣看學習，正確極了。想像一下，有個五歲小孩想要學騎自行車，你給她一份指引。好得多的做法是先示範給她看怎樣騎，然後在她的自行車安裝輔助輪子。接著，她預備好不用輔助輪子了，第一次興奮地試騎，這時候她需要有人在她旁邊跑。古時拉比和門徒的關係，重點就是這樣了。古時上帝就告訴了祂的子民：「你們要成為聖，因為我耶和華——你們的上帝是神聖的。」(利 19:2) 要教人像祂，最佳辦法

²⁹《巴比倫塔木德》〈節日獻祭〉15b。

豈不是以拉比的身分在地上生活？

我們用大量時間專注於耶穌在十字架上的使命。他這個使命是要救我們脫離我們的罪。這很奇妙、很美好，然而我們也必須領會，他在地上身為拉比的使命又有甚麼重要。他的目標是培養門徒，使門徒變得像他。我們是耶穌的跟從者，仍然蒙召活出門徒的生命，蒙召踏上作門徒的冒險旅程，而且祂聖靈的大能在我們裏面工作，使我們能變得像耶穌。

為此，我們需要調整頻道去聆聽他說了甚麼，方法是培養出第一世紀猶太人的耳朵。這樣做的時候會發現，讀福音書的很多經文時，知道耶穌沒有說出來的是甚麼，跟知道他說了甚麼一樣重要。我們來探索他話語底下的深意吧。

在拉比耶穌腳前

1. 耶穌引用申命記比引用妥拉其他書卷多。請考慮讀一遍這卷舊約書卷，看看能不能認出他引用過哪些經節。或者看看福音書的串珠³⁰，讀讀其中引用的申命記經文。好的研讀本聖經會有串珠。
2. 古時門徒必須背誦自己拉比的言論。選拉比耶穌的一句話，是你喜歡的，背下來。看看你能不能持之以恆，養成習慣。
3. 你是哪一類門徒？是漏斗、海綿、濾網還是篩子？

³⁰ 譯註：串珠是印在頁邊的小字，指出那一行的經文直接或間接引用了哪些經文。

第三章 串珍珠

他們「串起一顆顆珍珠」，把五經的字句和先知書的字句串連，把先知書的字句和聖文集*的字句串連，這時候他們周圍火光閃耀，那些字句很歡喜，像是在西奈山獲傳達出來那天那麼歡喜。

〈雅歌詳解〉1:10 (第三至第六世紀)

1946年近年尾，某天下午，猶大曠野一道偏僻的懸崖壁上，一絲日光照進山洞，光線裏，塵埃緩緩飛舞。一些貝都因族 (Bedouin) 牧童進來探視，有驚人的發現。在陽光下他們陡然看見了一些陶瓶，瓶裏裝滿書卷，是二十個世紀以前有人小心藏起來的。這些男孩無意中發現了二十世紀最重大的聖經考古發現——死海古卷。1948年，這個消息傳出，說是發現了古代聖經抄本和猶太著作，抄成於約第一世紀，學術界咸感震驚。

但是四十五年後，這些抄本的許多份仍然在一小隊研究員手上，其他人無從一睹，這使各地的學者憤慨莫名。有個年輕的研究院學生，名叫艾貝格，他的一位教授托夫 (Emanuel Tov) 介紹他認識了這些古卷。艾貝格從事另一樣研究的時候，無意中找到一個方法可以重構其餘古卷的讀文。1991年他把一部分重構的讀文出版，公諸於世。他說：「結果簡直像平地一聲雷！秘藏的珍寶，人人都看得見了。」當時托夫已經成為死海古卷團隊的總編輯，他見艾貝格出版了一些讀文，逼不得已，只好快快出版古卷餘下的部分。

那年稍後某天，托夫和艾貝格在一個學術會議狹路相逢，氣氛很僵。這位頭髮日稀的猶太學者停下，向舊徒說了一句話，只有三個詞：

「*Banim gidalti veromumti.*」

「我養育兒女，將他們養大。」¹

他究竟是甚麼意思？艾貝格隱約記得這話，認出是以賽亞書的一句。他回到酒店，打開聖經，讀以賽亞書1:2：「我養育兒女，將他們養大，**他們竟悖逆我！**」這時候他才感到托夫的責備有如大錘錘在心頭！

艾貝格痛定思痛，知道托夫用典型的拉比式技巧，引用一節經文的一截，不說其餘的部分。托夫是虔守傳統的猶太人，一直活在一個人人對聖經經文瞭如指掌的世界，這次他就用有力而婉轉的方法，表示覺得被背叛。他知道，艾貝格只要找出上下文，就會明白他的意思。

現在，聽聽另一位出色猶太學者的話吧，他活在兩千年前。一段日子以來，他經常在聖殿範圍宣講和醫治人。這一天，群眾為他歡呼，連小孩子也喊：「和散那歸於大衛之子！」（太21:15）一些祭司和律法教師心頭火起，怒氣沖沖走到耶穌面前，質問他：「你聽見這些孩子在說甚麼嗎？」²

耶穌回答：「『祢從小孩和嬰兒的口中，得著了讚美。』」

¹ Martin Abegg, Michael Phelps, and Hershel Shanks, "Will Marty Abegg Ever Find a Job? Scholar Thrives Despite Unauthorized Publication," *Biblical Archaeology Review* 29 (January-February 2003): 36-39. 當時，艾貝格接觸到一本不公開的死海古卷讀文詞語出處索引 (concordance)，他就寫一個簡單的電腦程式，使用這本索引，重構了死海古卷的讀文，然後跟古卷的相片比較印證。譯註：*veromumti* 按聖經經文該作 *veromanti*，不過作者引用 *Biblical Archaeology Review* 的寫法。

² 太21:16，《簡》。

這話你們沒有唸過嗎？」（太21:16）³

那一瞬間，他們心頭會響起詩篇8:2餘下的話：

因祢仇敵的緣故，

祢從小孩和嬰兒的口中，

得著了讚美，

使仇敵和報仇的無話可說。（強調是本書加的。）⁴

詩人表示，上帝有極大的榮耀，連小孩子也本能地敬拜祂，使恨祂的人羞愧無地。同樣道理，小孩子為耶穌歡呼，是對祂事工的回應，那些質問祂的人應該同樣地回應，卻不願意。耶穌就像托夫那樣引用一句經文，使對手腦海裏浮現整段，而這些經文是對手了然於胸的。他們該受的責備，由上帝的聖言告訴他們。

「暗示著引用」聖經經文

耶穌和托夫都在用一個拉比式技巧，千百年來為猶太人熟悉。古時的拉比為了加強一句話的震撼力，會引用聖經經文的一截，留待聽者填上其餘的字句。他們說話教導人的時候，慣常加插一些短短的聖經引文，以及顯然出自聖經的短語。現代美國拉比沃沛解釋說：「古代拉比著作非常頻繁地間接引用聖經，拉比不是在掉書袋，這樣做只因為他們是受過教育的猶太人，而當時凡是受過教育的猶太人都活在那些經文裏面。聖經的故事和律法，當時人盡皆知，是準則，人人都不停運用來量度生活和生命。」⁵

正如沃沛說的，那些拉比並非在炫耀，而是在聖經的框

³ 《新》。

⁴ 《新》。

⁵ Brad Young *Jesus the Jewish Theologian* 序 (頁xiv)，作者是沃沛 (David Wolpe) 拉比。

架內跟人溝通，當時人人對聖經經文都滾瓜爛熟。耶穌也這樣做。你如果懷疑，請找本研讀版聖經，看看福音書經文的串珠。耶穌並非遇上訓練有素的信仰制度精英分子時，才使出這個技巧。他到哪裏都用，向群眾講道如是，回應普通人的提問也如是。

他間接引用經文，有時候明顯可辨，有時候卻只說一、兩個詞語，要小心揣摩才能了悟。事實上有些時候，我們需要知道耶穌**沒有**說出來的是甚麼，這跟知道他**說了**甚麼同等重要。換句話說，耶穌所引用經文的整段上下文提供背景，讓人較完滿地明白他的意思。如果不曉得他在引用，就可能錯過他的含意了。

這裏有個例子，為人熟悉。在馬太福音18:21，彼得問：「主啊，如果我的弟兄犯罪對不起我，我要饒恕他多少次？七次夠了吧？」

耶穌回答：「我告訴你，不是七次，而是**七十七次**。」⁶（強調是本書加的）耶穌是甚麼意思？我們多數會馬上看聖經註腳，註腳說「或譯『七十個七次』」。四百九十比七十七大得多，我們喜歡這點。那麼，耶穌就是這個意思了吧！但是原來這句話有個關鍵詞，我們還沒有領略過來。

要理解耶穌的意思，關鍵藏在他暗指的那段經文裏。「七十七次」這個短語，整本聖經只出現過一次，就是在創世記4:24，在那首古老的拉麥之歌裏面⁷。這個聖經人物聽來陌

⁶ 《環新》。

⁷ 譯註：從聖經中譯本看來，「倍」「次」兩字不同，「七十七倍」和「七十七次」不是相同的短語。不過創4:24的原文沒有「倍」字，希伯來文不必用「倍」字也能表達「倍」的意思。而創4:24「七十七倍」在《七十士譯本》裏的希臘文寫法，正跟太18:22「七十七次」的希臘文完全相同，而且這個短語只見於這兩節。因此可以說兩節有相同的短語。

生，他是誰？拉麥是該隱的一個後代，繼承了祖宗的殺人衝動，而渴望報仇的心大得驚人，甚至超越該隱。他說：

大人傷我，我把他殺了；

小孩損我，我把他害了。

若殺該隱，遭報七倍，

殺拉麥的，必遭報七十七倍。

任何人激怒拉麥，都會受到極大的報復，不是區區七倍，而是七十七倍！在聖經裏七是個重要數字，代表完整完滿。而拉麥渴求的不只是完完整整地報復別人，還要遠遠超越這個程度。⁸

一旦醒覺到耶穌指這段經文，就會曉得他在作甚麼對比。他等於在說，拉麥有多渴望報仇，跟從耶穌的人就應當有多渴望饒恕。拉麥發誓說，如果別人犯罪對不起他，他就會用遠遠大得多的方式懲罰對方；那麼，有人犯罪對不起我們時，我們的饒恕也該遠遠大過對方的過犯。我們應該跟拉麥極端相反，應該想要儘可能慷慨地、完整完滿地饒恕，以此為目標。從一個詞或短語竟然能學到這點，使人驚喜吧！

Midrash 米大示，《米大示》

一個米大示（midrash，複數midrashim）是拉比對聖經經文的一則解釋或註解。在較後的世紀，米大示往往包含聖經人物的傳說故事，想像力豐富。另外，《米大示》是一部聖經註釋書叢書。這些註釋古時以口傳傳授，後來有人寫下，彙集成書。《米大示》成了後來的拉比預備講章的參考書。

⁸ 耶穌時期有另一些猶太人著作也把拉麥聯繫上「七十七倍或次」這個短語，以及想要報仇的態度。參〈便雅憫遺訓〉7。

還有另一個例子。「天的王國好像酵母，女人拿來和在一大團的麵粉裏面，結果全團的麵粉都發起來了。」⁹（太13:33）《簡明聖經》譯成「一大團」的詞，原文直譯是「三細亞」¹⁰。在耶穌的時代人人都聽得出這指向一個記載，就是上帝和兩位天使探訪亞伯拉罕那段記載。亞伯拉罕趕去取最肥的牛犢，同時找著撒拉對她說：「你趕快拿三細亞細麵，揉麵做餅。」（創18:6）¹¹三細亞約等於22公斤麵粉，夠餵飽一百人¹²！那麼多麵包，撒拉烘來只不過給三個陌生人吃，古人聽見這段敘述必定驚訝萬分，事件的種種細節會深印記憶之中。

古時，女人通常把發了酵的麵團留一塊第二天用，分量足夠第二天做麵包時使麵團發酵。撒拉的已發酵舊麵團塊竟然夠用來烘那麼多麵包，當時的人一定覺得像個小小的神蹟。耶穌引用這段經文，聽他說話的人（尤其是女人）會會心微笑，因為他們心頭浮現一個情景：撒拉的酵使那麼巨大的麵團發起來。

而且，知道了耶穌暗指這件事蹟，我們就會得到線索明白他為甚麼用酵作意象，比喻上帝的王國。酵的意象通常有貶義，例如耶穌在路加福音12:1用酵代表虛偽。他在這裏為甚麼用酵代表好的事物呢？耶穌之所以「暗示著引用」亞伯拉罕和撒拉待客的那頓豐富食物，原因也許是，這個記載提到酵的最好用途，就是用來製作非常豐富的一頓飯，招待三位

⁹ 參《簡》。譯註：作者用的是NIV。

¹⁰ 譯註：見《CNET》註腳。

¹¹ 譯註：「餅」或譯「麵包」。

¹² Craig Keener, *Commentary on the Gospel of Matthew* (Grand Rapids: Eerdmans, 1999), 388。「細亞」其實是體積單位。學者對細亞的大小意見不一，估計在6升到13升之間。按照這些估計，一細亞麵粉有3.6至7.3公斤。

天上來賓。¹³

當時的人慣常間接引用聖經，我們也許嘖嘖稱奇，然而這跟我們常用的溝通方式沒有很大分別。例如，你如果在報紙的評論版看到一則文章標題說「伊拉克或成另一個越南」，會想起甚麼？不會是成千上萬越南移民蜂擁去伊拉克；你大抵會看出這話引用史事：美國曾經打越戰，曠日持久而最終失敗。同樣道理，如果新聞說一件證物是「染血的手套」，你大抵會想起辛普森（O. J. Simpson）那宗渲染過多的謀殺案審訊。一個特別的詞語或短語，可以使人的肝腸肺腑深感共鳴，條件是那幾個字屬於一個別人一聽便知的上下文。你如果諳熟聖經，那麼就算只聽見片言隻字指向重要的經文，也會剎那間感受莫大的衝擊。

看看耶穌讀的書

你可能想要問，耶穌所讀的聖經是怎樣的。他讀的聖經，猶太人至今依然認為是自己的聖經，就是新教徒舊約聖經的那些書卷¹⁴。耶穌時代的猶太人把聖經分為三部分，稱為「摩西的律法、先知書、詩篇」（路24:44）。今天的猶太人也

¹³ 其他拉比有時候也用酵代表好的事物，代表一種滲透力強的無形力量。參Young, *Jesus the Jewish Theologian*, 79-80。早期拉比還說我們能從亞伯拉罕請客吃飯的事學到做人的道理：亞伯拉罕說去拿的只是一點水、一些食物，後來擺出來的卻是豐富的一頓飯。煞買指出，我們該「說少做多」，答應過會做的一切都要做，並且多做一些（〈拿單拉比論先賢集〉13:3）。

¹⁴ 許多人寧願稱舊約聖經為「希伯來聖經」，理由是，「舊（Old）約聖經」是基督徒的詞彙，把這份文獻跟新約聖經對比，使猶太人還在讀的那些經文顯得老舊過時。因為讀者較熟悉「舊約聖經」一語，所以我們在這裏還是說「舊約聖經」。還有，在多個東方文化裏old（老）使人聯想到智慧高超，而不是過時失效。譯註：old在英文裏可以指「舊」或「老」。

一樣。現在猶太人稱他們的聖經為《他納》*Tanakh*。*Tanakh*是首字母縮寫詞，用聖經這三部分的第一個字母拼合成：

T代表*Torah*（妥拉，訓誨或律法），就是摩西五經；

N代表*Neviim*（先知書），包括歷史書和先知書（約書亞記、士師記、以賽亞書等）；

K代表*Ketuvim*（聖文集），包括詩篇、箴言、約伯記、傳道書等。

耶穌說話常常間接引用妥拉、先知書、聖文集的話語。他最多引用的三卷書，分別出自這三部分：妥拉的申命記、先知書的以賽亞書、聖文集的詩篇。耐人尋味的是，死海古卷裏抄本數量最多的也是這三卷書¹⁵。耶穌愛用的經文，似乎跟那時候其他猶太人愛用的一樣。

耶穌引用和解釋聖經的那些方法，也跟其他拉比式教師用的相同。有一套指引名為「希列七原則」，而學者發現聖經裏有些例子顯示耶穌採用過其中幾條¹⁶。例如，其中一條稱為「同詞連意」原則¹⁷，說如果兩句經文有一個詞語相同，你就可以用一句來演繹另一句。換句話說就是聖經解釋聖經。當時的拉比會尋找聖經哪些經文有同一個詞語或短語，然後默想兩段可能怎樣互相演繹。

有人請耶穌指出律法裏哪條誠命最大，且看耶穌怎樣回應：

¹⁵ 昆蘭出土詩篇抄本 37 份，申命記抄本 30 份，以賽亞書抄本 21 份；妥拉其他書卷的抄本也很多。參 Jonathan Campbell, *Deciphering the Dead Sea Scrolls* (Oxford, UK: Blackwell, 2002), 34。

¹⁶ 參 Edward Ellis, *History and Interpretation in New Testament Perspective* (Leiden: Brill, 2001), 126-29。想要進一步了解希列的原則，請看 Brad Young, *Meet the Rabbis* (Peabody, MA: Hendrickson, 2007), 165-71。

¹⁷ 譯註：希伯來文音譯是 *gezerah shavah*，英文是 *comparison of equals*。

「你要愛上主——你的上帝，以你全副心思、你全副性命、你全副心智。」這是最大的誠命，也是第一條。第二條也跟這條相似，就是「你要愛鄰如己」。（太 22:36-39）¹⁸

第一條誠命，「你要愛上主——你的上帝……」出自申命記 6:5，是聽命誦*第一部分，為人熟知；聽命誦就是當時猶太人早晚唸的禱文。第二條誠命「你要愛鄰如己」出自利未記 19:18。兩句經文都有希伯來文詞語 *ve'ahavta*（讀 *veh ah-HAHV-tah*），直譯是「而且你要愛」。根據「同詞連意」原則，因為有一個詞相同，可以把這兩段連在一起¹⁹。

第一世紀聽耶穌說話的人察覺到他引用哪些經文嗎？大概察覺到。當時多數虔守傳統的猶太人都對聖經經文純熟得倒背如流。就連教育程度不高的猶太人都每週在會堂聽無數聖經經文，在公禱的禱文裏唸大量聖經語句。所以，很可能多數人都聽出耶穌暗指哪句經文，也對那裏的上下文心裏有數。耶穌並不摒棄同時代敬虔的人，而是善用他們對聖經的熱愛，教導他們認識他。

¹⁸ 譯註：參《新漢》，並參《新漢》申 6:5。

¹⁹ Joseph Frankovic, "Remember Shiloh," *Jerusalem Perspective* 46 & 47 (September-December 1994), 24-31，可以在 www.jerusalemerspective.com 讀到（2008年5月23日讀取）。我們該指出，也許還沒有到耶穌的時代，就已經有人把這兩條關於愛的命令連起來。參 David Daube, *The New Testament and Rabbinic Judaism* (Peabody, MA: Hendrickson, 1998), 247。

《他納》的書卷

耶穌所看的《他納》分三部分，每部分的書卷次序如下。今天的猶太人仍然沿用這樣的《他納》。

妥拉 (律法 / 訓誨)

創世記	出埃及記	利未記
民數記	申命記	

先知書

約書亞記	士師記	撒母耳記
列王紀	以賽亞書	耶利米書
以西結書	何西阿書	約珥書
阿摩司書	俄巴底亞書	約拿書
彌迦書	那鴻書	哈巴谷書
西番雅書	哈該書	撒迦利亞書
瑪拉基書		

聖文集

詩篇	箴言	約伯記
雅歌	路得記	耶利米哀歌
傳道書	以斯帖記	但以理書
以斯拉記	尼希米記	歷代志

滕蔚蓓記得，她得知必須藉著舊約聖經才能理解耶穌時，驚詫莫名。她說：「我那本聖經，因為常常揭開而形成的裂縫在新約第一頁，聖經的四分之三我都忽略了，而那是耶穌長大時孜孜不倦背誦了的。他讀的書其實已經在我手邊，只不過我沒有怎麼讀過，真尷尬！現在我讀福音書總是同時看申珠，看耶穌正在引用**他**那本聖經的哪一段。他所讀的聖經就是我們的舊約聖經。」

很多時候，聖經的英譯文使我們看不出原來那是引用。要記住，耶穌援引的是聖經用希伯來文寫的那部分（其中有少許亞蘭文）。另一方面，福音書用希臘文寫成。你如果不懂希伯來文或希臘文，不必擔心，你可以使用好的研讀本聖經，從註釋就能受益不淺。你如果自行發掘，就必須小心判別。有時候，一個短語乍看來好像引用舊約某一句，也許其實是聖經廣泛使用的概念，或者是耶穌時代的人常用的語句。

耶穌經常徵引希伯來聖經，卻不是為了尋找經文有甚麼隱秘意義。有些解經法在耶穌之後幾百年才興起，近現代有些人卻說耶穌用過，這說錯了。耶穌之後幾百年，有拉比發展出一些解經方式，走到聖經經文的基本意思之外。例如，因為希伯來文字母也用作數字，所以在較後的世紀有些拉比把經文詞語的數值加起來，憑總數提出經文有某個意思。類似這樣的做法，過了基督的時期很久才出現²⁰。我們固然需要深入細看耶穌看的那些聖經經文，卻不需要看到經文**之外**，尋找不存在的東西。

申珍珠

不過當時的眾拉比的確非常熱愛他們的聖經。最厲害

²⁰ 參 David Instone-Brewer, *Techniques and Assumptions in Jewish Exegesis Before 70 CE* (Tübingen: Mohr Siebeck, 1992)。經常有人說耶穌用一種名叫 *PaRDeS* 的方法 (本暗寓奧法)。*PaRDeS* 是首字母縮寫詞，代表解釋聖經的四種可能方法 (*Pashat*: 看基本意思; *Remez*: 看暗示; *Drash*: 找寓意，或者為了講道而演繹; *Sod*: 看奧秘)。耶穌用過的釋經方式之中，有些的確是 *Pashat*、*Remez*、甚至 *Drash* 的早期形式，但是這套術語過了他的時期才興起。而且本暗寓奧法包含神秘主義，尤其是「看奧秘」一法，而耶穌不曾使用神秘主義釋經法。參 David Bivin, "Medieval Jargon on First-century Lips," www.jerusalemerspective.com (2008年5月29日讀取)。並參 David Stern, *The Jewish New Testament Commentary* (Clarksville, MD: Messianic Jewish Resources International, 1992), 11-14。

的時候，他們可以一句接一句不停串連下去。有個這樣的故事，關於第二世紀早期的一位拉比，亞賽之子。據說，有一天亞賽之子講習時，「他周圍火光閃耀」，意思是他的教導使聽的人心裏火熱。有人問他秘訣是甚麼，他回答：

我把妥拉的話彼此串連，然後串連先知書的話，再串連先知書和聖文集，那些字句很歡喜，像是在西奈山獲傳達出來那天那麼歡喜。原本在西奈山，那些字句就是在火裏傳達出來的，可不是嗎？²¹

別人說亞賽之子在「串珍珠」，就是把聖經不同地方的經文放在一起，為了探索經文包含甚麼更大的真理。他這樣做的時候，字句彷彿因為可以聚首一堂而歡欣興奮，所以迸發火光！

耶穌也這樣做。且聽馬太福音 5:3-12 論福²²的話。這些經文有許多字句指向以賽亞書和詩篇。

心靈貧窮的人有福了！……

哀慟的人有福了！……

謙和的人有福了！……

其中每段話都使群眾想起聖經經文，上帝在那些經文裏應許了拯救忠信忠實跟從祂的人。耶穌擷取多段聖經，放在一起，表達一個主旨：上帝是信實的。祂關心照顧我們，我們如果在痛苦的日子也尋求祂，祂就會賜福我們。

²¹〈雅歌詳解〉1:10, Philip Culbertson, *A Word Fitly Spoken: Context, Transmission, and Adoption of the Parables of Jesus* (New York: State Univ. of New York Press, 1995), 101 引用。譯註：妥拉的話在火裏傳達出來；參出 19:18、申 33:2、詩 29:7。亞賽之子是 Ben Azzai。

²²譯註：Beatitudes，傳統譯作「八福」。參《新漢》馬太福音 5:3-10 段題的註腳。

原來上帝自己也似乎喜歡「串珍珠」。記得耶穌受表兄約翰施浸的情景嗎？聽聽耶穌受浸時，天父從天上說甚麼（可 1:11）：「你是我的兒子，我所愛的；我喜悅你。」²³表面上，這看似一句簡單而美好的話，確認耶穌。其實絕對不只這樣。你認出所有經文引用了嗎？如果沒有，請看：

- 「你是我的兒子」來自詩篇 2:7：「祂曾對我說：『**你是我的兒子**，我今日生了你。』」
- 「我所愛的」來自創世記 22:2：「你要帶你的兒子，就是**你所愛的獨子**以撒，往摩利亞地去，在我指示你的一座山上，把他獻為燔祭。」
- 「我喜悅你」來自以賽亞書 42:1：「看哪，我的僕人，我所扶持、所揀選、心所喜悅的！我已將我的靈賜給他，他必將公理傳給萬邦。」

上帝引用這些經文，想表達甚麼意思？要回答就需要知道兩方面的事：祂引用的每段經文上下文說甚麼，以及當時的人怎樣理解那些經文。詩篇第二篇和以賽亞書第四十二章，時人都理解為很有力的彌賽亞預言。上帝在詩篇第二篇講出關於君王的宣告，宣告祂的聖子將會作君王，這位萬王之王將會統治全地。

而在以賽亞書第四十二章，上帝談到祂的「僕人」；當時的人也理解為指彌賽亞。上帝的彌賽亞既是君王，**也是**僕人，相當弔詭。以賽亞書這段經文也宣告，上帝的聖靈在祂

²³（譯註：按作者的引文翻譯。）很多學者認同這句話引用詩篇第二篇和以賽亞書第四十二章。至於說這句話引用創世記第二十二章，較少學者認同，然而看來有可能。參 Craig Keener, *A Commentary on the Gospel of Matthew*, 135。並參 James Dunn and John Rogerson, *Eerdmans Commentary on the Bible* (Grand Rapids: Eerdmans, 2003), 1010。

這位僕人身上。多麼合適呢，天父說這句話，正是聖靈在約旦河降在耶穌身上的時候。

「我所愛的」很可能來自創世記第二十二章。那是舊約聖經極震撼人心的一幕。亞伯拉罕因為順服上帝，將要獻以撒為祭。創世記強調以撒在亞伯拉罕心裏異常寶貴，藉此突顯張力，預表天父對自己獨一兒子的感受。耶穌在約旦河受浸時，天父等於在說：「這就是**我**珍愛的兒子、**我的**以撒」，暗示祂很快就會叫耶穌作犧牲。

Yeshua 耶書阿

耶穌的希伯來文名字是「耶書阿」，是「耶侯書阿」(Yehoshua)的簡稱，而「耶侯書阿」中文譯成「約書亞」。兩個名字都解作「耶和華的拯救」或「耶和華是拯救」。約瑟在夢中的異象看見有位天使說：「你要給他起名叫耶穌，因他要將自己的百姓從罪惡裏救出來。」(太1:21)

上帝只從聖經引了短短三句，就道出耶穌是君王、僕人、祂的聖子，是將會成為犧牲的。上帝說話總是飽含深意！還有，記得留意這三句來自哪裏：妥拉(創22)、先知書(賽42)、詩篇(詩2)。就像亞賽之子那樣，上帝把聖經三部分的話語串連起來。祂從全部三部分引用，等於在宣告：整部聖經都表示耶穌就是成就聖經的那位²⁴。

²⁴ 耶穌在山頂改變形像，門徒看見他的榮耀，那時候上帝也說了相似的話。祂引用的其中一句經文是不同的，是「你們要聽他」，來自申命記18:15。在申命記那段，上帝應許差派另一位像摩西的先知式領袖來。那時代的人普遍把這句經文理解為指彌賽亞。參Young, *Jesus the Jewish Theologian*, 209-11; David Flusser, *The Sage from Galilee: Rediscovering Jesus' Genius* (Grand Rapids: Eerdmans, 2007), 103。

耶穌自述

耶穌使用聖經的方法使人歎為觀止，另一種例子就是他怎樣用經文表示自己是會成就經文的那位。他多次有力地宣稱自己是彌賽亞，其中一些宣稱就用這種精妙的方式²⁵。我們深入看看耶穌引用的經文吧。

耶穌一個最深入人心的形像是「好牧人」。誰不曾看過一幅又一幅圖畫畫耶穌把羔羊扛在肩頭後面，神情和藹？這個意象來自耶穌自己，他說：「我是那個好牧人；我認識我的羊，我的羊也認識我，正如父認識我，我也認識父一樣；並且我為羊捨命。」(約10:14-15)²⁶ 他的話使另一個意念浮現心頭，也是深受喜愛的，就是詩篇23:1-3上的那位牧人：

耶和華是我的牧者，

我必不致缺乏。……

祂……領我在可安歇的水邊，

祂使我的靈魂甦醒。

當時每個稱職的拉比都會曉得，只要提「牧人」，這段經文的其餘字句就會流過聽眾腦海。就是現在，我們也在這篇詩篇裏得到很大的安慰。

然而耶穌不只是要人感到自己是安慰者。他也在喚起權柄的意象，因為聖經多次用牧人這個意象形容君王。例如以賽亞書的經文稱波斯王居魯士為「牧人」(44:28)，詩篇78:71-72描繪大衛王「牧養」人民。最耐人尋味的是，在以西結書第

²⁵ 耶穌這樣做的一個原因是，任何人假如公開直接說自己是彌賽亞，會很愚笨，甚至是褻瀆。一個世紀之後，巴柯巴(Bar Kokhba)用間接的方法暗示自己是彌賽亞，自稱Nasi，意思是「尊長」。「巴柯巴」名字的意思是「星之子」，「星」也是一個指彌賽亞的詞語。譯註：參民24:17。

²⁶ 參《和修》。譯註：希臘原文在「好牧人」前有定冠詞，相當於英文the。

三十四章，上帝表達對子民眾領袖的憤怒，說他們是「壞牧人」，然後應許會拯救祂的羊群，並且差遣一位好牧人來帶領他們。耶穌在約翰福音第十章暗示的，就是這段嗎？

有些智者來找以色列的新生王，見了希律，之後謀士對希律說甚麼，你聽聽。在馬太福音 2:6，他們引用彌迦書 5:2：

「猶大土地上的伯利恆啊！

你絕對不是猶大各城當中，最微不足道的地方。

因為從你那裏，將會出現一位君王，

做我以色列百姓的牧人。」²⁷

耶穌在約翰福音第十章自稱「牧人」，是暗示自己就是那位彌賽亞君王，就是上帝王國將來的那位領袖。

耶穌引用這句指自己，會使聽他說話的人吃驚。但是耶穌還有另一次間接引用經文，甚至會使時人目瞪口呆。聽聽耶穌在馬太福音 25:31-32 說甚麼：

「當人子在他榮耀裏，同著眾天使來臨的時候，要坐在他榮耀的寶座上。萬民都要聚集在他面前。他要把他們分別出來，好像牧人分別綿羊、山羊一般。」

現在聽以西結書 34:17：

「我的羊群哪，論到你們，主耶和華如此說：看哪，我要在羊與羊中間、公綿羊與公山羊中間施行審判。」

耶穌這話之所以使人目瞪口呆，原因是，他用「牧人把自己的羊分類」這個比喻，就把自己和上帝聯繫起來；聖經常常稱上帝稱為「以色列的牧人」²⁸。難怪聽他說話的人之中許

²⁷《箴》。

²⁸參 Philip Payne, "Jesus' Implicit Claims to Deity in His Parables," *Trinity Journal* 2 (1981): 3-23。

多都震驚莫名。有些人則會非常反感。我們需要有第一世紀的耳朵，來聽出耶穌多次宣稱自己跟天父上帝原為一。

人子

「人子」是耶穌嘴裏數一數二難解的短語，他用這個獨特的稱號稱呼自己。在福音書裏，耶穌用了這個短語八十多次，以第三人稱指他自己。他是甚麼意思呢？

許多基督徒假定，耶穌用這個短語是在彰顯極大的謙卑。耶穌儘管是上帝，卻把自己放在我們身為人類的處境裏。的確，希伯來文「人子」(*ben adam*) 和亞蘭文「人子」(*bar enash*) 有時候是習用語，泛指一個人。這個短語跟耶穌連在一起時有可能指，人應當是怎樣的，耶穌真正地體現了。

耶穌有時用「人子」的這層普通意思，但是更多時候他用這個短語一層非常特殊的意思，作大膽的宣稱，表示他身為彌賽亞的使命。為了掌握他說甚麼，需要明白耶穌時代的猶太人怎樣解釋一個很關鍵的彌賽亞預言：但以理書談到一個謎一般的角色，名叫「人子」。有一晚，但以理有個清晰的夢，夢裏他看見天上的大法庭在進行審判。遽然他看見「有一位像人子的，駕著天上的雲而來」。這個崇高的角色隨即走近亙古常在者，「得了權柄、榮耀、王國」。但以理繼續說：「各方、各國、各族的人都事奉他。他的權柄是永遠的，不能廢去，他的王國必不敗壞。」(但 7:13-14)²⁹

第一世紀，人人都把這段經文理解為指將來來臨的彌賽

²⁹譯註：參《和修》。「他」或譯「祂」。聖經原文沒有「祂」「他」「牠」「它」之分，只有 *hu* 這個陽性單數代名詞，指上帝或人，甚至動物、死物都用這個詞。因此，經文裏的 *hu* 指有神性的彌賽亞還是純粹是的一個人，要靠上下文和釋經來判斷。

亞。但以理書預告會有一些強大的王國興起，然後敗落，服從一位至尊君王的權柄，這位君王將會統治到永遠。但以理這個預言的高峰就是那一幕：一個像人的角色進入上帝的皇座殿，獲得加冕，然後坐在寶座上作王統治。

據猶太學者傅莎說，古人認為但以理書這段是整部聖經裏最強的彌賽亞預言³⁰。其他關於彌賽亞的經文都可能被解釋為指大衛後裔之中一個人間君王（撒下 7:12-13），只有這段預告了彌賽亞將會有神性。為甚麼這樣說？因為這段說「有一位像人子的」。這一位看來只不過是人，其實遠遠不只是人。

耶穌也說自己是那位將會駕著雲、帶著榮耀來臨的人子（可 13:26，14:62；路 21:27），顯然引用但以理書這段話。當時聽他說話的人會知道他表示甚麼，準確無誤³¹。

我們該要思考耶穌關於自己的那些宣稱。為甚麼這很重要？在過去這個世紀，有些懷疑者提出一個理論，說耶穌只是個卑微的拿撒勒拉比，就此而已。他們說，耶穌沒有高舉自己，沒有自稱基督，這是外族人教會幹的好事。有個學者合作群體名叫耶穌研討會，宗旨是要解構信仰裏的基督，藉此找出歷史上那位「真正」的耶穌。他們曾經揚言福音書所描繪的耶穌只是人的想像和創作，是後期幾個新約書卷作者增潤的結果，以證明他們崇拜的這人有神性，支撐這個聲稱³²。

諷刺的是，耶穌研討會的成員不是找到較準確的歷史事

實，而是也許散播了一個誤會，誤解了歷史上那位耶穌的宣稱。其實耶穌採用深富猶太特色的方法向他的第一世紀聽眾傳遞信息，那些懷疑者沒有明白這點，於是看不出原來他說過一些關於自己的驚人宣稱。

事實上，就算在教會歷史早期，外族信徒也沒有醒覺到耶穌用「人子」一語的全部含義。眾教父因為不能理解耶穌為甚麼好像說自己是個低微的人類，所以很少使用這個短語。其實耶穌用猶太人的方式宣稱自己是但以理那個預言的應驗，這一點，教父全不重視³³。換句話說，最先使用這異常震撼的方法宣稱耶穌是彌賽亞的，是耶穌自己，不是初期教會。

再一次，我們開始像耶穌的同時代人那樣聆聽他那些話了。他的同時代人深深沉浸在對聖經的一種理解裏，也沉浸在那個文化背景裏，而那些話在那個文化背景裏說出來。這樣我們就清晰地感到他那些宣稱很有力，衝擊人心。我們知道了，耶穌自稱是那位「好牧人」不是只要人覺得他和藹可親，能安慰人，而是表示自己跟上帝本身是同一位。我們也看出了，「人子」這個謎一樣的短語原來從多個角度概述基督的整個救贖使命，說出他是人，將來會充滿榮耀，是審判者和全地的救主。難怪，當時的許多人聽見他這些言論，要麼敬畏不已，要麼憤怒莫名！

³⁰ 參 Young, *Jesus the Jewish Theologian*, 243-52; Flusser, *The Sage from Galilee*, 107-16。傅莎是 David Flusser。

³¹ 啟示錄記載約翰看見一些異象，關於耶穌再來，其中他看到一個景象，「有一位好像人子的」帶著榮耀來臨（啟 1:13，14:14）。

³² Robert Funk, Roy Hoover, and the Jesus Seminar, *The Five Gospels: The Search for the Authentic Words of Jesus* (San Francisco, HarperCollins, 1997), 4-5。

³³ 參 Randall Buth, "Jesus' Most Important Title," *Jerusalem Perspective* 25 (March-April 1990): 11-15。可以在 www.jerusalemerspective.com 讀到（2008年6月30日讀取）。

在拉比耶穌腳前

1. 我們必須藉著耶穌那本聖經，才能明瞭福音書。滕蔚蓓知道這點時，發覺自己很不熟悉耶穌那本聖經。你也不熟悉嗎？如果不熟悉，請考慮做一個簡單的讀經計畫，用一年或兩年讀一遍舊約聖經；或是報讀教會的舊約概覽課，開始在耶穌那本聖經裏挖掘得深一些。
2. 看看你是不是要更加熟讀舊約聖經的事蹟。有一本書，可能一家大小都會喜愛朗讀，就是莎麗的《故事聖經》³⁴。這本書跟其他兒童聖經不同，作者深信從挪亞到摩西、到大衛王等每個敘事都「微聲說出祂的名字」，基於這個原則來編寫。這本書讓大人小孩都得到美好的領會。
3. 請研讀馬太福音 5:3-12 論福的話，你會有豐盛美好的收穫。當日的聽眾聽見耶穌這些話時，哪些經文會在心頭浮現？請讀那些經文。也要想想那些經文的上下文，你會領略他話語裏更深厚的意義。
 - 心靈貧窮的人有福啊……（賽 57:15，66:1-2）
 - 哀慟的人有福啊……（賽 61:1-2，66:2-3、10、13）
 - 謙和的人有福啊……（詩 37:11）
 - 飢渴慕義的人有福啊……（賽 25:6，55:1-2）
 - 心裏潔淨的人有福啊……（詩 24:4）
 - 人辱罵你們，你們是有福的³⁵……（賽 51:7-8，66:5）

³⁴ Sally Lloyd-Jones, *The Jesus Storybook Bible: Every Story Whispers His Name* (Grand Rapids: Zondervan, 2007); 中譯本：莎麗著，吉歌畫，《故事聖經：獻給網路新時代的小讀者》（崔妙嫻譯；香港：海天書樓，2008）。

³⁵ 太 5:3-6、8、11。除了第 5 節參《和修》，其餘來自《呂》。

第四章 跟隨拉比

智者的門徒使世上增加平安，
因為聖經說：「你的兒女都要領受耶和華的教導，
你的兒女必大享平安。」

《巴比倫塔木德》〈頌禱〉64a；引用賽 54:13

司安妮很喜歡《新科學怪人》這齣電影，刁鑽幽默，每次看都必定笑不攏嘴。有一幕借自舊輕音樂喜劇常見的橋段，凸眼睛的費德曼飾演駝子伊果，在德蘭斯斐尼亞的火車站接年輕的法蘭克斯坦博士，然後蹣跚著走下梯級，指示他的新主人說：「請這樣走。」金懷德飾演年輕的法蘭克斯坦，他按字面解釋這話，於是合作地駝起背脊，拖著腳步在他身後走下梯級。¹

這一幕的確很好笑，也有助明白一點：我們西方看教導，和猶太拉比給門徒的教導，有個重大分別。古時，跟隨拉比不等於端坐課室，吸收他講課的內容，而是包括真真正正跟著他走；往往門徒和拉比一同上路周遊，一同生活，模仿拉比，不只從拉比說的話承教，也從拉比做的事學習。拉比對日常生活事情的反應、生活的態度方式，門徒都從中學習。當時門徒的任務就是變得儘量像自己的拉比。

¹ 譯註：《新科學怪人》是 *Young Frankenstein*，費德曼是 Marty Feldman，伊果是 Igor，德蘭斯斐尼亞是 Transylvania，法蘭克斯坦博士是 Dr. Frankenstein，金懷德是 Gene Wilder。

這個教學法較像傳統的學徒制度，不像現代的課室講學。世上許多地方都有學徒傳統，幾千年來大致都沒有改變。這種教學法跟西方人的大相徑庭，卻出奇奏效，西方人幾乎忘記了。

來看看珮德的經歷。珮德是個卓越的陶藝家，最近在馳名日本陶藝家柴田雅章門下當了學徒六個月²。啟程去日本之前，她想像會怎樣跟久仰的這位老藝術家學習。她幻想自己會在他的陶輪上塑造優美的陶器，他憑著幾十年的功力指點她，使她的專業技能更上一層樓。她知道柴田通常要學徒跟他四年，她卻沒法忍耐放下工作那麼久，用那麼多時間作學徒，盼望短期的導修會足夠。

日本有古老的「內弟子」傳統，珮德初作學徒時對此幾乎一無所知；柴田雅章對此則熟悉不過。內弟子就是高明工藝家的學徒。十多歲的年輕人如果想要學一門手藝，師傅就會「收養」他進家裏，學藝期間作師傅家庭的一分子，參與這個家庭和工藝店生活的每個環節。內弟子要學的遠遠不只是拉坯上釉；課業由幹粗活開始，包括做家務。**每一件事**，這男孩都須要學用正確的方法來做。內弟子作學徒很多年，師傅才會信得過他，讓他拉坯做陶器，而師傅這位工藝大師會加上自己的設計，美化作品，再簽上他響噹噹的名字³。

「你的生活和你做出來的東西是分不開的。」有一天，柴田對新學徒珮德說。「你在日常生活裏怎樣做最微不足道

² Ange Sabin Peter, "A Japan Story," *Ceramics Technical* 23 (2006): 95-97.

³ John Singleton, ed., *Learning in Likely Places: Varieties of Apprenticeship in Japan* (New York: Cambridge Univ. Press, 1989), 16-17. 參 "The Life of a Craftsman," shofu.pref.ishikawa.jp/shofu/chinkin/en/index.html (2007年12月10日讀取)。

的事，這方式會在你做的東西裏流露出來。」然後他叫珮德去稻田挖泥，而不是請她坐到他的陶輪旁邊。她本來頗為自負，師傅卻不叫她演示實力，她不禁氣惱。事實上，她在日本那六個月，柴田連一件陶器也不許她拉。

一天吃午飯時，柴田的妻子坦誠地告訴她：「你初到這裏來的時候像一棵長成了的樹，樹枝很粗很長。我們要剪掉這些樹枝，讓新的能長出來。」但是珮德感覺得到的只是這修剪。不過，她辛辛苦苦做那些低微的雜務時，抓緊每個機會看這位陶藝大師工作。

珮德回家後覺得很洩氣，很挫折，恐怕在日本的六個月光陰完全白費了。然後她坐到自己的陶輪旁邊製作陶器，開始感到微妙的分別。有點甚麼改變了。窯門打開，新作品的成績使她又驚又喜。原來她那時候不知不覺在吸收一種新的做事方式。雙眼有了一種審美觀感，能夠分辨甚麼是傑作，甚麼只是僅僅可以接受。經過和柴田雅章共處的日子，珮德製作工藝的方式脫胎換骨了。她欣喜地摩挲每件新陶器，心想原來日本師傅的影響已經以美麗的方式和她自己的性格融合，轉化她每件新作，她對這個過程讚歎不已。

一種不同的學習方法

珮德就像耶穌那些門徒，嚐了一種不同的學習。她走上了一條古老的路，這種訓練方法經過歲月考驗而屹立不倒，千百年來世上許多地方都奉行不輟。

在耶穌的時代，猶太男孩女孩正是這樣學習的。他們不上數學課，而是看父親蓋房子時怎樣量度和計算，也留意母親在市場怎樣數錢。女孩子不上家政課，而是輔助媽媽姊

姊，藉此學習拔雞毛、煮雞肉。孩子也不讀歷史教科書，相反，一家人晚上圍坐火堆旁，大人講祖先的重要事蹟，孩子就學習。雖然當時多數猶太人都在正規教育裏學習聖經，猶太男孩在學校學朗讀，但是常用的學習法是親手試做，從經驗學習，想學哪種技巧，就模仿有哪種技巧的人。

同樣道理，當時男孩子十三歲從學校畢業，就跟著父親哥哥從事家傳的手藝，藉此學習做維生的工作。有些父親會把兒子送去跟另一個工匠當學徒，這個男孩就會到師傅的家寄住幾年⁴。男孩會整天在師傅身旁工作，也幹粗活，藉著觀察工匠專業的雙手，漸漸學到做事的方式。學習主要不是記住資料，而是學生活必需的智慧，從周圍的人吸收這智慧。當時的拉比也用這個古老的方法訓練門徒 (*talmidim*)。

為甚麼要花時間談古代的門徒訓練法呢？因為我們也正跟從一位拉比。我們像耶穌的第一批 *talmidim*，須要作祂忠心的門徒。我們也像他們一樣領受了師傅這個呼召：「你們要去，使萬民作……門徒」（太 28:19）。耶穌的第一批跟從者遵行他這個重大的吩咐，結果怎樣，你記得嗎？幾個世紀之內，早期教會極速增長，信徒遍佈整個羅馬帝國，改變了古代歷史的面貌。上帝以一支十二人的軍隊開始，跟世界作戰。

Talmidim 門徒

Talmid (讀 tahl-MEED，複數 *talmidim*，讀 tahl-mee-DEEM)，意思是門徒或學生。這樣的人決意投身學習

⁴ Safrai and Stern, *The Jewish People in the First Century*, 958。千百年來歐洲也有傳統讓男童跟工匠師傅一起生活，作學徒，有時候也有女童。參 Barbara Hanawalt, *Growing Up in Medieval London: The Experience of Childhood in History* (New York: Oxford Univ. Press, 1993), 129-33。

一位拉比對聖經的理解，也學習拉比怎樣活出這種理解。用希臘文說，門徒是 *mathetes* (複數 *mathetai*)。兩種語言這些詞語的意思都是「學生」或「學習者」。女門徒希伯來文是 *talmidah*，希臘文則是 *mathetria*。當時有沒有女門徒呢？原來有。使徒行傳 9:36 稱多加 (大比大) 為 *mathetria*，女門徒。

要去使人作門徒。耶穌在山頂說這番話，當日那些門徒怎樣理解？三年來，他們緊緊跟從他，過程裏自己那些「又粗又長的樹枝」被修剪，好讓新的、較好的東西生長出來。說得確切點，他們學到了甚麼呢？我們蒙召作耶穌基督的門徒，要轉化；關於這件事，當年門徒的猶太文化給我們甚麼啟迪？

叫人作門徒，這句呼召的話千百年來迴響不已，也不只基督教會⁵裏才有。猶太教也有這個特色。就是今天，拉比在按立儀式裏也受託付去「培養門徒」，受託履行這個使命；這來自耶穌時代已經流傳的一句格言⁶。探索古代猶太世界的門徒訓練怎樣進行，也許能感悟一下耶穌第一批追隨者那種真切的熱情和有效果的生命素質。

怎樣培養門徒

當時的拉比建立門徒訓練的概念，這些概念從哪裏得來？他們在聖經裏找到模式，特別是先知以利亞和以利沙兩

⁵ 譯註：「教會」經常指古往今來普世的基督徒群體。

⁶ 《米示拿》〈先賢集〉1:1。

人的關係⁷。

你知道，以利亞是以色列極偉大的先知，以驚人的神蹟聞名，使死人復活，召喚火從天降，擊敗一班假先知。上帝大大使用以利亞，但是儘管這樣，或者正因為這樣，他也有低落的時候，敵人使他好像一蹶不振。有一次就是這樣，然而之後上帝對他說話，指示他膏立以利沙作繼承人，以利亞就聽從。

於是，以利亞離開那裏走了，遇見沙法的兒子以利沙；他正在耕田，在他前頭有十二對牛，自己趕著第十二對。以利亞經過他，把自己的披風搭在他身上。以利沙就離開牛，跑到以利亞那裏，說：「請你讓我先與父母吻別，然後我就跟隨你。」

以利亞對他說：「因我對你所做的事，你去吧，然後回來。」

以利沙離開他回去，宰了一對牛，用套牛的器具煮肉給百姓吃，隨後就起身跟隨以利亞，服事他。（王上 19:19-21）

以利亞呼召年輕人以利沙，他就放棄一切，拋棄自己興旺的農場，作了以利亞的僕人，謙卑地服事他的起居飲食，以利亞到哪裏去都跟隨。以利沙像任何門徒一樣，目標不只是從以利亞學習，更是變得像以利亞，為了承襲他的職事，作個向以色列宣講的先知。

⁷ 猶太人常常說以利沙是模範門徒，尤其認為，他謙卑地服事以利亞，向以利亞委身，是個模範。參《巴比倫塔木德》〈頌禱〉7a，和 Rabbi Menashe Bleiweiss, "Elisha ben Shaphat: The Wonder Years," www.ohryerushalayim.org.il/parsha.php?id=14&archive=5764 (2007年12月10日讀取)。

以利沙的生活有幾個特點，顯示了耶穌時代門徒生涯的面貌。首先，以利沙和以利亞一起生活，年復一年同住共處。這很合理，因為門徒的目標不只是學術上的修習，而是整個人的轉化。就像猶太史家撒弗萊說的，當時的門徒「想要掌握老師的學問，包括其中一切微細特徵，以及這些特徵的全部意義；要做到這樣，只有靠長期和老師形影不離地一同生活，跟老師那豐富深邃的心思意念緊密溝通。」⁸為此，拉比每天做任何生活事務，門徒都伴隨左右，例如上法庭、幫窮人、葬死者、贖奴隸等等。門徒努力作個謙卑、細心的隨從，服事老師的起居生活，事事幫忙。

福音書清楚展示，耶穌跟門徒的關係就是這樣的。他到哪裏，門徒都亦步亦趨。這樣做的時候，他們會遇到困難，並且受激勵去克服，於是心就改變。

例如請想像一下，你跟著耶穌走進馬太的家門，會有甚麼感受。你跟一些稅吏吃飯，而這些罪人公認是羅馬走狗。猶太群體辱罵這些傢伙，他們為外國政權搜括民脂民膏，而且收稅時加大款額，中飽私囊，使人民要交給羅馬的重稅百上加斤。門徒跟這些卑鄙小人吃飯，簡直是醜聞！當時的文化認為，一同吃飯表示全心全意作朋友，情誼融洽；正直人怎可能和最壞的罪人一起吃飯？

耶穌恆常把門徒嚇一跳，說話如是，行動如是。他以行動質疑他們對上帝、對人的看法，方法是歡迎罪人進來他的王國。其他拉比鄙視這種人，他卻跟他們來往。

他促成那些門徒生命改變，然而這改變並非一蹴而得的，甚至不容易發生。我們的文化非常喜愛即時的解決辦

⁸ Safrai and Stern, *The Jewish People in the First Century*, 964.

法，喜歡大規模的重新改裝。我們就像珮德，聽見受訓作學徒要用許多歲月，就不耐煩。然而一直以來，作門徒的重點都在於過程。

我們作基督徒的，有可能非常喜歡聽別人奇蹟改變的故事，沉醉於此，於是認為，如果上帝聽禱告，那麼我們每個有罪的渴望都會馬上得醫治。把這個想法跟福音書的記載對比一下吧。想想那些門徒有多少次搞砸事情。他們經常犯錯，到最後也犯錯，甚至耶穌死前、他們和他一起的最後一晚也犯錯。他們吃過逾越節晚餐，他最親的幾個門徒矇矓睡去，同時一批人手持刀棒來到橄欖山，捉拿耶穌。這一刻拉比最需要他們，他們卻使拉比失望。

福音書記載了許多次耶穌立即治好人的病，然而我們沒有讀到他揮揮手就立即改掉門徒的一個陋習，一次也沒有。相反，他只是不停教導和糾正他們，給時間他們成長。

在我們自己的人生裏，上帝似乎很多時候都這樣工作。我們的種種軟弱和困難，祂用來驅使我們到祂那裏去，使我們一直在祂身邊。神蹟有可能發生，然而我們極熱切地渴求的內心轉化，必須經過時日才可以實現。上帝似乎比較喜歡這樣，也許因為祂知道，我們只有藉著恆常維持緊密的聯繫，才能變得像祂。

徹底委身

以利沙知道了以利亞邀請自己繼承他，這個經歷必定非常特別。然而以利沙猶豫不決。他想要跟隨這位偉大的先知，卻也想要先吻別父母。以利亞質疑他是不是決意委身，以利沙就立刻獻十二對牛為祭，燒了牛犁，離開一切，跟從他去。他告別財富、房屋、家人，甚至告別自己維生所依仗

的東西。顯然以利沙並非只是添了個新嗜好，並非只是報讀週日晚的主日學課程，每逢生活太繁忙就可以蹺課那種。

有一個人想要作耶穌的門徒，想要跟從他，卻不願意立即動身。耶穌引用這段記載回應他。首先，這人想要回家向家人說再見。耶穌對這個想要作門徒的人說了一句話，意味深長：「手扶著犁，眼睛卻往後看的，不配在上帝的王國裏服事。」（路9:62）⁹在這裏耶穌也間接引用聖經，以傳遞一個意思。他要這人想起「以利沙的牛犁」，那比喻用犧牲來顯示決意委身。

耶穌常常提到撇下一切，說自己沒有枕頭的地方（路9:57-58）。他這話的意思是，他領受的呼召是作拉比，藉這樣四處奔波的生涯事奉上帝，走遍一個個村鎮，使人進入上帝的王國。這是很艱苦的生活方式。每天工作時間很長，要在加利利翻山越嶺，山路上沙塵滾滾，紅日炎炎；要向人講道，有人願意聽就要講；還得倚賴別人提供免費食宿，靠這個方法來滿足最基本的生活需要。有拉比這樣形容這種生活：「妥拉之路是：吃飯只加鹽，喝水按限量，睡覺臥地上，活得痛苦，苦學妥拉。這樣做你會很快樂，你會活得很好。」¹⁰

當時的門徒和拉比一起捱，過這艱苦的生活。不過他們在其中會經歷極大的喜樂。他們畢竟作了一位超凡拉比的門徒，得以向他學習上帝深刻的道理。

現代基督徒有時候不清楚怎樣才是作門徒，以為等於「守規律、受管教」¹¹。固然靈性生命必須守規律，耶穌就說

⁹ 參《簡》。

¹⁰ 《米示拿》〈先賢集〉6:4。

¹¹ 譯註：英文「作門徒」是 discipleship，「守規律、受管教」是 discipline。

過：「想作我門徒的人，必須完全忘掉自己，背起他的十字架來跟從我。」(可 8:34)¹²但是，作門徒的總體目標並非只是越來越能克己守規，而是得以轉化，變得像基督。

用一刻冥想一下，如果有人把作父母定義為**只是**叫孩子守規律、受管教，那會怎樣。孩子誠然需要守規律、受管教，然而，假如為人父母者只專注於規律和管教，我們就會非常擔心了。

有時候，我們一聽見「門徒」二字就斷定要成為門徒難於登天。但是請想想，不選擇作門徒，就得選甚麼。拒絕作耶穌的門徒，等於把自己永遠困在兒童階段，罰自己過充滿挫折的人生，虛擲生命。我們跟拉比耶穌建立越深厚的情誼，就會經歷越多喜樂。我們變得越來越酷肖基督，就也會跟其他人有越來越深的情誼，也會活得越來越真誠。這也許不容易，卻一定是好的，而且，我們跟隨祂，就會發覺自己活得越來越有熱情和目標，經歷到越來越完滿的生命。

拉比門徒之情

隨著歲月過去，以利亞和以利沙的感情越來越親厚，情同父子。以利亞在地上最後一日，他走到哪裏以利沙都跟隨緊靠，彷彿能挽留他在地上多一天。終於，天上來了一些戰車接走以利亞，以利沙就撕裂衣服，表示痛苦，悲切地呼喊：「我父啊！我父啊！」(王下 2:12) 所愛的師傅再也不在身邊，他悲痛萬分，難以自己。

古時拉比和門徒理當培養出緊密的個人情誼，就像舊約這兩位先知一樣。這不奇怪，因為拉比和門徒朝夕相對，

¹²《箴》。

並且恆常一起討論關於生命的重要問題。拉比和門徒師徒情深，當時的人認為這是學習過程的必要元素。有人說，一枝蠟燭必須靠近另一枝才能點亮它，同樣，拉比如果要教導得好，就必須和門徒有緊密的情誼。

在耶穌的時代，眾人認為門徒的拉比親如生父。傳統上，門徒對拉比有對父親那種尊重，甚至有過之而無不及。當時有話說：「你父親把你帶進今世，但是你的拉比把你帶進來世的生命！」¹³

我們讀到：「如果門徒的父親和拉比都被囚禁，門徒必須先贖回自己的拉比。」還有：「如果父親和師傅都背負重物，他必須先幫師傅卸下，然後才幫父親。」¹⁴這種話的重點是，門徒向自己的拉比該要徹底地敬愛忠誠。拉比也深深委身於自己的門徒，從一些話可見，例如：「如果一個門徒遭流放，他的拉比該和他一起去。」¹⁵著名的智者亞基法(Akiva)拉比有次有個門徒病了，亞基法就照顧他，到他家裏，甚至幫他做家務，直到他康復為止。

難怪彼得對耶穌說：「我們已經撇下一切跟從你了！」(可 10:28) 後來又說：「我就是必須和你同死，也絕不會不認你。」(可 14:31) 這反映了當時作門徒的人深深敬愛、忠於自己的拉比。彼得的忠誠敬愛跟猶大的不忠恰成對比，這突顯了，門徒用親吻出賣拉比，在當時簡直匪夷所思！明白了

¹³《米示拿》〈中間一道門〉2:11。

¹⁴同上。並參 Shmuel Safrai, "Master and Disciple," *Jerusalem Perspective* 29 (1990): 3-5, 19. jerusalemerspective.com 有其他文章談第一世紀門徒生活。這本書也有上佳的討論：Bivin, *New Light on the Difficult Words of Jesus*, 17-21；中譯本：畢維恩，《耶穌難解之言》，16-20。

¹⁵《巴比倫塔木德》〈鞭笞〉10a。

傳統上拉比和門徒有深厚的師徒之情，您也可以感受到，彼得三次不認耶穌之後，那痛苦多麼深入骨髓；而在加利利湖畔，復活了的主為他做早飯，讓他重列門牆，他的感激之情又會多麼強烈，震盪胸臆（約21:17）。

服事拉比

當時的門徒應當像以利沙那樣作拉比的僕人，服事拉比的起居飲食。聖經形容以利沙是「曾經倒水在以利亞手上」的人（王下3:11）¹⁶，意思是作他的僕從。這很合理，因為以利沙可以說是以利亞的「徒弟」。

福音書清楚表明耶穌的門徒也服事他。他們進城買食物（約4:8），按他的指示來安排逾越節慶祝（路22:8）。當時門徒有責任輪流做飯，並且為整班人的種種需要而服事。有句話說：「奴隸為主人做的一切，門徒也為拉比做，除了解鞋帶。」¹⁷那時候的文化認為，為別人解鞋帶很卑賤，奴隸才做。知道了這個背景，就能明瞭施洗約翰的一句話原來多麼強調；他說自覺連解耶穌的鞋帶也不配（約1:27）。

古時的人相信門徒應分作自己拉比的僕人，原因是像撒弗萊指出的，「有些律法不能單靠研習理論或者討論就學得會，只能靠服事老師才學得會」¹⁸。門徒學習服從拉比的指示，就學會心懷敬重，能以這份敬重遵行上帝的旨意。而且，他把自己放在僕人的位置，就開放自己接受糾正，品格就能受磨礪鍛鍊，雕琢日精。還有，眾拉比相信謙卑是學習的必要條件，不可或缺；他們說：「水離開高處，聚在低處，

¹⁶《呂》。

¹⁷《巴比倫塔木德》〈婚約〉96a。

¹⁸Safrai and Stern, *The Jewish People in the First Century*, 964.

上帝的話語也只聚在有了知識仍然謙卑的學習者那裏。」¹⁹

耶穌像之前的許多人一樣，把拉比和門徒的關係和主僕關係相提並論，說：「學生不高過老師，僕人不高過主人。」（太10:24）我們看過，「拉比」這個稱謂的字面意思是「我的主人」。當時的奴隸也用這個詞稱呼主人，主人擁有他。耶穌自己雖然很謙卑，卻對跟從者有清晰的期望，例如從這樣的話可見：「你們為甚麼稱呼我『主啊，主啊』，卻不照我的話做呢？」（路6:46）

我們回到樓上大廳²⁰那個場景吧。耶穌發覺，調教了十二個門徒三年，現在他們竟然完全看錯重點，他一定十分沮喪。他們的行為不像謙卑的僕人，反而爭做領袖，爭論誰最大（路22:24-30）。要怎樣才能把這個信息送進他們遲鈍的腦袋，送進他們更遲鈍的心？於是耶穌跪下來，做出一件不可想像的事。他拿毛巾綁在腰間，正如奴隸會綁毛巾在腰間；他開始為他們洗腳。然後他說：

「你們稱呼我老師，稱呼我主，你們說的不錯，我本來就是。我是你們的主，你們的老師，尚且洗你們的腳，你們也應當彼此洗腳。我給你們作了榜樣，為要你們照著我為你們所做的去做。」（約13:13-15）

用榜樣訓練門徒

於是我們看見，耶穌死前那一晚彎身低頭，抹掉門徒腳上的泥塵。這是恩惠慈愛的行為，既驚人，又親密，也體現

¹⁹《巴比倫塔木德》〈禁食〉7a。

²⁰譯註：耶穌和門徒的最後晚餐是在一間樓上大廳（upper room）舉行的，見《和修》可14:15、路22:12。

了拉比式教學的另一個方法：拉比必須用自己生命的種種實例，親身示範怎樣活。

保羅也這樣做，對哥林多人說：「我在基督耶穌裏藉著福音成了你們的父親。所以我勉勵你們效法我。因此我已打發提摩太到你們那裏去，他是我在主裏又親愛又忠心的兒子。他必提醒你們我在基督裏的言行，正如我在各教會中所教導的。」(林前 4:15-17)²¹ 保羅勉勵哥林多信徒效法他，正如他效法基督(參林前 11:1)。

保羅像其他拉比一樣看自己為「父親」。他稱所愛的門徒提摩太為「兒子」，派到哥林多人那裏。他想要藉著提摩太的榜樣，讓哥林多人知道保羅自己怎樣生活。保羅正在用這種「全人」門訓法，目的是轉化他們的生命。

然而基督可不是曾經警告門徒？他說：「但你們不要接受拉比的稱呼，因為只有一位是你們的老師；你們都是弟兄。也不要稱呼地上的人為父，因為只有一位是你們的父，就是在天上的父。不要接受師傅的稱呼，因為只有一位是你們的師傅，就是基督。」(太 23:8-10) 耶穌深知人很容易高舉自己。

美國總統大權在握，世上有這麼大權力的人寥寥可數。近日《紐約時報》評論版有篇專欄文章，作者布大衛談到這個職位，見解精闢：

總統之位是細菌。這細菌在作總統的人身上找傷口，感染他們，釀成種種醜聞，醜聞感染總統的職位，感染全國。在白宮做得最好，也對國家最好的，通常是傷口最

²¹《CNET》。

少的人。²²

常言道「權力使人腐化，絕對權力使人絕對腐化」，布大衛換個方式表達這意思。上帝要把全部權力交給一個人，耶穌是惟一安全的人選。從這個角度說，他是我們惟一真正的拉比。

基督吩咐跟從者出去使人作門徒，卻不是在批准一種自尊自大的領導模式。專制的領導模式不源自基督，完全出於人的自我。每個人都要對自己的人生負責，但是有些基督徒由於無知或者被動，把這責任交給別人。可悲的是，有些領袖煽動他們這樣做。

但是，上帝的確給教會眾領袖應有的權力，我們不該只因為曾經有人濫用，就不尊重這權力，或者懷疑這權力。縱使人不完美，主仍然吩咐我們培養其他人作門徒。保羅就受到這個吩咐，儘管他說自己在罪人裏是個「罪魁」(提前 1:15)。有時候我們也有這個情況。例如，父母必須培養門徒，使兒女作門徒。我們知道基督是獨一的真正主人，就會謙卑地培養別人作門徒。

我們聽了耶穌說「不要稱別人為拉比」，就該心下警惕，切勿渴求自居「拉比」，高高在上，招攬門徒，要他們完全像我們。然而，看來不管我們願意不願意，我們都自然而然在教別人作自己的門徒。例如，為人父母者都能告訴你，孩子的模仿能力驚人。司安妮記得女兒凱緹(Katie)一歲左右時的情況。她說：「她是中國人，我領養她的時候她只有九個月大。因此她要用挺多時間追上語言發展。有一天，凱緹口吐一串嬰兒話，語音抑揚有致，我媽媽就說，凱緹說話像透

²²David Brooks, "The Obama-Clinton Issue," *The New York Times* (December 18, 2007).

了我。媽媽不是想要侮辱我的英語能力，只不過表示，我女兒已經模仿到了我說話聲音的高低大小。」

你長大後，模仿的傾向也不消失。從前滕蔚蓓在大學教生物學，總是告訴學生怎樣做實驗程序，然後示範一遍。不久她就發覺有一點很值得注意。示範時如果走了捷徑，或是忘掉某個步驟，學生也會有樣學樣。每一次，學生模仿的都是她的**行為**，而不是她的**話**。

經過那些年，滕蔚蓓深深知道了自己一定會影響別人，例如，自己如果打算每晚都早些回家，就不能叫研究生開夜車做研究。她也知道必須把實驗室記錄做得一清二楚，而且對學生的研究表達熱心，這十分重要。如果她做事馬虎，或者冷淡無心，學生就會變成這樣。像耶穌說的：「學生像老師一樣，僕人像主人一樣，也就夠了。」(太10:25)²³

滕蔚蓓說：「我們都傾向模仿別人。說起來，我發覺自己的心思意念似乎非常容易受塑造，無論閱讀甚麼，或者看見周圍有人示範甚麼，都會受沾染。如果不斷接觸尖酸刻薄的政治評論，我的態度總是變得比較負面。如果跟講是非的朋友一起，對於自己怎樣說話就會比較漫不經心。我們人人都沒有成熟到能不受影響的地步。問題是，我們想要誰塑造我們的生命，想要甚麼塑造我們的生命？耶穌基督的影響能轉化人，而如果我們不把自己放在祂的影響之下，那麼連周圍的文化也會來『使我們作它的門徒』。」

這章開頭說了《新科學怪人》的一幕，伊果請法蘭克斯坦博士「這樣走」，我們用作類比，記得嗎？司安妮想出了用這幕跟拉比訓練門徒作類比。幾個月後有一次她聽道，牧師講

²³《新漢》。

了一件事，是他一個朋友剛從以色列旅遊回來說的。這朋友有天在耶路撒冷看見一位駝背的拉比，蹣跚著在街上走。拉比身後有幾個人走著，大抵是他的門徒，竟然個個都駝背走路²⁴。這個情景彷彿在描繪拉比式教學的模仿學習法！

東方人看怎樣使人作門徒

滕蔚蓓說：「從前我想，耶穌吩咐我們使別人作門徒，不過是要我們教人知道一些關於上帝的信條，幫助他們接受基督為主，遲些教他們教義裏的真理。雖然這一切都很重要，但是我這樣定義『使人作門徒』，顯示我像許多西方人一樣把福音當作主要是資訊信息。」很不幸，這個取向多數催生一些所謂傳福音活動，活動背後追求權力之心只稍稍粉飾過，路人皆見。我們孜孜不倦把自己的信條系統加在別人身上，跟他們辯論，直到他們開口贊同我們的方式最好。

東方人對於怎樣使人作門徒的看法，似乎符合福音得多。這種東方觀點也明白耶穌為我們的罪而死，我們如果要屬於祂，就必須悔改，接受祂為主。然而這種觀點也醒覺到，當年耶穌為了教門徒怎樣生活，就在他們面前透明地生活。然後就輪到門徒要透明地活在別人面前，謙卑地教別人走基督的道路。這個方法牽涉的不只是**資訊信息**(information)，而是**轉化**(transformation)。上帝的目標不是區區要世界充滿一些相信正確信條的人。祂的目標是要世界充滿散發基督光輝的人。

在以色列牧羊的情況是個很棒的比喻，很能描繪這種使

²⁴史道威(Joseph Stowell) 2008年8月14日的講道，沒有出版。那個憶述耶路撒冷見聞的人是多布森(Ed Dobson)博士。

人作門徒的方法。在許多國家，羊一生都在有圍欄的草場裏面，時時刻刻只是嚼草、散步。許多基督徒似乎想，大使命就是叫我們把羊「帶進羊圈」，就是邀請人接受基督，接受基督那刻就是人屬靈生命的高峰。然而以色列的土壤很乾，草不多，羊必須熟識自己的牧人，服從地跟著他從一個草場走到另一個。在以色列，牧羊要做的工作多很多。

方竹荻 (Judith Fain) 是杜倫大學 (University of Durham) 的博士生，她的課業包括每年去以色列生活幾個月。有一天，竹荻在伯利恆附近一條路上，看見三個牧人各領著羊群碰頭。三人向彼此打招呼，停下聊天。他們交談時，羊混在一起變成一大群。竹荻心想，三個牧人能認出自己的羊嗎？她停下來等到他們說再見。每個牧人都呼召自己的羊出來。羊聽見自己牧人的聲音，就再次分為三群，神奇得很。她看著看著，嘖嘖稱奇。看來，以色列有些事情幾千年來都沒有改變過。

我們就像這些羊，身分不太取決於住在哪個「羊圈」，而取決於跟隨哪位牧者。有些羊，牧者一呼喚就跑向祂，有些卻很難服從祂的帶領，每逢試探來襲就走上歧路。牧者不斷走動而你要跟隨，需要的精力比呆在羊圈裏多得多呢。

然而，我們就是蒙召作那位拉比的門徒，祂總是在前進，想要我們和祂一起去，使人作門徒，直到地極。我們需要學會認祂的聲音，去祂想要我們去的地方，服事祂，效法祂，這樣才可以把祂的好信息跟世界分享。

在拉比耶穌腳前

1. 作門徒需要長年累月逐漸改變。問一個熟識你的朋友，請他說說，這些日子以來你作基督的門徒而日漸成熟，他觀察到你有哪些改變。
2. 古時的門徒須要謙卑地服事自己的拉比，藉此學習。請撫心自問，你在日常生活裏向來怎樣積極地服事基督呢？祂藉著你的服事行動，教了你甚麼？
3. 你的生命流露出父母哪些特質？有沒有你不喜歡的特質？求上帝讓你知道怎樣在兒女面前作榜樣，在這方面怎樣改善。
4. 有人說過，我們應當恆常在培養最少一個人作門徒，也在受另一個人培養作門徒。你正在受誰培養作門徒？在培養誰作門徒？

第五章 找些門徒同學！

我從老師學到許多，
從門徒同學學到更多，
但是從門徒學到最多。

《巴比倫塔木德》〈禁食〉7a

推開猶太教正統派研道中心（神學院）研習室的門，你可能預期那裏靜如深海。畢竟那些學生需要學大量資料呀。但是你如果料想看見人人埋頭苦讀，每個學生都默不作聲、潛心鑽研古代文本，你就有所不知了。

Yeshiva 研道中心

Yeshiva 是現代猶太教正統派的信仰研習學校。有些研道中心教導年輕學生，有些則設計來培訓成年人預備受按立作拉比。

相反你會發現許許多人正在同時交談，聲音嘈雜。學生兩個兩個站在一張張高桌子旁邊，面對面熱烈地討論每段經文的細節。你會看見，戴著眼鏡的學生一隻手按著打開的書，另一隻手大打手勢輔助表達，辯論聲音時高時低。如果一個學生不明白經文，另一個就會向他說明。他們一同思索經文有哪些可能的解釋。這樣一班學生的聚集叫做「學聚」（*havruta*），而每個學生都和一個門徒同學（*haver*）一起研習，追求掌握文本。

乍看來這個學習方法似乎挺奇怪，但是歷世歷代猶太人思想家都認為，研習聖經必須和其他人一起。還沒有到耶穌的時代，已經有拉比的一句忠告流傳著，為人熟知：「你要為自己找個拉比，找個 *haver*。」¹*Haver* 的一般用法可以指同伴或是好朋友，但是在這裏指一個人，他願意和你一起跟聖經經文摔跤，跟拉比著作摔跤。

古時的猶太人認為求學必須跟從拉比，也認為必須有一、兩個人能和你並肩學習，這和跟從拉比同等必要。有些問題，學生會太尷尬不敢問老師，而可以問同學。夥伴也可以向彼此學習。

Haver, Haverah 門徒同學

Haver（讀 hah-VAIR，複數 *haverim*）。基本的意思是「友伴」。在這裏指一個男學生，作另一個學生的夥伴，促進學習。兩個門徒同學一起研習信仰文本，一同討論。女門徒同學是 *haverah*（複數 *haverot*）。

當時耶穌知道這種研經方法嗎？早期拉比有一句話，請你想想：「兩個人坐在一起談妥拉，上帝的臨在就住在他們中間。」²現在且聽耶穌的話：「哪裏有兩三個人奉我的名聚集，哪裏就有我在他們中間。」（太 18:20）³相似得很，我們

¹ 《米示拿》〈先賢集〉1:6。

² 《米示拿》〈先賢集〉3:32。書裏說，這話是帖拉狄安之子哈寧尼雅（Hananya ben Teradion）說的，他是第二世紀早期的人。另一位拉比，杜沙之子哈來泰（Halaftha ben Dosa），幾十年後說了一句類似的話（〈先賢集〉3:7）。這兩句話跟耶穌的話雷同，可能表示這些拉比聽過他的教導，也可能只表示他們和耶穌屬於同一個文化背景；這個文化背景強調，和別人一起學習很能豐富靈性。

³ 《新漢》。

不會看不出。耶穌像當時其他猶太老師一樣，肯定地說跟從他的人需要群體。此外，因為耶穌自己就是上帝的聖言，所以，祂應許當我們聚集研讀聖經時祂會臨在，這很合理。

我們的思想很西化，也許難以接受這個觀念。我們傾向相信，想要跟上帝深入地相會，惟一方法是獨自祈禱和讀經。但是耶穌的話意味著，人感到祂的臨在，多數是和一小群門徒同學一起的時候。

千百年來，猶太人一直非常重視家庭和親友感情。耶穌當時的確是這個東方文化的一分子，他的話流露了這種重視群體的心。我們就來看看，怎樣可以從耶穌的文化學習到群體和門徒同學的重要。

古今看群體

滕蔚蓓第一次去以色列的時候，探訪一班猶太教正統派男學生，年紀十三到十六歲。他們帶這群遊客隨便參觀他們的會堂。走到一個地方，眾男孩拿出一對古老的妥拉書卷，自豪地放上讀經台 (*bimah*)。這些是手抄的希伯來文書卷，羊皮紙泛黃。他們小心翼翼地打開，這時候有人問，這個星期他們研習哪段經文。因為這種書卷沒有章節碼，他們要憑記憶尋找，這全靠平日熟習經文。男孩掃視一欄欄書法優美、裝飾漂亮的字句，把碩大的經卷捲來捲去。他們自然是輕易找到了。

我看得興味盎然，不過有一點更使我欣賞稱羨。一個學生形容那個星期的聖經經文，說：「我們在讀上帝怎樣帶我們出埃及，救我們脫離埃及人，讀這件事蹟。」注意他說「我們」，不是「他們」，彷彿他和同學剛剛過了紅海，跟摩西和眾以色列人一塊兒。

猶太人因為明白聖經在說自己民族的事蹟，所以討論聖

經記載時通常用「我們」這個代名詞。我遇見的這些學生讀聖經時認為在讀自己家族的歷史，肯定自己跟幾千年前的祖先一樣是這歷史的一分子。

那鴻·高曼是一位猶太人領袖，他在自傳裏形容傳統的猶太人怎樣感到跟遙遠的聖經人物或歷史人物也一脈相連。「傳統猶太人小時候聽摩西的事，不看他為神話傳說人物，而看他為一位很重要的伯父，儘管也許是遠房伯父。」高曼解釋說：「傳統猶太人在拉比式學府、研道中心當學生，分析亞基法拉比或猶大拉比時，不是作古文研究員，在研習古史，而是親身參與進行中的討論，跟一個較有智慧的年長親戚討論。」⁴

也許就是因為猶太人把這些古代文本看為珍貴的家庭回憶錄，所以這麼喜愛研習。讀到祖先的種種軟弱和罪惡，可以感同身受，因為那是骨肉之親的事。

滕蔚蓓說：「我向來讀以色列人在曠野飄流的事，心態跟他們真是天差地別。向來我都不禁奇怪，這個民族那麼喜歡高聲抱怨，上帝究竟為甚麼揀選他們。以前從沒有想過要想著他們是**我的**民族。如果我學那些猶太學生那樣讀聖經，就會摹想自己和他們一同在曠野緩緩前行，舉步為艱，天天嗎哪當飯吃，然後我抱怨起來，和他們全無二致。其實基督徒比猶太信仰更強調全世界人都有罪，強調得多，所以我該非常願意承認自己會跟他們一樣失敗。」⁵

⁴ Nahum Goldmann, *Memories* (London: Weidenfeld & Nicolson, 1970), 6。猶大拉比是 Rabbi Judah。

⁵ 保羅在林前 10:1 說：「弟兄們，我不願意你們不知道，我們的祖宗從前都在雲下，都從海中經過。」(強調是本書加的。)他在向一個群體說話，其中主要是外族人，他的話卻顯示，這些不是猶太人的人是這個大家庭的一分子，可以看祖宗有甚麼經驗，從中學習。

猶太教的派別

正統派猶太人 (Orthodox Jews) 相信聖經由上帝默示，上帝呼召猶太人按妥拉生活，終有一天會差派彌賽亞來。正統派猶太人嚴格遵守飲食律例和其他猶太傳統，另外採納一些現代做法。這種形式的猶太教在第一世紀興起，存在至今。

極端正統派猶太人/哈西典派 (Ultra-Orthodox Jews/Hasidic) 是猶太教的一支，十八世紀末在歐洲興起。這是少數派，比正統派嚴格，強調神秘主義和喜樂地服從。憑他們特別的衣著能認出他們。跟正統派一樣相信彌賽亞將會來臨。

保守派猶太人 (Conservative Jews) 通常接受傳統的猶太信念和做法，卻相信做法可以更改一點來適應現代文化。對於聖經是不是上帝默示的，是不是有權威，看法在正統派 (非常同意) 和改革派 (不同意) 中間。

改革派猶太人 (Reform Jews) 相信聖經是人寫的，包含有智慧的教導，人可以把這些教導更改一點來適應各個時代的文化。他們通常不相信有彌賽亞。十九世紀在歐洲興起。

知名基督徒作家畢德生強調，我們亟須自覺跟靈性祖先血脈相連。他說：假如有個調查，問人對一套以電視連續劇方式播映的電影有甚麼意見，而這個調查只訪問了一個人，這人只看了片子十分鐘；我們聽見有這樣的調查，會說很可笑、很無聊。然後畢德生說：「然而，卻有太多基督徒正是把這種所謂證據當作終極真理來接受，用來理解許多重要的議題，例如禱告怎樣蒙應允、上帝的審判、基督的赦

免、永遠的救恩等等。他們所請教的人只是自己一個，根據的惟一經驗就是最近十分鐘的經驗。」我們教會裏和聖經裏的弟兄姊妹提供了千百年的經驗，我們需要從中學習。畢德生繼續說：

一個基督徒，如果骨頭裏有大衛，血液裏有耶利米，指尖上有保羅，心坎裏有基督，就會知道，自己那一時半刻的感覺、這星期的經歷，價值是大是小。我如果故意不認知亞伯拉罕曾經在曠野飄流，希伯來人曾經在埃及為奴，大衛跟非利士人作戰，耶穌跟法利賽派辯論，保羅寫信給哥林多人，我就像在說：「上星期我踢那條黑狗，黑狗就咬我的腿，現在我要拒絕記住這件事。」然而我如果不記住，那麼下次我發脾氣又會踢牠，又會被咬了。⁶

畢德生知道我們應該看出自己和靈性祖先有聯繫，滕蔚蓓在以色列遇見的猶太男孩也知道。我們該感到和那些男男女女有聯繫，應該骨頭裏有大衛，血液裏有耶利米；這是有智慧的態度。應該認知和感覺到自己跟過去一脈相承，毫無間斷，這在逾越節特別明顯。猶太傳統指示，每個猶太人都要摹想自己本身從埃及得了救贖。聽聽出埃及記 12:26-27 說甚麼：

你們的兒女問你們說：「這事奉禮對你們有甚麼意思？」你們就要說：「這是獻給上主的逾越節之祭。當以色列人在埃及、上主擊死了埃及人的時候，祂越過以色列人的房屋，援救了我們的家。」⁷

⁶ Eugene Peterson, *A Long Obedience in the Same Direction* (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2000), 166-67; 中譯本：畢德生，《天路客的行囊：恆久專一的順服》(郭秀娟譯；台北：校園，1985)，197-98。

⁷ 參《呂》。

按照拉比對這段經文的理解，上帝當日不只叫那一代以色列人把這事蹟告訴兒女，也向將來的讀者說話，囑咐我們要知道上帝也救了我們的家。

逾越節，猶太人一家聚首一堂，吃豐富的晚餐來慶祝，然後重述他們「家」得救贖的事蹟。假使基督徒家庭能堅持最少一年一次向彼此述說這個家的事蹟，說出上帝為這個家所做的事，豈不是很好嗎？

我家無意中發展出這樣的傳統，講這樣的事蹟。我們滕家祖上多代都是信義會信徒。六十多年來，滕家我們這支都舉行家族團聚，場面是可能連蓋瑞森·凱勒⁸也會羨慕的。事實上我們非常有信義會本色，每次家族團聚都在週日上午舉行自己的崇拜聚會，還有詩歌班。我們信義會會友雖然忠心上教會，卻通常很少講出自己在信仰方面的感受。

我們挪威人重視個人私隱，不輕易流露情緒，但是在這些家族崇拜時間，很出奇，我的親人站起來，述說最近上帝在他們生命裏做甚麼。有一次這樣的崇拜，有位表兄說出幾個月前的可怕經歷，講出本來不為人知的細節。我們本來只曉得有兩個少年半夜持刀闖進他家，刺得他嚴重受傷，但是那天上午我們聽了故事的其餘部分。

Pesach 逾越節

Pesach 是希伯來文「逾越節」。在公曆三月或四月，是聖經七節期之首，記念出埃及的那些事蹟。直到今天，猶太人仍然一年一次守這個歷史悠久的節期，吃一頓特別的禮儀宴 (Seder)，通常在家裏吃。

⁸ 譯註：Garrison Keillor，美國知名電台節目主持人，幾十年來主持電台綜合娛樂節目 *A Prairie Home Companion*。

他遇襲那一刻，他教會的一位女士本來沉沉睡著，卻轉醒了，感到非常迫切要為他禱告。表嫂居然能從少年手裏奪下刀來，刀鋒以毫髮之差離開了重要的內臟器官。表兄雖然身受重傷，卻保住性命，一個原因是，有位有經驗的外科醫生本來那天該是出城去了的，卻因為某個緣故，臨時改了計畫。還有幾個使人驚訝的細節，彰顯了上帝在那個黑暗的時刻有力地臨在。

向來，這樣的親身敘述都深深激勵我的信仰生命，比我聽過的最好講道還遠遠深刻得多。怎能不是呢，因為信仰不只是認同一張抽象真理的清單。信仰牽涉到我自己的家族跟耶穌基督實際地、活生生地相遇。

同樣道理，那時候上帝叫子民每年逾越節複述他們得救贖的事。他們應該銘記家族的事蹟，上帝知道這多麼重要。當時祂就想要他們以後的世世代代都正確地明白祂曾經為他們做了甚麼。

如果我們能找到方法，對自己的基督教歷史感同身受，好像猶太人對他們的神聖歷史感同身受一樣，那會怎樣呢？現在也許是時候重新認識歷代信心偉人的偉大事蹟了，例如早期教會殉道者泊伯多雅 (Perpetua)、莫妮卡 (Monica) 和她著名的兒子奧古斯丁、亞西西的法蘭西斯 (Francis of Assisi)、卜威廉、凱瑟琳夫婦 (William and Catherine Booth)、潘霍華 (Dietrich Bonhoeffer) 等人的事蹟。我們基督徒大家庭的人有各種各樣的生命，這些生命有各種各樣的事蹟彰顯上帝的信實。今天祂同樣慷慨施恩，像耶穌在地上活著的時候一樣，像在過去所有世紀一樣。

再思獨處

閉上眼睛，在腦海想像耶穌的肖像，看看第一幅出現的是甚麼。那大抵是耶穌一個人的情景吧，他在客西馬尼園禱告，或者抱著羔羊，或者釘在十字架上。從最早的基督教時期開始，人就往往把耶穌描繪為一個獨來獨往的男人。

耶穌的確有一些獨處的時候。福音書告訴我們他有時獨自離開，去禱告。他甚至用四十天單獨在曠野禁食禱告。因此許多人追求獨處，想藉此效法基督。早期的隱修士認為，像耶穌那樣在曠野禁食是靈修和作門徒的精粹，於是常常把自己關在斗室，連續祈禱許多小時、許多日子。另一些人也強調人需要獨處。有位作者談屬靈操練，頭四個建議是這樣的，你聽：

- 一、獨處
- 二、靜默
- 三、禁食
- 四、記憶聖經經文

雖然這些操練可以很管用，但是作者遺漏了一樣很重要的事沒有說。群體到哪裏去了？既然作門徒的目標是變得像基督，我們就必須用時間跟別人一起，這很重要。要學習怎樣愛別人，怎樣被愛，並且讓人磨平我們性情裏粗糙的地方。我們需要學習包容彼此的短處，自承短處，這樣，基督的聖靈才可以熬煉我們，重塑我們。

要作門徒就需要一種特定的群體；而我們當中連外向的人也不經常參與那種群體。更遑論我們當中性喜獨自作門徒的人了。我們有些人獨處是為了逃避，覺得有人使我們厭煩或者強烈要求我們面對難題，就不願意愛他們。但是耶穌

說，凡有兩個或更多人奉祂的名聚集，祂就同在。因此我們該反思，是不是真的要作靈性上的獨行俠。

我們是西方個人主義者，忘了耶穌當時實際上是怎樣的。請想一想：他事奉的大部分時間，都和他那些忠誠的門徒共同生活，一塊兒徒步上路，一個個鎮地去，每到一處就在那裏宿營。當時的習俗是，每逢有拉比來訪，村鎮居民會慷慨地邀請拉比和門徒到家裏接待；因此會有許許多多個晚上，耶穌、門徒和陌生人一起吃飯。耶穌有時候故意離開嘈吵的群眾，然而就連這種時候，他也大多跟門徒一起離開。值得注意的是，耶穌從來不曾派學生獨個兒出去，總是派他們兩個兩個去。他知道他們必定需要門徒同學。

其實我們甚至看到耶穌享受跟其他人一塊兒。例如，耶穌喜歡和小孩子一起，門徒看著很驚訝。有一次，周圍聚集了群眾，眾人很餓，門徒想要趕走他們，耶穌卻使幾個麵包、兩條魚變多，使全部人可以一同吃晚飯。事實上，他出來事奉所做的第一件事是在派對上做的，在婚宴上把水變成酒。我們跟從耶穌，就要在群體裏分享生命；生命的豐盛會在群體裏展現出來。

不過，我們的現代世界很瘋狂，因此獨處仍然很有價值。要用些時間單獨跟上帝一起，離開日常的壓力，這能幫我們辨識上帝那安靜微小的聲音。然而在我們大多數人的生活裏，獨處不該是常態。相反，應該找機會用有意義的方式跟別人交往，特別是因為，現代文化像個漩渦，每個人都越來越孤立。

我們兩個都以寫作為業，知道每天大部分時間獨坐電腦面前是怎麼一回事。許多其他人則每天八小時坐在辦公室，一

個個小小的工作間有如墳墓，彼此隔開。回家後又怎樣？坐在電視機前入神，周圍的事一概不知。播客、Xbox⁹、衛星電視節目都是很差的替代品，代替不了家人和朋友的笑聲和愛。

斯東牧師指出，美國人是地球上幾乎最孤獨的人。他說，大多數國家社會的人都不像美國人這麼深切地感到孤寂。「在其他文化裏，人很少獨自一個，無論在實際上、在情感上。親戚、鄰居、甚至陌生人都是每個人生活的正常組成部分。」斯東說。「在美國卻不然！」¹⁰

我們崇尚個人主義，也很富裕，因此即使很少接觸別人也能過活，這卻傷害我們自己。人沒有朋友，甚至我們眾教會裏也有這個問題。《沒有朋友的美國男人》引述賴樂仁說：「在教會裏我們同坐，同唱歌，崇拜結束後一邊離開一邊彼此問好，滿臉堆笑。這些事我們都做，甚至經年累月地做，卻沒有培養任何真正切身的感情，就是基督徒與基督徒之間的感情。我們說的話聽來往往很表面化。所以教會變成了眾基督徒一起孤單地生活的地方。」¹¹我們上教會可以聽精彩動人的講道，唱振奮人心的詩歌，但是如果跟別人作朋友，不用深入一些的方式培養情誼，就遺漏了很重要的事。

怎樣成為門徒同學

滕蔚蓓說：「回望人生，我發現真的需要有門徒同學，這是很有智慧的做法。我每逢加入很棒的研經小組作一分

⁹ 譯註：播客是Podcast。Xbox是一種電腦遊戲主機。

¹⁰ Pastor Robert C. Stone, "Qualities That Build Friendships," www.eagleflight.org/ministrycentral/friendship.html (2008年7月14日讀取)。

¹¹ 見David Smith, *The Friendless American Male* (Ventura, CA: Regal, 1983), 21。譯註：書名是暫譯。賴樂仁是Larry Richards。

子，就會得著種種亮光，是我自己一個人找不到的。我聽見一些事蹟，聆聽上帝怎樣在其他人的生命裏工作，讀經時就更感到聖經的力量。我最好的朋友之中有些就是門徒同學。你和別人如果用時間一起討論上帝的話語，為彼此祈禱，多麼容易成為知心密友！」

但是，門徒同學不只是基督徒朋友而已。門徒同學是個並肩作門徒的人，認真熱切地渴望和別人一起跟信仰問題摔跤，想要跳進上帝的話語裏，想要受鞭策去克服困難，想要得到鍛煉。門徒同學像是靈性生命的「緩步跑搭檔」，有了這樣一個人，那麼就算清晨下雨，你也會爬出被窩，蹬上跑步鞋，而不是拍鬧鐘按鈕，多睡一會。你只要起了床，跟門徒同學一塊兒跑，就會跑得快一點點，多一點點。在頭腦知識和靈性方面你都得到推動去進步。我們如果真的想要有成熟的信仰生命，作成熟的門徒，就必需培養一些會迫使我們成長的友情，辦法就是找些門徒同學。

作門徒同學，不是信口說說就行。這需要用努力。我們將需要撥出時間來預備和研習，預先跟聖經經文摔跤，才可以有些成果跟人共享。對我們大多數人來說，這是有待克服的困難，不過我們該聽從這位拉比的忠告：「別說『我有多些時間就會研習。』你可能沒有多些時間！」¹²

此外，在靈性生命方面，你如果把保持私隱的要求推到極端，就不可能作個好的門徒同學。有許多查經小組說話蜻蜓點水，毫不切身，永遠離不開這個光景。門徒同學需要學習彼此信任，坦誠講出思想和感受，也肯定自己在小組裏說的話不會傳出去。門徒同學也得學會用尊重的態度提出異

¹² 《米示拿》〈先賢集〉2:5。

議，學這種修養，有必要時就鞭策別人自我反省。記住，從前辯論是門徒生活的正常環節，是學習的必經之途。

耶穌叫我們培養門徒，而實踐這吩咐的一個有效方法，是作別人的門徒同學。我們不自居「拉比」，不看別人為自己的「門徒」，而是成為別人的同學，這樣就能成為「同作門徒的人」。我們在別人身邊跟他們並肩學習，就能幫助別人成長。

「我唸大學時不是頂成熟的那種基督徒。」滕蔚蓓說。事實上，她看見有些同學的敬虔行徑十分顯眼，就不喜歡；那些人上每一課都挾著聖經來，聚集在食堂祈禱，好像老是結成一夥行動。當時她心想：「這些人究竟是不是真正的人？如果有個基督徒不像他們那麼屬靈、有深度，他們有能力跟這人作朋友嗎？」她決定測試他們，故意表現得屬世一點，說一些過分的話。她說：「我演得神似，於是他們認為我根本不是基督徒，真尷尬。」

「但是幾個月之後我和他們一起加入查經班，他們真正成為我的好朋友。有一次他們意識到我原來已經是基督徒，就放下防衛，坦誠說出自己的種種心靈掙扎。我這才發現他們原來很像基督。有個同學叫拜仁 (Brian)，我參加的許多查經班都有他在，他提到，他原本用來溫習的時間，現在用了來輔導一個同學面對情緒問題。我聽了，心裏要強好勝的本能馬上抗拒，我無法想像自己為了幫別人而可能賠掉成功。

「還有一個朋友，名叫詩德 (Steph)。她主動跟外國學生交朋友，平易近人，態度自然，使我驚訝；外國學生在校園裏往往自覺是局外人。我來自愛荷華州 (Iowa) 郊區，所以完全不明白她怎能做到這樣。來自其他文化的人，她也能愛。慢慢地，她這能力感染了我，我從那時候起就跟其他國籍的

人作朋友，培養了很多珍貴的友誼。」

滕蔚蓓在大學朋友裏面看見基督，這鞭策她改變自己的生活方式。諷刺的是，當初他們為她的屬靈身分緊張，於是無法有效地跟她分享福音。這些年輕的基督徒一心以為任務是帶她進「羊圈」，辦法是向她講一篇完美的道，或者幫她用某一篇禱文祈禱。然而她當時的問題不是「失喪」。當時滕蔚蓓只是需要在作門徒方面進步。她說：「一旦他們讓自己誠實、真誠，作我的門徒同學，他們的生命就成為有力的見證，指出我怎樣不成熟。」

我們許多人認為，使人作門徒這工作只在「圍欄門口」做。我們認為自己的主要任務是使人進入羊圈。但是許許更多的羊都像滕蔚蓓當時那樣，已經在圈內，卻光懂得繞圈亂走，大聲嚼草。他們需要人協助他們成為基督真正的門徒，藉此靠近基督。

有些人對耶穌全無興趣，或者簡直對教會憤怒、心懷敵意，對他們又怎樣呢？我們該怎樣對待他們？解決辦法也許是，無論對方有甚麼信仰、有沒有信仰，**我們在任何人旁邊活的時候都要活得透明**。我們可以用顧及別人感受的方式，坦誠說出自己的心靈掙扎，說出基督正在我們的生命裏做甚麼，而不太擔心對方在「圈內」還是「圈外」。這樣，不管我們的朋友是甚麼人，我們生命的每個環節都會發出見證。有時候我們會打開門讓人進來。但是我們也往往發覺，原來自己無意中提攜著其他信徒成為較稱職的門徒。我們在過程裏會發現自己也得著作門徒所需的栽培。關鍵是尋求追隨我們這位拉比，留在耶穌身邊，透明地生活。

為了增強我們的門徒素質，留在耶穌身邊，一個方法

是加深禱告生命。想像一下當時那些門徒：有時候在星光之下露宿¹³，黎明轉醒，常常看見老師已經起來，向他天上的父禱告。他們當然對耶穌的屬靈生命好奇，於是乞求說：「主啊，求你教導我們禱告。」(路 11:1) 第一世紀的猶太人怎樣禱告？我們從中能學到甚麼？關於禱告，我們能從那位最偉大的拉比學到甚麼？

在拉比耶穌腳前

1. 你如果還沒有學習夥伴、門徒同學，就祈求上帝差遣一個到你身邊。也許配偶可以作你的門徒同學。不管你單身還是已婚，都請你在鄰里、教會、公司或朋友圈子裏找一個和你一樣熱衷聖經的人。你的門徒同學該能鼓勵你自省，鞭策你進步，激勵你越來越深入地學習，而不是你說甚麼都讚好。記住，辯論是求學良方。
2. 請考慮在家裏或教會辦一次學聚 (*havruta*)。邀請一個或幾個人和你一同研習一段經文。如果有幾個人，就安排他們兩個兩個一組，請他們開口討論經文。開始前稍微介紹這個學習法的背景。這樣活潑的學聚進行時，看看有甚麼好的領悟浮現出來。
3. 下次讀經，試試想著以色列人彷彿是你的親戚，是你的姨姨、叔叔、兄弟姐妹、父母。把記載裏的人看為「我們」而不是「他們」，你的情感反應跟以前有甚麼不同？
4. 請年長的親戚敘述往事，說出上帝曾經怎樣在他們的生

¹³ 譯註：雖然當時當地的人有款待拉比和門徒到家裏免費食宿的習俗，但是由於有些鎮與鎮之間路途遙遠，拉比和門徒天晚前趕不及到達有人家的地方，或者某條村的人特別不友善，他們就要露宿了。

命裏工作，尤其是在困境之中。想些方法記錄你親人的信心故事，留給子孫後代。

5. 我們知道有一間教會每年春天都用一次崇拜來慶祝上帝去年做的美事。任何人有經歷要說，就站起來分享，然後全教會一起開派對。考慮在你的教會辦類似的慶祝會。

第六章 拉比，教我們禱告！

禱告是邀請上帝介入我們的生命，
讓祂的旨意成就在我們的事情裏；
禱告是在我們的意志裏向祂開一扇窗，
是努力讓祂成為我們靈魂的主。

赫舍爾拉比¹

前文說到司安妮在紐約登上以色列航空的飛機，你記得吧。她一抵達特拉維夫，就坐計程車去耶路撒冷，世上數一數二宗教色彩極濃的城市。她無論走到哪裏，都看見有男人頭戴軟呢黑帽子，身穿黑大衣、白襯衣。有些男人留著長鬍子，兩鬢留長鬚髮，戴著桶型毛帽子。有些女人穿長袖上衣，裙子長及地面。這個城市的宗教味道比司安妮記得的更濃烈。那天她看見的所有人都並非在展示衣著品味，而是在明確清晰地表達自己信仰的一些內涵，表達他們群體的一些信念。

司安妮說：「看見他們用行為表達敬虔，我不禁佩服，尤其是夏日炎炎的日子！我甚至想，假如耶穌現在到這裏來會怎麼樣，他會不會比較像跟這班人一夥？我就比較不像，穿著防皺旅行褲，短袖上衣，肩上隨便掛個攝影機袋子，戴著小金十字架項鍊。我也想，今天虔守傳統的猶太人那些風俗習慣，跟耶穌和他同代人的風俗習慣有沒有任何雷同。

¹ Abraham Heschel, *Man's Quest for God* (New York: Scribner, 1954), 15.

「我知道這個信仰的一些傳統做法或觀念後期才出現，假如投射到耶穌身上，以為今天的猶太信仰文化跟古代的猶太信仰文化一模一樣，會很愚昧。然而會不會有一些相似之處呢？耶穌和門徒佩帶祈禱匣（經匣）嗎？戴無邊圓帽，披祈禱披肩嗎？唸現今猶太人唸的禱文嗎？我該不該想像，耶穌和門徒做猶太教式祈禱動作，一邊禱告一邊有節奏地搖擺身體，像我從紐約坐飛機來時旁邊那個少女那樣？

「後來我發現，歷史和福音書都顯示，今天正統派猶太人一些特別的習俗跟耶穌時期猶太人的一些習俗一脈相承，出乎我意料之外。」

例如，把小的黑色祈禱匣綁在頭上和手臂上，這個習俗在耶穌出生前幾百年已經有了。1969年，在死海附近昆蘭的一個山洞，考古學家發現了一些第一世紀祈禱匣，完好無缺，裏面還有羊皮紙²。那些匣子很小，比郵票還小。

Tefillin 祈禱匣

Tefillin 是祈禱匣，或稱經匣，是個小皮匣，裝著經文，猶太人綁在前額和左臂，以遵行申命記6:8的誡命：「你要將它們綁在你手上為記號，它們要在你額上為標誌。」³在耶穌的時代，猶太男人整天佩帶祈禱匣，現代猶太男人只在祈禱時佩帶。

² Yigael Yadin, "Tefillin from Qumran," *Eretz-Israel* 9 (1969): 60-83.

³ 《新漢》。

Daven 猶太教式祈禱動作

Daven 是意第緒語⁴「祈禱」。往往用來指唸誦禱文時搖擺身體。這個習俗中世紀在猶太人中間興起。

按照今天的習俗，祈禱匣只在祈禱時佩帶；耶穌則大抵多數時候都佩帶。古代手抄書卷形容，猶太男人白天都佩帶著祈禱匣，只有吃飯、工作、進入不潔地方時才脫下。如果耶穌也這樣做，那麼他批評一些人佩帶大祈禱匣時，大抵自己佩帶著小祈禱匣；他批評他們用大祈禱匣來顯得超級虔誠(太23:5)⁵。

但是，男性蓋頭物無邊圓帽，耶穌沒有戴。在耶穌以後幾個世紀，這才成為習俗，由巴比倫的猶太人發起⁶。在哥林多前書第十一章，保羅告訴我們當時男人不蓋頭，女人蓋頭。

耶穌佩帶那種有禮儀作用的繸子* (單數 *tzitzit*，複數 *tzitziyot*)，卻不用祈禱披肩，那是後來才發展出來的。祈禱披肩的功用是繫繸子，只在祈禱或做信仰活動時才披。至於耶穌當時，繸子繫在羊毛外袍上，這種外袍是耶穌天天穿的。我們在馬太福音9:20看見這種繸子。有個女人握住他外

⁴ 譯註：意第緒語 (Yiddish) 是「東歐猶太人使用的一種語言，在語言學上又稱猶太德語 (Judeo-German)。它是在公元九世紀由古高地德語發展而成，採用希伯來字母書寫。」(盧龍光主編，《基督教聖經與神學詞典 for you》[香港：漢語聖經協會，2004]。)

⁵ Safrai and Stern, *The Jewish People in the First Century*, 799; Bivin, *New Light on the Difficult Words of Jesus*, 51-53; 中譯本：畢維恩，《耶穌難解之言》，55-56。

⁶ Shmuel Safrai, "Did Jesus Wear a Kippah?" *Jerusalem Perspective* 36 (January-February 1992): 11。撒弗萊指出，一些古代會堂遺蹟有第三世紀的壁畫，其中的男人沒有戴帽子。但是《巴比倫塔木德》(成書於主後約500年)說一些男人戴帽子蓋著頭。要到中世紀，這個做法才普遍起來。

袍的繸子，得到醫治。耶穌時時佩帶，不只在祈禱時，這個做法世代相傳，今天的正統派和哈西典派猶太人仍然奉行不違。在耶穌的時代，女人不須要佩帶，但是有些仍然在外袍繫繸子，因為有些丈夫偶會借用妻子的外袍⁷。

再看另一點。現在有些猶太男人在兩鬢留長鬚髮 (*peyot*)，為了遵守利未記19:27(「頭的周圍不可剃」)。這個傳統相當近期才出現，過去幾百年來有些群體遵守，多數來自波蘭和俄羅斯。有個傳統說法把兩鬢的長鬚髮跟利未記19:9-10的一條誠命相連，耐人尋味：

你們收割的時候，不可割田邊的穀物，也不可回頭撿掉落的穗子。你們不可摘光葡萄園的葡萄，也不可撿掉落地上的葡萄。你們要把這些留給窮人和外僑。⁸

有人認為，這些猶太男人留著頭鬚角落的頭髮不剪，是為了提醒自己和別人：留著田地周圍邊角的穀物不割很重要；換句話說，供應窮人的需要，是要緊的事。⁹

同樣，現在哈西典派猶太人的羊毛大衣和毛帽子，是十七世紀波蘭流行的服飾。而猶太教式祈禱動作中世紀才在歐洲興起。並非一切猶太事物都反映耶穌的言行外表。

然而，有些看來極為奇特的習俗，例如佩帶祈禱匣和繸子，卻完全是耶穌日常生活的一部分。而且我想，在那班由紐約起飛的以航飛機上，耶穌可能比我覺得和眾乘客是一

⁷ 參 Safrai and Stern, *The Jewish People in the First Century*, 798。

⁸ 《現修》。

⁹ Rabbi Wayne Dosick, *Living Judaism* (San Francisco: HarperSanFrancisco, 1995), 250-51; 繁體中譯本：魏道思拉比，《猶太信仰之旅》(劉幸枝譯；台北：聖經資源中心，2006)，370；簡體中譯本：魏道思拉比，《猶太文化之旅》(劉幸枝譯；南昌：江西人民出版社，2009)，274-75。

夥。那些乘客唸的各篇禱文他倒背如流，尤其是因為那些禱文是希伯來語的，而自從耶穌時代以來，祈禱的語言都是希伯來語¹⁰。

他們唸聽命誦 (Shema, 讀 shmah), 耶穌一定可以一起唸。聽命誦是三段聖經經文, 人唸出來以宣告對上帝絕對忠誠。當年耶穌每天早上和傍晚唸聽命誦, 猶太人幾千年來都這樣做。Shema 一名來自首句第一個詞: 「聽吧 (Shema), 以色列, 上主我們的上帝, 上主獨一。你要愛上主——你的上帝, 以你全副心思、你全副性命、你全副力量。」¹¹ (附錄一有聽命誦全文。) 曾經有個律法教師問耶穌哪條誡命最大, 耶穌回答時就引用聽命誦 (可 12:28-30)。這段禱文扼要地表達了他自己深深決意忠於天父。許多猶太人臨終最後一番話就是聽命誦, 表示忠於上帝, 義無反顧。

在那班往以色列的客機上, 同機的乘客還可能用了甚麼禱文祈禱? 他們非常可能唸過一套頌禱詞。有人認為這套頌禱詞早在尼希米時代已經出現, 那是耶穌出生前幾百年。這套頌禱詞就是〈立禱詞〉, 又名〈十八頌禱〉(現在共包含十九段)。
〈立禱詞〉是猶太敬拜的中心要素。有時候只說「那篇禱文」(Tefillah) 就指這篇, 因為這是敬拜的核心環節¹²。

¹⁰ 猶太教正統派的各篇禱文, 除了幾篇是亞蘭語的, 全都是希伯來語的。猶太人的規矩容許用任何語言祈禱, 不過傳統上集體禱告用希伯來語。但是改革派猶太人往往用母語禱告。撒弗萊指出, 拉比著作的所有禱文都用希伯來語, 無一例外, 個人禱告和集體禱告都是。參 Shmuel Safrai, "Literary Languages in the Time of Jesus," *Jerusalem Perspective* 31 (March-April 1991): 3-8。

¹¹ 聽命誦共有三段經文: 申命記 6:4-9、11:13-21、民數記 15:37-41。確切地說, 聽命誦不是祈禱, 而是每天說的一段話, 表示每天重新決意愛上帝、服事上帝。譯註: 參《新漢》。

¹² 〈立禱詞〉的希伯來文音譯是 Amidah, 意思是「站立著」, 因為這篇禱文是站著唸的。〈十八頌禱〉是 Eighteen Benedictions。

耶穌從兒時開始就一天兩次聽父親約瑟用這篇傳統禱文禱告¹³, 儘管字眼跟現在的版本不完全一樣。要到耶穌以後約五十年, 保羅的拉比迦瑪列的孫子才把〈立禱詞〉編輯制定成正式的禮文¹⁴。從那時候起幾乎兩千年, 〈立禱詞〉大致沒有改動過。〈立禱詞〉包含讚美和感恩的禱文, 請求上帝差派彌賽亞來, 求上帝賜智慧、寬恕、醫治、拯救。這篇禱文像所有猶太禱文一樣引用很多聖經句子, 尤其是詩篇 (全文見附錄一)。

〈立禱詞〉是優美的禮文, 開頭是這樣的: 「祢真當受稱頌, 上主我們的上帝, 我們列祖的上帝, 亞伯拉罕的上帝, 以撒的上帝, 雅各的上帝。」禱文這第一句為甚麼這麼重複? 魏道思拉比說:

寫禱文集的眾作者知道, 猶太信仰的這幾位「奠基祖宗」, 每一位都必須在自己的時代裏分別、個別和上帝建立切身的情誼。以撒的世界不是他父親的世界; 雅各的世界也不是他父親或祖父的世界。當時每個人都需要親自經歷上帝原來是怎樣的, 因為古往今來每個人的需要、對上帝的期盼都各有分別。¹⁵

第一世紀早期, 一般人除了用〈立禱詞〉禱告, 還用其他許多禱文。事實上當時的猶太人生活充滿禱告。主後 70 年聖殿被毀, 猶太人就認為, 既然無法再獻祭, 禱告就是代替品, 代替獻祭。他們早上、下午、傍晚祈禱, 一天三次, 這

¹³ 有些古文獻說早期的人每天用〈立禱詞〉祈禱兩次, 早上一次, 下午一次, 主後 70 年以後變成一天三次。聽命誦則每天早上和傍晚唸。

¹⁴ Joseph Heinemann, *Prayer in the Talmud* (New York: De Gruyter, 1977), 46。

¹⁵ Dosick, *Living Judaism*, 9-10; 繁體中譯本: 魏道思拉比, 《猶太信仰之旅》, 40; 簡體中譯本: 魏道思拉比, 《猶太文化之旅》, 19。

三個是聖殿獻祭的時間。

從古到今，猶太人進食前祈禱頌讚上帝，在生活裏享受任何事物之前祈禱頌讚祂，甚至遭遇不幸時也祈禱頌讚祂。一個虔守傳統的猶太人，一天最少說一百句頌禱詞*。《米示拿》第一個篇章名為〈頌禱〉，講的完全是怎樣禱告，甚麼時候禱告；猶太人有多重視祈禱，可見一斑。

耶穌也非常重視祈禱。福音書顯示他遵守當時猶太人意義深厚的禱告習俗，證據比比皆是。他多次清早起來禱告，或者獨自去祈禱。他教導人禱告的事，創作關於祈禱的比喻，甚至給門徒小抄¹⁶，告訴他們向天父祈禱時可以說甚麼。猶太祈禱風俗能給我們甚麼啟迪，幫我們禱告得更像耶穌？

猶太文化有理解主禱文

知道耶穌怎樣按著他自己那種信仰文化的習俗行事，能給我們許多亮光，明白他關於祈禱的教導。就看主禱文吧。雖然大家深愛這篇禱文，但是我們許多人都對於「願人都尊祢的名為聖」、「願祢的國降臨」等句子不甚了了。這些話既熟悉，又陌生。我們不明所以，不因為我們魯鈍，而因為耶穌的話有非常濃厚的猶太特色。我們要先掌握一些傳統上非常重要的主題，才能領略他關於禱告的教導。而今天的猶太人對那些主題仍然有共鳴。

有人說，主禱文是〈立禱詞〉的概括版，因為主禱文包含〈立禱詞〉的多個主題¹⁷。耶穌時期的其他拉比教人講〈立禱詞〉的一些概括版，為了說明禱告的精粹。此外，早期教會一天

¹⁶ 譯註：粵語「貓紙」。

¹⁷ Bivin, *New Light on the Difficult Words of Jesus*. 59-66；中譯本：畢維思，《耶穌難解之言》，62-64。

三次用主禱文祈禱，次數跟用〈立禱詞〉祈禱一樣¹⁸。不管耶穌教主禱文時是不是想著〈立禱詞〉，兩者都的確有些共通的主題，這顯示了耶穌的各篇禱文流露猶太式祈禱的智慧。

Amidah 〈立禱詞〉

〈立禱詞〉是猶太禮儀的主要禱文。從主後第一世紀開始，猶太人就一天三次用這篇禱文祈禱。又名〈十八頌禱〉(*Shemoneh Esreh*，「十八」)，因為篇裏原本有十八段頌禱詞。有另一段是耶穌時期後約一百年加插的。

就連主禱文的頭兩個詞「我們的父」¹⁹，也能教我們知道許多。主禱文說「我們的父」，不是「我的父」，這就流露了猶太傳統。今天我們傾向專注於個人的需要，猶太禱文卻多數是集體的禱告，為整群子民的需要祈求。就是今天，有些禱文也必須有法定人數(*minyan*，十個成年猶太男性)²⁰一起，代表整群子民，才能唸誦。

Minyan 法定人數

最少十個成年猶太男人聚在一起，就稱為一個 *minyan*。某些需要集體唸的禱文，必須有法定人數才可以唸。在第一世紀，女性也可以算進去。

¹⁸ 《十二使徒遺訓》8:3。

¹⁹ 譯註：雖然聖經中文譯本因應中文語法，把「天上的」放到「父」前面，頭兩個詞變成「我們在天上」，但是原文的語序是「父/我們的/在天上的」。

²⁰ 學者相信，在基督的時代女性可以算進法定人數，跟今天不同。參 Shmuel Safrai, "The Place of Women in First-Century Synagogues," 3-6, 14。此外，第一世紀的會堂讓男女同坐。男女分坐的習俗在幾個世紀之後興起。

不過請注意，耶穌教門徒稱上帝為「我們的父」，他自己向上帝說話卻稱祂為「我父」，用單數人稱。當時猶太人的禱文有時稱上帝為「我們的父」，至於稱祂為「我父」卻是大膽的，幾乎沒有人說過。那時候許多人聽見就會認為這證明耶穌是彌賽亞，因為有多個預言形容彌賽亞跟上帝有特別親密的關係²¹。耶穌每次稱上帝為「我的」父，聽見的人都會認為是很斗膽的宣稱。

要留意，耶穌只十二歲就說上帝是「我父」。父母發現他在聖殿跟一些學者交談，他怎樣回答父母，你記得嗎？「難道你們不知道我應當在我父的家裏嗎？」(路2:49) 似乎耶穌兒時已經心知自己的身分和使命。

「我們每日的麵包，今日賜給我們」²²，這句話又怎樣？耶穌為甚麼叫我們為「麵包」祈禱呢？為甚麼不叫我們祈求烤牛肉或香蕉？在希伯來文裏，*lechem* 指麵包或餅，也泛指食物。耶穌拿起餅或麵包來，擘開，感謝他在天上的父，他是在為整頓飯感恩，正如當時作父親的猶太人做的那樣。*Lechem* 不只代表所有食物，還代表上帝所賜、維生所需的一切。我們那樣祈求，就是請求上帝供應我們所有需要。明白這點，能拓寬我們對耶穌一句話的理解；他說過「我就是生命的糧」(約6:35)²³。耶穌自己就是人維生最需要的。

就是今天，麵包在猶太思想裏也有特別的意義。有些人

²¹ 例如上帝應許給大衛王一個後裔時說：「我要作他的父，他要作我的子。」(撒下7:14) 並見詩2:7、89:26-28。當時另有幾位猶太老師稱上帝為「阿爸」(*Abba*)，然而這不尋常。參Brad Young, "The Lord's Prayer (2): 'Our Father Who Art in Heaven,'" *Jerusalem Perspective* 10 (July 1988): 1-2。

²² 譯註：太6:11，按作者的引文翻譯。

²³ 譯註：「糧」和「麵包」的英文都是 bread。

相信絕對不可以丟棄麵包，因為會顯得不感謝上帝的施恩供應。美國人畢祖莎在以色列居住多年，她寫道：

以色列人把家裏的垃圾放進街上停放的公眾垃圾斗時，不把麵包一同掉進去，而用塑料袋裝著，掛在斗邊的金屬棒子上(用來抬起斗放上垃圾車的)。這樣，麵包就有可能讓窮人吃到了。²⁴

這樣關懷窮人的需要，並且感謝上帝的供應，使人欣賞。滕蔚蓓有位好友是烏干達牧師，曾經在她附近的神學院唸書。她記得當年有天跟他閒談。「我問這位朋友，他回家以後會最記得美國的甚麼。他的答案使我心頭一震。他答道：『我一輩子都不會忘記，曾經有這麼一年我不必為食物擔心。』我簡直難以相信，我原來有個朋友一生大部分日子都擔心吃不飽！」耶穌的禱文說祈求「日用的糧食」，完全合理，因為整個人類歷史裏多數人都有這個基本的憂慮。

「救我們脫離惡」²⁵ 又是甚麼意思呢？耶穌說的是哪一種惡？在聖經和猶太禱文裏都有線索。舊約聖經有幾處說上帝「救【某人】脫離惡」²⁶。不過，譯成「惡」的希伯來文 *ra* 一詞意思廣泛，既指兇險、不幸，也指罪惡。從前的拉比意識到 *ra* 可以包含許多事物，所以主後約200年有拉比說一則禱文，仔細地祈求上帝「救我……脫離壞人、損友、重傷、向惡的

²⁴ Josa Bivin, "Don't Throw Away That Piece of Bread," *Jerusalem Perspective* 29 (October 1999), 可以在 blog.jerusalemerspective.com/archives/000060.html 讀到(2008年1月24日讀取)。譯註：最新的網址是 <http://www.jerusalemerspective.com/6174>。

²⁵ 譯註：太6:13，按作者的引文翻譯。

²⁶ 例如詩121:7、伯5:19。翻譯者把這些經文裏的 *ra* 譯作「災害」或「災禍」。詩121:7說：「耶和華要保護你，免受一切的災害」，指威脅人身的危險，而不是道德方面的邪惡。

傾向，和毀滅者撒但。」²⁷這話用了希伯來文 *ra* 四次，先祈求上帝保護身體，卻也求祂保護自己不受別人引誘做壞事，或是被自己的慾望、甚至撒但引誘作惡。這句禱文求上帝幫助，讓我們在物質和靈性方面避開那些終會毀掉生命的事物。

也許，古代拉比的這段禱文能啟發我們較好地理解我們自己這位拉比的教導。上述的禱文跟耶穌的話「不叫我們陷入試探」平行；「不叫我們陷入試探」，就是用猶太人的方法來說「別讓我們屈服於自己向惡的傾向，幫我們躲開試探和罪」。如果把耶穌這句話理解為懇求上帝保護我們，救我們脫離內在和外在的惡事，肯定錯不了²⁸。

怎樣的祈禱不應該

第十三章會再談主禱文，細看「願祢的國降臨」一語，不過現在我們用點時間看看猶太人祈禱觀的另一方面：怎樣的祈禱不應該。

你可能想問，古時猶太人是不是只在固定的時間用固定的禱文祈禱？當時猶太人雖然有許多固定的禱文，卻也自發地祈禱。一位第一世紀拉比甚至警告人別「固定」自己的祈禱，意思是別空洞地、唸順口溜似地重複一些話，當作祈禱²⁹。他的重點似乎跟耶穌說的一樣；耶穌說過，有些人絮絮叨叨，禱告是說「空話」（太6:7）。另一些拉比給我們智慧之言，談到有人有所反思而自發地禱告時，該怎樣祈禱。耐人尋味的是，他們像耶穌那樣討論怎樣是「祈禱說空話」。一位說：

²⁷《巴比倫塔木德》〈頌禱〉16b。

²⁸參 Randall Buth, "Deliver Us from Evil," *Jerusalem Perspective* 55 (April-June 1999): 29-31。

²⁹《米示拿》〈先賢集〉2:13。

如果人的妻子懷孕，他說：「但願祢的旨意是她生個男孩」，看，這是祈禱說空話。如果人在路上走，聽見鎮上傳來哭號聲，說：「但願祢的旨意是，哭號的不是我家的人」，看，這是祈禱說空話。³⁰

這些為甚麼是祈禱說空話或者空洞的祈禱？原因是，女人受孕時，上帝已經決定了孩子的性別，人祈求上帝更改胎兒的性別是沒有意義的。求上帝改孩子的性別，等於求上帝改寫歷史，神奇地改寫現實去迎合我們的願望。而拉比的第二個想法是，我們如果聽見有人慘叫，不該祈願那不是自己的家人。這同樣是叫上帝更改歷史。更差的是，那等於祈願別人遭殃，為了自己所愛的人就祈求上帝把麻煩送到別人那裏。

這些想法並非教條主義，並非純粹在定義何謂「祈禱說空話」。我們看看不應該怎樣祈求，就再次記起上帝賜了極奇妙美好的特權給我們向祂說話，而祂真的在聽。我們該常常記住，到祂跟前去的時候，要心懷敬畏和愛。

感受上帝的臨在

現代世界的許多人都覺得上帝似乎遙不可及，對人類漠不關心，活在許多光年以外，活在稱為「天上」的另一度空間。上帝是全宇宙的創造主，說真的，祂關心我們這些芝麻綠豆的小問題嗎？我們多數人都會說「祂關心」，因為知道這是標準答案。然而我們極度渴求更深、更直接地感到上帝近在咫尺。我們想要確鑿實在的證據，證明祂信實地關心我們。

為甚麼我們有時候難以相信上帝關心自己？我們許多

³⁰《米示拿》〈頌禱〉9:3。

人都受了塑造，多數並非受聖經的世界觀塑造，而是受世俗的世界觀塑造。我們的西方世界極受啟蒙時期一些哲學家影響，他們描繪上帝為「造手錶的神」，形容這個存在物啟動了宇宙的運作，然後就袖手旁觀宇宙的零件自己運行。聖經說的卻相反。聖經描繪，上帝不是在遙遠的地方，而是很近、很親近，向人說話，例如向亞伯拉罕、雅各、約瑟、摩西說話。祂曾經為了祂的子民，主動介入事情，帶他們出埃及，進應許地。多年以後，上帝以耶穌基督的位格來臨地上。現在祂的聖靈活在相信的人裏面。聖經揭示，上帝既不遙遠，也並非對人漠不關心，反而非常關切祂創造了的世界。可是西方哲學使我們對聖經的這個描述心生疑竇。

會堂的前端都有美麗的妥拉櫃，有些會堂妥拉櫃的上方寫著一句：*Da Lifne Mi Atah Omed*，「要知道你站在誰面前」，使人記住上帝主動地臨在世界裏。這句話使人心生敬畏，也許還有點恐懼，因為這等於在說：**別忘記，你這刻站在上帝自己的臨在裏！**

猶太教的一些派別非常強調我們恆常處身上帝的臨在裏。許多猶太男人戴無邊圓帽，這是要提醒自己必須謙卑地敬畏上帝，上帝的臨在就在自己周圍³¹。作家迪拉德寫過一段話，讓人過目不忘，突顯了基督徒和猶太人相比之下，在上帝面前幾乎是赤身露體的。她強調我們一個個星期日得以站在上帝面前是恩典，我們對這恩典卻異常隨便輕率。她寫道：

為甚麼教會裏的人看來像一班興沖沖、沒頭腦的遊客，在參加旅行團，來參觀那位絕對者？……有沒有一個人有半點稍微意識到，我們隨隨便便地呼求的是怎樣一股

³¹《巴比倫塔木德》〈安息日〉165b。

力量？還是像我懷疑的那樣，其實人人都一點不相信這事？眾教會就是小孩子坐在地上玩化學品玩具，拌一盤三硝基甲苯³²，要幹掉一個星期日上午。戴女裝草帽和絲絨帽子上教會，簡直瘋狂。我們全都該戴頭盔。³³

可以說，猶太人的蓋頭帽子就是這東西，是小小的「頭盔」，提醒他們記住上帝既大能無限，卻也非常接近自己。

Yarmulke 無邊圓帽

Yarmulke 或 *kippah* 是布做的頭頂小帽子，猶太男人傳統上會戴。有些男人常常戴著，有些只在信仰場合戴。

有沒有可能培養對上帝臨在的知覺，特別是祈禱時？有一個希伯來文詞語 *kavanah*（專心誠意）跟這有關，意思是「專注」或「使之對著某個方向」。這個詞表示知道你在向那一位說話，深深覺察祂，使你的心對著上天。拉比說：「祈禱沒有專心誠意，猶如身體沒有性命。」這是沒有生命的、死的屍體。因為許多猶太禱文都要人重複說出，所以從前的眾拉比強調人要有專心誠意，這樣，一個人每次禱告時語句都由心而發，熱情真摯，聚焦於大而可畏的上帝，感到敬畏祂。

司安妮記得，一個仲夏，某天最熱的時候，她站在耶路撒冷西牆。西牆又名「哭牆」，是聖殿山古代護土牆的一截，是猶太教最神聖的地方。儘管天氣熱得使人非常辛苦，她卻認為那是她在以色列那段日子最好的一天。「我滿心敬畏，難

³² 譯註：簡稱 TNT，常用作炸藥成分。

³³ Annie Dillard, *Teaching a Stone to Talk: Expeditions and Encounters* (New York: Harper & Row, 1982), 40.

以言喻。」她說。「不因為那些古代大石，而因為我感到置身天父的臨在裏。假如只可以選兩個詞來形容那個經驗，我會選**偉大**和**愛**。那之前我到過以色列，那次也來了西牆，卻沒有感到特別。可是此時此地，紐約登機以來所見的一切敬虔敬畏彷彿凝結匯聚了。我深感上帝偉大，這感覺前所未有的。」

猶太人神學家兼作家赫舍爾說，專心誠意 (*kavanah*) 是「專心向著上帝，是慶幸能夠站在上帝的臨在裏。……人面對珍貴的事物，這珍貴吸引著他，這心情就是專心誠意。感受到能祈禱是多麼珍貴，知覺到敬拜上帝是重要無比的事——這樣你就開始有較高的專心誠意。」³⁴

專心誠意也不只是禱告的事。現代有拉比說，做四件事時應該有專心誠意：

- 祈禱
- 研習聖經
- 做恩惠慈愛的行為
- 做維生的工作³⁵

人做以上每件事情，理想的心境是深深醒覺上帝正臨在，醒覺到這個事實，祂每一刻都渴望通過我們說話和工作。想像一下，我們假如懷著這樣的醒覺做所有事情，每天會多麼有意義呢。

懷著對上主的專心誠意而活，會徹底改變我們對生活和生命的體驗。幾年前，滕蔚蓓有幾個朋友厭倦了像例行公事似地寄聖誕卡。向來他們總是寫一封信，內容無非誇讚自

³⁴ Heschel, *Man's Quest for God*, 84.

³⁵ 參《巴比倫塔木德》〈頌禱〉32b。譯註：《巴比倫塔木德》這句說做這四種事要用「力量」；而 *kavanah* 是一種心思意念裏的力量。

己的孩子，然後大量複印，連同聖誕卡寄給地址簿裏幾十個人。現在他們覺得這樣做很空洞，於是決定懷著禱告的心寫聖誕卡。他們仍然寫一封信講自己家庭的消息，然而不只簽名，還多寫一段誠懇的話，對每個人說很重視跟他的友誼。然後一邊寫地址，一邊為收卡的人禱告，也回憶和他們一起的片段。這一年，他們用來寫聖誕卡的時間長了很多，但是這個家庭感到的是喜樂而不是壓力，因為他們的卡洋溢對上主的專心誠意，飽含對上帝臨在的醒覺。

猶太人的生活從早到晚都充滿禱告。保羅勸勉帖撒羅尼迦人「不住地禱告」（帖前 5:17），記得嗎？乍聽來，這個吩咐似乎沒有人會做得到。怎會有人能時時刻刻禱告？我們現在就看看一個源遠流長的猶太祈禱傳統，能引導我們明白保羅的意思。這能使我們的祈禱經驗更豐富、更深刻。

在拉比耶穌腳前

1. 這個星期，找個方法增加你工作時對上帝的專心誠意，就是你對上帝臨在的專注。不管你要挖水溝、烘蛋奶酥、寫講章還是主持會議，都請你祈禱，祈求上帝施恩使你醒覺到，你無論身處何地，都在上主的臨在裏面。請考慮把「專心誠意對上帝」(*kavanah*) 寫在小卡上，放在你整天都會留意到的地方，用來提醒自己。
2. 接著幾天，請用〈立禱詞〉的以下這些頌禱詞祈禱。如果對某一段的體會特別深刻，請嘗試背誦。
我們的父，帶我們回到祢的妥拉那裏吧！我們的君王，帶我們靠近祢，服事祢。使我們在祢面前完全悔改回轉。祢真當受稱頌，上主，祢接納悔改！

醫治我們，我們就必得醫治；幫助我們，我們就必得幫助，因為祢是我們的喜樂。求祢完全醫治我們所有傷口，因為祢，上帝、君王，是信實而憐憫人的醫治者。祢真當受稱頌，上主，祂醫治祂子民以色列的病人！

上主我們的上帝，請為我們賜福這一年，也為我們的福祉賜福這一年的各種農作物。求祢賜下福氣在地面上。求祢以祢的美善滿足我們，賜福我們的這一年，有如那些豐年。祢真當受稱頌，上主，祢賜福給每一年！

我們向祢承認，上主，祢是我們的上帝，正如祢是我們列祖的上帝，直到永永遠遠。祢就是我們生命的磐石，是拯救我們的盾牌，世世代代，永不改變。我們感謝祢，宣揚讚美祢的話，為我們的生命，這在祢手裏；為我們的性命³⁶，這已經託付給祢。祢的神蹟天天陪伴我們，祢賜的美善時時陪伴我們，不分晚上、早晨、中午。祢是美善的，因為祢的憐憫永不止息；祢常懷憐憫，因為祢的忠誠慈愛永不斷絕；我們從亙古已經把盼望寄託於祢。因著這一切，願祢的名恆常受稱頌和高舉，直到永永遠遠。願一切生物稱謝祢，按真理讚美祢的名，上帝，我們的拯救和幫助！祢真當受稱頌，上主，祢的名美善，人向祢稱謝是應當的！

³⁶ 譯註：或譯「靈魂」。

第七章 凡事都有頌禱詞

智者感恩的心靈
就是上帝的真祭壇。

亞歷山太的斐羅（第一世紀）¹

你如果看過電影《屋頂上的提琴手》，大概會記得養牛賣奶的猶太人提夫耶怎樣和上帝討價還價，情景有趣²。他常常做事做到一半停下來，開口跟上主討論。他來回踱步，跟上帝爭論，跟自己爭論，懇求祂，哄祂，甚至揮動拳頭，用開玩笑的口吻跟上帝說話，彷彿上帝是老朋友，人任何時候都可以拉住祂問意見或者求助。上帝是不可見的，然而祂的臨在卻實實在在。提夫耶確切地感到上帝常在身旁，他的祈禱生活很自然，毫不費力，可能我們許多人都欽羨不已。

其實有個方法能幫我們感到有點像提夫耶這樣。他的文化有甚麼特別之處，培養人醒覺到上帝的臨在近在身邊？原來提夫耶明白一個歷史悠久的習俗，是在耶穌的時代興起的，非常能夠豐富我們今天的生活。

提夫耶住在俄羅斯一條村莊。電影裏有一幕，有人問這條村的拉比說：「關於縫紉機，有沒有一句頌禱詞？」

¹ Philo of Alexandria。Joseph Hertz, *A Book of Jewish Thoughts* (Oxford: Oxford Univ. Press, 1922), 283 引用。

² *Fiddler on the Roof* (Santa Monica, CA: MGM Home Entertainment, 1998)。電影在1971年上映。譯註：《屋頂上的提琴手》是台灣譯名，港譯《錦繡良緣》，大陸譯《屋頂上的小提琴手》。提夫耶是Tevye。

拉比回答：「凡事都有頌禱詞！」他說的，是猶太人說頌禱詞的傳統，這是個豐富的傳統。這是個小小的祈禱習慣，卻可以真正帶來轉化，使這樣做的人不斷醒覺上帝的臨在。我們仔細看看吧。

耶穌的時代之前幾百年，猶太人開始細看摩西在應許地邊界旁說的一句話：「你吃得飽足，要稱頌耶和華——你的上帝，因為祂將那美地賜給你。」(申 8:10) 然後他警告子民，一旦金銀增多，他們就會受試探，容易忘記上主的大恩賜，以為得享繁榮全靠自己的努力(8:14)。

猶太人為了記住這個警告，就發展出一個傳統，一整天許多時候都獻上一些特定的短禱告，醒來就說，睡著方休。從耶穌的時候至今，許多猶太人都這樣做，說短短的頌禱詞，以便終日記住上帝。

每個短短的禱文稱為 *berakhah* 或 *brakha* (讀 *bra-KHAH*)，意思是 blessing。英文 *bless* 一詞的意思往往是給別人恩惠。但是聖經常常說人「*bless* 上主」，例如大衛說：「我的心哪，你要 *bless* 耶和華！凡在我裏面的，都要……。」(詩 103:1) *Bless* 上帝就是「稱頌」祂(見多數聖經中譯本、NIV)，承認祂是一切福氣的源頭。一個 *berakhah* 其實是一句感恩的祈禱。猶太人往往用一個說法講解這點，說 *bless* 的原文詞語 *barakh* 也可以指「跪」。你彷彿用一刻在精神上謙卑「下跪」，為上帝的美善稱讚祂³。

在耶穌的時代，每個這樣的禱告都只是短句，開頭是「祂真當受稱頌」。但是幾百年後眾拉比宣稱，人每次祈禱

³ 大部分翻譯者都相信，「跪」的拼法 *barakh* 和「賜福/稱頌」的拼法 *barakh*，只不過碰巧相同。另有一說指，因為人跪著接受賜福，也跪著敬拜上帝，所以「跪」一詞在古代後來有了「賜福/稱頌」的意思。參 *The New International Dictionary of Old Testament Theology and Exegesis*, ed. Willem VanGemeren (Grand Rapids: Zondervan, 1997), 1:755-67 關於 *barak*(I) 和 (II) 的討論。

都應該呼喚上主的名，並且該稱呼上帝為「宇宙的王」⁴。因此過去一千七百年，傳統上每個頌禱詞的第一句都是：「祂真當受稱頌，上主，我們的上帝，宇宙的王」，希伯來文音譯是：*Barukh atah, Adonai Eloheinu, Melekh ha-olam*。

用禱告充滿生活

猶太人的生活顯然充滿禱告。而第一世紀的人怎樣實踐這種禱告方法？在耶穌的時代，清早你大抵會聽見雞啼而醒來。這時候你感謝上帝讓你的靈魂回到身上，讓你再活一天，然後你會說：「祂真當受稱頌，祂讓公雞有理解能力，能夠分辨白晝夜晚！」⁵ (你有沒有曾經感謝過上帝賜人智力創造出收音機鬧鐘？)

你睜開雙眼就會祈禱說：「祂真當受稱頌，祂打開瞎子的眼睛！」然後你會說另外十幾句短禱文，為身上每個依然運作的部分讚美上帝。信不信由你，甚至有一個頌禱詞(主後 400 年左右出現) 是上洗手間之後說的⁶！我們的身體機能

⁴ 《米示拿》在主後約 200 年成書，記載了耶穌時代的傳統，包括那些較短的禱文。到《耶路撒冷塔木德》成書的時候，就是主後 300 至 400 年期間，眾拉比規定人每次禱告都該提醒自己上帝是「宇宙的王」，以宣認祂在人自己身上有王權。類似的是，當時的拉比說，人唸聽命禱時就「接受天的王國」。詳見第十三章。

⁵ 各則頌禱詞來自“Benedictions”，Cyrus Adler and Kaufmann Kohler, *Jewish Encyclopedia* (New York: Funk and Wagnalls, 1901-1906), www.jewishencyclopedia.com，這是公有著作(2008 年 2 月 19 日讀取)。(本書作者根據今天的英語稍微修改。)

⁶ 上洗手間後的禱告是：「祂真當受稱頌！祂用智慧造人，在人身上做了很多孔洞和出口。在祂榮耀的寶座前，人清楚知道如果有一個【不該開的】洞開了，或是有一個洞塞了，人就不可能存在，站在祂面前了。祂真當受稱頌，祂醫治所有肉身，做種種奇妙的事！」(《巴比倫塔木德》〈頌禱〉60b) 有篇很好的文章談這段禱文：Kenneth Prager, MD, “For Everything a Blessing,” *Journal of the American Medical Association* 277 (20) (May 28, 1997): 1589。

是奇蹟，我們有多經常為此讚歎呢？

古人睡醒時說那些頌禱詞，今日的猶太人在早禱崇拜時說。猶太人嘴裏的第一句話是：「永活、永恆的君王，我在祢面前感恩，因為祢出於憐憫，把我的靈魂送回給我。祢真是信實無比！」這樣展開新一天，真美麗啊！

在外面走，就有許多機會稱頌上主。每次春天，你看見果樹花蕾初綻，可以說：「祂真當受稱頌，祂創造世界時一無遺漏，在世界裏造了種種美好的受造物，還有美好的樹木供人享受！」漫長的寒冬過後，看見點點新生命信息，絢麗燦爛，誰不欣喜？

你如果很久沒有看見過大海，一日重睹，就會稱頌上帝；看見國王出巡，也會稱頌上帝。看見非常漂亮的人，或是天賦優秀的拉比，也稱頌上帝。跟失散多年的朋友重聚，就說一句感恩的話。你剝新鮮橘子，嗅到橘子香味，使人精神一振，心曠神怡，就會讚美上帝，說：「祂真當受稱頌，祂把怡人的芳香給了水果！」

就連在痛苦的時候，有人去世，或是聽見災難的消息，猶太人也稱頌上帝，說：「祂真當受稱頌，是真正的審判者！」這句禱文設計來提醒他們，不管遭遇多麼悲慘，上帝也仍然美善，祂最終必帶來公義，糾正這個世界裏的種種錯謬。

為甚麼要這樣禱告呢？因為聽命誦說我們該以全副心思愛上帝。從前的拉比認為這話意味著，我們不該只用心裏快樂那部分愛上帝，也該用心裏憤怒、憂愁、哀慟的部分愛上帝。

楊腓力有本好書談禱告，引述了一件事。有位拉比名叫丁大衛，他嘗試幫一個有信心危機的人。拉比聽這個人訴苦，這個人說了幾個小時，最後拉比問他：「你為甚麼對上帝這麼生氣？」

他聽見拉比這個問題，心下驚訝，因為他長篇的發洩裏根本沒有提過上帝。那人回答說：「我這一輩子都十分害怕向上帝表達憤怒，所以總是把怒氣轉向和上帝有關的人。之前我不知道原來自己是這樣的。」

拉比帶這個人到哭牆，像楊腓力說的，「遠離別人禱告的地方，走到聖殿遺下的亂石堆附近。到了那裏，大衛拉比告訴他，現在是時候把他對上帝的一切怒氣表達出來了。接下來一個多小時，那個人一下下擊打西牆，尖聲叫喊，然後嚎啕大哭不休。他的哭泣漸漸變成啜泣，再變成禱告。丁大衛拉比就是這樣教他禱告。」⁷

福音書裏的頌禱詞

福音書有沒有證據，證明當時的人普遍用這樣的頌禱詞禱告？馬太福音告訴我們，耶穌增多五餅二魚餵飽五千人之前，「blessed，擘開餅【麵包】，遞給門徒」（太14:19）⁸。馬太沒有記錄耶穌確實說了甚麼，大抵因為那句話眾所周知。當時的猶太家庭吃飯之前，父親會把麵包（餅）擘開，然後說：「祂真當受稱頌，祂使地長出糧食！」⁹耶穌那天該是像個猶太人父親一樣作這禱告。直到今天，猶太人仍然沿用這個禱文禱告，字眼只是稍微不同：「祢真當受稱頌，上主，我們

⁷ 這是一則口傳內容，見於Howard Schwartz ed., *Gabriel's Palace: Jewish Mystical Tales* (Oxford: Oxford Univ. Press, 1993), 267, Philip Yancey, *Prayer: Does It Make Any Difference?* (Grand Rapids: Zondervan, 2006), 68-69引用；中譯本：楊腓力，《禱告》（徐成德、黃梓恩、應仁祥譯；台北：校園，2008），92-93引用。譯註：丁大衛是Dovid Din。

⁸ 《新漢》和NIV把blessed譯作「謝恩」。譯註：希伯來文barakh和英文bless都有兩個意思：一、稱頌；二、賜福或祝福。這句的blessed是哪個意思，是下文討論的焦點。

⁹ 《米示拿》〈頌禱〉6:1。

的上帝，宇宙的王，祢使地長出糧食！」

有些聖經譯本在馬太福音 14:19 的 blessed 後面加上「食物」，就無意中混淆了經文的意思。這樣寫，顯得耶穌在祝福 (bless) 「食物」，而不是稱頌 (bless) 賜下食物的上主¹⁰。基督徒傳統上喜歡求上帝賜福食物，源自這個誤解。進食前祈禱，不是為了使食物成聖，而是感激上帝供應食物。

福音書還有這種頌禱詞的其他蛛絲馬跡。耶穌治好那個癱子之後，眾人「頌讚上帝，因為祂把這樣的權賜給人」(太 9:8)¹¹。他們也許在喊：「祂真當受稱頌，祂在這個地方施行了神蹟！」這是一句傳統的頌禱詞，人來到上帝曾經施行神蹟的地方就說。

猶太人學者傅莎說，馬太福音 9:8 也許包含一句頌禱詞，是其他拉比著作沒有收錄的，那就是：「祂真當受稱頌，祂把自己的權柄賜了一點給人！」¹²他指出這句話跟其他傳統頌禱詞非常雷同。當時，你看見君王，就會讚美上帝把祂的一點榮耀賜了給人；看見傑出的拉比，就讚美上帝把祂的一點智慧賜了給人。在這裏，上帝把祂的一點權柄分給人，就是祂醫治和赦罪的權柄。在當日眾拉比的思想裏，人類的每一種卓越(權柄、榮耀、智慧)最原本的根源都是上帝，祂施恩把自己本性的一小點分給人類。當然，上帝把自己的本性分給耶穌，比過往分給任何人的遠遠更多。

明白這些說頌禱詞的習俗，也能幫我們明白路加福音

¹⁰例如參NASB。另一些譯本用「謝恩」，例如《新漢》和NIV，這就較清楚地解釋了他在做甚麼。參Young, *Jesus the Jewish Theologian*, 122-23。

¹¹《現修》。

¹²David Flusser, "A Lost Jewish Benediction in Matthew 9:8," *Judaism and the Origins of Christianity* (Jerusalem: Magnes, 1988), 535-42.

17:12-19。耶穌治好了十個癱瘋病人，卻只有一個回來大聲「頌讚」¹³主，那是個撒馬利亞人。他說的禱告也許是：「祂真當受稱頌，祂向不配的人做美善的事，賜予了每一種仁慈給我！」¹⁴古人如果得上帝治好重病，或是得上帝救離大難，就以這個頌禱詞禱告。耶穌奇怪為甚麼另外九人不像這個撒馬利亞人這樣做。現在也許有人以為耶穌因為別人不感謝自己而不高興。其實耶穌在問，那九個得了醫治的癱瘋病人為甚麼不回來以這個傳統的頌禱詞禱告，上帝剛才為他們做了美事，他們為甚麼不為此公開向上帝道謝。

使徒保羅也間接提過「說頌禱詞」的傳統。拉比認為我們該「每天頌讚上主一百遍」，這聽來很誇張，但是保羅的確表示要時時刻刻謝恩，你聽聽。他的書信屢屢說這件事，你想想說了多少回：

- 凡事要……常常感謝父上帝。(弗 5:20)
- 你們無論做甚麼，……都要奉主耶穌的名，藉著他感謝父上帝。(西 3:17)
- 不住地禱告，凡事謝恩。(帖前 5:17-18)

也許保羅並不是在用含意模糊的誇張言詞叫我們讚美上帝，而是指這個祈禱習慣，這個習慣在他的文化裏根深蒂固。

有一些禱文會改變你的心態

這個傳統這樣頌讚上帝，就是用「水杯半滿」的態度看人生。這個方法真好，幫我們避免消極和不知感恩的心態，開

¹³路 17:15，《新漢》。

¹⁴這稱為「頌讚賜予者的頌禱詞」(*Birkat ha Gomer*)，現在猶太人如果經歷了上帝的重大拯救，例如出獄、患重病而得保性命、生孩子、完成危險的旅程無恙歸來，就在會堂公開作這祈禱。

我們的眼睛看上帝的供應。如果我們中間多些人用這個美好的猶太傳統來祈禱，世界會變成怎樣？

現在猶太人早上換好衣服或是穿新衣時，有句頌禱詞：「祢真當受稱頌，上主，我們的上帝，宇宙的王，祢賜衣服給赤身的人穿！」想想這個簡單的頌禱詞。為衣服這麼基本的東西感謝上帝，能除掉我們許多自以為了不起的想法，暴露了把衣服當作地位象徵多麼淺薄。這甚至使人想起約伯的話，他說出人類的景況，清晰不過：「我赤身出於母胎，也必赤身歸回。」（伯 1:21）這個頌禱詞跟我們的物質主義文化相反，提醒我們衣服的主要用途是保護和遮蓋身體，保暖，保持廉恥。我們感謝上帝的供應，同時甚至會變得較敏感於世上其他人的需要，有人只有很少衣服，甚至三餐不繼。

還有。我們中間所有喜愛陽光的人，如果每逢下雨都讚歎說：「祢真當受稱頌，上主，我們的上帝，宇宙的王，祢很美善，祢賜下美善！」這會怎樣呢？我們許多人住在常常下雨的地方，我們的地方有這福氣，而我們有時不禁想要埋怨下雨太頻繁。但是假使我們住在以色列呢？那裏五月到十月都沒有雨水。那樣，下雨就會使我們快樂了。的確，古時的拉比說：「雨水使舉世快樂，鳥獸同歡。」¹⁵有拉比講過一句俏皮話，說禱告的最佳時機是下雨時，因為下雨顯示上帝心情好，容易施予福氣。

想想耶穌和他同時代的人，遇上大雷雨會怎樣反應。他們聽到第一下打雷，會讚歎說：「祂真當受稱頌，祂的力量和能力充滿世界！」看見閃電，會說：「祂真當受稱頌，祂創造了世界！」之後如果彩虹出現，他們會禱告說：「祂真當受

¹⁵《詩篇米大示》117。參“Rain in Jewish Tradition.” www.jewishnaturecenter.org/html/jewish_rain.html (2008年2月19日讀取)。

稱頌，祂記念那個約，忠於祂那個約，信守祂的承諾！」當然，我們自己的糧食也得靠雨水，不過我們經常忘記了。下次你住的地方醞釀暴風雨，請你在下雨之前走到室外，感受一下風的威力，觀看氣勢磅礴的風起雲湧，然後為上帝的奇妙大能稱頌祂。

司安妮和我住在密歇根湖 (Lake Michigan) 附近，兩人的城市冬天都多雲，有這個福氣。麻煩的是，我們兩個都不喜歡天空日日灰濛濛、烏雲密佈。密歇根人的第二天性是抱怨天氣，尤其在冬季。我學到猶太人怎樣為下雨而稱頌上帝時，才醒覺自己原來那麼多抱怨缺少陽光，彷彿天陰就代表上帝忽視我們。我決心改掉這個小小的壞習慣，不再幾乎每次走到室外都找點事來埋怨。出乎意料之外，自己對人生的態度也大大改善了。

司安妮說：「許多年來，每次我出外購物都活現一句老話。由一家店鋪走到另一家，我就對自己說：『愚人有錢留不住！』現在我明白了，每次出外購物之後，我如果記住了這個警告，就該稱頌上帝說：『祢真當受稱頌，上主，我們的上帝，宇宙的王，祢又一次使這個愚人留住她的錢！』」

有一個頌禱詞意味深長，名叫「讓我們活著」(Shehehianu)。這是在特別情況禱告用的，慶祝你久候的樂事終於發生。滕蔚蓓說：「我對這個頌禱詞的印象特別深刻，因為有次看見人活出了這句禱告。有次參加一對猶太人的婚禮。我記得我對猶太式婚禮帳篷 (huppah) 和結婚約書 (ketubah) 興味盎然，看新娘新郎同喝祝聖禮的 (kiddush) 酒，興致勃勃。看來喜慶滿堂。不過我身為新郎父母的朋友，知道那一晚最使人喜樂的，就是結婚對他們的兒子意義重大。那個兒子雖然資質聰

穎，多年來卻要艱難地面對孤寂和抑鬱，父母為他擔心，曾經懷疑他有没有可能結婚。但是他遇到一個很好的女子，她愛他，接受他是那樣的人，也非常熱愛生命，感染別人，於是一切都改變了。

「按照儀式，新郎踩碎酒杯，賓客歡呼，派對開始。一個好友走到新郎的母親身邊，擁抱她，然後低聲和她一起唸『讓我們活著』，詞句是：『祢真當受稱頌，上主，我們的上帝，宇宙的王，讓我們活著，保存我們，使我們能有今天！』一對朋友眼角噙淚，擁抱在一起，藉著這句古老相傳的禱告，為上帝所做的奇事讚美祂。」

也許你想要問，唸這麼多頌禱詞，這些祈禱會不會很快就了無意義，退化成那種跟心靈沒有多少關係的禱告？不過，想想你小時候學會的一個簡單習慣吧。記得嗎，你媽媽老是提醒你要說「請」和「謝謝」這兩個神奇的詞。她這樣教你，因為知道這個小習慣能培養感謝的心，養成關心別人感受的態度。同樣道理，不住稱頌上帝，這個習慣教我們常常謹記上帝多麼愛我們，怎樣關懷照料我們，無時或歇。

作家溫尼爾說，有一件事在她學習禱告的路上影響她最深。她是猶太人，在猶太家庭長大。她快要成為誠命之女¹⁶之前幾天，有位名叫李婷丹的年長女士把她拉到一旁，給了她一番教訓。李婷丹給她一份禮物，用塑料袋包住的，同時

¹⁶ 譯註：誠命之女是 *bat mitzvah*。「猶太男孩在十三歲慶祝 *bar mitzvah*，女孩在十二歲慶祝 *bat mitzvah*。……儀式宣告，他們到了這個年紀就要開始為自己的行為和靈命成長負責。……經過這個儀式，人就進入成年，負起『上帝王國的軛』。」（克倫·哈拿·普賴爾，《嚐嚙安拉：摩西五經釋經靈修》[林梓鳳譯；香港：信知慧有限公司，2012]，136。）

說：「溫尼爾，作猶太人的一個特徵就是向你的上帝禱告。這本書就是猶太人禱告的方式。」¹⁷ 袋子裏是一本 *siddur*，就是《猶太禱文集》。

溫尼爾後來成了基督徒，仍然知道自己這本《禱文集》很有價值。她寫道：

有時候，我多天、多個星期丟開了我的禱文集，然後發覺，過了那些日子、那些星期，我已經陷在自戀之中。儘管想要跟上帝親密地溝通，想要崇敬祂，最少承認祂是上帝，到頭來卻是向自己說話，談自己最近的情緒。我擔心媽媽的身體，或是在錢方面感到壓力，愉快一點的則為好消息、為陽光、為人生而興奮，跳上跳下，然而僅此而已，絕對沒有走得遠一點。¹⁸

一天多次稱頌上帝，這個做法就像溫尼爾的禱文集那樣，使我們把注意力集中到正確的方向。

幾年前滕蔚蓓決定採用猶太人這個習慣，一天裏常常用頌禱詞祈禱，用他們的一些禱文。她說：「那時候我在屬靈低谷。當時我對上帝失望、憤怒。開頭這些頌禱詞聽來很機械化，彷彿我只是信口說說，背誦一些聽來美好的話，複述那些心態。但是過了些日子，有那麼多頌禱詞灑滿我每天的光陰，純粹這個事實就彰顯了上帝用出奇的恩慈工作，方式超乎我的預期。就算我想起舊日的種種傷痛，想要揮拳，上帝也繼續用祂的愛灑向我。我每逢重拾這個習慣，就感到重新肯定祂的愛和關懷。」

¹⁷ Lauren Winner, *Mudhouse Sabbath* (Brewster, MA: Paraclete, 2003), 55。譯註：李婷丹是 Ruby Lichtenstein。

¹⁸ 同上，頁 60。

你如果開始這樣稱頌上帝，養成習慣，就會發現日常生活變得有如聖誕早晨。你的禱告生活充滿專心誠意，深深地醒覺到上帝的臨在，感受到祂的無邊大愛徹底包圍你，你就會覺得你收到許多新禮物，堆得像山那麼高，全都閃閃生光。

猶太祈禱浸潤在感恩的心裏面，而讓人最踏實地實踐感恩習慣的，莫過於以色列那些大節期了。這些節期是不斷的提醒，讓猶太人銘記上帝供應了他們，也救贖了他們脫離奴役。當時他們在節期裏體驗到最高的喜樂，對上主有最大的專心誠意。上帝藉這些古已有之的節期，預示想要賜予民怎樣的終極福氣，就是基督。我們現在就來看看猶太節期，探索一下節期能對我們有甚麼啟迪，是關於我們自己的信仰的。

在拉比耶穌腳前

1. 試試決定這星期每天早上醒來都唸這個禱文：「永活、永恆的君王，我在祢面前感恩，因為祢出於憐憫，把我的靈魂送回給我。祢真是信實無比！」
2. 試試為以下的事，寫你自己的頌禱詞：
 - 你一生裏最快樂的一天
 - 你一生裏最難過的一天
 - 上一小時發生在你身上的兩件事「祢真當受稱頌，上主，我們的上帝，宇宙的王……」
記住，頌禱詞的目標是把上帝放在你禱告的中心。
3. 望望外面。不管天晴天陰，下雪下雨，請為這天氣寫一個頌禱詞。不管你住的地方氣候怎樣，請下決心，每日望向天空時都宣告上帝的偉大。

第八章 逾越節的發現

祂為我們的祖先、為我們施行了這一切神蹟，
我們有責任感謝祂，讚美祂，歸榮耀給祂，
尊崇、高舉、頌讚、稱頌祂。祂帶了我們離奴役，得自由，
離痛苦，得喜樂，離哀慟，得歡慶，離黑暗，進入大光明，
離壓制，得救贖，因此我們應該在祂面前說：哈利路亞！

《米示拿》記載的逾越節禮文¹

逾越節的一輪滿月俯視耶穌，清輝灑落一棵棵橄欖樹微顫的葉子上，四月初的微風吹過，樹枝瑟瑟抖動。晚上很冷，他前額卻滲著汗珠。他仍然在祈禱，站起身來，望進黑暗，聽著遠處一陣模糊的人聲。他自己的一個門徒猶大正向這邊走來，身後一班士兵，一隊人蜿蜒走上這座山。

附近一棵樹下面，彼得、雅各、約翰躺成一堆。兩次了，耶穌請他們保持清醒，在他生命裏最艱難的一夜和他一起警醒。然而他們躺在那裏，用厚厚的羊毛外袍 (*tallit*) 裹著身體，嘴巴張開，微微打鼾，對逼近的威脅懵然不知。……

滕蔚蓓說：「以前我每逢想到客西馬尼園這一幕都不禁納罕，怎麼耶穌這些門徒好像有渴睡症似的。他們所愛的拉比剛剛請求他們保持清醒警醒，他們怎能睡去？救恩歷史的高峰即將來臨，怎能打瞌睡？那時候我想不出滿意的答案。當年我每次想到那一個星期，想到其中的重大事件，腦裏都充斥疑問，這只是其中一個。」

¹《米示拿》〈逾越節〉10:5。

Tallit 外袍 / 祈禱披肩

今天 *tallit* 是禮儀用的祈禱披肩，縫有四個縫子。但是在耶穌的時代，*tallit* 是羊毛外袍，是一大塊長方形的厚布，四角各有一個縫子。當時人在公眾地方總是穿這種外袍，睡覺時則可以用來當被子。穿在裏面的是內袍 (*haluk*，讀 hah-LOOK)，用麻布做。在約翰福音 19:23，士兵為他的 *haluk*、就是麻布內袍抽籤。

「那時候我也想起多次棕枝主日崇拜的情景。一些兒童歡樂地揮動棕棗樹枝，魚貫走過座椅之間的通道，慶祝耶穌勝利地進入耶路撒冷；不消幾分鐘，氣氛就變得沉重，我們聽見耶穌受難的記載。耶路撒冷的群眾為甚麼那麼善變，這個星期崇拜耶穌，下一個星期恨他入骨？那時候我也問，耶穌為甚麼選擇以逾越節禮儀宴作他人生裏最後一頓飯？」²

「現在，快速進帶兩千年，來到我教會的團契室，時間是復活節前的星期四下午，這天名叫濯足日³。我們正在預備逾越節禮儀宴。我們是外族外行人，盡力而為，按照古法製作那頓最後晚餐，給自己機會默想這頓晚餐的深重意義。重點不是完美精確地複製史實細節。我們的目標是稍微重新經歷耶穌和門徒一起的最後一晚，致能較好地領略濯足日崇拜的意義。

「整個下午，教會的廚房熱鬧非常，鍋子乒乒乓乓，眾

² 有些人認為最後晚餐並非逾越節晚餐，因為約翰福音彷彿說最後晚餐在節期前一晚舉行，不過另外三卷福音書清楚指出那是逾越節（例如路 22:15）。這場辯論的各個立場，有篇非常好的文章討論了，也提出有力證據證明那真是逾越節晚餐：Joachim Jeremias, *The Eucharistic Words of Jesus* (London: SCM, 1966), 15-88。

³ 譯註：Maundy Thursday，又名「聖週四」。

人嘖嘖嘈嘈，我們忙碌地行動，切洋芫荽，煮雞蛋，把辣根醬分到碟子上。等到終於坐下時，我已經餓得打鼓了。禮儀宴很漫長，我忍耐著參與，唸一段段禮文，時間滴滴答答地過去，下肚的只有一口蘸鹽水的洋芫荽，和乾巴巴的無酵餅，有如硬紙板，塗了辣根醬。最後終於開始吃我們的簡單菜式——燉羊肉，我大口大口地吃，這就是我簡樸的盛宴。之後我趕快幫忙洗碗，再溜回去參加崇拜，崇拜已經開始。崇拜上，禮儀的氣氛悲傷肅穆。

「那天種種活動的後果浮現了。我弄晚餐，忙個不停，禮儀宴開始時飢腸轆轆，然後開懷大嚼作為補償，吃得太多。現在一陣倦意襲來，擋也擋不住。下一個小時，聖所的點點燭光逐漸變暗，最後一片漆黑。眼瞼不停掉下，我幾乎看不見東西。崇拜繼續緩緩進行，剎那間，我猛然驚醒。有人叫我的名字嗎？我幾乎聽得見耶穌的聲音多麼失望。『怎麼樣？你們不能同我警醒一小時嗎？』（太 26:40）

「我驟然明白了當時眾門徒為甚麼那麼難以保持清醒了。而且他們還有另一個理由，比我的還合理。傳統慶祝逾越節的晚餐，食物分量都很多，並且要喝四杯酒；由日落開始，差不多午夜才結束。還有，當時的人吃這晚餐之前走了幾天路程⁴，然後繁忙地張羅這頓飯，必定筋疲力盡。在那個年代的耶路撒冷，人人半夜吃完這筵席之後，肯定想要馬上爬進被窩。眾拉比知道這問題長期存在，就作行妥拉方法判定說，人如果稍微打瞌睡，還可以繼續參加這筵席，沉沉睡

⁴ 譯註：要從居住的地方上耶路撒冷過逾越節。聖經要求猶太人在逾越節到耶路撒冷去。

著就不可以了⁵。

「我們這些外行人嘗試按照古法製作和吃最後晚餐，結果還對耶穌生平的最後半天有其他領悟。例如我明白了，那些領袖為甚麼計畫在逾越節晚餐後捉拿耶穌。這人極受歡迎，不可以白天拿他。那些當權的祭司為免觸發騷亂，必需暗中下手。於是趁耶穌身處城外，讓猶大帶路去找耶穌。逾越節夜晚是最佳時機，因為猶太人家家戶戶都在日落時分開始過節的慶祝。

「耶穌被捕和受審都火速進行，在凌晨時分發生，他大部分支持者還在夢鄉。彼得不認耶穌是雞鳴時的事，就是凌晨四、五點鐘。根據馬可福音，那些領袖對耶穌作最後判決，是在日出時分(可 15:1)。我們必須問，在一大猶太節期的黎明時分，有哪一班人會已經起床，走到那裏去，呼喊『把他釘十字架』？大多數是腐敗的祭司和羅馬士兵，他們是一些早已想要置耶穌於死地的人。

「還有。耶穌早上九點鐘被釘十字架，那是聖殿每天舉行第一次敬拜的時間！那些當權者知道，要趁群眾重新進城敬拜之前完成秘密審訊。事實上，當耶穌背著自己的十字架出城時，他的支持者就重新出現，看見他被帶去處死，就放聲大哭(路 23:27)。跟從他的人這才知道昨夜發生了甚麼事。

「辦這次逾越節禮儀宴之前，我老是想，那些群眾簡直反復無常得匪夷所思，一天向耶穌夾道歡呼，第二天高叫要耶穌斃命。然而其實，耶穌那些支持者從來沒有變心。他被捉拿和審訊時，支持者根本不在場，所以怎能說他們變心了

⁵ 《米示拿》〈逾越節〉10:8。參 David Daube, *The New Testament and Rabbinic Judaism* (Peabody, MA: Hendrickson, 1998), 332-35。

呢？整個陰謀在逾越節的慶祝活動之後執行，那段時間多數人酣睡正深。」⁶

耶穌的最後一個逾越節

逾越節是猶太節期裏的第一個，也是最重要的一個。研習逾越節，能夠得到種種豐富的領悟，使我們更明瞭耶穌在地上最後一週的事件。逾越節是耶穌以前兩千年由上帝親自制定的神聖慶祝。以色列人甚至還沒有離開埃及，上帝就吩咐了這樣做。祂要人以逾越節為非常喜樂的時刻，記念以色列人離開埃及的奴役。逾越節標誌著他們民族的開端，把他們定義為上帝的子民。

今天，猶太人在家裏慶祝逾越節，吃一頓正式的晚餐，席上有特別的食物，唱特別的歌，有特別的禮文。這稱為 *Seder* (禮儀宴)，詞意是「程序」，因為禮儀依照一套程序進行。這套程序傳到今天，仍然跟耶穌那時候的大同小異。整晚的焦點是複述那段奇蹟，講述上帝怎樣帶祂的子民出埃及，並且思考上帝將會怎樣派彌賽亞來，藉此救贖以色列。

在耶穌的時代，逾越節是三個朝聖節期之一，幾十萬猶太人會去耶路撒冷。晚餐前那個下午，每個家庭都帶一隻羔羊到聖殿獻祭。之後把羊烤了，親戚朋友一大群人聚首同

⁶ 有人以為當時全部猶太人都拒絕耶穌，而學者現在相信這個想法是錯的，因為使徒行傳有許多記載說極多猶太人相信了耶穌(例如徒 21:20)，而且眾門徒和初期教會所有人當然都是猶太人。當時的猶太人因為耶穌而意見分歧，宗教領袖則拒絕他。見 Jacob Jervell, *Luke and the People of God* (Minneapolis: Augsburg, 1972), 41-74；Oskar Skarsaune and Reidar Hvalvik, *The Jewish Believers in Jesus* (Peabody, MA: Hendrickson, 2007)。有一套很好的錄音幫我們明白，在那個逾越節那些人怎樣執行陰謀：Dwight A. Pryor, "Misconception about Jesus and the Passover", 可以在 www.jcstudies.com 訂購。

吃。今天聖殿已然不在，故此猶太人不可以獻祭，於是多數猶太派別的傳統都不說要吃羔羊。代替的是一根烤過的羔羊脛骨，放在逾越節禮儀宴的盤子裏。盤子裏還有其他禮儀食物，都是進行這晚的儀式時要吃的。

當時，人每逢逾越節都特別期望彌賽亞來臨，覺得逾越節跟先知的預言有莫大的關係。耶穌時代的人尤其是這樣想。耶穌時代的人相信，正如上帝曾經拯救子民，上主的天使「逾越」以色列人家家戶戶，降災給埃及人的家，同樣上帝會再次在逾越節來拯救祂的子民。當時的人有句話說：「他們曾經在那一晚得救贖，他們也將會在那一晚得救贖。」⁷我們該知道耶穌最後一週的事件怎樣跟逾越節慶祝活動配合在一起，就會領略到原來他的死和復活有巨大的意義。

出埃及記談到逾越節說：「這夜耶和華守夜，領他們從埃及地出來，因此以色列要世代代向耶和華守這夜。」(出12:42)⁸古時的拉比把這句話解釋為指，人在這晚應該警醒守夜，看上帝會再做甚麼偉大的事。就是今天，按照傳統，吃過逾越節晚餐後要由一個孩子開門看看以利亞是不是站在門外。為甚麼？因為瑪拉基說以利亞會來報告彌賽亞的來臨。瑪拉基書說道：

萬軍之耶和華說：「看哪，我要差遣我的使者在我前面預備道路。你們所尋求的主必忽然來到他的殿；立約的使者，就是你們所仰慕的，看哪，快要來到。」……

「看哪，耶和華大而可畏之日未到以前，我要差遣

⁷ Jeremias, *The Eucharistic Words of Jesus*, 206.

⁸ 作者引用 NET，按之翻譯。參《CNET》。

以利亞先知到你們那裏去。」(瑪3:1, 4:5)

所以幾千年來，甚至今日，猶太人都相信上帝會再次在逾越節送來救贖。救贖的確在他們期望得救贖的那天來臨了，方式卻出乎他們意料。上帝設計和實現了一個偉大的釋放，比他們向來想像的偉大得多。不只一個民族得自由，而是所有民族得自由。而且，這次不是脫離政治敵人的地上權勢得自由，而是脫離罪惡和死亡的邪惡力量得自由。

在埃及那次逾越節，上帝吩咐以色列人用羔羊血塗門框，好讓上主在審判時逾越他們。耐人尋味的是，古時眾拉比曾經問，區區一隻羊的血怎麼能保護人，使人脫離上帝的審判？他們說，上帝必定是看見「以撒的血」在門柱上，意思是，上帝記住亞伯拉罕曾經願意犧牲自己的兒子，於是就放過子民。那些拉比差不多說對了！他們沒有醒覺到的是，上帝看見亞伯拉罕的兒子以撒時，看見自己的兒子耶穌，耶穌會有一天因為愛天父、順服天父而犧牲自己⁹。

在第一個逾越節，上帝取去埃及人長子的性命，藉此釋放祂的子民得自由。多個世紀以後，上帝交出自己長子的性命，使凡是接受救恩的人都可以得救。

逾越節的餅

逾越節和另外兩個春季節期重疊，就是除酵節和初熟

⁹ 見 See Geza Vermes, *Scripture and Tradition in Judaism: Haggadic Studies*, 2nd ed. (Leiden: Brill, 1983), 214-19. 作者維梅士是猶太學者，他說，在早期的逾越節慶祝裏很多人使用「獻以撒」這個意象，在耶穌的時代比現代流行得多。猶太傳統除了強調亞伯拉罕的信心，還同樣強調以撒無畏無懼地服從。他們指出，那些柴該重超過46公斤，以撒既然能背起獻祭的柴，就必然是個成人。知道這個解釋，就更能看出以撒和耶穌的種種相似之處。

節¹⁰。明白這是怎麼回事，就能在幾方面多點理解基督的死亡和復活。這頭三個節期一個接一個，在早春的一週之內，通常在公曆三月底、四月初。

逾越節和除酵節幾乎同時開始，有時候經文說成同一回事(可 14:12)。尼散月 14 日下午獻逾越節羔羊為祭，吃羊卻在日落之後，就是尼散月 15 日開始之際。這也是除酵節七天節期的開始¹¹。要知道，在猶太曆法裏每天由日落開始。

除酵節為甚麼重要？一個原因是，我們能由此知悉耶穌拿著擘開的餅是怎樣的。當時他拿起餅，擘開，說：「這是我的身體。」達文西名畫《最後的晚餐》塑造了我們對耶穌最後晚餐的想像。畫裏耶穌拿著普通的麵包¹²。然而，當晚桌子上或房子裏任何地方都不可能有一點普通的麵包，因為猶太人吃逾越節晚餐時所吃的必須是無酵餅(申 16:1-3)。事實上，除酵節整整七天裏，由逾越節晚餐的時候開始，都不准有任何酵。因此耶穌拿著的不可能是普通麵包，只能是無酵餅。

這有甚麼重要？又究竟為甚麼把酵說得那麼壞？古代人使新麵團發酵的方法是，拿一小塊舊的、已經發酵的生麵團放進去。這是故意讓酵母菌感染新麵團，使新麵團漲大；不過再遲些，酵就使麵團變酸、腐壞，甚至腐爛發臭。麵團發酵時漲大，有如人類的驕傲和虛偽，這警惕猶太人。全年

¹⁰ 譯註：無酵餅和除酵節的希伯來文是同一個詞，音譯是 *matzot*。首批收成和初熟節的希伯來文是同一個詞，音譯是 *bikkurim*。「初熟」的意思是首批收成。

¹¹ 猶太年曆以月亮盈虧為基礎，有時候有閏月，因此，猶太曆某月某日，用公曆日期來說可以年年不同。公曆以地球繞太陽運行的周期為基礎。

¹² 參 Bruce Okkema, "Has DaVinci Painted Our Picture of Jesus?", www.egrc.net (2008年3月18日讀取)。

任何日子燒獻給上主的所有素祭¹³都必須沒有酵(利 2:11, 6:17)。古人認為發酵象徵罪惡和污染，上帝不想要燒給祂的祭物裏有罪惡和污染。

因此，耶穌死前那一夜拿起餅來，說「這是我的身體」，他用的是那種特別的餅，做的時候不加酵，沒有受敗壞污染過。耶穌不像其餘的人類那樣內含「腐壞」，他沒有受過這腐壞感染。只有他適合為我們的罪成為祭物。多個世紀之前，上帝禁止子民在逾越節吃酵，也許預先想到了這一夜耶穌會把這種餅拿在手裏，擘開，說：「這是我的身體，為你們捨的。」

保羅和其他猶太信徒完全明白耶穌這話的意思。保羅用這個意象來說明，耶穌的犧牲會使我們有能力活得公義，你聽聽：

你們不知道一點麵酵能使全團發起來嗎？既然你們是無酵的麵，要把舊酵除淨，好使你們成為新團；因為我們逾越節的羔羊——基督已經被殺獻為祭牲了。所以，我們來守這節，不可用舊酵，就是不可用惡毒、邪惡的酵，只用純潔真實的無酵餅。(林前 5:6-8)

猶太人學者陶庇指出，耶穌所擘開的那塊餅，從前的人還賦予過另一個重要意義¹⁴。他說，耶穌當時拿起一塊無酵餅，擘出特別的一塊，習俗稱為阿非可門(*afikomen*)的，然後交給人藏在屋子某處。晚餐結束時，人把阿非可門拿出

¹³ 譯註：素祭指穀物產品祭物，例如麵粉(利 2:1)、用麵粉做的煎薄餅(利 2:7)，或者麥穗(利 2:14)。

¹⁴ 參 David Daube, "He That Cometh", 1966年10月在倫敦聖保羅大教堂(St. Paul's Cathedral)的講課。並參 Deborah Carmichael, "David Daube on the Eucharist and the Passover Seder," *Journal for the Study of the New Testament* 42 (1991): 45-67。

來，擘成多塊，分給所有聚餐的人吃。直到今天猶太人都這樣做，原因卻眾說紛紜；普遍的說法是，這是為了防止小孩打瞌睡，因為找到阿非可門的那個小孩會有獎。另一個說法是，這個傳統來自希臘文 *epikomoi*，意思是「飯後小吃」，因為那塊餅是整頓飯吃完後最後吃的東西。

但是陶庇說，在耶穌的時代，人把阿非可門稱為「將要來的那一位」，意指眾人渴望的彌賽亞。當時的傳統是，整塊無酵餅代表以色列，而彌賽亞從這個民族「被擘開」，分出來，然後被藏起¹⁵。這塊最後出現，象徵彌賽亞來臨，而耶穌時期的人熱切期望彌賽亞到來。當時耶穌拿起那一塊餅，說「這是我的身體」，這就是在作驚人的宣稱，表示自己是彌賽亞，是基督。陶庇相信，後來的拉比故意少提這個儀式關於彌賽亞，原因是基督徒和猶太人的關係已經惡化。

這一切都引人深思，不過還有一個問題。你讀了出埃及記可能會問：「逾越節之所以要用無酵餅，不是要記念以色列人離開埃及時匆忙地做的麵團嗎？」這也對。這無酵餅有多層象徵意義。而且申命記 16:3 稱這餅為「困苦餅」。從這個角度說，無酵餅代表以色列在埃及受的苦。因此你可以說，這也象徵基督為他子民受的苦。節期的意象往往蘊含多重深意。

初熟節

逾越節意義重大，然而有另一個重要節期也說明基督的死亡和復活。我們知道他在第三天復活，那天是逾越節後的

¹⁵ 今天的猶太人用三塊無酵餅進行阿非可門禮儀，弄碎中間那一塊。有人認為這象徵三一上帝，說中間那塊代表聖子，被擘開和拿走。不過，用三塊餅這個傳統，過了耶穌的時代才興起。

安息日以後那週的第一天。特別的是，那天剛好是另一個節日，初熟節。這個節期可以落在不同的日期，在一些年份落在逾越節幾天之後。耶穌死那一年，初熟節剛好是他復活那天¹⁶。這意味著甚麼呢？

初熟節慶祝收割大麥的開始。在這個節日，人從田裏割一捆穗子，獻給上主作為感謝。必須這樣做之後，才可以著手收割大麥。那天代表人對將來的盼望，因為收成初現了。

還不只這樣。古時，逾越節後那個安息日，就是初熟節前一天，人在聖殿總是讀以西結先知書裏特定的一段，那段預言震撼人心。經文裏，上主指示以西結向一谷枯骨宣告：「我必使氣息進入你們裏面，你們就要活過來。」(結 37:5) 在剛過去的逾越節，上帝的子民期望他們將來的救贖者來臨。接著的安息日，他們該讀的經文說當他來臨時，上帝就會使死人復活¹⁷。上帝應許給人的，遠遠不只是地上的收成。祂說祂將會使死人復活！

現在想像一下，耶穌死後那天，那個安息日，他的追隨者魚貫走進聖殿。他被這麼殘酷地處死，他們仍然膽顫心

¹⁶ 初熟節總是逾越節後安息日後那週的第一天。因為逾越節有機會落在一週的不同日子，年年不同，所以初熟節有時候在逾越節幾天之後。在耶穌的時代，猶太人在星期日【譯註：即一週的第一天】慶祝初熟節。迦來特派 (Karaites) 猶太人至今仍然在星期日慶祝這個節期。後來拉比把這個節期移到除酵節之後那天。

¹⁷ 現代神學家認為，以西結書第三十七章這段預言出於猶太人在巴比倫當俘虜期間，說上帝將會重新聚集子民歸回他們那片土地，藉此使祂的子民「復活」。但是在第一世紀，猶太人和基督徒都把這段經文理解為指死人將來復活。早期教會每週都宣讀這段經文。參 Gary T. Manning, *Echoes of a Prophet: The Use of Ezekiel in the Gospel of John and the Literature of the Second Temple Period* (New York: T&T Clark, 2004), 70, 96-97。

驚，卻聽見讀經者讀出一個異象，上帝應許使死人復活。就是之後那天，在初熟節，他們就聽見傳言傳遍耶路撒冷。耶穌的墳墓空了，一些追隨者宣稱看見過他。難道他真的從死裏復活了嗎？在上帝所應許的復活裏，耶穌會不會就是首個收成（「初熟之物」）？一些年日之後保羅怎樣下結論，你聽聽：

其實，基督已經從死人中復活，成為睡了的人之中首個收成。既然死是因一人而來，死人復活也因一人而來。在亞當裏眾人都死了；同樣，在基督裏眾人都要復活。但各人是按著自己的次序復活：首個收成是基督；然後在他來的時候，是那些屬於基督的。（林前 15:20-23）¹⁸

死亡懸在人類頭上，是最黑暗的陰影。連最有希望的生命，看來也以悲劇告終。然而保羅的話使我們確知不用再懼怕死亡，我們有一個不可磨滅的盼望。賜下復活，是上帝應許了會為我們每一個人做的事。人如果屬於祂的聖子，就不是可能有永生，而是絕對一定有永生。

記念我們得救贖

如果有人問你，新約聖經裏最重要的一件事是甚麼，你會怎樣答？你大抵會說是基督的死和復活，我們多數人都這樣答。而如果別人問你舊約聖經裏最重要的一件事是甚麼，你又會答甚麼？有那麼多可能的答案，你可以怎樣選？上帝創造世界？大洪水？上帝跟亞伯拉罕立約？以色列人進入應許地？建造聖殿？雖然我們可能覺得這問題很難回答，但是多數猶太人會覺得答案顯而易見。上帝施行神蹟救他們出埃

¹⁸ 參《和修》。

及，這是舊約聖經一再提及的事，幾乎每卷書都提到。猶太人幾乎每次做崇拜都說起的事蹟，只有這一件。

在聖經裏，上帝每逢想要強調子民為甚麼該順服祂，就重提曾經怎樣把他們拯救出來，鍛煉成自己的子民。祂不斷重複說：「我是那位帶你出埃及的上帝。」這個民族從埃及得拯救，這是妥拉許多律法的根基：

寄居在你們那裏的外人，你們要看他如本地人，並要愛他如己，**因為你們在埃及地也作過寄居的**。（利 19:34，強調是本書加的）

你的弟兄在你那裏若漸漸貧窮，手頭缺乏，你就要幫補他，使他與你一同生活，像外人和寄居的一樣。……

我是耶和華——你們的上帝，曾領你們從埃及地出來，為要把迦南地賜給你們，要作你們的上帝。（利 25:35、38，強調是本書加的）

你要記念你在埃及地作過奴僕，耶和華——你的上帝用大能的手和伸出來的膀臂領你從那裏出來。因此，耶和華——你的上帝吩咐你守安息日。（申 5:15，強調是本書加的）

上帝把以上每個命令跟祂為以色列做的行動直接聯繫起來。祂的子民必不可以惡待外來人。難道他們不記得，自己獲上帝拯救之前，在埃及受虐待是甚麼滋味嗎？祂的子民必須幫助窮人活在那片土地上。難道他們還沒有獲上帝帶進自己土地的時候，沒有經歷過在別人的土地上貧窮地生活是甚麼滋味嗎？在安息日，祂的子民必須休息，並且容許所有僕人休息。他們獲上帝釋放之前，身為奴隸之日，翹首渴望的難道不是這休息嗎？

同樣道理，我們身為跟從基督的人，可以不斷提自己記

住，逾越節的羔羊耶穌怎樣救贖了我們脫離死亡。我們可以饒恕，因為得到了饒恕。可以服事，因為基督為我們謙卑了自己。可以愛，因為在自己的生命裏經歷了上帝寬厚無比的大愛。我們有新生命、新盼望，因為古老相傳的逾越節所蘊含的意義，耶穌完滿成就了。

耶穌的死亡和復活，跟逾越節、除酵節、初熟節這三個重要的聖經節期同時發生，並非巧合。耶穌受死，又從死裏復活，就為這三個每年一度的節期注入新意義。然而還有其他聖經節期，能使我們對拉比耶穌有精彩的領悟。我們接著就探索一下。

在拉比耶穌腳前

1. 考慮在你的教會辦一次基督徒逾越節禮儀宴，或者和家人朋友一起辦。(附錄二列出了參考書，引導你以基督徒的方式守聖經節期。)
2. 猶太人的逾越節在尼散月15日，而因為猶太年曆是陰曆，那總是月圓之夜。下次逾越節晚上，記得走到室外，默想兩千年前耶穌在客西馬尼園，在滿月之下跟邪惡交鋒，面對這場大戰。(附錄二有以後三年逾越節的日期。)
3. 有一首傳統的逾越節歌曲，名叫*Dayeinu*¹⁹。這個詞的意思是「對我們足夠」。全曲十五節，縷述上帝的許多賜

¹⁹猶太著作之中最早提到*Dayeinu*這首歌的，是1000年左右的作品。但是第二世紀一篇基督徒講道詞包含一套逾越節禮文，據這首歌寫成。這是較早期的證據，似乎表示耶穌時代的人已經知道*Dayeinu*這首歌。參Eric Werner, "Two Hymns for Passover and Good Friday," in *The Sacred Bridge: The Interdependence of Liturgy and Music in the Synagogue and Church in the First Millennium* (New York: KTAV, 1959), 127-48。

福，每節之後唱副歌*dayeinu*。主旨是，假使上帝只做到任何一步就停手，祂的子民也會完全滿足。以下是歌詞摘錄：

就算祂只救我們脫離埃及，
卻不懲罰眾埃及人，
對我們也足夠了！(*Dayeinu*)……

就算祂只懲罰了眾埃及人，
卻不打敗他們諸神，
對我們也足夠了！……

就算祂只賜下了安息日，
卻不領我們到西奈山，
對我們也足夠了！……

就算祂只領我們到西奈山，
卻不把妥拉賜給我們，
對我們也足夠了！……

就算祂只把妥拉賜給我們，
卻不帶我們進以色列地，
對我們也足夠了！……

而既然上帝真為我們所有人做了這一切美事，我們豈非更該感謝祂！

這感恩的態度真好！請你想想上帝對你生命的種種賜福，看能不能續寫幾節。

第九章 在猶太節期裏發現耶穌

猶太信仰教導我們要心繫時間裏的神聖，心繫神聖的事件；

一年是一條壯麗的江河，其中立起了一個個聖所，

猶太信仰教我們學習怎樣把這些聖所分別為聖。

各個安息日是我們一座座雄偉的大教堂；

我們的至聖所是個神聖之處，

無論羅馬人還是德國人都無法燒毀，……

贖罪日就是這個至聖所。

赫舍爾拉比¹

記得嗎，第一章提過貝利鏗的比喻，說假設你平生都在海灘上度日，有一天決定潛進水裏，看看下面有甚麼。現在幻想你在夏威夷島冒納羅亞火山旁邊潛水。你如果放下浮潛呼吸管，改用深海潛水裝備，潛進昏暗的深處，就會發覺冒納羅亞火山其實是世上最大的山，比珠穆朗瑪峰還高1.2公里²。

我們看了基督怎樣成就逾越節；用這個角度看，逾越節十分像冒納羅亞火山。探究逾越節，就發覺加略山比你從前想的高得多。加略山的山根其實座落在遠古，在以色列最早的歷史那裏。

¹ Abraham Joshua Heschel, *The Earth Is the Lord's / The Sabbath* (New York: Harper Torchbooks, 1966), 8; 中譯本：亞伯拉罕·約書亞·赫舍爾，《安息日的真諦》(鄧元尉譯；台北：校園，2009)，16。

² 夏威夷島的山峰冒納凱亞火山(Mauna Kea)其實比冒納羅亞火山(Mauna Loa)稍高。不過冒納羅亞火山在海底的體積大得多。這不是水面上最高的山，卻是世上最大的山。

你如果在冒納羅亞火山旁邊潛進太平洋，會發現另一個情況。這座火山原來連接海底的山脈，這山脈形成夏威夷諸島。同樣，逾越節並非時間裏的孤島。還有更多「島嶼」或「山峰」有待探索。幾千年前上帝也設立了初熟節，而你已經看了逾越節怎樣跟古代的初熟節聯在一起。逾越節也跟另外幾個聖經節期有關聯。

這些節期歷史悠久，是上帝在西奈山吩咐人守的。這些節期在第一世紀的人民當中製造了重要的生活節奏，塑造一年的時光，把猶太人聯繫於自己的神聖歷史。耶穌的家庭虔守傳統，每年都會走幾天的路程去耶路撒冷過節(路2:42)，再用幾天走回家。耶穌長大後也過節，談到節期，並且用節期的意象來突顯自己的彌賽亞身分。聖經的七個節期今天仍然有人慶祝，有多層意義，含義豐富，指向基督的拯救工作。這些節期有哪些元素可供學習，能轉化我們今天的生命？

慶祝過去、現在、未來

許多節期原本都跟農業密切相關，所以節日定於栽種和收成的日子。利未記第二十三章有詳細的指引，告訴人怎樣守節期。(詳見附錄二。)³古代，農夫在乾旱的土地上艱苦經營，終於得到豐收，知道家人又可以多活一年，這時候農夫多麼歡天喜地，現代城市人難以想像。試想像這是豐厚的年終花紅，或是連升幾級，上帝是老闆。節期的目的是給猶太人機會慶祝上帝的供應，為祂用的方法而歡樂，然後獻上一點東西答謝。節期用實實在在的方法讓他們記住上帝的信實

³ 這章所說的「節期」指利未記第二十三章定下的那七個要遵守的節期。獻殿節和普珥節是後來另加的。聖經也把安息日理解為節日。

和照顧。

這些關於收成的節期，上面還有另一層信息：以色列人該記住上帝曾經怎樣救贖他們，永不忘記祂怎樣帶他們出埃及，進入應許地。這個主題貫穿全部七個節期，年中不同時段記念這件事蹟的不同環節。這樣猶太人就得以每年把這件事重新活一遍，專注於怎樣靠神蹟脫離了埃及，在西奈山立約，四十年在曠野，靠上帝供應的嗎哪維生。他們記住哪些事把他們定義為這個民族，就會心存感激，有信心，這就轉化他們生活的方式。

從前教會向猶太人的模式學習，採用了這個睿智的做法，發展出節期禮儀年曆，使我們常常記住自己怎樣得救。我們基督徒專注於基督的生平：聖誕節思想他的出生，復活節記念他的死和復活，五旬節慶祝教會誕生。

上帝當時吩咐以色列人守這些節期，用意就是叫他們記念從埃及的奴役得救，藉此為自己的過去慶祝，同時快樂地感謝祂今天供應收成和食物，為現在慶祝。然而這些節期還有一層深意，關於未來。這些古老的節期裏面交織著一些暗示，指向將來一些更大、更好的美事。

五旬節的深意

我們已經看了一年頭三個互相緊扣的節期。一週之內有逾越節、除酵節、初熟節。耶穌地上生命的最後一年充滿重大事件，那一年，這三個節期增添了全新的意義。

故事卻不就此落幕，因為初熟節七週之後就是五旬節。五旬節標示大麥收割期完結，小麥收割期伊始。五旬節的希伯來文是 *Shavuot*，意思是「星期」的複數。希臘文指這個節期的詞是 *Pentecost*，用了「五十天」（五旬）的意思，因為初熟

節後數五十天就到這個節期。

五旬節不是基督徒創立的，可能出乎你意外。我們大家心想，第一批信徒獲賜聖靈那一天就是五旬節，我們稱這個節日為「教會生日」，定在復活節之後第五十天。然而在耶穌的時期，猶太人已經守了五旬節千百年。學習五旬節的事，就能更明白當時發生的事情，大大增加理解。使徒行傳這樣形容當日的情景：

到了五旬節那天，他們都聚集在一處。忽然，有響聲從天上傳來，好像一陣狂風颳過，充滿了他們所坐的整個房子 (house)；又有一些好像火焰的舌頭向他們顯現，分開落在他們每一個人身上。他們全都被聖靈充滿，按照聖靈所賜的，開始用其他方言說起話來。……

彼得和十一個使徒站起來，他提高聲音對他們說：……

這樣，領受他話的人都受了洗，那一天門徒大約增加了三千人。(徒2:1-4, 14, 41)⁴

你如果到過耶路撒冷舊城，就會知道那裏地少房子多。今天，城裏樓房密佈，街道彎曲狹窄，難以想像城牆之內任何房子外容得下三千人聚集；至於在耶穌時期的耶路撒冷，假如說有三千人能聚集在一幢房子外面，就更加難以想像。但是，如果上述經文所說的 house 不是我們許多人想像的樓上大廳，而是聖殿呢？聖經常常稱呼聖殿作「上帝的房子」或「上帝的家」(house of God)⁵。

⁴ 《新漢》。

⁵ 過去有人認為五旬節這件事在那間樓上大廳發生，部分的原因是徒2:2說風充滿了「房子」；然而這很可能指聖殿。聖經常常稱呼聖殿為「上帝的房子」或「上帝的家」(house of God)，或者只說「那房子」(the house)。就是今天，希伯來文也稱聖殿山為 *har ha-bayit*，直譯的意思是「那房子的山」。

五旬節是猶太人必須到聖殿的三大節期之一（另外兩個是逾越節和住棚節）。早上九點，耶穌的眾跟隨者該會在聖殿，和其他來過節的猶太人一起，這些猶太人由許多其他國家前來，說原居地的種種語言。因此很可能，使徒行傳描述大風作響，舌狀火焰出現，這個異象發生的地點不是一間樓上大廳，而是在聖殿範圍裏，在成千上萬人面前。就是這裏，彼得有機會向極多群眾講道，宣講耶穌的事。

那天發生的事石破天驚，於是三千個新信徒受洗。當時任何房子都不會有足夠的禮儀浸池供這麼多人使用。而聖殿旁邊有百多個禮儀浸池，本身的用途是供人進聖殿敬拜之前潔淨自己，也讓外族人皈依猶太信仰時進行浸禮。事實上這個浸禮是基督教浸禮的先驅。很可能，三千個相信耶穌的猶太人就在這裏受浸。

使人興奮的是，今天我們仍然能在聖殿遺址看見這些浸池。三十多年前考古學家發掘出了幾十個。想一想！上帝兩千年前傾出祂的聖靈到耶穌的眾跟隨者身上，而你今天還可以站到這事發生的位置。

顯然，上主當時用五旬節的種種傳統，向子民傳達一個信息。這信息有怎樣的確切含意？在基督出生前兩百年或者更早，拉比察覺到，以色列人離開埃及後五十天到達西奈山（參出 19:1）⁶。他們因此下結論說，既然逾越節記念出埃及，

⁶ 譯註：出 19:1 說：「以色列人出埃及地以後，第三個月的初一，就在那一天他們來到了西奈的曠野。」猶太傳統裏出現過的算法大概如下：尼散月為之第一個月（參 *Jewish Study Bible* 頁 145），以色列人在尼散月中出埃及之後走了約 15 天；第二個月整個月走了約 29 天；在第三個月，初一至初五也許是摩西上下山、人民預備的時間，人民到達西奈山下領受妥拉也許在第 6 天；15 加 29 加 6 就等於 50。

五旬節則定是記念西奈山之約⁷。根據傳統，五旬節讀的經文是出埃及記第十九和二十章，講述上帝降臨西奈山，頒布十誡給摩西，進行正式立約的儀式。五旬節的讀經重述那時候發生了甚麼。那一次，上帝跟人相會，整座山猶如裹在火焰之中。

在西奈山，上帝臨在時火光閃閃，景象壯觀震撼，同樣，在這個五旬節上帝也用火舌，以壯觀震撼的景象顯示自己臨在。不過這次有個重大的分別。這次祂不是把祂的律法刻在石版上，而是用祂聖靈的大能，把律法放在人心裏，作為人心裏的神聖事物。請聽耶利米怎樣預言：

「日子快到」（這是耶和華的宣告）

「我要與以色列家和猶大家

訂立新的約。……

「我要把我的律法放在他們裏面，

寫在他們的心裏。

我要作他們的上帝，

他們要作我的子民。

他們各人必不再教導自己的鄰舍

和自己的同胞，說：『你們要認識耶和華。』

因為所有的人，

從最小到最大的都必認識我。」

這是耶和華的宣告。

「我也要赦免他們的罪孽，

⁷ 有幾個證據證明，關於五旬節的這些傳統說法最晚在耶穌的時代之前二百或三百年已經出現。過去，學者以為這些傳統過了耶穌的時代才興起。參 Moshe Weinberg, *Normative and Sectarian Judaism in the Second Temple Period* (New York: Continuum, 2005), 268-78。

不再記著他們的罪惡。」

(耶 31:31、33-34)⁸

在西奈山，上帝把妥拉之約賜給子民；「妥拉」的意思是「律法」或「訓誨」。在這個五旬節，祂賜下祂的聖靈，以訂立一個赦罪的新約。聖靈像妥拉一樣啟示上帝的真理，訓誨我們，並且使我們知罪。聖靈跟妥拉有一點不同，就是使我們有力量跟上帝維持深厚的感情，能這樣生活；聖靈用的方法是從裏面改變我們的心，這是律法有所不能的（羅 8:5-7）。這樣我們真的要歡欣慶祝啊！

Shavuot 五旬節

希伯來文節期名稱 *Shavuot*，希臘文叫做 *Pentecost* 「第五十天」（五旬）。初熟節後要數七個星期，直到這天。每年這個節期記念摩西在西奈山朝見上帝，領受律法和那個約。耶穌死後第一個 *Shavuot*，上帝把聖靈傾倒出來，彰顯了新約。根據這個新的約，上帝會親自把祂的律法刻在信徒心裏（見耶 31:31-34）。

事情還不只這樣。每逢五旬節早上，祭司都會朗讀以西結書一段很特別的經文。書的頭兩章記述以西結看見一個奇幻的異象，他看見風暴，風暴裏充滿閃電和火。以西結大驚，仆倒在地。上帝吩咐他站起來，聖靈進入他裏面。在這個異象裏，上帝委派以西結作祂的先知，使他有能力帶上帝的神聖話語給子民。

以西結這個異象和眾門徒在五旬節的經歷宛然相似。在

⁸《新》。

五旬節，聖靈降臨，有風，有火，有說方言的恩賜，使耶穌的門徒能把上帝的話語告訴各國來的猶太人，跨越任何語言障礙。在五旬節，上帝委派基督的跟從者帶上帝的救恩信息給祂的子民。效果立竿見影，彼得改變了，大膽講道，三千人成為信徒。

就是這樣，五旬節的種種傳統也使我們對使徒行傳第二章的事有嶄新的領悟。如果對背景不明所以，可能會覺得那些事奇哉怪也；陰森森的風吹起，火焰浮在半空，那些人極度興奮地說話。然而，五旬節那些源遠流長的意象使我們更領略教會的誕生是怎麼一回事。

想想上帝當時怎樣用那些古老的節期來跟子民溝通。千百年前在逾越節，上帝救贖了他們離開埃及。離開後五十天，上帝在西奈山訂立祂的約，這就把以色列打造成一個民族。基督在逾越節受死和復活，帶救贖給所有相信祂的人。五十天之後，上帝傾出祂的聖靈，以訂立一個赦罪的新約。祂委派信徒去使所有民族的人作門徒，這位聖靈給他們能力，而同一位聖靈很久以前藉眾先知說話。正如逾越節和初熟節使人領會耶穌死亡和復活的意義，五旬節也傳遞信息，說明上帝在教會出生那天做了甚麼。

多認識初期猶太教會，也能引導我們明白聖靈這恩賜對我們自己的生命有甚麼意義。在第一世紀，被聖靈充滿的後果不只是講方言、分享福音、施行神蹟醫治。固然這些都使人敬佩，不過使徒行傳 2:44-45 還告訴我們：「信的人都聚在一處，凡物公用，又賣了田產和家業，照每一個人所需要的分給他們。」

戴維茲在《聖經難解之言》說，上帝的聖靈「解放人脫離

瑪門的靈，使他們每逢看見人有需要就慷慨解囊，為此有必要就變賣土地財物。他們不是受到強逼或要求。上帝是慷慨施恩的上帝，祂的聖靈臨在他們裏面，他們就有這個自然反應⁹。今天我們有一些教會強調屬靈恩賜，另一些教會著重傳福音，另一些注重關心窮人。然而在最初那個由聖靈充滿的教會裏，全部三樣都是必要的特徵。

秋季的神聖日子

基督教信仰的根深深扎在聖經各個節期裏。在逾越節耶穌成為那隻羔羊，這羔羊的血救贖我們。在初熟節他從死裏復活，是新受造世界的首個收成。而在五旬節，祂傾出祂的聖靈，使新約開始生效。

而上帝在西奈山還訂立了另外三段神聖時間。這些日子在秋季，在逾越節後整六個月，在提斯利月（公曆九月尾或十月）。像春季的節期，秋季的幾個節期也毗鄰相近。我們從中能學到甚麼呢？

提斯利月初一是吹角節，又名 *Rosh Hashanah*（「年的頭」），是民事年伊始¹⁰。這天要吹響 *shofar*，就是公綿羊角，為了宣告世界的君王上帝來臨。古代君王駕臨某地，會有人先到那裏吹號角，宣告君王到達。新年是世界受造週年紀念日，為了慶祝這事，世上所有會堂這天都宣讀創世記第一章。

⁹ Walter C. Kaiser Jr., Peter H. Davids, F. F. Bruce, and Manfred T. Brauch, eds., *Hard Sayings of the Bible* (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 1996), 519; 中譯本：戴維茲，《聖經難解之言：新約篇》（徐成德譯；台北：校園，1996），43。

¹⁰ 根據出 12:1，逾越節所在的尼散月是節期年（festal year）第一個月，但是猶太曆法的新年在六個月後，在提斯利月。安息年和禧年都由提斯利月開始算。

Rosh Hashanah 新年

Rosh Hashanah 是猶太新年。又名 *Yom Teruah* 「吹角日」。

Yom Kippur 贖罪日

Yom Kippur 對猶太人來說是全年最神聖的一天。這是禱告、禁食、悔改的日子。在聖經時代，大祭司在贖罪日把全個民族的罪放在一隻代罪山羊身上。也是在贖罪日，大祭司一年一次進入聖殿的至聖所，為全個民族進行贖罪儀式。

然而，新年的氣氛並不全是喜氣洋洋的。由新年日開始的十天是 *yamim noraim*，敬畏十日。傳統說，上帝在這十天打開祂的各卷冊子，檢視每個人的行為，然後作審判，決定每個人下一年會怎樣。因此人在這十日專注於悔改和反省。這十日是一段時間讓人省察自己的行為，迎接 *Yom Kippur* 贖罪日。贖罪日在提斯利月初十。

贖罪日是一年最神聖、最肅穆的日子。這天非常重要，連許多平常不理會信仰傳統的猶太人都會遵守關於這天的規定。在贖罪日，眾人不工作，禁食 25 小時，不進食，不喝水。（加一個小時是為了「圍著律法築圍欄」，確保人能徹底遵守上帝的吩咐。）這一天是分別出來的，人要「刻苦自己」（利 16:29）¹¹，藉此祈求上帝赦免過去一年的種種罪惡。有些虔守傳統的猶太人甚至穿壽衣（*kittel*），這是一種白袍，死屍入殮時穿的。他們穿壽衣以提醒自己和別人，生命有盡頭，人人都必須做好準備，死後站在上主面前。這些傳統意義深

¹¹《呂》。

厚，觸動人心。

聖殿還在的時候，贖罪日是大祭司敢進至聖所的惟一天。在這個最神聖的地方，他為以色列民的眾罪獻贖罪祭。贖罪日他也按手在一頭山羊上，這就是代罪山羊，象徵式地把這個民族的罪愆轉移到這頭牲畜上，然後把牠放到曠野。

主後70年聖殿被毀，獻祭停止了，眾拉比就宣布人只要祈禱就足以獲上帝赦罪。然而當時有些猶太人仍然心感需要獻祭。有些猶太教極端正統派教徒，到今天仍然進行一種獻祭，雖然受到批評。做法是按手在一隻雞的頭上，把他們的罪放上去，然後讓人殺了這隻雞。雞肉送給窮人。這叫做卡帕若儀式 (*kaporot*)，意思是「遮蓋」或「贖罪」。這個儀式總是有人奉行不輟，這多少表示我們人類本能地知道，要得到赦免，除了祈禱，還要另一點甚麼。對基督徒來說，人顯然需要基督犧牲的死來贖罪。

住棚節

最後，贖罪日五天之後就是全年最歡樂的節期，住棚節 (*Sukkot*)。 *Sukkot* 是希伯來文複數詞，單數是 *sukkah*，意思是「棚子」。在耶穌的日子，人在聖殿舉行盛大的慶典，歡慶七日。住棚節又名「收藏節」，因為這是一年裏最大的慶祝收成節日，人在這時候把農產品運送到室內收藏，也收穫最後一批小麥。

上帝訂立這個節期時，告訴子民要搭棚子，在裏面住七天，為了記念祂怎樣領他們出埃及，在曠野照料他們。直到今天，許多猶太人都遵行搭棚子這個傳統。棚子該用不耐久的物料搭，用樹枝蓋棚頂，留有空隙，讓裏面的人看見最少一顆星星。根據習俗，如果可以就要在裏面住，或者最少在

棚子裏吃每頓飯，彷彿那是你的家。

你坐在這麼脆弱的小棚子裏，樹枝之間天空可見，颯颯涼風透壁侵體，你就會醒悟，使你安穩的不是你蓋起來圍住自己的四堵牆，而是那位保護你的上主。你也開始體會上帝的種種賜福多麼豐盛。住棚節使人深深體驗到跟隨上帝是怎麼回事——既覺得不安穩，同一時間也感到幸福無比，難以置信。在猶太人心目中這是非常快樂的時候，因為能記念那四十年和上帝親密同行的歲月；在曠野裏，上帝「搭帳棚住在」他們中間，每日從天降下嗎哪維持他們的生命。

滕蔚蓓記得有一次，朋友歐克馬和瑪利 (Bruce and Mary Okkema)，還有他們的研經小組，一起在她的後院搭了個棚子。她說：「歐克馬和我剛成立了隱基底資源中心 (En-Gedi Resource Center)，我們忙碌地預備一場盛大的敬拜慶祝，作為事工的首個活動。我永不會忘記那個天朗氣清的九月早晨。我們開車到一家電台接受訪問，談這個活動。忽然，訪問途中，一個電台節目主持人探頭進錄音室，說：『我們需要暫停一下，播特別新聞消息，紐約發生了空難！』世貿中心剛剛受襲了。」

「我們的事工才起步不久，九一一事件好像要打沉它。那天發生的事使國家癱瘓了。那麼多人失去了性命，舉國一片哀慟。而且眾人越來越害怕會再有恐怖襲擊。之後幾個月，經濟下滑，歐克馬的生意一落千丈，像許多人的生意那樣。至於我，剛放棄了一個可以邁向終身教席的教授職位，為了幫忙開展這個事工，本來很有信心別人會支持我們。那個秋天我覺得，我那舒適小房子的堅固磚牆有如後院棚子的板壁那麼脆弱透風。在隱基底資源中心工作的頭幾年真是

『曠野旅程』，我們開始明白，倚靠上帝得安穩是甚麼意思。」

以色列人曾經走過曠野旅程，而每年夏季那個旅程都真真切切地活現在眾人的意識裏。每年公曆五月到十月這六個月一滴雨水都沒有，因此在仲秋住棚節的時候，那片土地乾旱無水。春天的青草綠茵已經凋謝枯死。

難怪從前在住棚節，猶太人祈求上帝為新一年賜下「活水」，就是雨水。雨水大約每四年有一年遲來，或者不夠多，不足以讓農作物豐收，因此從前雨水是人必需的事物，也是人普遍擔心的事。一年此際，人很容易回想起自己從前在西奈曠野多麼需要倚靠上帝。

住棚節怎樣在耶穌的生平裏出現？住棚節期的最後一天，一些祭司進行澆水儀式，同時熱切禱告求上帝賜下那使人得生命的水，就是雨水。這時候成千上萬敬拜者會熱烈歡呼，聲音轟然雷動¹²。有位拉比說：「不曾看過取水之殿慶典，就一生沒有看過歡樂！」¹³

就是在住棚節最後、最隆重的這天，耶穌站起來，站在大聲歡呼的群眾中間，呼喊說：「人若渴了，到我這裏來喝！信我的人，就如經上所說：『從他腹中將流出活水的江河來。』」（約7:37-38）你想想！耶穌說的是聖靈這活水，他很快就會傾出聖靈在新信徒身上。這水會滿足他們對上帝的渴求，也會從他們裏面汩汩而出，滋潤全世界。藉著祂，

¹²古代史家如約瑟夫 (Josephus) 等宣稱，來過住棚節的朝聖者多達二百五十萬。現代學者懷疑人數有沒有這麼多，估計在二十萬至一百萬之間。參 Bruce W. Winter and Andrew D. Clarke, *The Book of Acts in Its Ancient Literary Setting* (Grand Rapids: Eerdmans, 1993), 259-65。

¹³《米示拿》〈住棚節〉5:1。譯註：「取水之殿慶典」，希伯來文音譯是 *Simchat Beit Hashoevah*。

上帝會賜下使人得生命的水，永不枯竭，從他們裏面湧流出來，從今直到永遠。

主後約30年發生許多重大事件，大神蹟環繞耶穌的生與死發生，這些神蹟重新定義了聖經頭四個節期，我們看過了。後三個又怎樣呢？許多人相信那些節期要到基督回來才會變得完滿。基督徒認為，吹角節、贖罪日、住棚節這三個最後的神聖節期，可以啟發我們理解未來的事。

Shofar 號角

Shofar 是公綿羊角，用來當作號角吹。聖經時期有多種情況需要吹號角，不過今天猶太人吹號角是在 *Rosh Hashanah* 猶太新年，以及 *Yom Kippur* 贖罪日結束時。

在吹角節或新年，號角 (*shofar*) 聲響起，提醒人基督將會回來，作王統治新的受造世界。保羅說：「我現在把一個奧秘告訴你們：我們不是都要睡覺，而是在一剎那，眨眼之間，就是號角最後一次吹響的時候，我們都要改變；因為號角要吹響，死人要復活，成為不朽壞的，我們也要改變。」（林前15:51-52）¹⁴ 將會有號角報信，宣告上帝的王國來臨，基督登基作王。

不過，到時候人會既喜且懼，因為那時候也會有審判，每個曾經活著的人都會站在上帝面前，為自己的生命交代。跟從基督的人會經歷到這是最後一個贖罪日。所有人都會清楚明白到，他們的大祭司耶穌進入了真正的至聖所，藉他的血的力量抹掉了罪。到那天我們將會一同慶祝那個偉大的收

¹⁴《新》。

藏節、最後一個住棚節，眾信徒會永遠和上帝同住，「搭帳棚住在」天上，和我們的救主相伴相依。

時間裏的一座聖殿

加利利湖旁邊的山上有八福堂 (Church of the Beatitudes)，是八角形的教堂。走進去，你也許會立即知道正置身神聖的地方。教堂牆上高處有八個彩繪玻璃窗，表達八福教訓的每一段。陽光透入，照著鍍金的聖壇十字架，壇上的桌布優雅端麗。這個地方毫無人聲騷擾，有些小小的告示牌要求訪客安靜，尊重這是基督曾經講道的地方。

星期五黃昏日落時分是安息日 (*Shabbat*) 開始之時，如果這時候你到耶路撒冷去，會有相同的感覺。一週的另外六天，空氣裏車聲不絕，建築工程的噪音毫不暫歇，然而安息日你只聽見微風吹過樹葉，枝頭鳥兒啾啾。日光漸退，本來繁忙的馬路上一輛車都沒有了，安靜下來，一片寧謐降臨，瀰漫著敬意¹⁵。由週五日落至週六日落，耶路撒冷跟平日相比是另一個樣子。七大節期也營造這種神聖的氛圍，幾千年延綿不輟。

Shabbat 安息日

Shabbat 是希伯來文「安息日」音譯，意思是「停止」。猶太人由週五日落至週六日落守安息日，期間不工作，為了敬拜上帝和享受跟別人的情誼。

赫舍爾拉比解釋說，許多宗教非常崇敬他們心目中的神

¹⁵ 傳統上，正統派猶太人在安息日不開車，而極端正統派的一些地區熄掉交通燈，以勸喻別人不要開車經過，騷擾這天的平安 (*shalom*)。

聖空間，例如你在八福堂會心感崇敬。但是他說，猶太人的敬拜把時間分別為聖，而不是空間。赫舍爾指出，上帝賜這些節期給以色列，是準備他們迎接聖殿被毀以後的日子。以色列的上帝不像其他神明，不是只存在於一個地點，甚至不是只存在於耶路撒冷的聖殿。猶太人不是崇敬某個地點，而是一直能把時間本身分別為聖，靠的就是安息日和其他聖日。

馮楠在回憶錄《在中間的陌生人》說：

安息日真的獨特無比。這二十四小時裏，我們所認識的那種時間並不存在，一週的種種憂慮很快就消退。喜樂的感覺出現了。極小的東西，一片葉子、一柄勺子，都在溫柔的光裏閃亮，人的心就打開。安息日是個默想，是個美得難以置信的默想。¹⁶

古代眾拉比為了保護安息日，就定下一大串「不可」，像溫尼爾在《泥屋咖啡館的安息日》說的。這些規定雖然看來消極，卻有積極的目標。這是個方法為這天加圍欄，保護它不受其他六天那一切忙碌和責任侵擾。

正統派猶太人安息日的一些限制有甚麼正面的副作用，溫尼爾講了一件事來解釋。有一次，一個不守傳統的猶太人賀禮詩，在紐約皇冠高地跟一個哈西典派家庭共度安息日。賀禮詩聽見那一大串限制，不禁氣惱，就直接問東道主，請他們解釋：「究竟上帝怎可能關心她星期五晚有沒有把冷凍速食餐放進微波爐加熱？」

東道主回答：「我們停止工作，停止控制自然萬物，會怎麼樣？不操作機器，不摘花，不從海裏打魚，會怎麼樣？……

¹⁶ Nan Fink, *Stranger in the Midst: A Memoir of Spiritual Discovery* (New York: Basic Books, 1997), 96, Winner, *Mudhouse Sabbath*, 2 引用。譯註：書名是暫譯。

我們停止插手世界的事，就在承認這是上帝的世界。」¹⁷

赫舍爾說節期是「時間裏的一座座聖殿」，寫道：

其他民族心目中的神跟處所或東西相連，以色列的上帝則是事件的上帝，是救贖人脫離奴役者，是啟示妥拉者，在歷史事件裏彰顯自己，而不是在東西上或處所裏彰顯自己。……我們記念出埃及那日，記念以色列民站在西奈山下那日，而我們對彌賽亞的盼望也是在期待一日，最終的一日。¹⁸

耶路撒冷建在山頂，因此，去耶路撒冷一定得向「上」走，像詩篇眾作者說的。從前，朝聖者上錫安山，往聖殿敬拜，登山走進上主的臨在，在路上雖然感到雙腿肌肉累得發疼，心裏的期盼卻越來越強。

以色列節期的功能似乎很像聖殿山的功能；節期和聖殿山都是個地方，讓人往上走進上帝的同在，逗留一段時間，為了從上帝的角度看事物。節期讓人能夠在山頂眺望，你遠眺時間長河遙遠的上游，望向受造世界誕生的時刻，然後瞻望久遠的將來，望向基督再來的日子。

你望見亞伯拉罕預備拿刀插進兒子以撒的胸膛。看見天使阻止他，你鬆一口氣；天使供應了一頭公綿羊代替以撒，用在祭壇上。你遙見以色列人匆匆在門柱塗血，當時死亡橫掃埃及，埃及陷入悲慟的黑暗。你看見耶穌在客西馬尼園，屬於他的一個人出賣了他，你目睹耶穌在十字架上痛苦萬

¹⁷Lis Harris, *Holy Days: The World of a Hasidic Family* (New York: Touchstone, 1995), 68-69, Winner, *Mudhouse Sabbath*, 6-7引用。譯註：書名是暫譯。賀禮詩是Lis Harris，皇冠高地是Crown Heights。

¹⁸Heschel, *The Earth is the Lord's / The Sabbath*, 8；中譯本：赫舍爾，《安息日的真諦》，15-17。

狀，轉眼卻見他站在空墳旁邊，神態安寧，勝過了墳墓。最後你有點體會到上帝一直在做的那件事了；祂施行了最偉大的奇蹟，就是賜下祂獨一的兒子給我們，這位兒子就是上帝的羔羊，基督自己。

在拉比耶穌腳前

1. 古人深明每次豐收都由上帝所賜。你如果在花園種菜，請試試把首批收成的一部分捐給食物銀行，這樣慶祝收穫，感謝上帝的供應，藉此增加感恩的心。如果有種花，就算只種了一、兩株，何不把種出的第一束花送給住在附近的長者或者單親媽媽？
2. 在秋天的住棚節，考慮在教會空地或你家後院搭個棚子（或者帳幕）。（附錄二列出了接著三年猶太節期的日期。）你的安穩來自上帝，不來自你擁有的一切，不來自你住的房子；請用時間默想這個事實。想一想，你如果住在曠野，天天靠嗎哪和清水維生，你過多久會開始抱怨。
3. 在贖罪日，請最少用一部分時間禁食，寫下你過去一年犯的各樣罪。求上帝使你能夠記起來。如果想起你曾經犯罪對不起別人而還沒有道歉，就向對方道歉。然後祈禱，感謝基督受死贖罪。撕碎這張紙，以慶祝祂饒恕了你。

第十章 和拉比耶穌吃飯

願那常常憐憫人的一位賜福這餐桌；
我們一直在這桌上吃飯，現在擺上最好的食物。
願這餐桌像我們的父亞伯拉罕的餐席，
所有飢餓的人都可以來吃，
所有渴了的人都可以來喝。

西法拉系猶太人的傳統禮文¹

幾年前司安妮一些朋友說有本回憶錄十分精彩，名叫《托斯卡尼艷陽下》(Under the Tuscan Sun)，讚不絕口。司安妮覺得好奇，就拿來看看。她說：「不太記得內容了，卻很記得讀的時候有甚麼想法：我假如繼續讀這本回憶錄，不停看義大利郊區別墅生活有哪些感官享樂，就會顯示自己不折不扣是個中年人士，是個越來越專注尋求口腹之樂的傢伙。所以，儘管書裏充滿陽光、葡萄園、各式各樣義大利美食，講得興致高漲，我還是不看了，自問年紀還不夠大讀這本書。

「後來這種想法改變了。

「隨著年月過去，我發覺對食物的興趣增加了，不只留意自己吃的東西，還有興趣知道別人吃甚麼、怎樣吃。就拿中國人來說吧。幾年前我有機會到廣州的清平市場，後來知道那是沙士疫症的源頭。這個食品市場橫跨好幾條街，有兩

¹ 參 Marc Angel, *A Sephardic Passover* (Jerusalem: KTAV, 1988), 65。譯註：西法拉系是 Sephardic。

千多個攤檔，鬧哄哄的簡直像個嘉年華，其中的美食有蛇、蠍、海馬、海龜、猴子等等。我在這個巨大的露天市場走著走著，忽然聽見一隻小貓喵喵叫。這隻可憐的小東西在個繩網袋子裏，在前面一個買東西的人手臂上吊著。我極為渴望相信，那人帶牠回家是作寵物的。

「到過那個市場一趟，我就知道中國人有一句話果然不假：這個地區的人，四條腿的東西只有桌子椅子不吃；粵語俗語也說：『走的游的，爬的飛的，背脊向天人所食。』這也解釋了，我在這個六百萬人口的城市期間，為甚麼沒有看見過天上有一隻鳥兒。我只好想：起碼，這個地區的人大抵永遠不會捱餓。他們知道怎樣吃每一種想得到、甚至想不到的東西，又怎會餓壞！

「這跟猶太人對食物的態度真是極大的對比。猶太人有嚴格的飲食律例，也有禮儀宴。我想不到還有哪兩種看食物的心態更南轅北轍了。」

《魔戒》三部曲的作者托爾金寫道：「假如我們多些人看重食物、談笑、唱歌，超過喜歡積聚黃金，世界就會比較快樂了。」²很肯定，猶太人對於食物在日常生活裏的位置，發展出了豐富的理解。每年各個聖經節期都有特別的餐，到耶穌的時代，這樣的習俗已經歷史悠久。舊約和新約聖經的許多情景都在吃飯時發生。

此外，古時世上這個地區的人認為，有陌生旅客路過，

² J. R. R. Tolkien, *The Hobbit* (London: Unwin Books, 1966/1974), 264；中譯本：托爾金，《魔戒前傳：哈比人歷險記》(朱學恆譯；台北：聯經，2001)，343。譯註：《魔戒》是 *The Lord of the Rings*，大陸譯作《指環王》。

必須款待他們到家裏免費食宿³，看為神聖的責任。聖經記載有人款待陌生旅客到家裏免費食宿，極早的一個例子就是亞伯拉罕招待三個素不相識的人，立即把養肥了的牛犢宰了，請他們吃大餐(創18:6-7)。常常有人款待耶穌到家裏免費食宿。想想福音書多麼頻繁地提到有人請他吃飯、赴宴。他的門徒固然撇下了一切跟從他，一路上卻必定享用了許多很好的飲食。

耶穌講比喻常常以筵席為題材，設計故事，其中有客人不接受晚宴邀請，有人赴宴卻不穿恰當的衣裝，有人入席時選錯座位。耶穌通常在吃飯時講這種比喻，用那頓飯本身來教人學一個道理。

想起來，他臨別之言、最受人珍愛的話語之中，有些就是死前那晚和門徒同席時說的。如果我們走進他們的文化和歷史背景聽耶穌那些話，會為我們今天的生活和敬拜添上甚麼新意義？

古代人款待陌生旅客到家裏免費食宿

到以色列去你就很快會確信，在這片有悠久歷史的土地，款待陌生旅客到家裏免費食宿必定往往是生死攸關的事。想像一下，夏天正午，你去山上走走。樹蔭下會是攝氏32.2度，然而那條路上毫無樹蔭，岩石地一望無際，只有零星幾棵矮灌木，枝桠凌亂。現在想想，你不能走上空調汽車

³ 譯註：英文hospitality。中文「款待客人」、「殷勤好客」不能準確傳遞聖經所說hospitality的全部意思。從本書下文可見，hospitality主要指讓陌生人到家裏免費吃飯，或是讓陌生的異鄉旅客免費借宿，包含慷慨施贈的意味。在現代中文的習慣裏，「款待客人」、「殷勤好客」所講的「客」通常是親友，甚至顧客。

躲避灼熱。也不能喝冰凍的水解渴，因為當時還沒有賣瓶裝水的雜貨店。還有，你走的路上常常有強盜，專門向無力還擊的路人下手，靠打劫維生。但是感謝上帝，這個崎嶇的地域裏有一件事能幫到你，就是眾人款待陌生旅客到家裏免費食宿的習俗。在這片有悠久歷史的土地，你可以請任何一個居民給你食物和水，讓你借宿，他們會很樂意。

幾千年來，中東一帶和非洲許多地方都有這種「極度慷慨款待陌生旅客食宿」的風俗。幾年前滕蔚蓓和一些朋友去烏干達，無論到哪裏都有人免費款待食宿。探訪的不管是簡陋的混凝土房子、清貧的教會、沒有鋪地板的學校，都有人把找得到的最好食物請他們吃，儘管那也許只是香蕉、水煮蛋、花生、汽水。不只一次，東道主叫孩子到外面捉點甚麼回來加菜，孩子就飛跑出去，把院子裏踱步的一隻肥雞捉進來。過不多久，主人就做好一頓大餐，有烤雞、大蕉、番薯、菠蘿、木瓜。滕蔚蓓一行人無論到哪裏去都吃大餐，不過有時候因為食物稀少，所以主人讓客人吃而自己不吃。

東道主這麼慷慨，這班客人就說很驚訝，也說不好意思。這些非洲朋友就解釋道，款待陌生旅客到家裏免費食宿是他們文化裏頂重要的事，他們不可能不做。滕蔚蓓等人後來得知，許多東非人因為在家族的喜慶日子和節日設盛宴招待人，變得一貧如洗。無論如何，滕蔚蓓和朋友因為非洲朋友的慷慨，就體會到東方文化向來都有款待陌生旅客到家裏免費食宿的習俗，聖經時代至今都是這樣。

福音書裏有一幕你很熟悉，而你理解了上述的習俗，就會對那一幕多明白一點。耶穌派門徒去周圍的村莊傳道，他給的指示，我們聽著覺得很極端：「途中不要帶食物

和行囊，腰袋裏也不要帶錢，除了手杖以外，甚麼都不要帶；……若有甚麼地方的人不接待你們，不聽你們，你們離開那裏的時候，要跺掉你們腳上的塵土，證明他們的不是。」（可6:8、11）有些基督徒按字面理解，就帶很少錢、甚至不帶分文到一些地方去，可是那裏不像耶穌時代那樣重視款待陌生旅客到家裏免費食宿。儘管上帝有可能供應門徒，但是當時耶穌顯然並非要門徒相信天天會有神蹟餵飽他們。其實耶穌知道，受敬重的拉比派出去的門徒，正常都會受到熱情的款待。任何群體如果不尊重他的門徒，門徒就該離開，這是那個群體應得的後果。

古代那個地區沒有警察，沒有社會福利，沒有保險公司供應人的需要，人必需互相倚靠，為了生存，這不可或缺。在古代，群體是必要的，而一天結束之際全家聚首一堂吃飯，慶祝眾人得以在一起。（早上吃的一頓分量較小，像小吃。）晚餐是主要的一餐，要多人合力用多個小時來預備，撿柴，打水，磨麵粉，揉麵團，切菜，給火爐添柴，邊煮邊拌。

想像一下古代人怎樣吃飯。我們想到坐下吃飯，腦海就浮現餐桌，圍著放了椅子，桌上擺好一個個碟子、一套套刀叉，供每個人獨立使用。這幅圖畫使我們難以明白耶穌和門徒怎可能在桌子旁側臥。這聽來很奇怪、很不舒服⁴。

然而古代人並不圍著我們飯廳常見的這種桌子坐，原因是，第一，他們沒有飯廳。他們也沒有四條腿的大桌子，王

⁴ NASB 聖經譯本二十次說耶穌和其他人 reclined “at the table”（在桌子旁側臥），這二十處其實只有一處的希臘原文有 at the table（在桌子旁），其他的 at the table 都是英譯者加的。原文只說「側臥」。譯註：希臘文 *katakeimai*，意思是「側臥」（recline），有聖經中譯本意譯為「坐席」。

宮才有⁵。吃飯時，他們在帳棚裏或住所地上鋪蓆子，一碟碟或一碗碗食物放在中間，眾人坐在蓆子上。新約時代較隆重的筵席設有臥榻，供人側臥，有些三腳小几放食物，几的平面可以拿起。

當時的人也不用刀叉。眾人分吃一大條麵包，每個人從中撕出一塊，蘸進同一碗菜餚裏，這碗菜餚是燉成的，大家同吃。煮食則在戶外。

滕蔚蓓告訴她的烏干達朋友聖經時代的人怎樣吃飯，他們笑說：「非洲人現在仍然這樣吃飯呢。」

當時的以色列人雖然沒有精美的餐桌或佈置，卻有更好的東西。在他們心目中，餐蓆絕非只是進食的地方。這是彼此信任、坦誠相對的地方。那時候，你跟某人同席吃飯就意味著跟他友好，這友誼是受保護的。你跟誰吃飯是要緊的線索，顯示你是怎樣的人，表明你屬於哪些人的群體。

正如「房」可以指血統，「床」可以指最親密的關係，「餐蓆」也可以代表家人和朋友，就是當時的人信任和倚靠的所有人。那時候一個人跟哪些人同席吃飯？就是跟這些人⁶。事實上，有了同席之誼就幾乎意味著交情牢不可破，如有背棄，世所不容。當時，一個家庭請你一同吃飯，意味著他們會保護你。你和這個家庭在一起的時候，他們必須護衛你，

⁵ 會幕有一張桌子，放陳設餅。常常有人說新約時代的餐桌四字形，名叫 *triclinium*，人在旁邊坐或側臥；這說錯了。其實，*triclinium*（三邊臥榻飯廳）是富有人家的一個房間，裏面有個四字形平台，上放軟墊，供人圍成半圓形靠著軟墊側臥吃飯，房間中央有張小桌子放食物。

⁶ 「在一個統治者的席上吃飯」，意思是受那個統治者保護和養活。例如，王上18:19說四百五十個巴力先知和四百個亞舍拉先知「在那洗別的席上」吃飯（按作者的引文翻譯）。這個說法主要不指進食，而指緊密的感情。

要付出生命也在所不惜，這事名譽攸關⁷。

世上一些地方仍然有人這樣看款待陌生旅客到家裏免費食宿，這樣看同席之誼。幾年前，滕蔚蓓和一班人到以色列南地 (Negev) 曠野探訪一個貝都因族家庭。這班訪客差不多到達，一個戴著阿拉伯特色頭巾 (*keffiyeh*) 的小男孩就騎著驢過來，護送訪客到他的山羊毛氈帳棚。訪客進去，裏面的成年人熱情歡迎，打手勢請他們坐在地上。主人以甜茶、無酵餅、咖啡奉客，咖啡豆和小荳蔻一起烤過，在火上煮。客人離開的時候，男孩又騎上小驢，在客人的旅遊車前面走，引著旅遊車在曠野的路前進。客人到達和離開，男孩都陪伴，這代表著，這個家庭承諾，客人在他們的地域裏他們就會保護客人。

你剛才學到了款待別人到家裏食宿是怎麼回事，同席之誼是怎麼回事，現在請憑這些知識讀讀聖經⁸。聽聽大衛詩篇第二十三篇的話：

我雖然行過死蔭的幽谷，
也不怕遭害，
因為祢與我同在；
祢的杖、祢的竿，都安慰我。
在我敵人面前，祢為我擺設筵席；
祢用油膏了我的頭，使我的福杯滿溢。

如果醒覺到大衛意味著甚麼，就會更深明白這首詩。他等於

⁷ 就是因為這樣，所以當所多瑪男人要求羅得交出來訪的兩個天使時，羅得說可以把兩個女兒交給他們 (創 19:8)。固然羅得的做法很駭人，然而他感到有責任付任何代價保護客人。

⁸ 更多資料見於 *Dictionary of Biblical Imagery*, ed. Leland Ryken et al. (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 1998), 402-06。

在說，就連敵人埋伏加害之際，在這種極度危急的關頭，他也深知自己在上帝的臨在裏很安全。上帝像個東道主，正在覆庇保護他，邀請他跟自己同席吃飯。

大衛確信，就算感到孤單，走在某種曠野，上帝也和他相伴；如果我們每一刻都像他這樣確信，人生會美好多少呢。疾病、苦難、喪親之痛、焦慮，這些事攻擊我們，而正是這種時間，上帝款待我們到祂家裏食宿，讓我們在祂的餐桌吃飯，保護覆庇我們，養活我們。

和上帝一起吃飯

聖經時代的古人，傳統上對同席之誼有這些看法和做法。知道了這些，還會較多領略聖經的其他許多場景，舊約新約的都有。有一頓飯是全本聖經裏數一數二最厲害的一頓，你也許聞所未聞。那是幾千年前在一個山頂的筵席；摩西和以色列民在西奈山領受了那個約之後，馬上就有這筵席。

形容那一幕之前，我們來用點時間想想，在東方世界，約這回事多麼重要。約遠遠不只是生意合同。約代表著所有立約者之間情分深厚，這友情把人綁在一起，幾乎有如婚姻。從前的人立約之後吃一頓禮儀宴作慶祝，代表這個約帶來和平，他們已經彼此接納。

現在看看古時西奈山上那場筵席是怎麼回事吧。上帝和祂的子民剛剛立了約。出埃及記 24:9-11 描述這個情景，說：

摩西、亞倫、拿答、亞比戶和以色列長老中的七十人都上了山。他們看見了以色列的上帝。……祂不伸手攻擊以色列人中的顯貴；他們看見上帝，並且又吃又喝。⁹

⁹ 《新》。

聖經為甚麼故意說長老「看見了以色列的上帝」，說上帝不伸手攻擊他們？聖經其他地方說，沒有人能看見上帝還可以存活¹⁰。然而這裏表示那些以色列領袖在祂的臨在裏高高興興地吃喝。上帝當時像個中東的東道主，邀請了客人來吃禮儀宴，慶祝他們跟祂立了約，所以祂保護客人不受傷害。這時候他們還沒有做任何毀約的事，跟上帝有完美的情誼。摩西和長老坐在祂屬天的餐桌旁吃飯，成了祂親近的「家人」，在祂面前吃喝，沒有任何負面後果。

在埃及吃的那頓逾越節筵席似乎也有這個意思。當初，以色列人請法老讓他們到埃及外面敬拜他們的上帝。法老不准，他們就在敵人環伺的地方敬拜上帝。以色列人為逾越節晚餐宰羔羊為祭，而上帝保護他們安全，當死亡天使殺埃及頭生者的時候，上帝使以色列人毫髮無損。上帝在「餐席」臨在，就使子民得保護，敵人受審判。

在上帝的餐桌和祂共享情誼，是聖殿獻祭制度的一個關鍵環節。有些祭物完全分別為聖歸給上帝，例如贖罪祭和贖愆祭的祭物，然而另一些祭，例如情誼祭，或稱平安祭 (*shelem*)，就不同了。這些祭獻上之後，獻祭者、家人和眾祭司要吃祭物的一部分。他們吃祭壇拿下來的一點東西，就好像上帝把祂的食物分一點給他們。他們這樣做，就肯定地表明自己正在上帝的餐桌上吃飯。藉著 *shelem* 祭，慶祝自己跟上帝有 *shalom* (平安)，跟其他人有 *shalom*。在古以色列人心目中，能夠坐下和上帝一同吃飯，就是真正地共享約內的

¹⁰ 在出 33:20，上帝對摩西說：「你不能看見我的面，因為沒有人看見我還可以存活。」在利 10:1-2，拿答和亞比戶進入上帝的臨在，所用的方式上帝沒有說過可以用，於是他們被殺。這裏的經文提到這兩人，似乎在暗示這次的情況非常獨特，人能夠安全地進入上帝的臨在。

情誼。

留意，逾越節晚餐是一班人同吃的；羊肉不准留到第二天，而得有十五個人才能一餐之內吃掉整隻羔羊。這樣一餐象徵你和上帝之間有和好的關係，你和所有同席者有和好的關係。或許也因此，耶穌對跟從者說，在祭壇獻禮物之前要跟弟兄姊妹和好。新約時代後的教會銘記這個道理，因此如果有人正在跟別人鬧不和，就不准吃主餐，和好了才能吃，否則就會「玷污他們的祭」¹¹。

今天在普世教會之內，世上各處的人用形形色色的方法舉行主餐崇拜禮儀。不管自己的教會怎樣理解這個敬拜行動，如果我們深入些明瞭主餐的聖經淵源，都能豐富信仰生命。下次領主餐，請用時間想想你學到了同席之誼是怎麼一回事。你想到自己享有跟上帝、跟其他信徒和好的關係，會滿心歡喜，心裏慶祝。如果你和某人——尤其是信徒——之間有問題還沒有解決，就請在下次領主餐之前為解決這事努力。

我們多數人大抵聽過有人為舉行主餐禮的方式而不和，例如有人堅持會眾該同用一杯，不是一人一個杯子；教會安排會眾走到聖壇領主餐，而不是留在座位等待派發，有長老為此不高興。主餐本來是個扣人心弦的儀式，慶祝我們跟上帝和其他信徒有深厚的情誼；人卻為主餐紛爭，而不注重和好的感情，多麼諷刺！

從前人和上帝共享同席之誼，不限於在聖殿。古人也在家裏這樣做，慶祝這情誼。就是現在，傳統猶太家庭都認為餐桌是家庭的聖壇，家本身叫做 *mikdash meyat* (小聖所)，

¹¹ 《十二使徒遺訓》14:2。

是上帝可以居住的小聖所。因為這家人邀請上帝來共晉每一餐，所有食物都必須符合禮儀要求。在家裏，母親父親擔當祭司，向兒女作見證，表明上帝的臨在。

安息日晚餐

今天我們傾向認為吃飯只為補充身體的燃料。早餐是一邊開車一邊啃雞蛋漢堡，午餐是坐在辦公座位上嚼巧克力棒，在自動售賣機買的，晚餐是一邊看晚間新聞，一邊扒拉瘦身牌 (Lean Cuisine) 冷凍速食餐。我們的世界分秒必爭，因此許多人都獨個兒用餐，或是邊做別的事情邊吃飯。喜慶日子我們固然也和家人朋友吃大餐，但是，和家人悠閒地吃家常便飯，這個習慣似乎絕跡了。其實千百年來，用膳和群體都密不可分，我們拆開了兩者。現在也許是時候修補日常生活的這一環，一起坐下吃飯，為了慶祝我們跟上帝、跟別人的情誼。

在這方面，一個辦法是細看猶太人的安息日晚餐傳統¹²。在虔守傳統的猶太人家庭，週五上午眾人往往忙於打掃和做飯。週五日落就是新一天開始，眾人停止一切工作，全家坐下來吃晚飯。週五可以做的最後一項「工作」是點兩支蠟燭，表示晚餐開始。桌上放了一杯酒、兩條漂亮的哈拉辯子麵包¹³。母親燃點蠟燭，雙手在燭光上方輕撥，彷彿歡迎安息日光臨。然後她用手蓋住眼睛，唱出這個禱告：

*Barukh atah Adonai, Eloheinu, melekh ha-olam,
asher kidishanu b'mitzvotav*

¹² 這些傳統大部分過了耶穌的時代才興起，然而很美好，很有智慧。

¹³ *Challah*，是一種特別的麵包，表示感謝和頌讚上帝供應糧食。要有兩個，因為以色列人在曠野時，上帝吩咐他們在安息日前收集多一倍嗎哪。

v'tzivanu l'hadlik ner shel Shabbat.

祢真當受稱頌，上主，我們的上帝，宇宙的王！
祂用祂那些誠命把我們分別為聖，
並且吩咐我們燃點安息日的燭光。

父親再作一些祈禱，然後掀開蓋著麵包的餐巾，拿起兩個麵包，唸這個頌禱詞：

*Barukh atah Adonai, Eloheinu, melekh ha-olam,
ha-motzi lechem min ha-aretz.*

祢真當受稱頌，上主，我們的上帝，宇宙的王！
祢使地長出糧食！

父親擘開麵包，擘成幾塊，傳給眾人。晚餐上，丈夫向太太讀箴言第三十一章，以稱讚她的種種美德，然後為她禱告，祝福她。接著父親或母親吻每個孩子的前額，向兒子說：「願上帝使你像以法蓮和瑪拿西」，向女兒說：「願上帝使你像撒拉、利百加、拉結、利亞」。然後向兒子和女兒說：「願上主賜福給你，保護你。願上主賜恩給你，賜你平安。」¹⁴ 往往父母接著會自己為每個兒女禱告，也向每個說勉勵的話。在父母心裏、在孩子心裏，這時刻彌足珍貴！

Lechem 麵包/餅/糧食

Lechem 是希伯來文「麵包」或「餅」(bread) 的意思。也泛指食物或糧食。

猶太人認為每餐都是討論聖經的時間，不過特別強調吃

¹⁴ 以法蓮和瑪拿西是約瑟的兒子，他們的支派成了以色列兩個很大的支派。【譯註：這個祝福源於創48:20。】撒拉、利百加、拉結、利亞是四位偉大的女祖先，是全部以色列人的四位母親。最後那句禱文名叫祭司的祝福或亞倫的祝福，見於民6:24-26。【譯註：參《和修》。作者沒有完整地引用民6:25-26。】

安息日晚餐時應該討論聖經。古時的拉比說：「每逢三個人同桌吃飯，談妥拉的話語，就彷彿在上帝的餐桌上吃飯。祂真當受稱頌！」¹⁵也許因為這樣，所以常常有人邀請耶穌一同吃飯；有他就保證有精彩的討論了。

有能力買多好的食物，就買來慶祝安息日，古今多數人都這樣做。在耶穌的時代，安息日往往吃魚。買得起肉的人會在安息日吃肉。酒通常只在安息日和一些節日喝。今天，如果某個該禁食的日子剛好是安息日，禁食就推遲¹⁶。就連為死者哀慟也不准，因為安息日是喜樂的日子¹⁷。

在安息日，大家往往任由兩支蠟燭一直燃亮，直到點完。這一晚是美好的時光，人人享用精心烹調的晚餐，享受輕鬆的交談。也許我們該考慮採納這些傳統，使星期日重新成為特別的時間，讓人享受情誼和休息¹⁸。

同桌吃飯表示復和

在聖經時期，餐桌或餐席不只是敬拜的地方，也代表締造和平，今天許多東方文化裏也是這樣。古時，人互訂和約之後以禮儀宴慶祝立約。從前的恩恩怨怨，之後雙方都不准再提了。

¹⁵《米示拿》〈先賢集〉3:2-3。

¹⁶你如果節食，在安息日就應該停止節食一天，好消息呀！對比之下，有些基督徒往往在他們的一些聖日禁食，把神聖和禁制聯繫起來，而不是為神聖的事歡樂慶祝。

¹⁷贖罪日是例外，贖罪日就算落在安息日，也不該推遲，因為贖罪日是「完全安息的安息日」（利16:31）。

¹⁸有本很出色的書談基督徒可以怎樣守安息日：Marva Dawn, *Keeping the Sabbath Wholly* (Grand Rapids: Eerdmans, 1989)；中譯本：唐慕華，《俗世中的安息日操練》（陳永財譯；香港：香港基督徒學生福音團契，2011）。

你記得雅各和岳父拉班的事蹟嗎？拉班很詭詐。雅各愛上拉班的女兒拉結，成親當日，拉班在最後一刻用較沒有吸引力的長女利亞掉包。雅各不知道新娘掉包了，第二天早上才驚覺。這時候拉班把拉結給他作第二個妻子，卻要雅各答應再為他工作七年，儘管雅各娶利亞之前已經為這頭婚事打了七年工。

最後，雅各對拉班的手段忍無可忍，自己答應的事也完成了，就帶同兩個妻子、牲口、兒女逃之夭夭。十天之後拉班終於追上他，兩人訂立和約，約定不傷害對方。然後他們同吃一頓飯。創世記這樣形容：

【雅各】又在山上獻祭，請眾親屬來吃飯。他們吃了飯，便在山上住宿。拉班清早起來，與他外孫和女兒吻別，給他們祝福，就回自己的地方去了。（創31:54-55）¹⁹

雅各和拉班一起吃飯，就是宣布恢復了友好關係。因為那頓飯也是向上帝獻祭過程的一環，所以古人認為這意味著上主親自臨在於那個餐席，同吃那一餐，作他們誓言的見證者。雅各和拉班同吃一餐，象徵兩人都跟上帝和好了，跟彼此和好了。

這樣的筵席，現在仍然有。幾年前，一個名叫沙米爾的信主猶太人在以色列開車，駛過一條阿拉伯人村莊。猛地裏路旁有人衝出來。沙米爾大力踩制動器，卻太遲了。他撞死了人，那是個十三歲的巴勒斯坦裔男孩。沙米爾已經大聲響號，煞車時聲音也非常刺耳，他不明白為甚麼這個少年沒有理會。後來他才知道原因。男孩是失聰的。

沙米爾因為這件慘事寢食難安，於是決心尋求這個家庭

¹⁹《CNET》。

饒恕，藉此補救。一些猶太人聽見他的打算，認為他瘋了。有個以色列警察甚至警告他：「朋友，你想做的這件事很危險！你可能會惹禍上身。你是以色列猶太人，你想要見的人是西岸阿拉伯人。」²⁰

警察說的，沙米爾也心知肚明。根據阿拉伯傳統，這個家庭有權殺了沙米爾，報殺子之仇。但是沙米爾堅持一試，找了一位阿拉伯裔牧師幫助。牧師建議他安排一場恕和宴，就是復和的筵席。

Sulha 恕和宴

Sulha 是阿拉伯文化裏一種特別的筵席，表示立約復和。阿拉伯語 *sulha* 相當於希伯來語 *shulhan*，意思是「餐席」或「桌子」。這個做法源自一個古老相傳的信念：同席吃飯，是友好和睦情誼的要素。

沙米爾和男孩的家人一起坐下吃這頓禮儀宴。他這樣形容當時的情景：

一杯杯咖啡擺在桌子上，沒有人碰。根據傳統，作父親的人會是第一個喝咖啡的，表示接納對方來尋求復和，同意饒恕對方。直到這一刻，那位父親的臉都繃緊著，陰霾籠罩著筵席。但是他突然開始微笑。他臉上哀痛的神色緩和了。他有誠意地看著我，走過來，笑容越來越燦爛，張開雙臂表示要擁抱我。我們走近，擁抱，他按禮儀吻了我臉頰三下。席上所有人開始互相握手，那位父親喝咖啡了。氣氛完全改變，張力已經消弭了。

²⁰ Ilan Zamir, *The Sulha: Reconciliation in the Middle East* (San Francisco: Purple Pomegranate Productions, 1989).

然而還有更出人意表的事。有一個人代表那個家庭向沙米爾說話，發出非凡的邀請：

兄弟，你要知道，過身了的這個兒子，他的位置已經由你取代了。你在別處有家人家庭，但是要知道這裏是你第二個家。

這個復和的景象多麼美！一個巴勒斯坦家庭邀請一個以色列猶太人加入自己的家！說起來，這個情景非常能描繪上帝怎樣藉祂聖子的死，把我們迎進祂家，邀請我們在祂的餐桌旁坐下，同吃立約的筵席。

同吃一餐，代表饒恕、和好，這個習俗從舊約到新約都看得見。耶穌說過浪子的比喻，浪子回家，父親歡迎，馬上開派對慶祝他回來，記得嗎？同樣道理，這個喜慶的筵席標誌著父子復和。兒子重返家庭，父親心花怒放。

這個故事，現代人覺得很美好，其實比我們想像的更加動人。學者貝利鏗曾經在中東到處訪問人，如果父親還在生時兒子就叫他分家產給自己，意味著甚麼。聽見這話的人全都目瞪口呆，因為在他們心目中，兒子這樣要求簡直匪夷所思，這意味著希望父親已經死掉²¹！當時耶穌說這個故事，必定冒犯許多聽他說話的人，使他們赫然變色，因為任何中東人都不預期作父親者饒恕這麼一個兒子的罪行。

知道了這點，再理解這個故事，就能領略上帝接納我們真是多麼驚人的事。我們傾向認為犯罪是犯規。然而耶穌說的這個故事明確地呈現，我們犯罪不是區區犯了一套律法，而是嚴重得驚人地得罪上帝，得罪愛我們的父親。上帝賜了

²¹ Kenneth Bailey, *Poet and Peasant / Through Peasant Eyes* (Grand Rapids: Eerdmans, 1983), 161-62.

我們種種美好的禮物：時間、金錢、才幹，我們收取之後遠走高飛，想要怎樣活就怎樣活；我們這行徑有如那個浪子，他把父親拋諸腦後，賣了祖業，把繼承來的財產揮霍一空²²。我們的行徑等於希望上帝已經死掉。

西方基督徒通常把救恩形容為交易：我們違反了上帝的規則，這就是犯罪；如果相信基督，祂就會「代付罰款」、代受懲罰，容許我們死後不必因為犯過罪而受罰。儘管這個解釋有其道理，但是整件事其實還有深得多的內涵。如果把救恩簡化為我們和上帝作條件交換，和全能者進行認罪辯訴協議，就有可能誤把祂描繪成憤怒的審判官、或是怒氣沖沖的警察，彷彿祂的主要目的是懲罰罪。耶穌這個比喻揭示了上帝對我們的愛大得驚人；祂所做的事，是中東任何堅持自尊的父親都不會做的；上帝高高興興地歡迎我們回家一同吃飯。

耶穌說了這個故事，關於浪子和饒恕兒子的父親。故事還突顯了一個事實：救恩不只關於在天堂的生命，還關於我們在地上跟上帝的關係。我們疏遠上帝，上帝治好我們這病，使我們有能力天天跟祂緊密地同行。我們每次領主餐，都是慶祝耶穌為我們做了那一切；他使我們在今生就能夠和上帝「坐下吃飯」，從前這是不可能的。

耶穌跟人吃飯

在耶穌的時代，有些人不只覺得耶穌說的故事使人震驚憤慨，還覺得，耶穌竟然接受某些人邀請一同聚餐，使人震驚憤慨。他們甚至指控他「是貪食好酒的人」。他們不能饒恕他竟然隨便跟人一同吃飯，想像不到任何自重的拉比會跟

²²Young, *Jesus the Jewish Theologian*, 143-54.

那麼低級的人開懷暢聚！他們不知道耶穌正活出自己說的比喻，作那個饒恕兒子的父親，歡迎浪子回家。因此他歡迎任性的孩子回來，他跟稅吏、罪人吃飯。耶利米亞指出了這點。

耶利米亞解釋說，在東方，就算在今天，邀請人一起吃飯也是給他面子，表示願意跟他友好，信任他，饒恕他。耶穌跟罪人吃飯，不是區區的聯誼活動，甚至不是區區表示同情低下的人，雖然他的確有憐憫人的心腸。那些聚餐標誌著他使命和信息的核心。耶利米亞指出：「他跟罪人吃飯，藉此讓罪人加入得救群體。要表達『上帝有救贖人的愛』這個信息，最有意義的方式莫過於此。」²³每次耶穌和罪人一起吃飯用餐，都是在彰顯上帝的王國。

我們看見，在耶穌事工的歷程裏，許多關鍵時刻都有這種聚餐。耶穌復活之後那天早晨，煎了些魚給門徒作早餐（約 21:9-19），你記得嗎？之前福音書常常描述耶穌作客，受人宴請，現在輪到耶穌作東，在加利利湖畔請門徒吃早餐。

要注意，吃這餐時的話題是耶穌和彼得的關係。耶穌被捕後，彼得三次背叛他。現在，耶穌三次問彼得愛不愛他。彼得說愛，耶穌就重新收納他作門徒。湖畔這餐表示耶穌與彼得正在復和。彼得離棄過耶穌，看見他慘死，現在竟然再次能和親愛的老師一起用餐，一定深得醫治！

復和宴也見於啟示錄 3:20。有句應許眾所熟知，請聽：「看哪，我站在門外叩門，若有聽見我聲音而開門的，我要進到他那裏去，我與他，他與我一起吃飯。」你有沒有想過，主為甚麼說要跟我們吃飯？祂在邀請我們作祂的知交密友，這份情誼是用一同吃飯來慶祝的。

²³Joachim Jeremias, *New Testament Theology* (London: SCM, 1971), 115-16.

彌賽亞的盛宴

耶穌死前和門徒吃最後晚餐時，囑咐他們將來要藉著一同用餐的方式記念他，現在你知曉原因了。餅和酒會使他們回想起，他的犧牲使他們有可能跟上帝、跟別人有美好的情誼，毫無隔閡。

耶穌時期的許多群體對於可以跟甚麼人吃飯有嚴格的規定。法利賽派只跟「友伴」吃飯，「友伴」的希伯來文是 *haverim*，指遵守他們各種嚴格規則的人。愛色尼派只跟派內人士吃飯，有種種潔淨條例，法利賽派相形之下顯得寬鬆。初期教會卻相反，奉行耶穌身教所傳的態度。甚至他們很快就擴大範圍，可以跟外族人吃飯。當時許多人認為，說上帝會邀請相信基督的猶太人和外族人一起到祂的餐桌吃飯，簡直驚世駭俗。這顯示了極大的恩典和愛，超越人的理解。

初期基督徒這就開始活出古時上帝在以賽亞書說的應許，這個應許漸漸應驗：

在這山上，萬軍之耶和華必為萬民擺設宴席，
有肥甘與美酒，就是滿有骨髓的肥甘與精釀的美酒。

在這山上，祂必吞滅纏裹萬民的面紗和遮蓋列國的遮蔽物。

祂已吞滅死亡直到永遠。

主耶和華必擦乾各人臉上的眼淚，

在全地除去祂百姓的羞辱；

這是耶和華說的。(賽 25:6-8)

這段聖經也描繪了一頓山頂筵席，像長老在西奈山那次神聖的聚會一樣。不過這次是終極的大餐，是最盛大的宴會，在時間終結時舉行。到時候，人可以安全地在上帝

的臨在裏享用佳餚美酒，而且所有獲邀赴宴的人都永遠不需要下山。我們將會永遠和上帝同住。還有，賓客不只有以色列的長老。每一個屬於上帝的人都會來參加這場宴會，一同慶祝！

難怪新約聖經描繪天堂是一場婚宴，慶祝上帝的羔羊和祂的子民結合。而現在，我們每次吃主餐作慶祝，不只能享受跟上帝、跟別人毫無隔閡的美好情誼，還能稍微預嚐將來那頓盛宴。

關於同席之誼，聖經顯示了一些傳統，源遠流長，美不勝收，提供種種亮光讓我們深入體悟我們跟上帝的關係。然而還有一些習俗，像是在衣服上繫綫子，似乎很奇怪，甚至顯得是律法主義的表現。耶穌時期的猶太人為甚麼繫綫子？還有，既然耶穌繫綫子，為甚麼我們不繫？我們就來探討一下這個不尋常的習俗，看看這怎樣幫助我們多些理解自己的信仰。

在拉比耶穌腳前

1. 在馬太福音 25:35，耶穌說：「我在異鄉，你們收留我。」²⁴ 他期望跟從者免費款待有需要的人。這方面你做得好嗎？請你祈禱，求主賜你機會請別人吃飯，請別人喝咖啡、汽水也好。
2. 你如果跟某人吵了架，或者你的孩子彼此爭吵，嘗試辦個恕和宴。要有個道歉儀式，然後吃一頓特別的飯。吃了第一口，就永遠不可以再提舊日的恩怨！

²⁴《新漢》。

3. 可不可以請各個家庭在教會主餐之前為自己的罪向彼此道歉？這樣，主餐就會變成恕和宴，人人對別人的怨恨和愧疚都能一筆勾銷，心靈重新輕省，迎接新的一週。
4. 請在每個週六晚或週日下午跟家人和朋友享用特別的一餐，持之以恆，養成習慣。在桌上點一支蠟燭。甚至可以讓蠟燭點著，直到週日晚睡覺為止（要放在安全的器皿裏）。請考慮買或烘新鮮麵包在這頓飯吃。保持氣氛悠閒，也請記住在餐桌上討論一段聖經。這頓飯結束前，為每個在座的孩子祝福祈禱。

哈拉辮子麵包製作方法

要做兩個。

暖水 2 ½ 杯	雞蛋 3 隻
活性乾酵母 1 餐匙	鹽 1 餐匙
蜂蜜 ½ 杯	未漂白中筋麵粉 8 杯
菜油 4 餐匙	

1. 用大碗盛微暖的水，把酵母灑在水裏。把蜂蜜、油、兩隻雞蛋、鹽加進去，攪拌。加麵粉，一次一杯，每加一杯之後攪拌。麵團成形後，搓揉，直到麵團滑膩柔韌不黏手。有需要時加麵粉。用清潔的濕布蓋住麵團，讓它發酵一個半小時，或者直到麵團漲大一倍。
2. 發酵完成後，用手按麵團，把空氣壓出來。在一塊板上灑麵粉，麵團放在板上。把麵團分成兩份，每份搓揉五分鐘，如果黏手就加麵粉。把每份分為三份，各搓成長條，約一吋半粗。把三條的一端牢牢黏在一起，編成辮子狀。麵包可以是長形的；如果想要環形，則把辮子的兩頭駁在一起，黏牢。拿兩個烤盤，刷油，每個烤盤放

- 一個辮子麵包。用毛巾蓋著，讓麵包發酵約一小時。
3. 把烤箱預先加熱到攝氏 190 度。
 4. 攪拌餘下那隻雞蛋，厚厚塗在辮子麵包上。如果喜歡，可以灑上罌粟籽。
 5. 用攝氏 190 度烘約 40 分鐘。用手指彈麵包底部時，該有清脆的空洞聲音。讓麵包冷卻最少一小時才食用。

第十一章 摸拉比耶穌的繸子

祢真當受稱頌，上主，我們的上帝，宇宙的王，
祢用祢那些誠命把我們分別為聖，
並且吩咐我們把繸子繞在身上。

披祈禱披肩時說的傳統禱告

「也許因為我在愛荷華州獨立城 (Independence) 出生吧。」滕蔚蓓說。「或者有點因為我從小參加的教會強調恩典和律法主義對立。不管原因是甚麼，我向來總是不喜歡規則和條例。比如，我當了分子生物學家就要遵守排山倒海那麼多的實驗室規則。唸研究院時用了幾年來做實驗，可以用一根頭髮驗出那是誰，像《滅罪鑑證科》¹那樣。我們的那些測試有極強的鑑別能力，極小的物質也探測得到，但是丁點兒雜質就可以使結果出錯。許多程序必需在絕對無菌的環境進行，像在手術室一樣。

「規則之多，無窮無盡。用來工作的桌面，必須用酒精抹拭。要常常更換手套。要不斷更換移液管的吸頭，新的吸頭必須已經消毒。使用無蓋瓶，必須先用火燒瓶口，等等等等。有些規則簡直有如迷信，例如不准戴著手套在大堂走，不准帶個人物品進實驗室。但是我很快就發現，極輕微地違規已經足以使你整個星期的工作努力付諸流水。

¹ 評註：電視連續劇 *CSI: Crime Scene Investigation*，大陸譯「犯罪現場調查」，台灣譯「CSI 犯罪現場」。

「每過一陣子，我的信義會背景就跳出來，妨礙我做研究。我覺得有些規則簡直是胡亂任意制定的。我需要有人確切告訴我，做某件事的時候為甚麼要用那種方法。但是經驗很快就教我知道，如果我拒絕嚴格按照一字一句遵守規則，我的實驗就會懲罰我，叫我吃苦頭幾個月。實驗室工作非常能磨煉品格呢。

「我對規則條例有過敏反應，看聖經時也這樣，尤其是對舊約聖經的許多律法。假如我是以色列人，長期寄居埃及之後到了曠野飄流，我肯定有分藏起嗎哪明天吃，我會是第一批這樣做的人；第二天我會發現嗎哪長了蟲。摩西指示眾人不得把嗎哪留過夜，也許有原因的。然而當時我如果不能明白一條規則背後的原因，就大抵會當作耳邊風。

「多年後我發現自己對律法的態度蔓延了，我也用同樣的態度看上帝。當時如果有人問我，舊約聖經的上帝是不是慈愛的，我會說『當然啦』，然而我讀經的方式顯示我心裏不那麼肯定。上帝做盡一切揀選了一個特定的民族，然後把一些毫無意義的條例加在他們身上，要他們擔這重擔，因為他們犯罪而重重懲罰，可不是嗎？有些朋友常常說要尋求上帝對自己生命的旨意，我卻很猶豫。假如我尋求上帝的旨意，祂會不會指派我做我討厭的工作，或者差我去落後的地方，要我孤單一個，遠離我愛的那些人？祂在舊約聖經豈不是時常這樣對待以色列人嗎？

「這是奇怪的精神分裂，是我人格的『分裂』，來自我一個沒有宣之於口的思想：上帝自己就是『神格分裂』的。情況像是，我相信聖父嚴厲冷峻、不近人情，聖子則愛心洋溢、仁慈和藹。我當時想：耶穌怎可能宣告說他和父是一？兩位的性情似乎相差極遠啊！」

發現妥拉

「幸好後來發生了一件事，使我觀點裏的這道裂縫得以癒合。」滕蔚蓓說。「很諷刺地，這件事發生，是當我開始細看猶太人對律法的態度時。我發現的事使我驚訝，鞭策我反思自己的觀點。之前我一直認為猶太教崇尚律法主義，崇尚到無藥可救的地步，我幻想猶太教徒受制於多如牛毛的無理律法和條例，悲慘得很。但是我日漸認識古今的猶太信仰文化，就知道許多猶太人完全不是覺得受壓制。儘管有些猶太人可能落入了律法主義，正如一些基督徒也這樣，但是猶太信仰對律法的態度非常積極，從耶穌的時代至今都是這樣。」

「虔守傳統的猶太會堂每年都讀一遍妥拉的五卷書，就是『摩西律法』。秋天住棚節之後，沉甸甸的羊皮卷從申命記捲回創世記，眾人就舉行盛大的慶祝，稱為 *Simchat Torah* 『為妥拉歡樂』。為了抒發歡樂之情，大家抱著妥拉書卷在會堂裏繞圈兒跳舞。我的基督徒腦袋簡直難以想像甚麼是『為律法歡樂！』」

Simchat Torah 歡慶妥拉節

Simchat Torah 直譯的意思是「為妥拉歡樂」。歡慶妥拉節慶祝一年的讀經循環完成。人抱著妥拉書卷繞會堂走七圈，眾人載歌載舞。有人朗讀申命記最後一個讀經篇，然後讀創世記的開端，以慶祝人可以終生不斷學習上帝的話語。

為甚麼這些猶太男女對律法的看法，跟我們的看法大相徑庭？我們許多人一聽見「律法」或「法律」²，就想起人討論案

² 譯註：英文 law 可以指「律法」或「法律」。

件時在丁點細節上大做文章，想起檢察官、超速駕駛罰單、罰款、監獄。其實「律法」的希伯來文是 *torah* (妥拉)，主要的意思是「教導」或「指引」，跟動詞 *arah* 有關，*arah* 的意思是「把箭瞄準目標、用箭指著或射箭」，有「引導」之意。

箴言 13:14 說：「智慧人的教誨 (*torah*) 是生命的泉源，使人避開死亡的圈套。」而箴言第三十一章那個可敬的妻子「開口就發智慧，她舌上有仁慈的教誨 (*torah*)」(31:26)。這些都很難說是壞的形像。

在猶太人的聖經譯本裏，*torah* 幾乎總是譯作 instruction (指引) 或 teaching (教導)，而不是 law (律法)，像基督徒的聖經譯本這樣。你閱讀時能感受到這個不同。例如《和合本修訂版》詩篇 1:2 是：「惟喜愛耶和華的律法，晝夜思想祂的律法。」³ 但是一個猶太譯本的這句是：「他喜愛的是上主的教導，晝夜研習這教導。」⁴ 上帝的教導還是上帝的律法較能讓人喜愛？

當然，上帝有權威，所以我們必須聽從祂的教導，按著祂說的去做。因此 *torah* 一詞的確可以有「律法」的意思，然而這不是主要的含意。簡單來說，妥拉是上帝的指引，指引我們該怎樣活。猶太人用「妥拉」一詞往往懷著崇高的敬意，指「上帝的聖言」，有時候甚至指整本聖經。⁵

我們聽見「誡命」就覺得沉重，甚至看為重擔。然而「誡命」的希伯來文 *mitzvah* (複數 *mitzvot*)，猶太人說來有美好的

³ 譯註：原著用 NIV。

⁴ *TANAKH: A New Translation of the Holy Scriptures according to the Traditional Hebrew Text* (New York: Jewish Publication Society, 1985).

⁵ Solomon Schechter, *Aspects of Rabbinic Theology* (Peabody, MA: Hendrickson, reprint. 1998 [orig. 1909]), 121.

含意。做一個 *mitzvah*，就是把握一個機會做上帝想要你做的好事。他們會這樣說：「今天我有機會做一個 *mitzvah*，有位老太太叫我幫她。」他們總是正面地用這個詞，意味著做上帝吩咐的事是高興的，是靈性生命的一個機會，不是重擔⁶。

原來保羅的態度如出一轍。你聽：「你們得救是本乎恩，也因著信；這並不是出於自己，而是上帝所賜的；也不是出於行為，免得有人自誇。我們是祂所造之物，在基督耶穌裏創造的，為要使我們行善，就是上帝早已預備好要我們做的。」（弗 2:8-10，強調是本書加的）保羅一說完他的經典名句，說人得救不靠服從律法，就馬上說我們受造的目的本身就是要我們「行善」，這個反差真是耐人尋味。人必須對基督在十字架上贖罪的死有信，得救只來自這樣的信，不來自我們的義行，然而保羅事實上等於說，上帝甚至在創造我們之前已經計畫了要我們行善，我們該因為做這些善行而快樂。

縫子的意義

滕蔚菴說：「當時，對於上帝的教導，我的心態開始改變，但是仍然想問，祂為甚麼給子民那麼多似乎沒有意義的律法。例如，為甚麼命令猶太男人佩帶縫子 (*tzitziyot*)？縫子看來沒有意義呀，而且非常古怪，是很不入時的衣飾。縫子到底有甚麼目的？這卻寫在聖經裏：『叫他們世世代代在衣服的四角上作縫子，又在每角的縫子上釘一根藍紫細帶子；這要做你們的縫飾物，好叫你們一看見就記得主的一切命令。』（民 15:38-39）⁷

⁶ 參 Abraham Heschel, *Moral Grandeur and Spiritual Audacity: Essays* (New York: Farrar, Straus, and Giroux, 1997), 65。

⁷ 參《呂》。

「這些問題使我得到一個答案，解決了我部分疑惑：猶太男人佩帶縫子就表示正在努力服從上帝的所有律法。我想，用一條隨意制定的律法象徵上帝給他們全部那些隨意制定的律法，真是適合。還要想想，耶穌也佩帶縫子！」

「後來我對縫子和其他律法的態度終於轉變，因為我發現古時的猶太學者提出一個問題，比我的問題遠遠睿智得多；他們問：『慈愛的上帝給我們這個吩咐，有甚麼美好的目的？』我想，上帝的愛是堅固的根基，自己的疑心是鬆動的沙土，我提問如果由上帝的愛這根基出發，而不是由自己的疑心出發，會不會找到一些較深刻的答案。」

古時眾拉比回答自己提出的這條問題，說同意有些律法似乎沒有明顯的目的，他們稱這種為 *hukim*（規定）。他們相信，遵從這樣的律法顯示人愛上帝，因為這顯示你信任祂，不管明白不明白祂的用意。

這種命令之中，有一條是不得打斷逾越節羔羊的骨頭。這引人深思。從前的人認為烤骨頭裏面的骨髓很美味，因此不打斷羊骨就要放棄這口腹之樂。要等到多個世紀之後，上帝的羔羊耶穌被釘在十字架上，這個吩咐的原因才真相大白。請聽約翰福音：

因為這日是預備日，又因為那安息日是個大日子，猶太人就來求彼拉多叫人打斷他們的腿，把他們搬走，免得屍首在安息日留在十字架上。於是士兵來，把第一個人的腿，和與耶穌同釘的另一個人的腿，都打斷了。當他們來到耶穌那裏，見他已經死了，就沒有打斷他的腿。……這些事發生，為要應驗經上的話：「他的骨頭一根也不可折斷。」（約 19:31-33、36）

上帝的一些律法蘊含隱藏著智慧，後來才會展現顯明。

叫人佩帶繸子的吩咐，儘管現代人覺得很奇怪，第一批聽見的人卻覺得很容易明白。古時衣服表示社會地位。衣服的邊尤其重要，象徵身分和權力。古人在泥板上寫法律合同，「簽名」的方式是把衣邊按在泥板上⁸。

舊約裏有一幕，大衛在洞裏看見掃羅，記得嗎？這一幕有點滑稽，掃羅進山洞解手，走進了大衛藏身的地方也懵然未覺。大衛本來有可能趁機殺掃羅，卻放棄機會，只是悄悄溜近掃羅身邊，割下他衣邊的一片（撒上24:4-5）。之後大衛的良心為這行為而極度不安。可是為甚麼？這個君王權慾薰心，以至瘋狂，還想要把大衛置諸死地，大衛已經放過了他不殺，為甚麼還會良心不安？原因是，大衛割下掃羅袍子的一角，就是象徵式地侵犯王的統治權。這個行動相當於打落掃羅頭上的王冠，而大衛相信只有那位全能者才有資格這樣做。

繸子也是貴族的象徵，在古代世界，君王、王子的衣邊飾有繸子。記得大祭司的藍袍有甚麼裝飾嗎？袍邊手工精巧，垂著鈴鐺和石榴（出28:33）。猶太平民佩帶的繸子裏須要有一根藍線。而要把線染成藍色，所需的染料跟大祭司袍用的一樣，是一種昂貴的王室藍染料，名叫特賀樂（*tekhelet*）⁹。猶太學者米路金解釋，這種藍染料體現了猶太信仰文化裏的民主精神，因為這表示以色列要成為全民皆祭司

⁸ Jacob Milgrom, *JPS Torah Commentary: Numbers* (New York: Jewish Publication Society, 1990), 410-14.

⁹ 這種染料用一種罕有的蝸牛做成，後來變得非常昂貴，信仰領袖不再要求使用，做法就失傳了。幾年前有人重新發現怎樣做這種染料。見Ari Greenspan, "The Search for Biblical Blue," *Bible Review* 19 (February 2003): 32-39。並參www.tekhelet.com (2008年3月25日讀取)。

的民族。米路金寫道：

古代，繸子（和衣邊）象徵權力、高貴的血統、貴族。妥拉要繸子裏有藍色羊毛線，就把貴族身分和祭司身分結合起來，意味著以色列不是要統治人，而是要服事上帝。此外，繸子並非以色列的領袖才佩帶，並非君王、拉比、學者才佩帶。這是全部以色列人的制服。¹⁰

繸子表示，上帝選擇了使這一個民族作祂的代表，作全民皆祭司的王國，為世上其他人作祭司。每個猶太人一佩帶，繸子就提醒他必須服從上帝的那些吩咐，藉此服事上帝，有這個責任。今天，人製作繸子時用特別的方式繞線和打結，以提醒佩帶的人遵守上帝的各條誡命。打結的方式過了耶穌的時代才發展出來。不過，當時和現在，繸子都用來提醒猶太人不斷遵行祂的律法，因為上帝親自把以色列給其他人觀看，要他們作「外族人的光」。古時的拉比知道這點，就作行妥拉方法判定，說不可以把繸子塞進口袋或者藏在襯衣下面。民數記15:39說：「這要做你們的繸飾物，好叫你們一看見……」¹¹（強調是本書加的），所以繸子必須露出來讓所有人看到。

上帝用繸子鼓勵子民公開表示自己決意承諾了事奉誰。在那個世界，其他民族賣身給種種偶像，獻兒女為祭給鬼魔，猶太人則與眾不同。當時繸子是看得見的標記，提醒他們不可以混進周圍的民族，因為他們以很特別的方式屬於上

¹⁰ Jacob Milgrom, "The Tassel and the Tallit," *The Fourth Annual Rabbi Louis Fineberg Memorial Lecture* (University of Cincinnati, 1981)。Baruch Sterman, "The Meaning of Tekhelet," www.borhatorah.org/article1.html 引（2008年8月20日讀取）。

¹¹《呂》。

帝。他們無論做甚麼，行善行惡，都在告訴別人自己所事奉的上帝是怎樣的。如果他們順服，藉此實踐使命，世人就會認出他們是個分別為聖的民族。

Mitzvah 誠命

一個 *mitzvah* 是一個誠命，是一樣因為信仰而必須做的事。猶太人用這個詞通常指好行為。

既然繸子有這一切目的，耶穌為甚麼批評一些人「把佩帶的經匣加寬了，衣裳的繸子加長了」(太23:5)? 他的意思是不是，我們不該做可見的事突顯信仰，標奇立異? 這個解釋很不合理，因為耶穌自己事實上也佩帶繸子和經匣。耶穌也告訴過跟從者，他們是「山上的城」，無可隱藏，人點燈不是為了用碗子蓋著。他也鼓勵門徒說：「你們的光也要這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，把榮耀歸給你們在天上的父。」(太5:14-16) 耶穌在批評的，是一些人把外表應有的敬虔元素加大，以求提升社會地位。

如果我們也有個普世共用的方法顯示對基督的信仰，會怎樣呢? 司安妮說：「我過去總是很不願意在車子的保險桿貼基督教信息貼紙。這樣做彷彿把我的信仰當成小玩意。但是，我之所以不願意，還有更深的原因，就是我開起車來並不像天使那麼善良。我開車的習慣很惡劣。為了顯得像樣點，我對朋友開玩笑說，我開車時求上帝賜下憐憫，不是執行公義。然而假如我貼一張色彩鮮明的貼紙在車上放膽宣告信仰，會有甚麼後果? 也許我的腿馬上不會再狠狠踏油門。也許我會早幾分鐘出門，以免在路上嫌前面開車開得慢，不耐煩。也許經過時日，我開車的態度甚至會友善溫良起來呢。」

從前的繸子就像藍盈盈的保險桿貼紙，上帝交給自己的子民，祂用這個方法說：「好好地開車，人人都看著你！」

幾年前，司安妮的朋友講了一個尷尬的經歷給她聽。那朋友常常出差遠行，經常遇到飛機誤點，很麻煩；有一次他實在沉不住氣了。他多番嘗試在另一家航空公司找機位，卻找不到。這位朋友惱火了，不斷向登機門服務員施壓，兩人吵起來。最後服務員叫他提供聯絡資料，他就取出名片，拍在櫃檯上。剎那間他滿臉通紅。他從口袋拿出來的名片是簇新的，顯示他並非路人甲，而是堂堂一個新基督教事工的領袖，事工名稱偏偏是「鼓勵之言」(Encouraging Words)!

像這個常常出差的人拿出來的名片，繸子是可見的記號，促使佩帶的人在公眾地方活出信仰。也許我們基督徒該做類似的事，大膽冒險在公眾地方把信仰表明出來，不是心懷驕傲或自義，而是心懷謙卑，給自己小提醒去記起我們拉比耶穌所佩帶的繸子。司安妮說：「我的做法是佩帶小的金十字架項鍊。我的女兒幾次問我為甚麼又佩帶這一條。我告訴她：『因為我今天需要記住表現得像個基督徒。』」

蒙召作個分別為聖的人

福音書裏有件事蹟，談到一個女人長年患血漏病，記得嗎? 她被視為在禮儀上不潔，碰到誰就使誰污穢。司安妮寫過《聖經中的女人》，書裏想像這個情景，摹想她怎樣悄悄走近耶穌：

這個女人徘徊在人群邊緣，沒有人看到她何時融入人群中，她只像是另一隻蜜蜂飛進了蜂巢。她的羞恥感漸漸退去，釋放的感覺很快地取而代之，沒有人攔阻她

不讓她加入，也沒有人避開她。

她靠得更近了，可是嘈雜的人群仍然擋住了她的視線。她聽得見那位會堂領袖睡魯在人群中拉高音調，央求耶穌趕緊去他家中醫治他的女兒，以免太遲了。

突然在她面前的人群移動了，好像約旦河在應許之民面前分開一般。這正是她所需要的，她的手臂猛然從空隙伸了進去，手指摸著他衣裳的邊¹²。她立刻覺得一股暖流散佈全身，除去了痛楚，除淨了敗壞的東西。她的皮膚感到一陣刺痛顫抖。她感到健壯有力，彷彿回復青春，心花怒放，一陣暈眩。事實上她真想拔腿快閃，因為這個無聲的奇蹟使她想要放聲大笑，那一定會引人側目的。

但是耶穌問了一個古怪的問題，使她無法逃脫，也使眾人安靜下來：「是誰摸了我？」¹³

你學了衣邊有甚麼重要意義，現在請憑這知識解讀這一幕。衣邊代表耶穌的身分和權柄。此外當時的人會認為，縫

¹² 譯註：這件事記載於太9:20-22、可5:25-34、路8:43-48。其中的希臘文 *kraspedon*，在舊約聖經的希臘文譯本《七十士譯本》民15:38-39 對應 *tzitzit* (縫子)，在亞8:23 則對應 *kanaf* (衣邊，見《呂》)。可能這是一個原因，為甚麼有些譯本選擇把新約這個詞理解為縫子(如《和修》、*Complete Jewish Bible*)，有些譯本選擇理解為衣邊或衣角(如《現修》、NIV)。《*Women of the Bible*》和本章作者因為用第二種聖經英譯文，所以說女人碰耶穌衣邊。本章作者接著表示衣邊是縫縫子的地方，這才推論女人想碰的其實是縫子。不過本書第六章的作者說這個女人握住耶穌外袍的縫子。

畢維恩認為新約這個詞譯作「縫子」比較好，見 Bivin, *New Light on the Difficult Words of Jesus*, 49；中譯本：畢維恩，《耶穌難解之言》，51。

¹³ Ann Spangler and Jean E. Syswerda, *Women of the Bible* (Grand Rapids: Zondervan, 2007), 324-25；中譯本：安·史賓格拉、琴·西斯瓦達，《聖經中的女人》(何灣嵐譯：道聲，2007)，303-04。譯註：引用了這個中譯本，按原文稍微修改。

子所在之處是他衣裳最神聖的部分。因此這個女人很可能打算好了要碰甚麼¹⁴。耶穌非常潔淨，以至她碰耶穌沒有使耶穌污穢，反而，耶穌的潔淨醫治了她的不潔。這個情景以很美的方式表示了基督的聖潔有大能醫治人、賜福人。

西奈山上的教導

滕蔚蓓說：「我之前假設，上帝叫子民佩帶縫子簡直是任意定個規矩；但是後來得知祂賜下這條誡命時的文化背景，就漸漸明白其中的重大意義，於是我無法再那樣假設，反而心生敬畏。因為敬畏就想要問，我向來貶斥為任意制定的其他舊約律法，會不會也蘊藏較深的智慧。」我們就來細看其中一些，看看上帝頒布這些律法時的背景。

最好由西奈山入手。上帝在那裏向摩西顯現，把律法交給他。請在腦海裏幻想一下，你如果也是那批疲倦的以色列奴隸的一分子，會怎麼樣。在此之前，你一生都活在埃及社會的最底層。被人鞭打、吐唾沫、鄙視、當作機器。忽然，上帝開始親自藉領袖摩西向你說話，叫你穿上王袍，天天都一定要穿。長年累月你做著艱苦異常、消磨意志的苦工，現在聽見祂說想要你每週一天停止所有工作，以慶祝你有自由。那天也不該強逼任何人做你的工作。這樣的指引，子民不會覺得是新的重擔，壓在頭上要他們作奴隸，而是大好的消息，使自由人的生命尊貴起來。很可能當時的人聽著會覺得太美妙了，幾乎不敢相信是真的！

¹⁴ 縫子縫在外袍四個角 (*kanafim*) 上。因為 *kanafim* 也解作「翅膀」，所以有些人提出，她之所以抓住耶穌的縫子，是因為相信他是彌賽亞，會應驗瑪4:2的話：「但是，對你們敬畏我名的人，必有公義的太陽出現，其翅膀 (*kanafim*) 有醫治的能力。」(《和修》，參註。)

在古代世界，貧農和奴隸的人生沒有盼望，是絕望的，部分原因是國家訂立了法律來保護財雄勢大者的利益。貧農和奴隸就算犯輕微的罪行，例如偷竊或破壞財物，都受到殘酷無比的懲罰。《漢摩拉比法典》是極古老的法律¹⁵，其中規定，酒肆女郎賣啤酒給貴族男人時如果多收了錢，可能因為這宗罪而被罰淹死。但是殺窮人卻只需要交罰款，被殺者的社會地位決定罰款的多寡。

上古的法律並不講求我們現在知道的這種公義。上古的法律沒有對貧富人民一視同仁的意識。社會裏最弱小的人，根本得不到法律保護。卡希爾在《猶太人的禮物》裏說，跟其他古代社會的法律相比，管治以色列人的法律或律法非常先進，使人驚歎。他寫道：

其他古代法典把殘酷的事當作尋常，例如割鼻子、耳朵、舌頭、下唇（懲罰那些親吻他人妻子的人）、雙乳或睪丸，妥拉裏鮮有其匹。反而，我們讀猶太律法的種種規定，不會不發覺這律法預設了所有人都是人，連奴隸也是人，而且所有人命都是神聖的。這律法恆常有所偏幫，不是偏幫有勢力的人，維護他們的財產，而是偏幫無權無勢者，體恤他們窮困的處境。¹⁶

就是這點，使西奈的律法跟其他古代法典徹底不同，挑戰那個時代的思想模式。上帝藉這些律法彰顯祂極為關注窮人、外來人、寡婦、孤兒。祂吩咐子民用什一奉獻照顧窮

¹⁵ 譯注：主前十八世紀巴比倫王Hammurabi訂下的法典。

¹⁶ Thomas Cahill, *The Gifts of the Jews: How a Tribe of Desert Nomads Changed the Way Everyone Thinks and Feels* (New York: Doubleday, 1998), 154；中譯本：卡希爾，《猶太人的禮物：一個游牧民族如何改變歷史》（曾曉鶯譯；台北：究竟，2001），174。

人，也要讓窮人拾取餘下的農作物。上帝的子民不得惡待外來人（外國人或難民），上帝叫子民「愛他如己」（利19:34）。以色列不像其他任何民族，以色列的律法有許多法例設計來保護社會裏最弱小的人。

妥拉裏有些律法乍看來似乎殘忍，例如要人獻動物為祭，要處死咒罵父母的人。細看頒布時周圍的環境和背景，往往就會明白這些律法非常公正、有憐憫，並且非常關心人命的神聖。我們自己的文化已經深受這些基本道德原則洗禮，以至我們把這一切看作當然。我們難以想像竟然有社會缺乏這些基本道德原則。越多看出上帝的做事方式和古代世界的做事方式有甚麼分別，就越能明白，在西奈山啟示自己的上帝顯然充滿愛，這愛跟福音書裏基督的愛是同一份愛，一樣清晰可見。

上帝的教學法

上帝不是一瞬間改變子民，而是用他們熟悉的事物入手教導。祂用他們習以為常的事作基礎，在上面建造，然後把他們移向迥然不同的方向。例如，古代世界的多個文化都普遍有獻祭的做法。似乎上帝在全人類心裏放了敬拜的渴望，在人類靈魂裏種下了這個靈性本能。人類知道維持生命要靠有神性者的力量，他們需要承認這股力量。比如古代許多文化都相信，人可以吃肉是因為有個神明容許人類取去動物的生命，人如果要吃肉，絕對必須先敬拜這個神明¹⁷。但是他們往往用祭物行賄，用來操縱神明按人的吩咐做。唸咒語唸得

¹⁷ 古以色列人也這樣覺得。要有上帝的特別准許，他們才可以不在獻動物為祭的情況下吃肉（見申12:15）。

正確，或者用性交儀式來作法，那個神明就會使田地豐收，家畜繁衍。

相反，以色列的上帝指示子民獻祭時，徹底改變了他們獻祭的方式。首先，祂堅持不准向偶像獻祭。以色列的上帝不像其他民族的種種「神明」，而完全超越人類的理解能力。祂不會被一塊木頭或金屬困住，不可以用無生命的東西代表。而且，上帝要他們獻祭時不得唸咒，也不得做甚麼行動來作法。以色列是要**事奉**祂，不是用法術控制祂。

還有，其他神明被認為獎勵奸詐陰險的人，自己也毫無道德，以色列的上帝跟牠們不可同日而語。以色列的上帝要求子民接受很高的道德標準，堅持他們要活得有誠信。遙遠將來的一天，上帝會用獻祭制度來教子民知道祂的大愛和赦免，就是藉著基督在十字架上的獻祭犧牲。

上帝不只要以色列人用與眾不同的方式獻祭敬拜祂，藉此把以色列人從世界分別出來，還設立飲食律例，使他們跟信奉異教的各個鄰族有區別。雖然一些飲食律例十分有益健康，例如叫他們不吃傳播疾病的動物，然而這並非宗旨所在。這些律例的首要目標是提醒以色列人不可跟外族鄰人混雜不分¹⁸。以色列人要守嚴格的飲食律例，這防止他們參與鄰人拜偶像的宴會，也不和他們一起吃飯；同席吃飯代表情誼親厚。

顯而易見，上帝把子民從周圍的種種文化分別出來，

¹⁸ 聖經裏，上帝為了特殊目的而揀選人的時候，往往要他們遵守飲食限制。祭司和立願作拿細耳人者(民 6:1-21)從其他人分別出來，其中一個方法是額外的飲食規例。參 Gordon J. Wenham, "The Theology of Unclean Food," *Evangelical Quarterly* 53/1 (January-March 1981): 6-15; Jacob Milgrom, *Leviticus 1-16* (Anchor Bible Commentary; New York: Doubleday, 1991), 726。

以便重新訓練他們。上帝宣布一些食物潔淨，另一些食物不潔，是在傳遞一個道理：人務必事事竭力追求潔淨，包括看來微小的事。許多飲食和禮儀律例，我們聽著覺得古怪，上帝的用意卻是使以色列身為祂的選民能實踐祂給予的計畫。祂把他們區分出來，在當時世界的眾民族之間獨具一格。

以眼還眼？

舊約吩咐，人如果嚴重傷害別人，懲罰是「以眼還眼，以牙還牙」(出 21:24；利 24:20；申 19:21)，我們多數耳熟能詳吧。這樣的懲罰，聽來殘忍得難以置信。我們腦際浮現有人缺了一條腿，一拐一拐地走路，有人因為犯罪而被挖掉眼珠；想到這些，不寒而慄。然而這句話其實是習用語，古人不按字面解釋。「以眼還眼」是古代成語，來自一些律法，本意是限制懲罰，懲罰不得超過傷人者所做的事。這話的意思是，懲罰要跟罪行同等、相稱。以眼還眼，不是以責罵還眼，也不是用性命賠眼睛。假如沒有這條律法，受害人的家族所要求的報復可能大得多，釀成爭端，甚至惡化成大規模衝突。而且許多學者相信，古代以色列沒有按字面意思執行這個命令，而是對各種傷人行為判處罰款¹⁹。

上帝當時像個好父親，對四歲的孩子給一種規則，對十四歲的孩子給另一種規則，教導時考慮子民能遵行甚麼。例如，在創世記，上帝讓雅各娶利亞和拉結兩姊妹。然後在利未記，上帝雖然沒有禁止一夫多妻，卻說男人絕不應該娶

¹⁹ 古人怎樣理解「以眼還眼」，請看 Nahum Sarna, *Exploring Exodus* (New York: Schocken, 1996), 185-89。全文(頁 158-89)則解釋西奈律法的種種特色，跟其他古代法典比較，顯示西奈律法在那個時代原來很富人道精神。

兩姊妹。後來耶穌進一步澄清這些事。他說，上帝最深的願望是一個男人該跟一個女人結婚，一生廝守。上帝不試圖一朝一夕改變子民，而是用許多個世紀分階段教化他們。

這種「慢慢來」的做法其實顯示上帝有耐性和恩典。如果有一個人，既是暴戾的重罪罪犯，也說謊成性，後來相信了主，也許上帝會先要他停止暴戾的行為。幾個星期或幾個月後，祂也許會說：「好，現在是時候戒除說謊的惡習了。」我們對別人有沒有這樣的耐性？

理解妥拉的最好方法也許是要明白，妥拉並非區區一套沒有彈性的律法。妥拉好像弓箭手用箭瞄準目標那樣給人引導，教導我們上帝想要我們怎樣生活。上帝的方法，第一步是帶子民的身體出埃及，然後在道德方面帶他們離開埃及。聖經說到「義路」或「生命的路」，叫我們走上帝的「道路」。初期基督徒也稱自己的信仰為「惟一真正的道路」²⁰，這並非巧合。

學者韋威廉談到「有救贖性質的遷移」，意思是，上帝的律法把以色列人遷移向公義和憐憫，離開周圍那些文化的殘忍²¹。他表示，如果要發掘這律法給今人甚麼智慧，最佳辦法不是牢牢盯著個別的律例，忽視律例的背景，而是追蹤上帝要這些律例走怎樣的「軌道」，看看這些律例在舊約和新約裏走了怎樣的路。然後你就可以問，這條律例怎樣在我們今天的文化裏指導我們。

想想以下的例子。申命記有些律例容許人有奴隸。這表示奴隸制是可以的嗎？比如，沃爾瑪百貨店完全有權把一個

²⁰ 譯註：徒 9:2、19:9、19:23、22:4、24:14、24:22。《新漢》譯作「這道路」，英文是 the Way，用定冠詞和首字大寫有「惟一真正」的意思。

²¹ 參 William J. Webb, *Slaves, Women and Homosexuals: Exploring the Hermeneutic of Cultural Analysis* (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2001), 31-33。

個人放在貨物架上出售？這麼可笑的想法，我們嗤之以鼻，然而如果按字面解讀聖經裏那段話，就可以得出這個結論。古代世界普遍實行奴隸制度，接納這種制度，妥拉雖然沒有禁止，卻加上人道限制。例如根據妥拉，所有奴隸每週都有一天不必工作，而且以色列裔奴隸都能在六年後自由離開。妥拉甚至說：「你不可把從主人身邊逃到你那裏的奴僕，交回給他的主人，要讓他在你那裏與你同住，由他在你的城鎮中選擇一個自己喜歡的地方居住，不可欺負他。」(申 23:15-16) 我們聽見也許不覺得很先進；但是在那個時期所有其他文化裏，不交還奴隸者都要受死刑，知道了這點，就會覺得這個規定很先進了。

妥拉進行「有救贖性質的遷移」，總是趨向釋放受壓制的人。之後，舊約眾先知和耶穌自己清楚地宣告這個信息。要解釋上帝現今正在怎樣引領我們，最好的方法是明白一條律法最初出現時的背景，然後追蹤這條律法在聖經裏所走的路。

妥拉可以教我們甚麼

有個記者名叫賈各布斯，他打趣說，正式來說他是猶太人，就像橄欖園餐廳²²正式來說是義大利餐廳，意思就是，他是猶太人，卻沒有信仰。賈各布斯計畫寫書，忽發奇想，不如用一整年時間試著活出聖經的種種吩咐，按字面遵行。結果他寫了《我的聖經狂想曲》一書，賣個滿堂紅。書裏記述他的種種嘗試，有時非常好笑，讓讀者看得津津有味。

第一步，賈各布斯決定讀一遍聖經，找得到的每條規則或指引都抄下來。結果他寫了 72 頁筆記，列出七百多條規

²² 譯註：Olive Garden，美國的連鎖餐廳，雖然說是義大利餐廳，不少人卻認為賣的食物不像義大利菜，只是一般美式食物。

則。接著一年他盡力遵守所有吩咐，只不守那些一旦遵行就顯然犯法的，例如殺死行法術的人，或是宰牛獻祭。

例如，他讀到以色列人在埃及吃過黃瓜，就決定買一包黃瓜種子，在他的紐約公寓住宅裏用多個盆子栽種，用植物生長燈照著，希望能有些黃瓜掉落，讓窮人「拾取」，實踐利未記 19:9：「你們收割的時候，不可割田邊的穀物，也不可回頭撿掉落的穗子。……你們要把這些留給窮人和外僑。」²³他的收成多著呢，有一千多個黃瓜，卻都很酸，難以入口，小得像「好又多牌」糖果²⁴。

一天，賈各布斯不小心掉了一張五美元紙幣，決定由得它留在地上，讓人「拾取」。可是他後面的人撿起了，跑來追著他說：「你掉了錢！」他期期艾艾地說：「不是——這錢不是我的。」話一出口，賈各布斯心想「糟了！」他發覺犯了不可說謊的誠命！²⁵生吞活剝地奉行字面意思，似乎行不通。

當然，我們看見這種古怪行徑會發笑。但是如果不死守字面意思，用另一個方法遵行呢？這條古老的律法叫人留下一些收成讓人拾取，教我們甚麼？想想你上一次上館子。你給小費有多慷慨？滕蔚蓓還記得，她第一份工作是在A&W汽車快餐店當侍應生，薪金微薄，時薪1.75美元，當時的最低工資是3.35美元。她的確需要小費，但是在她心目中，小費不只是錢的問題，而是讓她感到別人關心，他們關懷她這

²³《現修》。

²⁴譯註：Good & Plenty 糖果。小如膠囊藥丸。

²⁵A. J. Jacobs, *The Year of Living Biblically: One Man's Humble Quest to Follow the Bible as Literally as Possible* (New York: Simon & Schuster, 2007), 4-8, 165-67; 中譯本：賈各布斯，《我的聖經狂想曲》(黃芳田譯；台北：遠流，2009)，10-15，206-08。

樣的「拾落穗者」，所以留下一些「收成」給她。

《阿森一族》²⁶有一集，也許你看過，說荷馬工作的核電廠開始融化，太太瑪姬恐慌了，就禱告說：「親愛的主，如果你拯救這個鎮，不讓這裏變成一個冒煙的大洞，我會試試做個比較好的基督徒。我不知道可以做甚麼，這個……，噢，下次有人募捐罐頭給窮人，我會捐他們真正喜歡吃的東西，而不是舊的棉豆南瓜罐頭。」²⁷我們如果不想要犯瑪姬的錯，也許可以定期看看自己放食物的櫃子有甚麼，不是拿最不喜歡的東西，而是拿幾樣自己喜歡的食物，放進袋子，捐給派發慈善食物包的機構²⁸。

請環顧你住的地區、你的教會、你的社群。一定有些人生活捉襟見肘，可以在上帝賜給你那滿溢豐盛的福氣之中「拾取落穗」。實踐這種誠命 (*mitzvot*) 會幫你變得慷慨一點，稍微比較像你的拉比耶穌。

妥拉的目標

保羅在羅馬書 10:4 告訴我們，律法的 *telos* 是基督，這句話傳統譯作「基督就是律法的終結」(見《新漢》、NIV)。既然妥拉是上帝的教導，教人學習怎樣作祂的子民而生活，那麼說律法終結是甚麼意思呢？我們來深入些看保羅的話。

我們身為基督徒，相信自己沒有能力遵守上帝的所有命令，相信耶穌擔當了我們該受的懲罰。律法本來有能力使我

²⁶譯註：The Simpsons，美國卡通片，大陸和台灣譯作《辛普森一家》。荷馬(Homer Simpson)是一個主角，或譯「霍默」。瑪姬(Marge)或譯「瑪吉」。

²⁷Mark I. Pinsky, *The Gospel according to the Simpsons* (Louisville: Westminster John Knox, 2001), 32 引用。

²⁸譯註：派發慈善食物包的機構 (food pantry) 在美國很常見。

們因為罪而跟上帝分離；耶穌那樣做，就使律法的這個能力終結。我們為此歡欣。

耶穌還以另一個方式作律法的「終結」。幾千年來上帝的策略都是把以色列從信奉異教的鄰邦分別出來，以免他們受影響。我們說過，祂這樣做是為了好好訓練子民，像父親教導幼小的孩子。但是基督頒布了一條新命令，朝向另一個方向。那時候，跟從祂的人不該跟未信者保持距離，而要出去，進入世界，使所有民族的人作門徒（太 28:19）。律法不再使外族人遠離上帝了。

舊的策略是隔離，新的策略是外展；彼得第一次到訪外族人的家，這時候兩個策略就互相碰撞。根據猶太律法，彼得不可以接受哥尼流款待到他家裏食宿，因為外族人「不潔」²⁹。但是上帝賜他一個異象，在其中宣告不潔的動物「潔淨」，藉此釋放他脫離古時的潔淨律法。後來教會靠聖靈的指引，在使徒行傳第十五章作行妥拉方法判定，說外族信徒不必守上帝在西奈山給猶太人的妥拉之約。那些禮儀律法就是「中間隔絕的牆」，從前上帝豎立這堵牆隔開外族人，這時候這堵牆驟然被推倒了（弗 2:14）。

然而，*telos* 雖然可以指「終結」或「終止」，卻也可以指「目標」、「完滿」或「頂峰」。保羅這句話故意說得模稜兩可，同時表達兩個意念³⁰。保羅這話也宣告，基督是摩西律法的最

²⁹ 以下這位作者討論了彼得看見的那個異象，和關於外族人、涉及潔淨不潔淨問題的律法：Hilary Le Cornu, *A Commentary on the Jewish Roots of Acts* (Jerusalem: Netivya Bible Instruction Ministry, 2003), 562-88。

³⁰ Douglas Moo, *The Epistle to the Romans* (Grand Rapids: Eerdmans, 1996), 641；中譯本：穆爾，《羅馬書注釋（下冊）》（陳志文譯；South Pasadena, CA：美國麥種傳道會，2012），988。譯註：參羅 10:4《呂》：「基督乃是律法的終極」；《當譯》：「基督是律法的終極目的」；《簡》：「基督代表摩西法律所要達到的最高準則」。

高目標，活生生地體現了妥拉所指向的聖潔和憐憫。耶穌是「聖言成了肉身」。他是惟一一個完美地活出了妥拉的人。

我們是外族人，沒有責任遵守上帝在西奈山頒布的禮儀律法，卻仍然可以在妥拉裏發掘極大的智慧，因為基督自己就是妥拉所指向的目標。這也是我們的目標，就是要充滿愛和美善，我們的主、我們的拉比耶穌那種愛和美善。

我們談過猶太人怎樣理解律法。但是，耶穌自己怎樣理解律法呢？他的看法跟同期的拉比背道而馳嗎？掌握耶穌和律法的關係，可以怎樣轉化我們的態度和行動？在下一章我們會多學一些。

在拉比耶穌腳前

1. 想些方法比較直接和公開地表達你的信仰。試試連續一星期佩帶或拿一樣東西，跟繸子有同樣功能的，也許是飾物，或是午飯時間拿屬靈書出去看。提醒自己，你正在代表基督給周圍的每一個人看。
2. 妥拉強調照顧寡婦孤兒，不像其他古代法典。在那個時代單親家庭要生存十分艱難，所以「孤兒」可以指無父無母或者沒有父親的孩子³¹。想想你認識的「孤兒」，找方法跟他們作朋友，作個「大哥哥」、「大姊姊」，或是讓他們在你家經歷溫暖關懷。
3. 利未記 19:16 說：「不可在百姓中到處搬弄是非。」看看你可不可以一星期不說別人壞話（或者只是一天）。然後

³¹ Joseph Telushkin, *The Book of Jewish Values* (New York: Bell Tower, 2000), 70-71.

提高目標，為你不喜歡的人說好話。

4. 猶太人普遍把*mitzvah*定義為「善行」。求上帝讓你知道有哪些*mitzvah*是你這星期每天都可以做的。求祂最少讓你知道一個。

第十二章 耶穌與妥拉

求祢使我們的心能在愛裏明白、理解、
注意、學習和教導、遵從、實行、實踐
祢妥拉裏所有指導人的話！

唸聽命誦之前說的傳統禱告摘錄

加利利湖漸現曉色，環湖的山嶺灰灰藍藍，輪廓逐漸分明，天空越來越亮。四周幾乎一片寧靜。近岸處錨著一些木船，沙沙的浪花輕拍船身。沿著岸邊的岩石長了些蘆葦，在風裏瑟瑟作響，有些雀鳥在其中飛來飛去，關關鳴叫。湖灘上，麻繩網攤開了在晾乾，這種多層漁網用精工編成，而漁夫已經把昨晚捕獲、纏在網上的魚小心地取出來了。岸上不遠處就是迦百農，這條古意盎然的漁村正起來迎接新的一天。

這裏是撒種灣 (Cove of the Sower)，是個圓圓的湖灣，在湖西岸。馬太福音告訴我們，耶穌講比喻說農夫撒種在不同的土壤上，背景就在這一帶。世上最聞名的講道——登山寶訓，也很可能是在這裏講的。撒種灣上方是山，你如果登上山頂，就會看見八福堂，傳統說這就是耶穌講道的地點。你佇立山頂，望向加利利湖那邊，想像得到兩千年前耶穌講道時這山坡上必定人山人海，有如一張錦氈蓋住山坡，密密麻麻，人人都在專心聆聽。你心想，如果自己置身其中會怎麼樣呢，如果能聽那位最卓爾不凡的拉比說話，會怎麼樣呢？

心靈貧窮的人有福了……

謙和的人有福了……

憐憫人的人有福了……(太5:3、5、7)

耶穌講道似乎不費氣力，他的話清晰無比，彷彿在直接對你說。

但是耶穌沒有用擴音器，怎可能讓幾千人聽得見？幾十年前，聖經學者克士樂在那個地點本身找到了答案。他發現，這個圓形湖灣附近的山坡形成天然的圓形露天劇院¹。周圍的地勢提供這種音響效果，站在山腳或者坐在岸邊的船上說話，山坡高處的人也聽得到。擴音效果非常好，用正常音量說話就行。克士樂估計，耶穌在那裏說話能讓八千至一萬人聽清楚。

知道那裏的地勢能提供這種音響效果，耶穌這次講道的謎團就解決了一個。但是還有其他謎團難以索解，尤其是關於這篇講道本身的問題。他平生說過不少話語是有待克服的困難，其中最難的一些就在這篇講道裏。

試幻想你是第一世紀迦百農居民。你聽過耶穌說話，看過他醫治人，卻也聽聞許多人批評他。有些人指斥他對於遵行律法持寬鬆的態度，說耶穌正在動搖妥拉，帶人誤入歧途。因此，現在你和幾千人一起坐在這山坡上，小心傾聽耶穌對群眾說甚麼：

不要以為我來是要廢掉律法和先知。我來不是要廢掉，而是要成全。我實在告訴你們，就是到天地都廢去，律法的一點一劃也不能廢去，直到一切都實現。(太5:17-18)

¹ B. Cobbey Crisler, "The Acoustics and Crowd Capacity of Natural Theaters in Palestine," *The Biblical Archaeologist* 39 (1976): 128-41。我們寫這本書的時候，撒種灣附近種了果樹林，樹林吸收了聲音。不過你如果開車經過加利利湖西岸的現代公路，仍然看得見湖岸是彎彎的。

你們的義若不勝過文士和法利賽人的義，絕不能進天的王國。(5:20)²

你們聽過有話說：「不可姦淫。」但是我告訴你們：凡看見婦女就動淫念的，這人心裏已經與她犯姦淫了。若是你的右眼使你跌倒，就把它挖出來，丟掉。(5:27-29)

耶穌可不是放寬標準，而像在收緊標準。例如，他不只複述聖經裏不可姦淫的禁令，還告訴你，僅僅懷著淫念看一眼，已經犯了姦淫罪。他還把發怒和謀殺的罪相提並論。真要命！

有一個意念，現代基督徒十分珍視：因為我們沒有能力遵行律法，擔不起這重擔，耶穌就來釋放我們脫離律法的重擔。但是耶穌在這裏說的好像截然相反。那麼，那個好消息真有我們想的那麼好嗎？一旦你明白他當時在說甚麼，就會醒覺到耶穌把標準定得高些而不是低些，這個醒覺**就是**好消息。

也許，用第一世紀猶太人的耳朵重新聽這篇名聞遐邇的講道，會幫我們掌握他信息的真正卓越之處。或許這也有助解開馬太福音第五至第七章登山寶訓的一些「結」。

領會耶穌的含意

你首先留意到，耶穌一開始就叫群眾當心。妥拉許多世紀以來塑造了猶太民族，引導了他們，而耶穌明確表示自己無意削弱妥拉。

我實在告訴你們，就是到天地都廢去，律法的一點一劃也不能廢去，直到一切都實現。所以，無論誰廢掉這誠命中最小的一條，又教導人也這樣做，他在天的王國裏

² 參《和修》。

要稱為最小的。但無論誰遵行並如此教導人的，他在天的王國裏要稱為大。(太5:18-19)³

你身為第一世紀猶太人，立即聽出了拉比式術語。耶穌說「一點一劃」⁴，你認出這是習用語，意指「最微小的細節也不遺漏」。

׳(yod) 是希伯來文最小的字母，看來像個大的英文單引號。人用書法寫字的時候為這個字加個小鉤作裝飾，這小鉤稱為「刺兒」(kots)。值得注意的是，這句希伯來文習用語沿用至今。以色列前國防部長慕法茲公開說過，會要求巴勒斯坦領袖徹底負起責任打擊恐怖主義，*al kotso shel yod*，「連 yod 的刺兒也不遺漏」⁵。

耶穌藉這個習用語來鄭重申明，上帝妥拉裏的一個詞、一個字母也不會被移除。連字母上的裝飾也會永久留存。這個宣告真強！作宣告這一位，聖經後來稱為阿拉法和俄梅戛(啟1:8)，換句話說就是A到Z！

你也聽出另一個猶太習用語，就是「廢掉」和「成全」律法。「成全」律法的意思可以很簡單，就是按著律法做。然而耶穌把「成全」律法和「廢掉」律法對舉，這樣你就知道他在用拉比式習用語。在這個情況，「成全律法」的意思是**正確地**

³ 參《和修》。

⁴ King James Version: one jot and tittle.

⁵ Philologos, "A Thorn in One's Side," *Jewish Daily Forward* (Friday, May 23, 2003), www.forward.com/articles/a-thorn-in-one-s-side/ (2008年4月20日讀取)。從前其他拉比也說過類似的話，例如：「就算世上所有民族聯合起來要把妥拉的一個詞拔除，他們也不會得逞。」(《利未記詳解》19:2) 參 Bivin, *New Light on the Difficult Words of Jesus*, 94-96; 中譯本：畢維恩，《耶穌難解之言》，99-100。譯註：慕法茲是 Shaul Mufaz。

解釋妥拉。「廢掉律法」的意思相反，就是錯誤地解釋妥拉，導致**廢除或廢止妥拉**。兩個習用語都來自拉比的任務。每個拉比都有責任解釋妥拉怎樣應用於日常生活。一個拉比不同意另一個拉比，就會指對方「廢止」了妥拉⁶。

請用點時間想像一下，有個新牧師到你的城市來了，講了幾篇道，眾人譁然。一個星期日他講道時說，你填報稅表時瞞報收入是可以的，這樣你就可以多捐些錢給教會。第二個星期，他說看成人影帶是可以的，只要不搞婚外情。有一條律法叫人不可說謊，有一條律法叫人不可姦淫，而這個牧師對兩條律法的解釋削弱了你按上帝的話語生活的能力。他錯誤地解釋上帝這兩條律法，就「廢掉」了這兩條律法。

耶穌最少一次這樣指斥法利賽派，控訴他們廢止了「當孝敬父母」這條律法(可7:13)，因為他們說，人如果宣告自己的財物作了各耳板(獻給上帝)，就不能交給年老的父母奉養他們(可7:11)。

然而當時的宗教領袖也對他作這個指控，說他的教導動搖妥拉。耶穌在登山寶訓回應說，自己並非曲解上帝的律法，反而揭示最好該用甚麼方式理解這律法。他還說，他的任何門徒如果扭曲或者錯誤地解釋這律法裏最小的一條誠

⁶ 例如：「你要動身去研習妥拉的地方，別以為這樣的地方會來找你。你的門徒同學會在你手裏成全妥拉。別倚靠自己的理解能力。」(《米示拿》〈先賢集〉4:14) 在這句話裏，「成全」意指把聖經的意思解釋清楚。並參《米示拿》〈判定〉1:3，這句談到「廢掉」和「成全」律法。主後約100年，以利以謝拉比和亞基法拉比有次辯論，以利以謝說：「你是不是要拔除【廢掉】妥拉裏寫著的話？」(《米示拿》〈逾越節〉6:2) 關於「廢掉」和「成全」，更多資料見 Bivin, *New Light on the Difficult Words of Jesus*, 93-102; 中譯本：畢維恩，《耶穌難解之言》，98-99; Daube, *The New Testament and Rabbinic Judaism*, 60-61。

命，就會被視為他王國裏「最小」的人。耶穌作拉比的整個事工，宗旨就是藉著自己的言語、自己行事為人的方式，揭示上帝妥拉的心。

當然，耶穌完美地遵從律法，這樣成全了律法；然而身為拉比，他更用另一個方式「成全」律法，就是澄清律法的意義，使人確切知道上帝真正想要他們怎樣生活。

耶穌、其他拉比與律法

耶穌關於律法的教導，跟當年其他拉比的教導相比怎樣？我們說過，那時候的眾拉比判定怎樣把妥拉書卷的話應用於日常生活，眾人把他們的判定稱為「口傳妥拉」。對妥拉書卷的這樣一則則解釋，以口傳傳授了幾個世紀，主後約200年有人寫下成書。口傳妥拉發展起來，是為了把律法應用於種種情況和文化場景，為了回應這個需要。例如妥拉書卷禁止人在安息日工作，然而甚麼算是工作？「守安息日為聖日」又是甚麼意思？眾拉比判定該怎樣遵行妥拉，表示一種行為合法不合法，這些判定稱為哈拉卡；這個詞可以譯作「一個人所走的道路」。眾拉比作行妥拉方法判定，嘗試告訴大眾怎樣走上帝各條誠命的道路。

Halakhah 哈拉卡；*haggadah* 哈加達

Halakhah (讀 hal-a-KHAH) 的詞根是希伯來文「行走」。「哈拉卡」指你「行走」人生道路時怎樣應用妥拉。拉比解釋妥拉，表示各種行為合法不合法，這些解釋就是哈拉卡。(注意，猶太人不把「妥拉」理解成法規，而理解為「指引」或「教導」。) 當時耶穌等拉比既教導哈拉卡(道德原則和律法)，也教導哈加達(一些故事，

用來解釋聖經)。

另外，有一本書名叫《哈加達》，是逾越節禮儀宴讀的傳統禮文。

拉比釋經的一大原則是「圍著妥拉築圍欄」⁷。古時的拉比想，如果豎立一些行妥拉方法判定，使人不但不觸犯律法，還跟犯律法的事保持足夠的距離，人就會較容易活在上帝的律法裏面。例如安息日不可以碰工具，以免工作的引誘太強，難以抵擋。

當時拉比就像父母擔心子女，護兒心切，為了防止他們走到多車的高速公路上，就在路旁欄杆以外三百米加欄杆。拉比的用意是好的，可是這個做法有可能導致僵化的心態和律法主義。這樣我們就容易明白，耶穌為甚麼強烈批評他們一些嚴限細節的判定：

「你們說：『凡指著聖所起誓的算不得甚麼；但是凡指著聖所中的金子起誓的，他就該謹守。』你們這無知的瞎子啊，哪個更大呢？是金子，還是使金子成聖的聖所呢？」(太23:16-17)

耶穌這話並非反對上帝的律法，而是反對曲解律法，正如法利賽派的許多人也反對曲解律法⁸。

大家普遍誤以為當時眾拉比教人「靠行為稱義」，以為他們說人需要靠遵行律法來賺取拯救。其實不然。事實上拉比

⁷ 《米示拿》〈先賢集〉1:1。

⁸ 海格勒說：「耶穌來斥責律法主義。律法主義是對律法的扭曲，連法利賽派多數人自己都會斥責。耶穌來不是要推翻猶太信仰，創立新宗教，也不是要訂立一套新的法典。」參 Donald A. Hagner, *The Jewish Reclamation of Jesus: An Analysis and Critique of Modern Jewish Study of Jesus* (Grand Rapids: Zondervan, 1984), 118。

相信猶太人都會得救，不因為猶太人做了任何事，而因為他們蒙揀選，是上帝的選民。《米示拿》說：「全以色列都在來世有分。」⁹就因為這樣，所以當年一些猶太人堅持外族基督徒要歸信猶太信仰，遵守律法；他們覺得**只有**以色列才能得救。保羅有幾封信都關於這個爭議。

在馬太福音第二十三章，耶穌針對法利賽派的錯誤列出七個「有禍了」。原來當時的拉比自己也說過一番話，列出的批評幾乎全無二致，讓你驚奇吧？他們列出七種法利賽人，嘲弄每種有一個錯誤，例如律法主義、驕傲、虛偽等等。最後那種法利賽人出於愛而服事上帝，才免受批評。顯然，法利賽派不怕承認自己這場運動裏的錯失。像司德恩指出的，耶穌的批評是「家人之間」的批評，目的是使他的猶太兄弟活出他們領受了的崇高呼召，而在一部分猶太人身上，耶穌已經成功達到這個目標¹⁰。

我們必須知道，不是每個法利賽人的思想都一樣，正如不是所有聖公會會友、長老會會友、浸信會會友的思想都一樣。不過在耶穌的時代，法利賽派內有兩個主要流派，一派是煞買的門徒，以嚴格著稱，一派是希列的門徒，以相對寬容著稱。耶穌的批評往往針對煞買那些較嚴厲的規定¹¹。但是耶穌最少有一次曾經認同煞買派的判定；有人問他，關於休

⁹《米示拿》〈公會〉10:1。保羅在羅11:26說出這個心態：「以色列全家都要得救。」

¹⁰David Stern, *Jewish New Testament Commentary* (Clarksville, MD: Jewish New Testament Publications, 1992), 69-70.

¹¹赫舍爾指出，拉比文獻裏也有人說煞買派的行妥拉方法判定有時非常過分，簡直無法實行。參Abraham Heschel, *Heavenly Torah: As Refracted through the Generations* (New York: Continuum, 2005), 722-24。主後70年之前，煞買派是主流，那之後則輪到希列派得勢。

妻的問題他同意哪一方，耶穌同意煞買派的判定(太19:1-9)。

耶穌周圍有許多拉比式辯論在熱烈地進行，他絕不是認為這些辯論一文不值，而是活躍地參與。他根本沒可能無視這些辯論，因為眾人恆常把當前社會關注的種種議題拿來問他。他雖然並非緊密聯繫於法利賽派，卻宣告他們的行妥拉方法判定是權威，說：「文士和法利賽人坐在摩西的位上，所以凡他們所吩咐你們的，你們都要謹守遵行。但不要效法他們的行為，因為他們能說不能行。」(太23:2-3)¹²在這裏，耶穌並非反對他們的行妥拉方法判定，而是批評他們不按著來生活。法利賽派像任何追求理想的群體或運動，其中總會有成員有個人錯失。耶穌必定認為法利賽派跟真理夠近，才想要糾正他們的錯失。否則怎會接受他們邀請同吃晚飯，又刻意跟他們辯論？

法利賽派

新約時期各派之中，法利賽派的影響力數一數二。成員多是普通階級的工人，用餘暇研習和教導。他們仔細研習妥拉，就是聖經頭五卷書，研究最好該用甚麼方式來依據律法生活。主後70年聖殿被毀之後，奠定拉比猶太教精神面貌的，就是法利賽派，而不是撒都該派、激進黨、愛色尼派。

我們回到登山寶訓吧。用一刻在腦海裏想像，你在那個山坡上，擠在人群中間，下面是加利利湖，湖水閃閃生光。你越聽越不舒服。群眾鴉雀無聲，彷彿人人都屏息靜氣，在聆聽

¹²Stern, *Jewish New Testament Commentary*, 69。

耶穌把淫念和姦淫相提並論，把發怒和謀殺相提並論。他講的例子有點太切中要害了。然後你醒覺到，原來耶穌也在用拉比「圍著妥拉築圍欄」這個方法，他告訴群眾小罪導致大罪，教人別犯小罪，這樣你就可以定下界限，以免犯上大罪。

把小罪和大罪相連，這個概念當時的拉比常常應用。一位拉比談到利未記的一些律法，且聽他怎樣說：「人如果不守『你要愛鄰如己』（利19:18），最終必會犯『不可心裏恨你的弟兄』（19:17），犯『不可報仇，也不可埋怨你本國的子民』（19:18），……到最後這人會謀殺別人。」¹³拉比很有智慧地指出，犯罪的惡果使人不停往下滑：

不愛鄰人 →
 在心裏恨他 →
 向他尋仇 →
 殺害鄰人！

耶穌和其他拉比都在教導，要趁著罪還小，趁自己還沒有開始往下滑，就避免犯罪。罪伏在我們的心門前，像該隱面對的那樣。如果要打開色情網頁只消按一下，看幾次就會上癮。如果跟一個吸引的同事調笑一次，就會打開大門釀出婚外情。拉比說：「向惡的渴求，最初像蜘蛛絲，最後如馬車繩。」¹⁴

後期，一些拉比教人不要犯罪時，也把小罪和大罪相提並論。聽聽他們怎樣談「背後說人」這種行為：

「背後說人比較像偷盜還是謀殺？」

「比較像謀殺，因為偷盜者總有可能歸還物件，但是背

¹³《中命記註釋書》187:11（寫於主後200至300年）。

¹⁴《巴比倫塔木德》〈住棚節〉52a。

後說人者造成傷害之後永難彌補。」

他們認為，公開侮辱別人也有如謀殺，因為「受辱之痛比死更難受」。拉比稱這樣的罪為「使別人的臉變白」，因為人蒙羞受辱時臉色慘白，白得像死人。他們說：「因此人應該寧可跳進火爐，也不肯公開侮辱別人。」¹⁵

這樣的話使我們聯想起耶穌那些驚人的告誡：如果你的手或眼睛使你犯罪，就砍手挖眼吧（也見於登山寶訓，太5:29-30）。當時眾拉比知道，連小罪也可以造成極大的傷害。背後說人一點壞話，可以使人名譽掃地。一句尖酸刻薄的反駁，可以點燃戰火。他們說得這麼誇張是要聽者刻骨銘心，使他們記住罪的嚴重惡果。耶穌當時也敦促聽眾不惜一切代價避免犯罪。他強烈地警告，表達他極不願意看見我們不一開始就抵擋試探，看見我們自掘墳墓，如果這樣，他會悲痛萬分。

一位不一樣的拉比

我們指出過耶穌的教學風格跟其他拉比類似。他用許多相同的習用語和推理方法。然而他們之間有個關鍵的分別。

請再次幻想你坐在加利利湖上方那個山坡上。耶穌的偉大講道結束了，你聽見群眾興奮地低聲交談。眾人喃喃地問同一個問題：這位非凡的拉比到底是誰？馬太總結群眾的反應，說眾人「對他的教導都感到驚奇，因為他教導他們正像

¹⁵《巴比倫塔木德》〈中間一道門〉59a。猶太人特別強烈地意識到「侮辱別人」這種罪，因為千百年來他們的虔誠遭人嘲笑。他們有大量道德規則禁止人羞辱別人，也有很多智慧之言解釋背後說人可以做成怎樣的傷害。一本上佳的參考書是 Rabbi Joseph Telushkin, *Words That Hurt, Words That Heal* (New York: Harper, 1998)。

有權柄的人，不像他們的文士」（太7:28-29）。這位拉比跟其他拉比殊不一樣，說話有很大的權柄，彷彿知道上帝的心思意念。這就是最主要的區別了。

希列和煞買

希列和煞買是知名的猶太學者，活在耶穌之前不久。煞買活躍於主前第一世紀，把妥拉的律法解釋為嚴厲的應用規則，以此聞名。希列生活在稍後的時期，活躍於主前30年到主後10年期間。他把律法解釋為溫和寬容的應用規則，以此著稱。他門徒所形成的學派常常跟煞買的門徒辯論，質疑對方那些較嚴厲的猶太律法解釋。這些辯論為耶穌的話語提供背景資料。

那時候，許多其他拉比傾向專注於為律法定出最低要求。他們嘗試精確地界定你該做甚麼、不做甚麼，以留在律法之內。這個方法有道理，原因是，法例的本質只是界定你最少該做得多好，才能留在界限之內，例如不可謀殺，不可偷盜，不可在安息日工作。那些拉比沒有權柄說「上帝叫我們守安息日為聖日，祂**真正**的意思其實如下」。除了上帝自己，誰能曉得祂真正的意思？因此眾拉比的策略是不斷收緊最低要求，希望這樣能帶人越來越趨近聖潔。

這些拉比努力釐定怎樣做會越界，耶穌的方法則相反。他不是專注看最低要求，而是專注看各個最高點，談律法的各個最終**目標**。耶穌是妥拉的作者，只有他能解釋妥拉的真正用意。耶穌的目標和其他拉比的目标一樣，要教跟從者怎樣實行上帝的旨意。不過他用的方法是，表明怎樣才算是把

妥拉實踐到極致¹⁶。

有個例子可以說明這事。希列曾經概括妥拉，四十年後耶穌也概括妥拉，我們來比較一下。有一天，一個耐性欠奉的外族人請希列在單腳站立的時間之內解釋整部妥拉。希列的回答很出色：「你自己討厭的事，不可對鄰人做。這就是整個妥拉。其餘都是註解。現在你去學著做吧！」¹⁷

希列很清晰地概括了律法。真的，他這句格言，你可以在單腳站立的時間之內複述！奉行這個教導就可以有最低限度的好品行，安全地留在妥拉的界限之內。

但是且聽耶穌怎樣答。他說：「你要愛鄰如己。」耶穌把希列的格言倒過來，迫使我們專注追求極致，指出跟從上帝旨意而行的終點¹⁸。耶穌的方法似乎只跟希列的方法差之毫釐，卻掀起革命。我們多數有能力避免惹人憎厭。但是要愛鄰如己，卻談何容易！

看看這個道理在我們的生活裏可以怎樣展現：

在大風雪的日子……

希列說：清理你家門前人行道的積雪，以免有人滑倒受傷。

¹⁶海格勒寫道：「耶穌是解釋妥拉的終極權威。在每個情況，他都穿透律法的文字，直達上帝的旨意。誠然，妥拉書卷比法利賽派口傳傳統價值較高，道德法規比禮儀儀式法規重要，不過，要解決『耶穌和律法』這個問題，不能只靠這兩個說法。解決辦法是要明白，耶穌是帶來上帝王國的那位，他憑權威解釋律法。（因為他的解釋是末世的解釋，所以有權威。）」（見Hagner, *The Jewish Reclamation of Jesus*, 128）海格勒也指出，拉比著作有幾處預料彌賽亞將會帶來對妥拉的新理解，使人更加理解妥拉。

¹⁷《巴比倫塔木德》〈安息日〉31a。

¹⁸Hagner, *The Jewish Reclamation of Jesus*, 152, 159-70.

耶穌說：清理你家門前人行道的積雪，然後清理鄰居門前的。

妹妹把你的衣服借去了……

希列說：不要打開她的衣櫃找回你的衣服。

耶穌說：打開你的衣櫃，看看還有甚麼是她也許喜歡穿的。

有財政困難時……

希列說：不要偷盜。

耶穌說：看看有誰比你更慘，找方法幫助他。

有人做事使你討厭……

希列說：別罵他。

耶穌說：找句仁慈的話向他說。

有人強逼你和他走一里路……

希列說：和他一起走。

耶穌說：和他一起走兩里。

激勵我們主動更討主喜悅

說到底，耶穌並非在開出一系列較難遵守的規則條例，也不是在提高標準，為了使人活得痛苦。登山寶訓的用意不是叫我們跑快些、跳高些，而是幫我們把目標移往另一個方向。耶穌等於在說：「做人不能只看最低要求，得過且過！」別對自己說，我只要沒有犯姦淫，就可以有淫念。別說我只要沒有謀殺人，就可以對人大發脾氣。上帝的王國在地上實踐救贖，你如果想要作這個王國的一分子，就別問最少只需要做甚麼，而要問怎樣可以做得更多以取悅你在天上的父

親。有些規則關於極小的細節，設計來讓我們避免受罰；如果我們專注於這些規則，這些規則就是重擔。改變目標，就得釋放脫離這個重擔，可以用精力來更加熱切地愛上帝。

請花點時間想像一下，你喜歡了一個人很久，終於約了她吃飯。你很希望那晚一切順利，所以問她弟弟有甚麼要注意。他給你一些提議，防止你弄砸事情：

別提議去義大利餐館，她討厭義大利麵。

別說你喜歡拳賽，她認為拳賽很野蠻。

別穿燈籠褲或超大碼T恤，她不會喜歡你。

讓她選擇看哪齣電影。

還有一大堆注意事項。你竭力避免每個錯誤，害怕冒犯你喜歡的人。但是那次約會很糟糕。怪不得！專注於最低要求，並不能擦出火花，建立感情。耶穌想要我們熱情地追求愛上帝的最高點。

「別得過且過，要主動更討主喜悅」，這個概念實在是登山寶訓的主題。耶穌多番用一個句式表明重點：「你們聽過有話說……但是我告訴你們……。」

你們聽過可以奉上帝的名起誓，但是我告訴你們，要做一個非常有誠信的人，以至你們說一句「是」、說一句「不是」，都像起誓的話那麼可靠。你們聽過，別人傷害了你，你可以給他們相同程度的懲罰，但是我告訴你們，要連另一邊臉也轉過去讓他打。你們聽過要愛鄰人，恨敵人，但是我告訴你們，要愛敵人。要借錢給人，擔別人的擔子，多走一里路。做盡一切去顯示你像你在天上的父親。

一件事如果只能出於愛而做，就沒有人能定下法則要人做。那麼，耶穌叫跟從者顯出「義，勝過文士和法利賽人的義」（太5:20），是甚麼意思呢？他也許並非表示，在遵行律法方面，跟從者要勝過某些人，而是表示，那些解釋律法的

掌權者說你應該做一些事，而你該**超越**他們所說的。那麼，這句經文或許可以解讀作：「最精英的解釋律法者說你必須做一些事，而你該做得比那**更多**。」

「別得過且過，要主動更討主喜悅」，後來的拉比把這個概念稱為 *hasidut* (讀 hah-see-DOOT)，往往譯作「敬虔」。這個詞語的意思是緊密地跟上帝同行，完全服從祂。一個 *hasid* (讀 hah-SEED) 就是敬虔的人，他會熱切地問一條問題：「我可以多做甚麼來使祢高興？」有位正統派拉比形容，「敬虔者」意指這樣的人：「並非只做受吩咐去做的事，而是想方設法實踐上帝的旨意。這要求動腦筋，要求有計畫；必須預先思考上帝要自己怎樣，預先思考怎樣才能最好地使用自己種種才幹和能力，以事奉創造自己的主。」這位拉比也不忘指出，真敬虔和「假」敬虔有分別。假敬虔的人張揚自己禁食或祈禱，作為炫耀。真敬虔是「謹慎、有計畫、負責任地服事上帝。上帝要我們做的，不是自毀的行為，為祂犧牲自己，以為這才表示忠心耿耿；上帝要我們做的，是為祂而**活**」¹⁹。(原文的 God 寫成 G-d，用一橫代替 o 字，這是由於尊重上帝的名字，不妄稱祂的名。)

Hasidut 敬虔 / 哈西典派的信念和做法

Hasidut 是希伯來文「敬虔」。這來自 *chesed* 「忠誠的愛」。用希伯來文說，敬虔的人是個 *hasid* (複數是 *hasidim*)。 *Hasidic* 是形容詞，指極端正統派猶太人，往往專指猶太人的一個運動，在十八世紀發軔，強調神秘主義和敬虔。

¹⁹Rabbi Dovid Rosenfeld, www.torah.org/learning/pirkei-avos/chapter2-10and11c.html (2008年4月14日讀取)。

得救只是第一步

登山寶訓不是起革命要推翻妥拉，而是在「怎樣活出妥拉」這個問題上起革命。你坐在古時那片山坡上，會怎樣反應？也許會覺得你聽到的話鞭策你知難而進，同時興奮雀躍，醒覺到耶穌解明了妥拉的深意，比偉大的希列所說的解釋還要鞭關入裏。耶穌這位拉比似乎非常能掌握上帝的心、上帝的思想。此外，他不是說你該比最嚴格的人更嚴格，而是叫你追求效法上帝的性情，以祂的模範塑造自己的生命和生活，活著的方式要反映祂慷慨無比的美善恩慈。

登山寶訓不只把我們生命和生活的目標移往另一個方向，還告訴我們另一點：我們活的方式，不該像是天堂入場券已經穩放口袋，彷彿只需要輕輕鬆鬆坐車到終點。其實，「接受基督」只是開端，不是終極目的。同樣道理，傳福音很必要，但是栽培人作門徒也同樣必要。如果不向深處進步，就有個危險，你會像那顆種子，不落在好土壤而掉在石頭地上，發了芽，果實卻寥寥無幾，甚至一個也無。單單專注於上帝白白賜人的救恩，就是專注於最低要求。

我們看見人回轉歸信基督，會興奮萬分，然而整件事並非只有「回轉」這一環。人如果沒有基督徒生命的果實，就像一對夫婦向來渴望有孩子，孩子出生後卻老是巴望她快快長大，好重獲自由。作父母是長久的事，是一天二十四小時的任務，你往往要為孩子的緣故放棄滿足自己的渴望。你有的的一切都給孩子，就算你知道自己永遠不會完美。跟隨基督走就像是這樣的。

人說「我接受基督」，這是第一步，他從此踏上一個偉大的冒險旅程，旅程會充滿驚喜和挑戰。基督的恩典給我們

掌權者說你應該做一些事，而你該**超越**他們所說的。那麼，這句經文或許可以解讀作：「最精英的解釋律法者說你必須做一些事，而你該做得比那**更多**。」

「別得過且過，要主動更討主喜悅」，後來的拉比把這個概念稱為 *hasidut*（讀 hah-see-DOOT），往往譯作「敬虔」。這個詞語的意思是緊密地跟上帝同行，完全服從祂。一個 *hasid*（讀 hah-SEED）就是敬虔的人，他會熱切地問一條問題：「我可以多做甚麼來使祢高興？」有位正統派拉比形容，「敬虔者」意指這樣的人：「並非只做受吩咐去做的事，而是想方設法實踐上帝的旨意。這要求動腦筋，要求有計畫；必須預先思考上帝要自己怎樣，預先思考怎樣才能最好地使用自己種種才幹和能力，以事奉創造自己的主。」這位拉比也不忘指出，真敬虔和「假」敬虔有分別。假敬虔的人張揚自己禁食或祈禱，作為炫耀。真敬虔是「謹慎、有計畫、負責任地服事上帝。上帝要我們做的，不是自毀的行為，為祂犧牲自己，以為這才表示忠心耿耿；上帝要我們做的，是為祂而**活**」¹⁹。（原文的 God 寫成 G-d，用一橫代替 o 字，這是由於尊重上帝的名字，不妄稱祂的名。）

Hasidut 敬虔 / 哈西典派的信念和做法

Hasidut 是希伯來文「敬虔」。這來自 *chesed*「忠誠的愛」。用希伯來文說，敬虔的人是個 *hasid*（複數是 *hasidim*）。*Hasidic* 是形容詞，指極端正統派猶太人，往往專指猶太人的一個運動，在十八世紀發軔，強調神秘主義和敬虔。

¹⁹Rabbi Dovid Rosenfeld, www.torah.org/learning/pirkei-avos/chapter2-10and11c.html (2008年4月14日讀取)。

得救只是第一步

登山寶訓不是起革命要推翻妥拉，而是在「怎樣活出妥拉」這個問題上起革命。你坐在古時那片山坡上，會怎樣反應？也許會覺得你聽到的話鞭策你知難而進，同時興奮雀躍，醒覺到耶穌解明了妥拉的深意，比偉大的希列所說的解釋還要鞭闢入裏。耶穌這位拉比似乎非常能掌握上帝的心、上帝的思想。此外，他不是說你該比最嚴格的人更嚴格，而是叫你追求效法上帝的性情，以祂的模範塑造自己的生命和生活，活著的方式要反映祂慷慨無比的美善恩慈。

登山寶訓不只把我們生命和生活的目標移往另一個方向，還告訴我們另一點：我們活的方式，不該像是天堂入場券已經穩放口袋，彷彿只需要輕輕鬆鬆坐車到終點。其實，「接受基督」只是開端，不是終極目的。同樣道理，傳福音很必要，但是栽培人作門徒也同樣必要。如果不向深處進步，就有個危險，你會像那顆種子，不落在好土壤而掉在石頭地上，發了芽，果實卻寥寥無幾，甚至一個也無。單單專注於上帝白白賜人的救恩，就是專注於最低要求。

我們看見人回轉歸信基督，會興奮萬分，然而整件事並非只有「回轉」這一環。人如果沒有基督徒生命的果實，就像一對夫婦向來渴望有孩子，孩子出生後卻老是巴望她快快長大，好重獲自由。作父母是長久的事，是一天二十四小時的任務，你往往要為孩子的緣故放棄滿足自己的渴望。你有的的一切都給孩子，就算你知道自己永遠不會完美。跟隨基督走就像是這樣的。

人說「我接受基督」，這是第一步，他從此踏上一個偉大的冒險旅程，旅程會充滿驚喜和挑戰。基督的恩典給我們

能力，我們就能以愛為中心目標，覺得愛就是人生的極大滿足。畢竟，釋放我們脫離僵化和律法主義的，是上帝的愛。而且，是上帝的聖靈使我們的生命能效法基督的生命。

這樣熱情的生命會是怎樣的？形式可能有千百萬種，不過我可以說一個事蹟，談談這種熱情的生命在某一個人身上怎樣流露。有位越南基督徒名叫宋福福，四十一歲，在建築工地當包工頭。越南是地球上墮胎率幾乎最高的國家。他知道有很多小孩子沒有出生就死去，深切同情他們的悲慘遭遇，幾年前決定買一塊地埋葬那些小小的屍體。人人聽見他這個打算都認為他瘋了，醫生、鄰居、甚至妻子都這麼想。怎會有人花積蓄來開墳場？但是宋福福決心要尊重這些沒有出生的小孩子。後果讓人意想不到。他這番努力的消息傳了出去，開始有墮過胎的女人來墳場祈禱、燒香。她們必定在想，那裏七千個墳墓之中，會不會有一個是自己孩子的長眠之處。

宋福福跟那些女人說話，勸她們叫其他想要墮胎的人先來跟他談談。從那時候起，他和家人就庇護了一些不想要懷孕卻懷了孕的女人。到現在，已經有六十個嬰兒在那裏出生，其中二十七個由母親領了回家。他說：「我但有一口氣在都會繼續做這工作。我會鼓勵我的孩子接棒，幫助弱勢群體。」²⁰

這人的聲音清晰地流露一種熱情，不是人工製造得出來的。只有基督的愛能驅動一個人這樣慷慨地付出，回應需要。

²⁰The Associated Press, "Vietnamese Man, on Anti-Abortion Mission, Opens Home to Moms and Babies," www.iht.com/articles/ap/2008/03/28/asia/AS-FEA-GEN-Vietnam-Abortion-Orphans.php (2008年5月9日讀取)。宋福福是 Tong Phuoc Phuc。

愛就是妥拉的精髓

耶穌時期前後的拉比都非常熱衷於問一個重要的問題：「妥拉的最重要原則是甚麼？」²¹他們尋找一個恆常有效的原則來概括其餘所有原則。希列的答案是：「你自己討厭的事，不可對鄰人做。」這是其中一個回應。耶穌之後約一百年，阿基法拉比說：「你要愛鄰如己，這就是妥拉的最重要原則 (*clal gadol*)。」

後來《塔木德》記錄了一段對話，一些拉比用聖經金句概括律法的613條誡命。(按他們的計算方法，誡命有613條。)他們把所有誡命濃縮在幾條準則內，數目越來越少，最後只剩一條²²。他們說，彌迦把律法簡化為三點：「行公義，好憐憫，存謙卑的心與你的上帝同行。」(彌6:8)以賽亞簡化為兩點：「你們當守公平，行公義。」(賽56:1)最後，阿摩司和哈巴谷簡化為一點：「要尋求耶和華，就必存活」(摩5:6)，或者「義人必因他的信得生」(谷2:4)。

我們聽了這些對話就會知道，「律法上的誡命哪一條是最大的呢」(太22:36)是耶穌的時代眾人極熱切地追問的問題。那就是說，哪一個恆常有效的原則能概括妥拉。有人請耶穌答。他回答時不是引用一句經文，而是兩句，先是聽命誦：「你要愛上主——你的上帝，以你全副心思、你全副性命、你全副力量。」(申6:5)²³然後引用利未記19:18：「不可報仇，也不可埋怨你本國的子民。你要愛鄰如己。我是上主。」²⁴

²¹《巴比倫塔木德》〈安息日〉31a。

²²《巴比倫塔木德》〈鞭笞〉24a。(順便一提，新約聖經有一千多條吩咐。)

²³參《新漢》。

²⁴參《和修》。

Shema 聽命誦

以聽命誦祈禱，就是承諾用性命愛上帝，守祂的律法。*Shema* 是希伯來文音譯，是申命記這段著名經文的第一個詞：「聽吧，以色列！上主我們的上帝，上主獨一。」²⁵*Shema* 的意思是「聽」，然而也包含行動，指「聽取」和「聽從」。整個聽命誦由三段經文組成：申命記 6:4-9、11:13-21、民數記 15:37-41。

可是，為甚麼說兩條誡命而不是一條？耶穌把兩則真理並舉，突顯張力，這樣做是猶太人典型的做法。記得《屋頂上的提琴手》電影裏的提夫耶嗎？他經常說：「一方面……但是另一方面……」。基督徒小說家迪克信寫了《摩西所傳的福音：猶太朋友讓我認識了耶穌哪些事》，書中指出為甚麼兩點缺一不可：

我如果嘗試以全副心思、性命、思想愛上帝，別的一切都不愛，就會排擠掉對鄰人的愛，可能誤以為鄰人使我分心，是阻礙我忠心愛上帝的事物。敬虔的隱修士有這個錯，我們之中一些人寧願到教會或者會堂而不願意去慈善食堂服事，也犯了這個錯。但是，我如果把所有注意力放在「愛鄰如己」這方面，忘記愛上帝，就發覺不可能維持對鄰人的愛，因為我不再跟愛的源頭本身聯繫。不信上帝的人文主義者，犯的就是這個錯。真愛必須從上帝流出，透過我，流向每一個人。……因此，最大的誡命是「要愛主」還是「要愛鄰人」？兩條都最大。²⁶

²⁵ 參《新漢》。

²⁶ Athol Dickson, *The Gospel according to Moses: What My Jewish Friends Taught Me about Jesus* (Grand Rapids: Baker, 2003), 72. 譯註：書名是暫譯。

幾年前，司安妮所屬的基督徒群體一分為二。這種分裂多數很糟糕，造成傷害，而且擾攘很久，那次也是這樣。指控的話滿天飛，多如七月的蚊蚋。那段時期，她有時難以知道該相信誰、相信甚麼，尤其因為，她向來敬重的人竟然變得像一些政客那樣走後門，爭奪職位。整件事使人沮喪、迷惘。她覺得如墮五里霧中，周圍混亂不堪。

後來，事情仍然鬧得不可開交之際，她記起一個必要的道理。一句話跳進心頭，像是上帝給她的信息：**你只需要記著兩條最大的誡命就行了**。這句簡明的話使她心裏的一切安頓下來，撥開雲霧見青天。她在那段艱難的日子覓路前行，知道必需追隨哪兩個原則的引導：愛上帝，愛鄰人。現在想起來，耶穌說是最重要的這兩個命令，能幫我們應對任何爭端。無論身在何處，面對何事，在家庭、教會、職場，我們都能信賴這位智慧最高的拉比，信賴祂的忠告。

耶穌等於在說，對於妥拉裏那些律法，芸芸解釋之中，愛是最好的解釋了，愛是終極的概括，概括了上帝在聖經裏教導的一切。用拉比術語來講，甚至可以說「愛成全了律法」。事實上保羅正是這樣說：「全部律法都在『你要愛鄰如己』這一句話裏面成全了。」（加 5:14，強調是本書加的）²⁷ 愛是對律法的最好解釋。保羅又說，愛鄰人是活出律法的終極方式：

你們除了彼此相愛，對任何人都不可虧欠甚麼，因為那愛人的就**成全了律法**。那不可姦淫，不可殺人，不可偷盜，不可貪婪，或別的誡命，都包括在「你要愛鄰如己」這一句話之內了。愛是不對鄰人作惡，所以**愛就**

²⁷ 作者引用 NASB，按之翻譯。參《新漢》。

成全了律法。(羅 13:8-10, 強調是本書加的)²⁸

保羅把耶穌的信息帶到世上更多地方，他告訴我們，如果愛鄰人，就真正達到了每一條誡命的目標。那就是做了上帝所要求的。

最終，在猶太人和外族人，是「愛上帝」和「愛鄰人」這回事成全妥拉。約翰的金石良言告訴我們：

不是我們愛上帝，而是上帝愛我們，差祂的兒子為我們的罪作了贖罪祭；這就是愛。親愛的，既然上帝這樣愛我們，我們也要彼此相愛。從來沒有人見過上帝，我們若彼此相愛，上帝就住在我們裏面，祂的愛在我們裏面得以完滿了。(約一 4:10-12)

在拉比耶穌腳前

1. 讀馬太福音第五至第七章的登山寶訓。試幻想自己就在那個場地聽耶穌那次講道。摹想你坐在加利利湖邊的山坡上，小心聆聽著耶穌在說甚麼。你有甚麼問題？有甚麼禱告？求聖靈用這位超凡拉比的話語刺進你的心。
2. 有哪些試探，你傾向認為不過是芝麻綠豆的小事，沒有用力抵抗？寫下來，求上帝幫助你看見這些試探可能引你走到甚麼地步。然後求智慧，使你可以在生命裏勝過所有那些試探。
3. 特錄鏗拉比說：有個富有的人常常說咒罵的話，他想要戒除這個壞習慣，就和自己的拉比約定，答應每次說咒罵的話就捐 180 美元給一個猶太人機構。你可不可以跟

²⁸ 參《和修》。

你信任的朋友作相似的約定，答應每次發脾氣就向自己罰款？特錄鏗說：「你如果覺得這個方法太貴，不喜歡，就別做任何事控制脾氣。幾年後，你不會因為曾經這樣決定而失去任何金錢，卻會失去朋友、配偶，失去跟兒女的感情。」²⁹

²⁹ Rabbi Joseph Telushkin, *The Book of Jewish Values* (New York: Bell Tower, 2000), 222-23.

第十三章 神秘的上帝王國

願祂的名在全宇宙得榮耀，被尊為聖；

祂按自己的目的創造宇宙。

願祂使祂王國的統治來臨，在你們有生之年、你們的日子，
在以色列全家有生之年，快快來臨！

摘自古猶太禱文〈聖頌〉¹

滕蔚蓓以前常常一家人坐家庭旅行車前往父母的小平房，穿越威斯康辛州起伏多樹的山區，車程四小時。她坐在後排，常常和家人玩「二十條問題」遊戲來打發時間。那東西是動物、蔬菜還是礦物？是不是比一副撲克牌大，比大象小，比食蟻獸大？她每次多聽一個「是」或「不是」，信心就大一些，覺得快要猜到那樣神秘的東西了。不過有時候，她正打算開聲說猜到答案，卻聽見一個出乎意料的「是」或「不是」拋過來，於是明白自己猜錯了方向。

她有時候覺得，耶穌談到他那個神秘的王國，那一句句話就好像和門徒在周遊各鎮的漫長路程上玩「二十條問題」打發時間。

這事物好像芥菜種子。

這事物好像漁夫的網。

這事物好像農夫有一塊田長了雜草。

¹ 這是〈聖頌〉(Kaddish) 頭幾句。Kaddish 的意思是「被稱為聖的」。這是一篇祈禱禮文，歷史悠久。古時的拉比講道或研經之後唸。現在，猶太人在會堂敬拜裏唸〈聖頌〉，喪禮上死者的親友也唸，以表示儘管面對生離死別，也仍然信靠上帝。

耶穌似乎總是說線索，而不向門徒提供直截了當的定義。你讀著這些經文也許想問，會不會有一把鑰匙、一個簡單的意念能幫我們明白耶穌在說甚麼。你也許聽過人講道說「上帝國就是教會」、「天國就是天堂」、「上帝的國度就是基督回來時的統治」、「天國已臨而未臨」。然後你讀到耶穌又說了一個比喻，跟你對「天國是甚麼」的最新假設合在一起卻渾不可解。就像玩「二十條問題」嘛！

老實說，耶穌關於上帝王國的許多言論，千百年來基督徒看了都摸不著頭腦。「承受」上帝的王國是甚麼意思？上帝的王國「臨到」某個人又是甚麼意思？上帝的王國是現在的事、將來的事，還是既在現今、也在未來？上帝的王國到底為甚麼這麼重要？

還有，一些人對於上帝王國的解釋使基督徒坐立不安。楊腓力在《耶穌真貌》說，他小時候上的教會每年有一次預言大會，他年年都去，會上有些白髮男人站起來宣講末日的事。楊腓力寫道：

他們從莫斯科畫一條直線往南到耶路撒冷，說很快就會有上百萬軍兵從各方開往以色列，又畫出這些軍隊走的路線。我聽著，又害怕又好奇。他們說，最近歐洲經濟共同體十國應驗了但以理十角獸的預言。很快我們所有人前額都會印上一個數目，就是那頭獸的印記，比利時某處的一台電腦會有我們的記錄。將會發生核戰，地球會瀕臨毀滅，到最後一秒耶穌會親自回來，率領各支正義的軍隊。²

² Philip Yancey, *The Jesus I Never Knew*, 239; 中譯本：楊腓力，《耶穌真貌》，265-66。

楊腓力唸中學時修讀了一些中文，他兄弟修讀了一些俄語，目的是，一旦任何軍隊入侵，兩人總有一個能跟入侵者溝通。接著那幾年，他對上帝王國的看法改轍易轍了，因為他知道了「上帝現今工作主要不是藉著各個國家，而是藉著一個超越各國的王國」³。

閱讀耶穌關於上帝王國的話，並不一定能弄清楚這回事。例如有一段經文，為人熟悉：「駱駝穿過針眼比財主進上帝的王國還容易呢！」（可 10:25）⁴如果耶穌這話是說明上天堂的入場要求，我們就難以了解任何富有的人怎麼可以得救。已發展國家的多數人跟世上其他人相比都很「富有」，那麼，聽來我們眾人都正邁向那個永遠火燙、很不舒服的地方。然而耶穌的意思是這樣嗎？

談君王和王國，往往顯得不合時宜，是古老十八代的事，使人腦海裏浮現專制君主或者獨裁者的樣子，或是兒時讀的童話故事。為甚麼不能純粹把上帝想像成慈父或者好友？理由是，「上帝的王國」一語，雖然我們聽來過時，在耶穌心目中卻至關重要。事實上，上帝的王國是他使命的核心，是耶穌要到地上來的原因。

現代讀者讀了耶穌這些話覺得迷惘難解，是因為他談論上帝王國時用的方式徹頭徹尾是**猶太人**的方式。其實，耶穌不是當時惟一一個談上帝王國的人。他周圍的許多人正在討論上帝的王國。我們如果不知道當時其他人在說甚麼，就會像聽別人拿著電話說話，我們只聽見一邊，另一邊說甚麼，只能猜測。我們要調整頻道去聽二千年前這一場猶太人對

³ 同上，頁 249；中譯本頁 279。

⁴ 參《和修》。

話，就能聽清楚些。這甚至會教我們用新的方法理解耶穌的使命，理解上帝的本質和性情。

我們來用第一世紀猶太人的耳朵，重新聽聽那些關於上帝王國的話吧。這樣我們就會把聯線遊戲的點聯起來，逐漸使圖形浮現，發覺原來耶穌正用猶太人的一些觀念作基礎，在上面繼續建造，又否定猶太人的另一些觀念。我們也會看見，究竟為甚麼他那麼熱衷於傳揚這個信息。我們參與那場交談，甚至會發覺那些言語今天也對我們的生命說話。

重新看看那些話

首先看看那些話本身吧。福音書用了兩個不同的短語，「天的王國」和「上帝的王國」⁵。馬太福音多數用「天的王國」，馬可、路加、約翰則用「上帝的王國」。為甚麼要用兩個不同的短語？因為在耶穌的時代，猶太人不說上帝的名字，以示敬畏，現在也一樣。他們用尊敬的代稱，例如「天」⁶。

耶穌也這樣做。例如他說浪子的故事，那個兒子說：「父親，我犯罪對不起天，也對不起你。」（路 15:21）⁷我們也一樣，會說「多謝上天」或「天知道」。馬太福音用「天的王國」，把當時「文化正確」的表達方式保存了下來。其他福音書的作者用「上帝的王國」，是為了清楚些向活在希臘文化裏

⁵ 譯註：就是多數聖經中譯本說的「天國」和「上帝的國」。

⁶ Bivin, *New Light on the Difficult Words of Jesus*, 55-58；中譯本：畢維思，《耶穌難解之言》，138-42。就是現在，多數正統派猶太人都不直接說「上帝」，而說 *HaShem*，直譯是「那名字」。此外，朗讀聖經時，看見上帝的名字 *YHWH* 不會讀出來，而讀 *Adonai*（我主）。

⁷ 《環新》。

的聽眾表達信息，這些聽眾不會明白「天」字指上帝⁸。

我們還要知道另一點。要越過中譯文，檢視耶穌當時很可能在用的希伯來文短語，就是 *malkhut shamayim* (讀 mahl-KOOT shah-MY-eeem)。在當時拉比的教導裏，這個習用語屢見不鮮⁹。我們把 *malkhut* 譯作「王國」，聽來像個地方或者政府。然而這個詞古時有個含意，指君王的作為、君王的執政掌權，就是君王的統治和權力，以及他權下的任何人。在「天的王國」四字裏，「王國」是這個意思。*Shamayim* 是希伯來文「天」或「諸天」。「天的王國」這個「天」字總是指上帝，不指某個地方。

換句話說，「上帝的王國」或「天的王國」可以簡單地翻譯成「上帝作王的統治」、「上帝怎樣作王統治」或「上帝所統治的人」。這個希伯來文短語是習用語，含意豐富多樣，我們一旦看見古時拉比怎樣用，也許覺得意外。不過，他們的許多意念其實很像耶穌關於上帝王國的教導。

我們該了解古時拉比用這個習用語的幾種不同方式，這非常有益；耶穌也用過那些方式¹⁰。當年盛行的一些意念，

⁸ 有些經文包含兩句非常相似的話，一句用「上帝的王國」，一句用「天的王國」，顯然意義相當，似乎清楚地證明上述的論點。例如在太 13:31 和可 4:30-31，耶穌把這個王國比喻為芥菜種子。不過，有些基督徒的觀念只因為這點就已經混淆不清，原因是我們總體上不認識猶太人的習用語，也不知道他們談上帝時用哪些代稱。

⁹ 在第一世紀的以色列，儘管很多人說亞蘭語，但是拉比教導時往往說希伯來語。《米示拿》和其他早期拉比語錄全都是希伯來文的，不過後期一些的文獻如《塔木德》就用亞蘭文。耶穌很可能操三種語言，懂得說希伯來語、亞蘭語和一些希臘語，因為他活在一個被佔領的國家，有很多外國人在這裏經商。參 Randall Buth, "The Language of Jesus' Teaching," *Dictionary of New Testament Background*, ed. Craig Evans and Stanley Porter (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2000), 86-91。

¹⁰ Solomon Schechter, *Aspects of Rabbinic Theology* 頁 65-115 形容了，猶太人對上帝王國的理解包含許多元素。

耶穌認同，用作基礎，在上面建造。盛行的意念之中另有一些，他不同意，在這種情況，他關於上帝王國的比喻和言論就會使猶太人聽了訝異，甚至震驚。他設計那些比喻和言論來改正他們思想的方向，擴張他們的思想。

當時的猶太人雖然相信上帝將會使世界歸服祂的王權統治，藉此救贖世界，但是多數不明白祂將會是怎樣一位君王。而耶穌信息的重心就是要闡明，上帝跟他們見過想過的任何君王都殊不一樣，祂的彌賽亞也與眾不同。

願祢的王國來臨

主禱文有一句極為膾炙人口：「願祢的國降臨。」（《和合本》）不過耶穌這樣說是甚麼意思呢？原來猶太人已經用類似的話祈禱了幾千年，至今不輟，出乎你意料吧。〈我們有責任〉是一篇歷史悠久的禱文，今天猶太人仍然唸誦。且聽其中的話。

所以我們的確等待祢，上主我們的上帝啊，希望很快就看見祢的榮耀，到時候祢會除去地上種種可憎之物，偶像將會被毀滅。到時候，世界將會由全能者的王國重生，全人類都會呼喚祢的名。到時候，地上所有惡人將會回轉歸向祢。到時候，住在世上的所有人將會領悟，將會宣認萬膝必須向祢跪拜，萬口必須向祢起誓。……那樣，他們就會接受祢王國的軛，祢將會快快作他們的君王，直到永永遠遠。王國是祢的，祢將會在榮耀裏作王統治，直到永永遠遠，正如祢的妥拉裏寫著：「上主必作王，直到永永遠遠！」聖經也說：「上主要作全地的王。那日，上主必為獨一無二，

祂的名也是獨一無二。」¹¹

古代猶太人縱使相信上帝已經作王統治自己，卻祈求有朝一日全世界會認識和忠於上帝，尊崇上帝。他們想要地上每個民族悔改，敬拜天上真正的上帝。

這能幫我們明白主禱文。在我們許多人心目中，「願祢的王國降臨」彷彿講基督再來。但是〈我們有責任〉禱文顯示了這句話其實說甚麼：這是說全世界將會來敬拜上帝。那麼，主禱文頭三句是說，渴望上帝擴張祂慈愛的統治，渴望祂帶所有人和祂建立感情，使他們能敬畏祂，實行祂的旨意。實際上，我們是在祈求福音傳開。不是被動地等耶穌回來，而是求上帝幫助我們使所有民族的人作門徒。

不過，耶穌這段禱文和其他許多猶太禱文也明示，理想中上帝作王統治的情景，和現今實際上祂作王統治的情況，兩者有落差。他們彷彿說，現在上帝仍然不是世界的君王。當然，上帝身為創造主，是終極的主宰；不過在拉比的思想裏，現今地上仍然罪惡充斥，因為世人拒絕了承認上帝是世界真正的君王。

上帝的王國就在這裏

不過耶穌宣稱，藉著他自己的事工，上帝作王統治的行動已經確實臨到地上。耶穌當時治病或者趕鬼，然後宣告上

¹¹（譯註：兩句經文來自出15:18，參《和修》，及亞14:9，參《和修》。禱文名稱〈我們有責任〉來自第一句，原文是 *Alenu*。本書並非由第一句開始引述。）諷刺的是，在一些歷史時期，基督徒因為這段禱文而迫害猶太人，誤以為其中的話針對基督徒，指基督徒拜偶像。不過，這段禱文很可能在基督信仰誕生之前已經出現，耶穌自己可能也用這禱文來祈禱。參“*Alenu*,” Kaufmann Kohler, www.jewishencyclopedia.com (2008年1月19日讀取)。這段禱文摘自這篇文章，是公有著作，我們根據今天的英語稍做修改。

帝的王國「臨近你們了」（路10:9）。只有耶穌才這樣說上帝的王國，這也是他信息的核心¹²。

有一個詞可能導致混淆。中文「臨近」二字可能誤導人，聽來耶穌像在告訴大家，上帝的王國「已經來到附近，不過還沒有抵達」。其實耶穌很可能在用希伯來文動詞 *karav*，意思是親密地靠近。例如以賽亞書8:3說先知以賽亞「親近」（*karav*）妻子，她就懷孕生子。這位先知靠近得無可再近了吧？

可以換個方式說明這點。從前滕蔚蓓的一些丹麥朋友常常寫信給她，親切地邀請她「來他們旁邊住」。聽起來，他們好像希望她千里迢迢坐飛機去丹麥，然後只在他們後院搭帳篷度宿。其實她的朋友真的邀請她到家裏住。就是這樣，微小的語義分別可能使我們以為，耶穌說上帝作王的統治「還沒有抵達」，其實他是說，上帝作王的統治已經藉著他自己的事工，在地上彰顯了。

不過，說上帝的「王國」已經藉耶穌的事工來到，確實是甚麼意思？意思是，那時候上帝藉著耶穌彰顯王權。當時祂正在介入歷史，正在掌權，藉祂聖子的生命、死亡和復活，擊敗這個世界的諸神。

猶太人每個安息日讀的禮文都複述以色列從埃及靠神蹟得救贖，說：「祢在摩西面前分開那個海，當時祢的子民看見祢的王國。」這樣說就表示，紅海分開時，上帝的大能迸發出來，介入受造世界，威力驚人。彷彿天上驀然伸出一隻

¹²耶穌理解「上帝王國」的方式是猶太式的，請參看兩篇學術討論：Flusser, *The Sage from Galilee*, 76-96；Young, *Jesus the Jewish Theologian*, 49-84。有一套很好的DVD介紹這個主題，適合普羅讀者：Dwight A. Pryor, *Unveiling the Kingdom of Heaven* (Dayton, OH: Center for Judaic-Christian Studies, 2008)；詳見 www.jcstudies.org。

大手，分開洶湧的海水，讓上帝的子民走過，他們的敵人則被吞滅。上帝施行這個偉大的拯救神蹟，就是向子民（和祂的眾敵人）表明誰才真正掌管宇宙¹³。

同樣道理，耶穌在那片土地行走，醫治人，拯救人，上帝的王國就以可見的形式介入歷史，有如出埃及之時。不過在耶穌的時候，上帝作王的統治大大彰顯，程度之大前所未有，人經歷到祂那拯救人、救贖人的愛。

耶穌有次救了一個人，使人驚訝，他的對手就指控他靠鬼魔的力量趕鬼。耶穌怎樣回答，請你仔細聽聽：「但我若是靠著**上帝的手指**趕鬼，那麼上帝的王國就真的臨到你們了。」（路 11:20，強調是本書加的）¹⁴耶穌相當明顯地引用出埃及記，在那一幕，有些埃及術士看過上帝降幾個災，顯出大能，就驚歎說：「這是**上帝的手指**！」（出 8:19）就是這一刻，法老的那些僱工意識到自己輸了。上帝的大能遠遠超越他們召喚得出來的任何鬼魔力量。同樣，耶穌在說，現在就是時候，人該意識到他擊敗了鬼魔的力量，昭示了他屬靈的權柄¹⁵。

基督已經在撒但的王國搶灘，發動了攻勢，將會完全擊潰撒但。耶穌現今正在逐個逐個奪回被囚禁的人，釋放他們

¹³人在紅海「看見」上帝的王國，詳見 Bivin, *New Light on the Difficult Words of Jesus*, 128；中譯本：畢維恩，《耶穌難解之言》，139。這段安息日禱文見於 Joseph Hertz, *Authorized Daily Prayerbook*, rev. ed. (New York: Bloch, 1961), 371。

¹⁴參《呂》。

¹⁵幾千年來，猶太人都在逾越節儀式提到「上帝的手指」，指上帝怎樣擊敗埃及人和他們的諸神，分開紅海，拯救釋放子民，彰顯祂的王權統治。參 R. Steven Notley, "By the Finger of God," *Jerusalem Perspective* 21 (July/August 1989): 6-7。

的生命得自由。難怪，當時指控耶穌的人聽見他那樣說，就震驚不已。

我們再回看一下紅海那一幕。請想像，那一大群人發覺情況凶險，慌亂起來。法老的追兵在後，洶湧的海水在前，他們困在中間，無路可逃，心知將會遭屠殺。遽然，一切改變了。眼看著要得勝的一方，敗亡覆沒，眼看著要敗亡的一方，反敗為勝。那是驚天動地的一刻，帷幕拉開了，人人都看見誰才真正坐在君王的寶座上。

類似的事可以發生在我們身上，雖然規模小得多。某段時間，我們也許感到某種黑暗危害著自己，生命似乎失控亂轉。然後發生了一件事，向我們表明上帝和我們一起。司安妮記得有過這感受。她父親酗酒大半生，有一天終於停止喝酒。她說：「我和家人多年來乞求上帝幫助他。但願上帝彰顯自己，讓爸爸毫無疑問地認出祂！但願祂使爸爸心生戒酒的渴望就好了！然而我越祈禱，他情況越糟，後來幾乎酒精中毒而死。然後，到幾乎無可挽救的時候，發生了一件很特別的事，爸爸戒了酒。接著那年月，我看見一個毀壞了的生命蒙恩獲得重建，我就知道誰真正掌管宇宙。」

彌賽亞與這個王國

為甚麼耶穌那麼著重宣告上帝的王國已經來臨地上？為甚麼他把上帝的王國聯繫到自己治病和在靈性方面釋放人的事工？耶穌這樣做，因為**當時人人都期待彌賽亞把上帝的王國帶到大地**。

很奇怪，有些神學家完全忽視這點，錯誤地下結論說耶穌從來沒有宣稱自己是彌賽亞。然而，當時聽耶穌說話

的人會馬上知道他的言論是甚麼意思，明白他在作驚人的宣稱，說上帝的那些偉大應許成就在自己身上。耶穌用了猶太文化的方式來說自己是基督，是上帝應許了會來的那位受膏君王¹⁶。

一開始，在創世記，上帝就應許了將會膏以色列民族裏的一位為君王，作全世界的王（見創49:10）。以賽亞先知書有一段關於彌賽亞的動人經文，你聽聽：

因有一嬰孩為我們而生；
 有一子賜給我們。
 政權必擔在他的肩頭上；
 他名稱為「奇妙策士、全能的上帝、永在的父、和平的君」。
 他的政權與平安必加增無窮。
 他必在大衛的寶座上治理他的王國，
 以公平公義使王國堅定穩固，
 從今直到永遠。

（賽9:6-7）¹⁷

耶穌是以賽亞預言了的這一切，只不過祂王權統治的榮耀還沒有完滿。雖然祂是全能的上帝，福音書卻向我們呈現祂是謙卑的和平之君。然而有一天，祂將會昭示自己是萬王之王、萬主之主。

耶穌一方面帶了上帝的王權統治到地上，另一方面也說上帝的王權統治將來才到，為甚麼？請聽寇爾森怎樣解釋：

¹⁶ 參Craig Evans, "Messianic Hopes and Messianic Figures in Late Antiquity," *Journal of Greco-Roman Christianity and Judaism* 3 (2006): 9-40.

¹⁷ 參《和修》。

第二次世界大戰期間，歐洲最重要的事件大抵是D日，1944年6月6日，盟軍搶灘，登陸諾曼第。那天的攻擊，保證了軸心國在歐洲的勢力最後必然消亡。雖然D日之後戰爭仍然要繼續，情勢看似波詭雲譎，但是戰果實在已經鐵定了。不過要到1945年5月8日歐洲勝利日，十一個月前啟動的力量才實際彰顯出結果。

寇爾森繼續寫道：

基督的死和復活就是人類歷史的D日，保證了祂最終必定勝利。但是現今我們仍然在灘上。那個敵人還沒有倒下，戰事仍然慘烈。不過基督那次登陸保證了最後的戰果，上帝和祂子民未來某天必定得勝。第二階段將會在基督回來時開始，祂會使全宇宙徹底歸服上帝的統治；祂的王國將會清晰可見，毫無瑕疵。¹⁸

不一樣的王國

舊約聖經關於彌賽亞的應許，耶穌一個又一個成就了，那麼，為甚麼當時不是人人都立刻認出他是彌賽亞？一個原因是，耶穌和同時代人的看法有一些重大的分歧。激進黨和愛色尼派期望彌賽亞是軍事強人，會在地上神速莫立上帝的王國。他們在等一位威猛的君王，不只收拾以色列的外侮，還滅掉國內的罪人。連耶穌的門徒也確信他的目標是打敗以色列的敵人。他復活後他們問：「主啊，你就要在這時候復興以色列王國嗎？」（徒1:6）¹⁹

當時的人渴望上帝審判他們的敵人，這不難明白。那時

¹⁸ Charles Colson, *God and Government: An Insider's View on the Boundaries between Faith and Politics* (Grand Rapids: Zondervan, 2007), 94-95.

¹⁹ 參《和修》。

候，忠心的猶太人在他們的聖經裏找到許多經文談「耶和華的日子」，那是大而可畏的日子，祂將會駕臨審判祂的眾敵人²⁰。他們渴望那一天來臨，任何受壓制的人都會這樣渴望。先知書的脈絡固然提及「受苦的僕人」與「和平之君」，但是人最注意的描述卻是，將會有一位強大的君王審判惡人，擊敗以色列眾敵人，這個形像使他們熱烈期盼。

在希律的統治之下，政府把人釘十字架和虐待示眾，司空見慣，苛捐重稅壓在人民頭上。猶太人之中混得好的，只有稅吏和腐敗的祭司，他們投靠了羅馬人，賣國求榮。卡羅路在《君士坦丁之劍》形容羅馬帝國是「世上首個極權政府」，說：「那個政府的所作所為是史上對猶太人幾乎最嚴重的侵犯攻擊，僅次於希特勒的所謂『最終解決方案』。耶穌和他的運動就在那樣的陰影籠罩底下誕生。」²¹

愛色尼派

愛色尼派是個苦修群體，存在於基督的時期。有些成員隱居猶大曠野，生活方式追求極嚴格的禮儀潔淨。死海古卷裏有很多他們的手稿，寫於第一世紀。有些人相信施洗約翰可能跟一個愛色尼派群體有聯繫。

當時許多猶太人苦不堪言，引頸渴求上帝掃除自己民族裏的敗類，釋放子民脫離羅馬統治者，建立一個公義的王國。耶穌的信息必定冒犯許多人；他說，只有放棄報仇，才能進入上帝真正的王國。這話一定十分刺耳！難怪那麼多的

²⁰ 例如賽13和亞14都談到「耶和華的日子」。

²¹ James Carroll, *Constantine's Sword: The Church and the Jews, a History* (New York: Mariner, 2002), 78, 80.

人沒有跟從他。

但是我們不該誤以為當時所有猶太人都這樣想。渴想上帝的審判來臨，是激進黨和愛色尼派的特色，他們希望打仗。法利賽派和後期的拉比有些言論關於上帝的王國，用意似乎是反駁那兩派的思想²²。他們跟耶穌一樣認為，上帝作王統治既是此時此地的事，也要日後才來臨。然而他們說，要等到以色列按照上帝的律法來活，彌賽亞才會駕臨。耶穌運用他們這些意念，在其上建造，卻說出一個新道理：上帝的王權統治，藉耶穌醫治的事工和他在十字架上贖罪的工作，已經來臨了²³。

耶穌關於上帝王國的教導

當時的人認為彌賽亞會帶來上帝的審判，連施洗約翰也流露這個想法，說：「現在斧子已經放在樹根上，凡不結好果子的樹就砍下來，丟在火裏。」(路3:9) 約翰意味著斧頭不再躺在工具棚裏，而是即將揮動，向來不為上帝而活的人現在有禍了。約翰描繪那位基督會帶著「火」來到，剪惡除奸。

耶穌來到，方式不像約翰和其他人預料的，約翰顯然感到出奇。事實上，耶穌的一些比喻似乎就是要糾正這些人的期望。耶穌有一個比喻尤其像是在回應約翰那些先知式宣告。約翰說斧頭已經準備好砍掉所有不結果子的樹，耶穌則說：

「有一個人葡萄園裏栽了一棵無花果樹。他前來到樹上找果子，卻找不到，就對園丁說：『看哪，我這

²² Flusser, *The Sage from Galilee*, 77.

²³ Hagner, *The Jewish Reclamation of Jesus*, 137-41.

三年來到這棵無花果樹前找果子，竟找不到。把它砍了吧，何必白白佔土地呢？」

「園丁回答：『主啊，今年且留著，等我在樹周圍掘開土，加上肥料，以後若結果子便罷，不然再把它砍了。』」（路13:6-9）

耶穌和約翰同樣談到一棵樹面臨審判。可是耶穌講的這棵不像約翰那棵，不會立即被砍，而是還有一個機會。審判不會當時就到，而是日後才到。耶穌關於上帝王國的其他比喻都有相似的主題，表示這個王國在擴展，日益昌盛，不過審判最後才來²⁴。

約翰和耶穌對上帝的時間表有不同的理解，我們明白這點，就能知道約翰為甚麼派門徒來問：「將要來的那位就是你嗎？還是我們要等候另一位呢？」（太11:3）耶穌回應時連引多節聖經，藉此肯定地告訴約翰自己就是那一位，正在實踐上帝交託的使命，不過方法跟約翰向來想像的迥然有別。

那麼，施洗約翰對耶穌的看法錯了嗎？絕對不是。只不過約翰期望事情發生的時間太早，正如耶穌自己的門徒所想的一樣。約翰知曉耶穌就是那位基督，將會來施行審判。他只不過不知道在甚麼時候。耶穌說過自己將會再來，肯定地表示自己會作審判者，分開綿羊山羊，審判世人，頒布永恆

²⁴施洗約翰也說：「他手裏拿著簸箕，要揚淨他的穀物，把麥子收在倉裏，把糠用不滅的火燒盡。」（路3:17）這幅圖畫描繪分開義人和壞人，好像農夫用大叉拋起穀粒，讓風吹走糠秕。約翰也用火的意思描述即將臨到的審判。

耶穌講了個相似的比喻，說有個農夫的農作物之間長了稗子這種壞植物，他希望把農作物分出來。在生長初期，稗子和麥子十分相似。不過這個有智慧的農夫會等到收割時才分開麥子和稗子。耶穌在這個比喻裏也表示最後才會揚穀和燒糠秕。（參*Archaeological Study Bible* [Grand Rapids: Zondervan, 2005] 頁1583對太13:26的註釋。）

的賞罰（太25:31-46）。

改正我們對上帝的理解

耶穌關於上帝王國的教導，不只改變人對彌賽亞的期望，還改正跟從者對上帝的理解。耶穌所揭示的上帝，不是一個滿腔怒火的上帝，一心一意要消滅敵對的人，而是滿腔憐憫，很渴望施憐憫。用人的標準看，要求審判似乎很正確，對「罪惡」這個問題似乎該這樣回應才合邏輯。當然，那時最想上帝快點審判的那些人假設了**自己是義人**，經祂審判之後會安然存活。

耶穌完全不同意這個觀點。他不把上帝作王統治、上帝的王國聯繫於武力推翻羅馬人，消滅以色列民族裏的罪人，而聯繫於他自己醫治和饒恕的工作。他的王國建立起來不是靠消滅不潔的人，而是靠饒恕他們的罪，他親自為他們贖罪。他會用這個方法得到一個王國，國民都是內心潔淨、跟從他的人。

理解了耶穌講的是怎樣一個王國，他許多話語就清晰起來了。他王國裏的人都是「心靈貧窮的人」，就是承認罪過、尋求寬恕的人。「憐憫人的人有福了」，他們不願意看見上帝的審判臨到其他人，所以自己就得到憐憫。基督的王國起初像是隱藏的，像小小的芥菜種子，卻會生長，變得非常大，蔭庇各種各樣的人，歡迎他們來棲息在樹枝上。

很諷刺地，當時一些最忠心的猶太人最難以接受耶穌。他們想要彌賽亞來救自己脫離敵人；至於有一個人來揭露他們自己需要得饒恕，並且要求饒恕壓迫者，他們不想要這樣的彌賽亞。難怪，當時的「罪人」——娼妓和稅吏——蜂擁到

耶穌那裏，他著重憐憫的信息吸引他們。

人看著我們這世界仍然被罪惡扭曲，就很容易下結論說耶穌只不過是痴人說夢。然而這就誤解了他的策略和使命。審判是鈍的工具，耶穌開展他的王國不是用這工具，而是用憐憫。憐憫本身有些副作用，一個是容許罪惡在美善旁邊生長。然而，有憐憫才可能有最大的勝利，擊敗上帝的眾敵人，不是靠外在的力量，而是靠恩典的力量，這是內在的力量，從裏面轉化我們的心。說到底，決定甚麼時候作最後審判的，是上帝的憐憫。

古時的拉比說過一句話，談上帝的憐憫和公義關係怎樣，你聽聽：「下雨的日子比死人復活的日子更偉大，因為死人復活只有義人受惠，下雨卻讓義人和不義的人都受惠。」²⁵每次上帝賜雨水，供應食物給恨祂的人，都顯示祂對人類的大愛。祂的憐憫甚至比祂的公義更大！

耶穌也指出下雨的恩典，以對跟從者說明他們應該愛罪人，像上帝愛罪人。他說：「要愛你們的仇敵，為那迫害你們的禱告。這樣，你們就可以作天父的兒女了。因為祂叫太陽照好人，也照壞人；降雨給義人，也給不義的人。」（太5:44-45）

怎樣進上帝的王國

然而，並非人人都必定會進上帝的王國。耶穌是位有憐憫的君王，所以是發出邀請，不是發出命令。祂絕不強逼人

²⁵《巴比倫塔木德》〈禁食〉7a。還沒有到耶穌的時期，拉比已經強調上帝的憐憫。耶穌似乎擴充同代人已有的意念，以說明自己那個著重憐憫的王國是怎樣的。參Flusser, *Judaism and the Origins of Christianity*, 469-93。

參與，而是耐心等候我們悔改，跟從祂。耶穌談過接受上帝的王國（路18:17）、進入天的王國（太7:21），許多人以為這指死後怎樣進天堂，其實不然。他說的是怎樣才可以有最大的生命。靠甚麼方法？靠祂恩典的能力，以生命和生活服從祂的王權統治。而且，他這些話也用了猶太人的一個習用語來傳遞信息。

談到「天的王國」的言論之中，有一則極早出現，極為人類熟悉，關於聽命誦。聽命誦就是忠心信靠上主的猶太人每天早晚唸的禱告。我們看過，聽命誦開頭是申命記6:4-5：「聽吧（*Shema*），以色列！上主我們的上帝，上主獨一。你要愛上主——你的上帝，以你全副心思、你全副性命、你全副力量。」²⁶拉比教導，任何人用真誠的心以這段話禱告，就是「接受天的王國到自己身上」²⁷。

古時的拉比為甚麼把「天的王國」和這個禱告連在一起？他們明白，人如果天天宣告這個承諾，就是在精神上向上帝俯伏，「尊祂坐在寶座上」作自己的君王。這是在宣告對上帝的堅信，應承以生命和生活服從祂的王權統治。作這個承諾跟參與政治運動無關，而徹底是個人靈性上的決定。耶穌說過：「上帝的王國就在你們心裏」（路17:21）²⁸；上述的理解跟

²⁶參《新漢》。

²⁷《米示拿》〈頌禱〉2:2。文獻說是孔爾賀之子約書亞（Joshua ben Korhah）說的，大概在主後150年。較早期的拉比迦瑪列二世也把「上帝的王國」和唸聽命誦聯繫起來（見〈頌禱〉2:5）。今天的猶太人通常說，唸聽命誦第一部分就是 *kabalat ol malkhut shamayim*，直譯是「接受天的王國的軛」。一些後期的《米示拿》抄本加了「軛」字，早期的抄本沒有。那麼在耶穌的時期，這個習用語似乎是「接受天的王國」，跟耶穌用的短語完全一樣（這是畢維恩說的）。

²⁸參《和修》。

耶穌這句話完全吻合。

那麼，在耶穌和那些拉比的語言和思想裏，「接受」或「進入天的王國」可以形容個人決意以全副心思愛上帝。拉比把這理解為指，尊天父上帝為自己的王，敬拜祂，但是耶穌擴張這個說法，用來指順服基督的權柄而敬拜上帝；上帝把權柄給了基督統治祂的王國。就是因此，所以耶穌說這是「我的」王國。

難怪耶穌在事工裏用那麼多時間宣告上帝的王國了。祂之所以來進入世界，就是為了打通道路讓所有人回到上帝身邊，藉著為他們贖罪。跟祂開始這份情誼，可以說是「進入上帝的王權統治」。我們也說類似的話，說「接受基督為主」，這句話意味著尊基督為坐寶座的那位、我們的王。

明白了這些，耶穌關於上帝王國的教導就清楚得多了。聽聽他這句話：「心靈貧窮的人有福了，因為天的王國是他們的。」(太5:3)²⁹「心靈貧窮」就是感到際遇超越自己的控制，壓碎了自己，或是覺得自己把生命管理得一團糟，因此厭惡厭倦這樣的生活。他們飢渴地渴求上帝領導，謙卑地接受祂指引，知道人生沒有基督不行。

耶穌也宣告：「凡要接受上帝的王國的，若不像小孩子，絕不能進去。」(路18:17)³⁰注意，他不是說該像青少年那樣接受上帝的王國，不斷試探界限在哪裏，試著越界。我們也不該像成年人那樣接受這個王國，成年人靠自己，認為自己很行。不，我們該要有小孩子的態度，以信任、倚靠、快樂來回應，並且渴望討好天父。

——記得嗎，有個富有的年輕人放棄了作耶穌門徒的機會。

²⁹ 參《和修》。

³⁰ 參《和修》。

耶穌談到他說：「富有的人要進上帝的王國，是多麼難哪！」(路18:24)³¹耶穌不是在談那人需要做甚麼才可以在死後進天堂。耶穌在說，這個驕傲的年輕官員拒絕上帝的王權在那一刻掌管他的生命。要選擇看重和實行上帝的意思，不是自己的意思，多麼困難！

當然，如果我們屬於這個王國，這就意味著承諾服從這位君王。耶穌自己絕不是律法主義者，他說：「不是每一個稱呼我『主啊，主啊』的人都能進天的王國；惟有遵行我天父旨意的人才能進去。」(太7:21)³²同樣道理，耶穌並非在講人死後在天堂的生命。他在說此時此地尊上帝為王，做祂吩咐的事，以顯示愛祂。

我們許多人都渴望更深地經歷上帝，卻忘了順服是屬靈生命力的關鍵。司安妮有位朋友有兩個小兒子，一個非常順服，一個完全相反。大兒子喜歡事事幫助媽媽，小兒子呢，就算要他做最簡單的事，他也掙扎吵嚷，要人拉他去做。這位朋友兩個兒子都愛，不過承認小兒子常常使她煩惱。這位母親完全明白耶穌為甚麼有次對門徒說：「你們若愛我，就會遵守我的命令。」(約14:15)事實上，她不經意地說了相似的話：「為甚麼你又說愛我，又不按照我的話做？」我這位朋友就像多數母親，小兒子親吻擁抱她的時候，她滿心歡喜，但是使她最歡喜的，是他的服從。我們跟主的關係也是這樣。

你如果自覺像這個小兒子，就要當心了。不順服是問題，卻也可以是機會。如果你向來只用半個心對上帝，這態度窒礙成長，使你墜落，你就要悔改，這可以扭轉情況；你

³¹ 參《新》。

³² 參《和修》。

要請求上帝幫助你回應祂，以更新了的信任和順服回應祂。這樣做的時候，也許會發覺享受到前所未有的靈命成長，因為上帝打開一些新的施恩管道，讓恩典流進你的生命。

我們怎樣理解耶穌關於上帝王國的話，左右我們活出怎樣的生命，至為關鍵。我們如果以為「天的王國」只指基督再來，或是死後上天堂，就會受引誘做個被動和自滿的人。然而，如果知道耶穌的王國是活生生的現實，動力澎湃，這一刻就在穩步推進，攻打黑暗的王國，情況就不同了。我們身為基督的跟從者，必須順服，因為順服是催化劑，讓聖靈工作，使我們越來越酷肖耶穌，使祂的王權統治能擴展到全地。

耶穌談上帝王國的信息，徹裏徹外是猶太式的。這也是福音的核心，揭示上帝很溫柔，憐憫人，推遲最後審判，為了讓儘量多的人蒙聚集進入祂聖子的王國。

關於耶穌的猶太特色，關於我們這個信仰的猶太根源，我們已經多所學習，現在似乎該問自己一些重要的問題。耶穌的猶太式言行思想，我們該仿效多少？哪些元素可以豐富我們的基督教信仰，哪些元素我們該抗拒？此外，尋求從耶穌的猶太式言行思想學習時，怎樣保持平衡，好好運用判斷力？一同來探討這些問題吧。

在拉比耶穌腳前

1. 試試這星期每天都用〈聖頌〉的以下詞句禱告：「願祂的名在全宇宙得榮耀，被尊為聖；祂按自己的目的創造宇宙。願祂使祂王國的統治來臨，在你們有生之年、你們的日子，在以色列全家有生之年，快快來臨！」

2. 你學過了上帝王國的事，也在第六章了解過猶太人的禱告，現在你對主禱文的理解應該煥然一新了。請憑著學到的知識，根據你現在的理解，把這篇禱文用現代的話語寫出來。
3. 想一想，在你自己或者別人的生命裏，有哪一刻你看見「上帝的手指」工作，毫無疑問是祂在施行救贖？用些時間稱頌上帝，稱頌祂怎樣在此時此地建立祂的王國。

第十四章 主耶穌是猶太人， 我們要成為祂的真門徒

智慧生謙卑。

以斯拉之子亞伯拉罕拉比 (Abraham Ibn Ezra, 約 1100 年)

啊，經過兩星期在中東的艱苦行旅，告別了炎夏的暑氣和乾旱的塵埃，終於踏進家門了。以色列滿佈猶太教、基督教、伊斯蘭教的事物，這個地方引人入勝，卻也教人應接不暇。古蹟比比皆是，到處有文化元素在發酵，到處有熱心宗教的人士，跟地上任何地方都不同。你學了很多，從今以後你讀聖經的方法跟過去不再一樣了。聖經敘述的事已經活現眼前。

此刻你坐進自己舒服的扶手椅，聞著家裏熟悉的香味。你從前為之祈禱和預備的奇妙冒險之旅已經結束，「正常生活」向你招手，神態著急緊張。正常生活拉你過去，你嘗試拒絕，感到有點累、有點洩氣。整個旅程彷彿只是一場夢。

但是，你瞄瞄你那些行李箱，仍然貼滿以色列機場保安的貼紙。把箱裏的東西拿出來，發覺游泳衣還隱隱泛著加利利湖的氣味，爬山鞋的線上還黏滿猶大區農夫幾千年前翻過的泥土。然後，一隻還沒有洗的襪子裏掉出你珍重保存的一塊陶器碎片。想想吧，也許有個以色列女人前往水井時摔倒，打碎了心愛的水瓶，碎片留在泥塵裏，千百年後

讓你撿到。

把行李裏的東西拿出來整理好，可能不用一小時，而要把回憶裏的東西拿出來整理好，得用許多年。你記得，旅遊車在猶大山區向上推進，耶路撒冷的石灰石城牆映入眼簾，在陽光裏閃耀，那是你平生第一次看見耶路撒冷，那陣興奮此刻仍在心頭。你記得舊城那些市集瀰漫著奇特刺激的香味，現在你的鼻子彷彿下一秒就嗅得到。你在聖經地點探索時，踏著山路，地上的荊棘、陽光曬燙了的草拂過雙腿，此刻腿上仍然感到那種痛和癢。

現在雖然距離耶穌出生兩千多年，但是，他和門徒怎樣在以色列高高低低的地上縱橫來往，你不再覺得難以想像了。向來諳熟的聖經段落，現在迸發出新的生命。在那片歷史悠久的土地上那趟旅行，你畢生難忘。

你讀這本書，就到第一世紀的以色列旋風式旅行了一趟，我們盼望你已經稍微有這樣的感受。你已經跟隨你那位拉比走過古時的街道。這個歷史悠久的地方裏種種習俗和傳統，你已經吸收了。耶穌活在那個文化背景，你注視過了，也許已經對他有許多新了解，例如他怎樣

- 用巧妙的猶太方式，藉聖經經文來肯定地宣告自己的身分
- 參與周圍其他拉比的對話
- 慶祝源遠流長的猶太節期，而且真正成就了這些節期的最高意義
- 表明怎樣才算是把妥拉實踐到極致
- 活在地上時主要致力於培養門徒 (*talmidim*)

然而，學習耶穌的猶太特質，會怎樣衝擊你自己的生命？你活在兩千載之後，生活在迥然相異的文化背景裏，學

了這些之後應該怎樣？

到現在你大概已經明白，耶穌的猶太背景真的很重要。從今以後你讀聖經時，可能會時時問這些新的問題：「這是習用語嗎？我想知道這件事在猶太文化裏有甚麼意義。耶穌說『……』時，在引用舊約聖經嗎？」現在你已經多掌握了耶穌的猶太背景，不可能走回頭路了。我們希望這本書已經燃起你的好奇心，幫你在上帝的話語裏成長，扎根扎得深一點。

如果你也像我們兩個，那麼你學了基督教信仰的猶太根源之後，信仰生命該成長了，較強壯了。對焦對得好一點，耶穌在歷史現實裏是怎樣的也就清晰起來，他的話語和宣稱也分明些了。過去五十年，考古學家和聖經學者發現了一些很重要的文獻和古代線索，幫我們較好地理解耶穌。真的，現在我們手頭上第一世紀猶太世界的資料，是過去多個世紀的神學家做夢也沒想過能擁有的。這些資料有許多都重新肯定我們那些古代文獻很可靠，使許多聖經學者今天不再像以往幾十年那麼懷疑聖經的歷史可靠性。

隨著你學得越來越多第一世紀以色列的習俗和信仰信念，你從前以為風馬牛不相及的事件和記載就會驀然串連，使你歎為觀止。

反思我們對猶太民族的態度

滕蔚蓓說，她學了這一切，對猶太民族的態度就改變了，尤其對耶穌時期的猶太人。她說：「現在我回頭看，能看清楚一些，我發現從前自己經常把福音書的猶太背景描繪得很黑暗，彷彿黑沉沉的背景會襯托得耶穌更加有光彩。他肯定女性的地位，我就假設他的同時代人鄙視女性。他批評

人愛錢，我就想那是因為他周圍所有人都千方百計要發財。後來知道事情並非總像我想像的那樣，深感不安，這感覺我還記得。我的信仰生命日漸壯健，我就有信心重新檢視自己那些假設了。」

她繼續說：「我醒覺到，當時我貶低那些聽耶穌說話的猶太人，也是為了讓自己脫身。我想要看見耶穌無時無刻都慈愛柔和，所以一聽見他向第一世紀的聽眾說話語氣很重要的話，我就受不了。『他一定不會那樣對我說話的。當年他面前的人一定很蠢、很頑固，我真慶幸自己不像他們！』但是他們其實就像我！更嚴重的是，他們的信比我的信**更加**熱切認真！剎那間，耶穌那些嚴厲的話化成鞭策，叫我要克服極大的困難，呼召我要作義人，這種義遠遠超越我昔日想像的。」

基督徒以往經常把第一世紀的猶太人描繪得很負面，其實我們欠了第一世紀的猶太人許多恩情，也要感謝他們之前世代代的猶太人。上帝藉他們工作，使我們可以有救主。（我們不該忘記有許多猶太人成了熱誠跟從耶穌的人，甚至有祭司和法利賽派成員；參徒21:20。）把第一世紀所有猶太人說成壞人，是錯的，假設他們盡是聖人，也錯。第一批聽耶穌說話的人心靈裏掙扎著面對罪、面對信仰、面對生活的種種困難，跟我們今天一樣。上帝已經藉猶太人工作，我們可以為此感恩，卻應當避免單單為了猶太信仰文化而將之理想化。

多學了耶穌的猶太特質，就會心生疑問，而這些疑問使人非常沉痛。為甚麼以往基督徒沒有受教導，好好學習自己信仰的猶太背景？這跟基督徒和猶太人之間的慘痛歷史

有關嗎？教會誕生後僅僅一百年，土耳其的一個主教馬吉安（Marcion）就倡言舊約聖經的上帝殘忍邪惡，真正的上帝在基督裏才彰顯出來。他甚至鼓吹刪除聖經的舊約部分，凡新約任何書卷顯出不該有的猶太影響，也該刪除。馬吉安在主後144年被裁定為異端，逐出教會，不過他的思想在基督教歷史裏陰魂不散，很可悲¹。你可能奇怪為甚麼過去基督徒沒有多點認識耶穌的猶太特質，這就是主要原因了。

不過保羅警告外族信徒，不可以恃著自己在上帝面前有可站之地就自誇，你聽：

如果枝子中有些被折下來，而你這野橄欖枝又得以在其餘的枝子當中嫁接在這棵樹上，一起分享這棵橄欖樹根的滋養，你就不要向其他枝子誇口。但你如果誇口，就應當想想：不是你支持著樹根，而是樹根支持著你。（羅 11:17-18）²

保羅的意思是，外族人獲嫁接進這棵「橄欖樹」上。這是上帝幾千年前栽種的，祂跟亞伯拉罕立約，藉著約裏的應許種了這棵樹。真相是，我們只不過是一些樹枝，蒙嫁接進一棵猶太樹上。上帝賜給猶太先知和使徒的話，我們也獲得了

¹ 關於基督徒反猶主義的歷史和馬吉安異端，有一篇極佳的概述：Marvin Wilson, *Our Father Abraham: The Jewish Roots of the Christian Faith* (Grand Rapids: Eerdmans, 1989), 87-110；繁體中譯本：馬文·韋爾森，《基督徒之父是亞伯拉罕：反思根源，重建信仰》（林梓鳳譯；香港：夏達華研道中心，2010），96-119；簡體中譯本：馬文·韋爾森，《亞伯拉罕：基督教的猶太根源》（林梓鳳譯；上海：中西書局，2013），110-139。過去那些世紀的確有些時期，基督徒有興趣重拾自己的猶太「根源」。例如早期的美國清教徒強調研讀希伯來文和舊約聖經，為孩子起名叫亞伯拉罕、雅各。不過，向來比較盛行的是相反的態度。參同書頁127-31，繁體中譯本頁135-39，簡體中譯本頁160-65。

² 參《環新》。

作為滋養，甚至得到猶太彌賽亞和他的話語滋養。基督徒應該是萬人之中最謙卑的。假使當初聽從了這個警告，我們跟猶太人的關係史就會截然不同了！然而在我們歷史的大部分歲月，教會都沒有把保羅這番重大的告誡放在心上。

第二次世界大戰之後，許多基督徒學者醒覺到，之所以發生納粹大屠殺這場醜惡恐怖的浩劫，禍根在於多個世紀以來在歐洲各處教會肆意蔓延的反猶主義。基督徒學者培養出新的開放心態，檢視耶穌的猶太特質、新約聖經的猶太特質。有些基督徒學者開始和猶太人學者一起做研究，藉此對孕育聖經的那些傳統多加了解。我們一旦跟自己信仰的猶太背景重新接上，就必須明白，自己個人同樣要非常深刻地反躬自省，看看心靈裏有沒有我們祖先那種罪，並且為之悔改。與其只怪責「從前那些人」，不如我們每個人都問，自己現在的責任是甚麼。

新的觀點

你讀了《坐在拉比耶穌腳前》，也許會察覺自己讀聖經的方式改變了。用這個有點不同的觀點來讀經，你可能不自在。然而，把這理解為好像看電視播映美式足球比賽吧。有人剛傳了球，接球的人卻倒下了；他遭攔截時失了球，還是能牢牢抓住？用神奇的立刻重播，你能夠用慢鏡頭看那個動作，這次從另一個角度看。現實沒有改變，然而你第一次看時遺漏的一些細節，一下子清晰可辨了。

或者試試這個實驗。請拿起這本書，閉上一隻眼睛。看看這本書相對於後面那些物件，位置在哪裏。然後閉上另一隻眼睛，看看書的相對位置。兩幅景象很相似，卻不相同；有些東西，一隻眼睛看不見，另一隻眼睛看得見；物件邊沿

的斜線，在兩幅景象裏角度略微不同。腦接收兩套互相衝突的資料、兩幅稍微不同的圖畫，結合為一。事實上，腦需要這兩幅圖畫，才能看出深度。只用一隻眼睛看不出立體影像。同樣道理，用猶太角度看基督教信仰和耶穌，能為我們自己的信仰加上深度和立體感。

我們繼續用「眼睛」這比喻吧。人腦之所以能結合兩幅圖畫，是因為有一隻眼睛作主導，定下觀點，大腦最終認為這個觀點是「權威的」。請你張開兩隻眼睛，伸食指指著房間另一邊某件東西。現在閉上一隻眼睛。再換另一隻。你有一隻眼睛作主導，從這隻眼睛的觀點看來，食指留在同一個地方。從另一隻眼睛看來，食指「移開」了。假如沒有一隻眼睛作主導，腦就不能處理雙眼傳來那兩堆互相矛盾的資料，混亂不堪。

就是這樣，你學習自己這種信仰的猶太根源時，必須有一隻「作主導的眼睛」，這很要緊。在這種學習裏成長得最多的人，是有扎實的聖經知識基礎、又深深堅信基督的人。這樣的人不「脆弱」，不會每逢遇到新資料，信仰生命就瀕臨崩潰。他們有需要時可以修正自己的理解，而能夠拒絕一些真的跟信仰不能相容的意念。人如果沒有這隻「作主導的眼睛」，每當看見兩幅描繪現實的圖畫互相矛盾時，就會迷惘混亂。

讀各種著作時也必須小心。傳統的猶太教著作，作者當然不相信耶穌是彌賽亞。猶太人和基督徒熾烈地辯論了兩千年，兩邊都曾經因此疏遠對方。正如基督教曾經無視和遠離自己的猶太背景，猶太教也有時做類似的事；有些早期的習俗和信念使大批第一世紀猶太人相信耶穌是彌賽亞，後來的

猶太教作者故意淡化這些習俗和信念。

一個例子是經典的妥拉註釋書《五經解釋》(Chumash，讀hoo-MAHSH)，作者是拉希(Rashi)。今天很多正統派猶太人用這本書。1096年第一次十字軍東征時，拉希住在法國，他一些好友和家人死在基督徒手裏，所以他註解妥拉和詩篇時經常直接或間接反駁基督教的一些信念，實在不足為怪³。現代有興趣研讀妥拉的基督徒往往試著用《五經解釋》，卻不曉得這本書反駁基督徒讀經的方式。我們必須明白猶太教不是靜止不變的。猶太教需要回應基督教那些有力的宣稱，這個需要影響猶太教本身。

看基督徒寫的書也應當謹慎。書本裏、網上有千奇百怪的理論，層出不窮。平信徒對耶穌的猶太特質感興趣，這還是相當新的發展，因此形形色色的人都有機會各抒己見。而且，學者寫的東西也可能挑戰傳統解讀聖經的方法，這些挑戰有些符合公認的準則，有些不符合。我們絕對必須一邊祈禱一邊運用判斷力。

如果說傳統的基督教圈子像修剪得整齊整齊的花園，那麼從希伯來角度學習聖經則像走進曠野，裏面有些路徑還只有很少人走過，沒有踏成大路，也有崎嶇的山道。有時候峰迴路轉，眼前乍現一片美景；掘土更深，赫然捧出耀眼瓊瑤。但是這裏也有壺穴和荊棘，有些路徑引人走迷。走這條路你需要雙腿有力，心存智慧，小心選擇道路。

滕蔚蓓曾經和教友試辦第一世紀的逾越節晚餐，還有印

³ John Sailhamer, *Introduction to Old Testament Theology* (Grand Rapids: Zondervan, 1995), 135; Louis Jacobs, *The Jewish Religion: A Companion* (Cambridge, UK: Oxford Univ. Press, 1995), 79.

象嗎？他們用的逾越節禮儀宴指南說，耶穌和門徒吃飯時，在一張凹字形矮桌子周圍側臥，這桌子名叫 *triclinium*。滕蔚蓓等人為了儘量逼真，就把幾張不打開的長方形折疊桌放在地上，排成凹字形。人人在這臨時仿製的 *triclinium* 旁邊側臥地上，用一條手臂撐起上半身。這樣吃東西很不舒服。不過他們當時覺得這是好的學習經驗，因為並非用現代桌子、端坐椅上吃逾越節晚餐，像達文西〈最後晚餐〉畫裏的耶穌和門徒那樣，沒有犯這個「錯誤」。

Seder 逾越節禮儀宴

Seder 這個詞可以譯作「秩序」，表示逾越節禮儀宴按照一套傳統禮儀秩序進行。逾越節禮儀宴包括一些禮儀食物，記念古以色列人受的苦，和出埃及的事。

十年後滕蔚蓓參加以色列遊學團，得知當年用的逾越節指南原來弄錯了 *triclinium* 是甚麼（其他許多團體也用這份指南）。耶穌和門徒並非不舒服地側臥在一張凹字形桌子周圍。大抵 *triclinium* 根本不是桌子。這個詞指三張臥榻拼成凹字形。人側臥榻上，食物由第四邊送進來，放在中央的一張小圓桌上⁴。*Triclinium* 也是飯廳的名字【三邊臥榻飯廳】；放了這種古代「轉角組合沙發」的飯廳就叫 *triclinium*。很多時候，三張臥榻的平台建在牆邊，後面沒有空間讓人坐臥，人是臥在平台上。

此外，滕蔚蓓遊學團的領隊學者羅茲禮博士懷疑那次最

⁴ 逾越節禮儀宴的細節，參頁 131-39。

後晚餐是不是用了三邊臥榻⁵。他想，有可能得更多的是耶穌和門徒只不過坐蓆子，或者側臥在地上的軟墊上。大抵有些小几，放一盤盤食物。

耶穌和門徒吃最後晚餐時怎樣坐，真的重要嗎？當然不。然而細節很能使古代情景活現眼前。就是這樣，尋求理解耶穌的猶太特質時，必須明白日後可能需要修正自己的理論。同時應該保持謙卑，願意受糾正。正如以斯拉之子亞伯拉罕拉比說：「智慧生謙卑」。

我們蒙召作門徒

追求認識耶穌在歷史裏的真面目，發掘新亮光，這引人入勝，也可以大大豐富我們的理解。不過，拿著這新找到的知識，該用來做甚麼呢？首要的是明白耶穌在呼召我們作祂的門徒、祂的 *talmidim*。全世界歷代千百萬基督徒看耶穌，向來主要透過〈使徒信經〉的眼鏡。〈使徒信經〉開頭這樣說：

我信上帝，全能的父，創造天地的主。

我信耶穌基督，上帝的獨生子，我們的主；

因著聖靈成孕，從童女馬利亞所生；

在本丟·彼拉多手下遇難，

被釘在十字架上，死了，葬了……

他們理解耶穌是救主，是上帝的聖子，相信祂贖罪的死和復活。這些信念的確是我們的信仰必不可少的，然而我們之中許多人仍然沒有醒覺到，基督教信仰不只是頭腦上認同一段信經。我們也蒙召天天跟拉比耶穌有活生生的情誼，成

⁵ 羅茲禮 (Steve Notley) 博士是尼雅克學院 (Nyack College) 聖經研究科教授，是 *The Sacred Bridge* (Jerusalem: Carta, 2006) 兩位作者之一，這是聖經世界的歷史地圖集，備受推崇。

象嗎？他們用的逾越節禮儀宴指南說，耶穌和門徒吃飯時，在一張凹字形矮桌子周圍側臥，這桌子名叫 *triclinium*。滕蔚蓓等人為了儘量逼真，就把幾張不打開的長方形折疊桌放在地上，排成凹字形。人人在這臨時仿製的 *triclinium* 旁邊側臥地上，用一條手臂撐起上半身。這樣吃東西很不舒服。不過他們當時覺得這是好的學習經驗，因為並非用現代桌子、端坐椅上吃逾越節晚餐，像達文西〈最後晚餐〉畫裏的耶穌和門徒那樣，沒有犯這個「錯誤」。

Seder 逾越節禮儀宴

Seder 這個詞可以譯作「秩序」，表示逾越節禮儀宴按照一套傳統禮儀秩序進行。逾越節禮儀宴包括一些禮儀食物，記念古以色列人受的苦，和出埃及的事。

十年後滕蔚蓓參加以色列遊學團，得知當年用的逾越節指南原來弄錯了 *triclinium* 是甚麼（其他許多團體也用這份指南）。耶穌和門徒並非不舒服地側臥在一張凹字形桌子周圍。大抵 *triclinium* 根本不是桌子。這個詞指三張臥榻拼成凹字形。人側臥榻上，食物由第四邊送進來，放在中央的一張小圓桌上⁴。*Triclinium* 也是飯廳的名字【三邊臥榻飯廳】；放了這種古代「轉角組合沙發」的飯廳就叫 *triclinium*。很多時候，三張臥榻的平台建在牆邊，後面沒有空間讓人坐臥，人是臥在平台上。

此外，滕蔚蓓遊學團的領隊學者羅茲禮博士懷疑那次最

⁴ 逾越節禮儀宴的細節，參頁 131-39。

後晚餐是不是用了三邊臥榻⁵。他想，有可能得更多的是耶穌和門徒只不過坐蓆子，或者側臥在地上的軟墊上。大抵有些小几，放一盤盤食物。

耶穌和門徒吃最後晚餐時怎樣坐，真的重要嗎？當然不。然而細節很能使古代情景活現眼前。就是這樣，尋求理解耶穌的猶太特質時，必須明白日後可能需要修正自己的理論。同時應該保持謙卑，願意受糾正。正如以斯拉之子亞伯拉罕拉比說：「智慧生謙卑」。

我們蒙召作門徒

追求認識耶穌在歷史裏的真面目，發掘新亮光，這引人入勝，也可以大大豐富我們的理解。不過，拿著這新找到的知識，該用來**做**甚麼呢？首要的是明白耶穌在呼召我們作祂的門徒、祂的 *talmidim*。全世界歷代千百萬基督徒看耶穌，向來主要透過〈使徒信經〉的眼鏡。〈使徒信經〉開頭這樣說：

我信上帝，全能的父，創造天地的主。

我信耶穌基督，上帝的獨生子，我們的主；

因著聖靈成孕，從童女馬利亞所生；

在本丟·彼拉多手下遇難，

被釘在十字架上，死了，葬了……

他們理解耶穌是救主，是上帝的聖子，相信祂贖罪的死和復活。這些信念的確是我們的信仰必不可少的，然而我們之中許多人仍然沒有醒覺到，基督教信仰不只是頭腦上認同一段信經。我們也蒙召天天跟拉比耶穌有活生生的情誼，成

⁵ 羅茲禮 (Steve Notley) 博士是尼雅克學院 (Nyack College) 聖經研究科教授，是 *The Sacred Bridge* (Jerusalem: Carta, 2006) 兩位作者之一，這是聖經世界的歷史地圖集，備受推崇。

為祂的門徒，然後跟別人分享我們的生命，使他們也作祂的門徒。如果強調救恩而不理會作門徒的事，就沒有明白為甚麼耶穌當年來到地上，活出作拉比的生命⁶。

耶穌不期望門徒一朝一夕就變得完美無瑕。你如果懷疑祂是不是這樣想，看看祂第一批門徒就知道了！然而，基督的確期望我們跟從祂，「坐在祂腳前」學習怎樣做人。記得嗎，耶穌說：「你們為甚麼稱呼我『主啊，主啊』，卻不照我的話做呢？」（路6:46）或許耶穌今天也對我們說這句話，呼喚基督徒要更加順服，更加忠誠，深深忠於祂。

好門徒都需要理解老師說的話是甚麼意思，所以，澄清耶穌的話，是必需的第一步工作，這樣我們才能活出他的命令。今天的基督徒擁有史無前例的優勢供我們了解耶穌生平 and 事工的背景，包括歷史背景和信仰背景。我們就徹底善用這些發現吧，探索第一世紀生活和信仰的面貌，藉此加深我們作門徒的生命。

親身體驗猶太傳統，比如用頌禱詞祈禱、守一次安息日、辦一次逾越節禮儀宴，會豐富我們對基督的理解。試過的人都領略到這些做法的意義非常深厚。經過每次體驗，對聖經、對上帝行事方式的理解就加深了一些。如果一個猶太習俗或傳統帶我們靠近我們這位拉比，使我們變成較忠心、較有智慧的門徒，我們就該照做。

不過有些事要注意。許多猶太傳統雖然很美，卻跟耶穌沒有甚麼關係，因為是第一世紀以後很久才興起的。衣著習俗和傳統食品多數只興起了幾百年，多數源於猶太人住過那些國家的文化。而後期的猶太人怎樣詮釋我們所讀的許多經

⁶ Dwight Pryor, "Walk After Me!" *Jerusalem Perspective* 55 (April-June 1999): 10-11, www.jerusalemerspective.com (2008年6月24日讀取)。

文，找來看看也可以有意思，不過這些詮釋不一定反映耶穌時期猶太人的解讀⁷。

我們也該自問，如果採用某個習俗，能不能在人前做好見證。我們活在群體裏，不能漠視自己的行為對他人的影響。還有，我們雖然尊重猶太信仰的習俗，卻不該變成相對主義者，彷彿所有道路都通向上帝。而且，探索基督教信仰的希伯來根源時別落入律法主義，我們不該把這個提醒拋諸腦後。

必須醒覺到，人有了新領悟可能會驕傲，跟別人相爭。我們如果因為在學習這一切，興奮得衝昏了頭，就老是講別人不懂的猶太「術語」，或者面對沒有這些知識的朋友時心感不耐，就很可能有靈性驕傲的毛病了。我們該是萬人之中最謙卑的，因為我們剛剛開始明白：原來還需要學習的事情實在浩如煙海。

說到底，最重要的是遵行兩大誡命。耶穌是所有拉比之中最偉大的，祂呼喚我們以全副心思愛上帝，並且愛鄰如己。兩條誡命概括了上帝**所有**律法，甚至整個妥拉。我們必須檢查自己做的、學的、說的一切是不是幫我們忠於這兩個命令，以此作準繩。

且看一個簡單的例子。假設你考慮在家門安裝門框聖卷（mezuzah）。不曉得你知不知道，門框聖卷是個長方形小盒子，裝著一個小羊皮卷，卷上抄了聽命誦。猶太人安裝在門框，以遵行申命記6:9的吩咐：「又要將它們寫在你家的門框和你的城門上」⁸；「它們」指上帝的律法。門框聖卷正面往往

⁷ 庫金明寫了幾本書，探討古代人怎樣解釋猶太聖經。例如參James Kugel, *The Bible as It Was* (Cambridge, MA: Belknap, 1999)。

⁸ 《新漢》。

印有上帝一個名字 *Shaddai* 的希伯來文（「全能的」）。所有猶太建築物都有門框聖卷，每道門都有，除了洗手間。門框聖卷是簡單的提醒，叫人時時刻刻把上帝的話語放在思想裏。這個做法在耶穌以前已經出現。事實上，考古學家在死海古卷旁邊找到一個古代門框聖卷，第一世紀猶太學者約瑟夫也提過⁹。

你身為基督徒，在基督裏有自由。你不必安裝門框聖卷，但是如果想要，可以安裝。門框聖卷這個傳統很美，很有意義，很能提醒我們基督教信仰的根源。在你家門框安裝一個，可能引起鄰居和朋友詢問，引發很有意思的交談，迫使你公開表現信仰，有點像佩帶繸子。如果有猶太人看見你的門框聖卷，可能會認為你在表現友善和理解，在努力擺脫舊日的反猶主義。

Tzitzit 繸子

Tzitzit（複數 *tzitziyot*）是繸子，縫在衣服四角，以遵行民數記 15:37 要以色列人佩帶繸子的吩咐。第一世紀初，繸子縫在羊毛外袍，今天則縫在禮儀用的披肩，祈禱時披上。哈西典派猶太人和一些正統派猶太人仍然時時刻刻佩帶繸子，方法是在襯衣下面穿繸子背心（小 *tallit*，是塊長方形的布，縫有四個繸子，有洞讓頭穿過）。

⁹ *Mezuzah* 的本意是「門柱」，後來成了這種物件的名字。複數 *mezuzot*（讀 *meh-zu-ZOTE*）。關於門框聖卷的習俗，更多資料可見於 Haim Halevy Donin, *To Be a Jew: A Guide to Jewish Observance in Contemporary Life* (New York: Basic Books, 1991), 152-55; Dosick, *Living Judaism*, 247-49; 繁體中譯本：魏道思拉比，《猶太信仰之旅》，366-68；簡體中譯本：魏道思拉比，《猶太文化之旅》，271-73。

但是另一方面（像提夫耶說的），安裝門框聖卷也許不是很好。也許一些猶太人會覺得這冒犯他們，認為你亂用他們的信仰象徵物。另一些人也許會以為你相信所有宗教價值相同。當然，這些事也可能不發生。門框聖卷可能以許多方式幫你實踐愛上帝、愛鄰人的誡命，然而如果缺乏智慧，這也許變成阻礙。我們做的一切都必須用拉比耶穌那兩個至高的命令來衡量：要愛上帝，要愛鄰人。

用這些新工具發掘亮光

隱基底在以色列南部，毗鄰死海。隱基底景色反差極大，世所罕見。周圍起伏的山丘看來寸草不生，了無生氣，在炙熱火燙的日光照耀下，完全光禿。但是你俯視山峽，眼前景色就為之一變，只見一些泉眼湧出流水，太陽曬硬了的泥土變成青翠的綠洲，植物扶疏，生機盎然。山峽裏植物繁盛生長，周圍的山坡荒蕪一片，關鍵全在乎有沒有水。其實整個以色列的國土都是這樣的。地球上幾乎任何一種植物都能種在那裏，只要土地得到灌溉就行。有少許水，那地就是肥沃的良田，沒有水就只是沙塵泥塊。

也許，用聖經的文化背景來學習聖經，情況就很像這樣。聖經，這部最古老的文本，人有時候覺得很乾涸。其中一大串一大串的名字、古奧的意象，往往好像沒有耕耘過的乾硬土地，難以掘得很深。但是，一旦探索聖經的文化和背景，學會怎樣深入些研究，就好像得到新的銳利鑿子，你可以掘鬆泥土，開採出聖經蘊含的豐富。有聖靈的活水流過，你讀經文時就收穫理解和應用方法，從前毫無草木的地方頓成生機煥發的花園。每個新體驗都領你走向更美好的境地，你會一次次深感「原來如此」，無盡無窮。

附錄一 耶穌用過的禱文

聽命誦

聽命誦 (*Shema*，讀 *shmah*) 其實不是禱文，而是一套聖經經文，每天早晚背誦，以宣告自己忠於上帝的約。這是承諾愛上帝，順服祂，承諾教兒女學聖經，並且時時刻刻把聖經放在自己的思想裏。

聽吧，以色列，上主我們的上帝，上主獨一。你要愛上主——你的上帝，以你全副心思、你全副性命、你全副力量。我今天吩咐你的這些話，要常在你心中。你要向你的兒子複述它們，講論它們，無論你坐在家裏，或走在路上，是躺下，是起來。你要將它們綁在你手上為記號，它們要在你額上為標誌。又要將它們寫在你家的門框和你的城門上。(申 6:4-9)¹

你們若肯定聽我的誠命，就是我今天吩咐你們的，以你們全副心思，你們全副性命，去愛上主你們的上帝，服事祂，我必定為你們的地按時賜下雨露，秋雨和春雨，你可以收藏你的穀物、新酒和油。我也要在你的田野，賜下植物給你的牲畜。你要有吃的，且得飽足。

你們要給自己謹慎，免得你們的心受引誘，你們就偏僻，服事別的神明，向牠們叩拜。上主的烈怒要向你們發

¹ 參《新漢》。

作，祂要把天封住，沒有雨水，土地也不再出產。你們在上主賜給你們這美好的地上，就要速速滅亡。

你們要將我這些話放在你們的心中，在你們的性命裏。要將它們綁在你們手上為記號，它們要在你們額上為標誌。你們要教導你們的兒子，講論它們，無論你坐在家中或走在路上，是躺下，是起來；又要將它們寫在你家的門框和你的城門上。為要使你們的日子和你們子孫的日子，在上主向你們先祖起誓，要賜給你們的土地上得以增多，像天長地久的日子。(申 11:13-21)²

(以下是最後一段，只在早上唸，因為縫子背心只在白天穿。)

上主對摩西說：「你要告訴以色列人，叫他們世世代代在衣服的四角上作縫子，又在每角的縫子上釘一根藍紫細帶子；這要做你們的縫飾物，好叫你們一看見，就記得上主的一切命令而去遵行，不隨著自己的心意和眼目亂跑，就是你們素常所隨著跑而變節服事別的神的；使你們記得我的一切命令而遵行，又使你們成聖別，歸於你們的上帝。我——上主你們的上帝，曾把你們從埃及地領出來，要作你們的上帝；我——上主你們的上帝。」(民 15:37-41)³

〈立禱詞〉

二千多年來〈立禱詞〉都是猶太禮儀的主要禱文。今天用的這個版本在主後70年左右正式敲定，除了其中一段頌禱詞是後期加的。在耶穌時期，這篇禱文有些版本字眼稍異，不過他肯定相當熟悉其中一個版本。詳見第六章(頁106-09)。

² 《新漢》。

³ 參《呂》。

一、祢真當受稱頌，上主，我們的上帝，我們列祖的上帝——亞伯拉罕的上帝，以撒的上帝，雅各的上帝。偉大、有大能、可畏的上帝，至高的上帝，祢賜忠誠慈愛，是萬物的創造者。祢記念我們列祖忠誠的愛⁴，將會因著愛而差派一位救贖者給他們子孫的子孫，這是為了祢的名。君王啊，幫助者，救主，盾牌！祢真當受稱頌，亞伯拉罕的盾牌！

二、上主，祢永遠充滿大能，使死人復活，有大能力拯救。祢以忠誠慈愛使活著的繼續存活，以大憐憫使死人復活，祢扶持那些正在跌倒的人，醫治病人。被囚的人，祢釋放，睡在塵埃裏的，祢對他們長存信實。祢是常常施行大能作為的主，有誰像祢？有誰可以跟祢相比？君王啊，祢既使人死，也使人復活，又使拯救茁壯強大。祢必使死人復活，這是堅定可信的。祢真當受稱頌，上主，使死人復活的！

三、祢神聖，祢的名神聖，眾聖者天天讚美祢。祢真當受稱頌，上主，神聖的上帝！⁵

四、祢開恩賜知識給人，把理解能力教導給世人。求祢施恩賜我們從祢而來的知識、理解能力和智力。祢真當受稱頌，上主，祢開恩賜人理解能力！

五、我們的父，帶我們回到祢的妥拉那裏吧！我們的君王，帶我們靠近祢，服事祢。使我們在祢面前完全悔改回轉。祢真當受稱頌，上主，祢接納悔改！

六、我們的父，赦免我們，因為我們犯了罪；我們的君王，饒恕我們，因為我們叛逆了。祢饒恕人，赦免人。祢真當受稱頌，施恩者啊，祢常常赦免！

⁴ 譯註：「忠誠慈愛」和「忠誠的愛」的希伯來原文都是 *chesed*，含意極豐富。

⁵ 如果在聚會唸誦，則在這裏加插一段禮文。

七、求祢看我們的苦難，為我們作戰，為祢的名快快救贖我們，因為祢是強大的救贖者。祢真當受稱頌，上主，祢是以色列的救贖者！

八、醫治我們，我們就必得醫治；幫助我們，我們就必得幫助，因為祢是我們的喜樂。求祢完全醫治我們所有傷口，因為祢，上帝、君王，是信實而憐憫人的醫治者。祢真當受稱頌，上主，祢醫治祂子民以色列的病人！

九、上主我們的上帝，請為我們賜福這一年，也為我們的福祉賜福這一年的各種農作物。求祢賜下福氣在地面上。求祢以祢的美善滿足我們，賜福我們的這一年，有如那些豐年。祢真當受稱頌，上主，祢賜福給每一年！

十、求祢使偉大的號角聲響起來宣告我們得自由，豎起一面大旗來聚集我們流離在外的同胞，從地的四角聚集我們成為一體。祢真當受稱頌，上主，祢把祢子民以色列之中流散各地的人聚集一起！

十一、求祢復興我們的眾審判官，一如往日，復興我們的眾謀士，有如當初，使我們不再憂傷歎息！求祢作王統治我們，上主，但願只有祢一位統治我們，以忠誠慈愛和憐憫統治我們；也求祢使我們受審判時得稱為義。祢真當受稱頌，上主、君王，祢喜愛義和公正！

十二、但願口出毀謗的人沒有盼望，但願邪惡一瞬間毀滅！願祢的眾敵人快快被剪除，求祢快快拔除狂傲的人。求祢在我們的日子快快打碎、挫辱他們！祢真當受稱頌，上主，祢打倒眾敵人，挫辱狂傲的人！⁶

十三、上主我們的上帝，願祢動憐憫之心對待祢子民以

⁶ 這段頌禱詞是約一百年後才加上的。

色列家的義人、忠誠敬虔的人、長老、他們殘餘的學者、歸信祢的外族人，以及我們。所有真正信靠祢名的人，求祢賜他們美好的獎賞，也求祢使我們的分永遠跟他們一起。但願我們不會羞愧，因為我們信靠了祢。祢真當受稱頌，上主，祢是義人的支持和倚靠！

十四、求祢因著憐憫，回到祢的城耶路撒冷，住在其中，正如祢應許過的！求祢在我們的日子快快建造耶路撒冷，使這成為永恆的建築，也求祢快快在其中立起大衛的寶座。祢真當受稱頌，上主，祢是建造耶路撒冷的！

十五、求祢快快使祢僕人大衛的那位苗裔茁壯強大，但願祢的拯救高舉他⁷，因為我們天天等待祢的拯救。祢真當受稱頌，上主，祢使拯救的角⁸茁壯強大！

十六、上主我們的上帝，請聽我們的聲音，顧惜我們，憐憫我們。求祢因著憐憫和恩惠，接納我們的禱告。因為祢是聽禱告懇求的上帝。我們的君王啊，當我們來到祢面前時，別叫我們空手離開。祢懷著憐憫聽祢子民以色列的禱告。祢真當受稱頌，上主，祢是聽禱告的！

十七、上主我們的上帝，願祢悅納祢的子民以色列和他們的禱告，求祢使人重新在祢聖殿的壇上獻祭敬拜祢。求祢懷著恩惠，接納以色列用愛獻上的火祭和禱告，願祢子民以色列的獻祭敬拜常常蒙祢悅納。願我們親眼得見祢懷著憐憫回到錫安！祢真當受稱頌，祢的臨在 (*Shekinah*) 必重返錫安！

十八、我們向祢承認，上主，祢是我們的上帝，正如

⁷ 譯註：希伯來原文是「他的角」。

⁸ 譯註：「拯救的角」見撒下 22:3、詩 18:2、路 1:69。

祢是我們列祖的上帝，直到永永遠遠。祢就是我們生命的磐石，是拯救我們的盾牌，世世代代，永不改變。我們感謝祢，宣揚讚美祢的話，為我們的生命，這在祢手裏；為我們的性命⁹，這已經託付給祢。祢的神蹟天天陪伴我們，祢賜的美善時時陪伴我們，不分晚上、早晨、中午。祢是美善的，因為祢的憐憫永不止息；祢常懷憐憫，因為祢的忠誠慈愛永不斷絕；我們從亙古已經把盼望寄託於祢。因著這一切，願祢的名恆常受稱頌和高舉，直到永永遠遠。願一切生物稱謝祢，按真理讚美祢的名，上帝，我們的拯救和幫助！祢真當受稱頌，上主，祢的名美善，人向祢稱謝是應當的！

十九、求祢賜平安、快樂、福氣、恩典、忠誠慈愛和憐憫給我們，也給全以色列、祢的子民。我們的父，請以祢的臉光賜福給我們每一個，因為，上主我們的上帝，祢已經藉著祢的臉光賜給我們：生命的律法、忠誠慈愛、義、福氣、憐憫、生命、平安。願祢喜愛以祢的平安時時刻刻賜福祢的子民以色列。祢真當受稱頌，上主，祢以平安賜福祢的子民以色列！

本書英文原著引用的〈立禱詞〉取自 Cyrus Adler and Emil Hirsch, "Shemoneh Esreh," www.jewishencyclopedia.com (公有著作)，並且根據今天的英語稍微修改。

⁹ 譯註：或譯「靈魂」。

一些頌禱詞

主後約400年開始，全部頌禱詞的第一句都是「祢真當受稱頌，上主，我們的上帝，宇宙的王」。第一世紀的頌禱詞則短得多，第一句只是「祂真當受稱頌」。《米示拿》第一卷書〈頌禱〉列出甚麼時候說甚麼頌禱詞，有幾十句。以下摘錄了一些，用第一世紀的句式。

你早上一睜開雙眼，就說：

「祂真當受稱頌，祂賜視力給瞎子！」

你起床時說：

「祂真當受稱頌，祂釋放被囚的人得自由！」

你穿衣服時說：

「祂真當受稱頌，祂賜衣服給赤身的人穿！」

你穿鞋子時說：

「祂真當受稱頌，祂供應我一切需要！」

你進餐時如果有麵包，就要拿起來說：

「祂真當受稱頌，祂使地長出糧食！」

喜慶筵席上如果有酒，你就說：

「祂真當受稱頌，祂是創造葡萄樹果實的那一位！」

你吃其他種類的食物時說：

「祂真當受稱頌，藉著祂的話語，萬物就存在！」

(吃另一些食物，有另一些特定的頌禱詞。)

初春你看見第一棵長出嫩葉或花蕾的樹，你說：

「祂真當受稱頌，祂創造世界時一無遺漏，在世界裏造了種種美好的受造物，還有美好的樹木供人享受！」

你看見閃電、流星、高山、大曠野或者美麗的天空，就說：

「祂真當受稱頌，祂創造了世界！」

你聽見打雷或者感受到地震，就說：

「祂真當受稱頌，祂的力量和能力充滿世界！」

你看見俊男美女、美麗的動物、漂亮的樹木，就說：

「祂真當受稱頌，祂在世界裏擁有這一些！」

跟朋友分別一年以後重逢，就說：

「祂真當受稱頌，祂使死人復活！」

下雨或是發生其他美事，你就說：

「祂真當受稱頌，祂很美善，祂賜下美善！」

發生壞事，你就說：

「祂真當受稱頌，是真正的審判者！」

你如果遇到意外而生還，或是大病之後得保性命，就說：

「祂真當受稱頌，祂向不配的人做美善的事，賜予了每一種恩慈給我！」

你來到一個地方，上帝曾經在那裏施行神蹟，你就說：

「祂真當受稱頌，祂在這個地方施行了神蹟！」

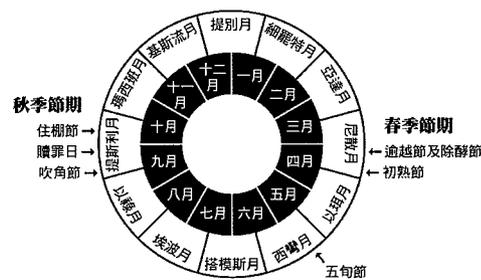
你如果等了一件樂事很久，終於等到，就說：

「祂真當受稱頌，祂賜我們生命，保存我們，帶我們到了這時候！」

關於這些和其他頌禱詞，參Cyrus Adler and Kaufmann Kohler, "Benedictions," www.jewishencyclopedia.com。

附錄二 節期

年曆及節期



節期的資料，供基督徒參考

Howard, Kevin, and Marvin Rosenthal. *The Feasts of the Lord*. Nashville, TN: Nelson, 1997. 有精美插圖，講解聖經節期，也說明基督怎樣成就各個節期。

Kasdan, Barney. *God's Appointed Times*. Baltimore: Messianic Jewish Publications, 1993. 一本好書，綜覽猶太傳統和新約聖經怎樣體現各個節期，也建議一些方式讓今天的基督徒守節。

Sampson, Robin, and Linda Pierce. *A Family Guide to the Biblical Holidays*. Woodbridge, VA: Heart of Wisdom, 2001. 引導基督徒慶祝聖經節期，是全面的指南。適合一家大小。

Smith, Michael, and Rami Shapiro. *Let Us Break Bread Together: A Passover Haggadah for Christians*. Brewster, MA: Paraclete, 2005. 這本小冊子由拉比和牧師合著，教基督徒群體和家庭舉行逾越節禮儀宴。

以後三年一些節期的日期

2014年

逾越節	Pesach	4月15日	由4月14日日落開始
五旬節	Shavuot	6月4日	由6月3日日落開始
吹角節	Rosh Hashanah	9月25日	由9月24日日落開始
贖罪日	Yom Kippur	10月4日	由10月3日日落開始
住棚節	Sukkot	10月9日	由10月8日日落開始

2015年

逾越節	Pesach	4月4日	由4月3日日落開始
五旬節	Shavuot	5月24日	由5月23日日落開始
吹角節	Rosh Hashanah	9月14日	由9月13日日落開始
贖罪日	Yom Kippur	9月23日	由9月22日日落開始
住棚節	Sukkot	9月28日	由9月27日日落開始

2016年

逾越節	Pesach	4月24日	由4月23日日落開始
五旬節	Shavuot	6月13日	由6月12日日落開始
吹角節	Rosh Hashanah	10月4日	由10月3日日落開始
贖罪日	Yom Kippur	10月12日	由10月11日日落開始
住棚節	Sukkot	10月18日	由10月17日日落開始

聖經節期

名稱	日期	要做的事	主題	怎樣變得完滿
* 逾越節 Pesach	尼散月 14日 (春季)	獻逾越節 羔羊為祭	上帝保護以色列人不必受死亡天使擊打。上帝救以色列人脫離埃及的奴役。	耶穌在逾越節死，是那隻羔羊，他的血保護信徒不必在上帝的審判裏受懲罰。耶穌救我們脫離罪和死亡的奴役。
除酵節 Matzot	尼散月 15日 (春季)	除酵 過無酵的生活七天	除掉罪(酵)。	耶穌的身體沒有罪，是完美的祭。信徒活出「除掉了酵」的生命，回應耶穌。
初熟節 Bikkurim	逾越節後 第一個星期日 (春季)	帶大麥的 首批收成 到聖殿	慶祝大麥的 首批收成。	耶穌在初熟節復活。將來人人都會從死裏復活，而耶穌是其中首個收成。
* 五旬節 Shavuot	逾越節後 第50天 (暮春)	在聖殿慶祝 帶同小麥 做的祭物 讀以西結書第一至二章	小麥開始有 收成。 慶祝在西奈山訂立律法之約。	上帝賜下聖靈，祂開始得到一些人的靈魂作收成。聖靈把律法寫在信徒心裏。

吹角節 Rosh Hashanah	提斯利月 1日 (初秋)	吹號角 用十天認 罪	慶祝新年。 膏上帝為王。	將來號角最後一次吹響時，死人會復活。基督回來，作王統治。
贖罪日 Yom Kippur	提斯利月 10日 (初秋)	大祭司進行贖罪儀式	贖罪。 代罪山羊。	在最後審判時，耶穌成了我們的贖罪祭。
* 住棚節 (收藏節) Sukkot	提斯利月 15日 (初秋)	住在棚子裏 記念在曠野和上帝同住	慶祝收集收藏農作物。 最後一天舉行澆水儀式。	上帝把自己所有子民收集到新天地裏，永遠和祂同住。耶穌應許賜聖靈的活水。

* 逾越節、五旬節、住棚節都是朝聖節期。從前，上帝叫所有以色列人在這些日子到耶路撒冷，全民族一起慶祝。

** 聖經提到另外兩個節日，到現在猶太人依然慶祝，不過不是妥拉吩咐的，就是獻殿節和普珥節。獻殿節在公曆十二月，記念主前168年猶大·馬加比(Judas Maccabeus)得勝，潔淨聖殿。普珥節在冬季末，記念以斯帖皇后的時期以色列人得拯救。聖經也視安息日為神聖的節日，跟全年各個節期同樣重要。

附錄三 推薦的參考資料

書籍和影片

- Bailey, Kenneth E. *Poet and Peasant and Through Peasant Eyes* (combined edition). Grand Rapids: Eerdmans, 1983. 中東有些民族仍然過傳統生活，貝利鏗曾經在他們中間學習，在書裏分享許許多多來自文化的亮光，關於耶穌的比喻。
- Bivin, David. *New Light on the Difficult Words of Jesus: Insights from His Jewish Context*. Holland, MI: En-Gedi Resource Center, 2005. 極佳的概覽，引導人按照猶太背景來理解耶穌的第一世紀生活和教導。
- 中譯本：畢維恩。《耶穌難解之言：猶太背景新亮光》。滕蔚蓓、歐克馬編。林梓鳳、莊曉斌譯。香港：夏達華研道中心，2013。
- Dickson, Athol. *The Gospel according to Moses: What My Jewish Friends Taught Me about Jesus*. Grand Rapids: Baker, 2003. 作者是保守的基督徒，參加改革派猶太人的妥拉研習班，發現了一些關於自己信仰的珍貴睿智道理。
- Dosick, Wayne. *Living Judaism: The Complete Guide to Jewish Belief, Tradition, and Practice*. San Francisco: HarperCollins, 1995. 有如百科全書的指南，介紹現代猶太傳統和習俗。

- 繁體中譯本：魏道思拉比。《猶太信仰之旅》。劉幸枝譯。台北：聖經資源中心，2006。
- 簡體中譯本：魏道思拉比。《猶太文化之旅》。劉幸枝譯。南昌：江西人民出版社，2009。
- Evans, Craig. *Fabricating Jesus: How Modern Scholars Distort the Gospels*. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2006. 作者是備受推崇的學者，這本書談近期種種關於耶穌史實的理論，是適合普羅大眾的好書。
- Flusser, David, with R. Steven Notley. *The Sage from Galilee: Rediscovering Jesus' Genius*. Grand Rapids: Eerdmans, 2007. 學術論著，討論耶穌的猶太特質，研究這些歷史事實。作者是知名猶太學者傅莎。
- Hagner, Donald. *The Jewish Reclamation of Jesus: An Analysis and Critique of Modern Jewish Study of Jesus*. Grand Rapids: Zondervan, 1984. Reprinted by Wipf and Stock of Eugene, OR, 1997. 有一些關於耶穌的猶太學術著作很有影響力，海格勒加以綜述，並且從基督徒的角度評論他們的研究成果。
- Heschel, Abraham. *The Sabbath*. New York: Farrar, Straus, and Giroux, 2005. 經典傑作，談猶太人的敬拜怎樣把時間本身分別為聖。
- 中譯本：亞伯拉罕·約書亞·赫舍爾。《安息日的真諦》。鄧元尉譯。台北：校園書房，2009。
- _____. *God in Search of Man: A Philosophy of Judaism*. New York: Farrar, Straus, and Giroux, 1976. 全面探討猶太信仰文化。這本書讀來並不輕鬆，不過充滿深邃的真知灼見。

中譯本：海舍爾。《覓人的上帝：猶太教哲學》。郭鵬、吳正
選譯。濟南：山東大學出版社，2003。

_____. *Man's Quest For God*. New York: Scribner, 1954. 赫
舍爾又一大作，探究祈禱的本質。

Howard, Kevin, and Marvin Rosenthal. *The Feasts of the Lord*.
Nashville, TN: Nelson, 1997. 有精美的插圖，講解聖經節
期，也說明基督怎樣成就各個節期。

Instone-Brewer, David. *Traditions of the Rabbis from the Era
of the New Testament*. Vol. 1 of 6-vol. series. Grand
Rapids: Eerdmans, 2004. 有些拉比言論反映耶穌時期的
猶太信仰，這本學術論著研究這些言論。

Kaiser, Walter C., Jr., and Duane Garrett. *Archaeological
Study Bible: An Illustrated Walk through Biblical History
and Culture*. Grand Rapids: Zondervan, 2006. NIV研讀
本聖經，彩色插圖，有很多關於文化和考古的文章，啟
迪人明白聖經經文。

Kasdan, Barney. *God's Appointed Times*. Baltimore: Messianic
Jewish Publishers, 2007. 一本好書，綜覽猶太傳統和新約
聖經怎樣體現各個節期，也建議一些方式讓今天的基督
徒守節。

Pearl, Chaim. *Theology in Rabbinic Stories*. Peabody, MA:
Hendrickson, 1997. 彙編了拉比著作的一些故事，也討論
其中種種意念，精彩好看。

Pryor, Dwight A. *Behold the Man* (DVD series & study guide).
Dayton, OH: Center for Judaic-Christian Studies, 2008. 共
十二課，教授耶穌的猶太特質對今天的基督徒有甚麼重

要意義。非常適合小組研讀。

中譯本：德懷特·普賴爾、克倫·普賴爾。《看這個人！重
新認識我們身為希伯來人的主，歷史上的拿撒勒人耶
穌》。香港：信知慧文苑，2008。

_____. *Unveiling the Kingdom of Heaven* (DVD series &
study guide). Dayton, OH: Center for Judaic-Christian
Studies, 2008. 上佳的入門材料，講解耶穌有關上帝王國
的教導，說明學習之後應該怎樣生活。

Safrai, Shmuel, and Menahem Stern, eds. *The Jewish People in
the First Century*. 2 vols. Philadelphia: Fortress, 1976. 學
術著作，難以買到，不過是出色的參考書，介紹第一世
紀猶太人的生活 and 時代風氣。

Sampson, Robin, and Linda Pierce. *A Family Guide to the
Biblical Holidays*. Woodbridge, VA: Heart of Wisdom,
2001. 引導基督徒慶祝聖經節期，是全面的指南。適合
一家大小。

Schechter, Solomon. *Some Aspects of Rabbinic Theology*.
Peabody, MA: Hendrickson, reprint. 1998 (orig. 1909). 一位
保守派猶太拉比寫的猶太教神學概覽。是較舊的著作，
不過非常流暢易讀。

Smith, Michael, and Rami Shapiro. *Let Us Break Bread
Together: A Passover Haggadah for Christians*. Brewster,
MA: Paraclete, 2005. 這本小冊子由拉比和牧師合著，教
基督徒群體和家庭舉行逾越節禮儀宴。

Stern, David H. *Jewish New Testament Commentary*.
Baltimore: Messianic Jewish Resources International, 1992.

是一位信主猶太人學者寫的新約聖經註釋書，逐節講解，鞭闢入裏。是上佳的參考書。

Telushkin, Joseph. *Jewish Literacy*, rev. ed. New York: William Morrow, 2008. 介紹猶太信仰、文化、歷史的所有環節，是百科全書式的指南。流暢易讀，見解卓越。

Tverberg, Lois, with Bruce Okkema. *Listening to the Language of the Bible: Hearing It Through Jesus' Ears*. Holland, MI: En-Gedi Resource Center, 2004. 有幾十篇短小精悍的文章，談希伯來文詞語和猶太人的概念，使人讀經時有更豐富的收穫。

繁體中譯本：特爾伯格、歐克馬。《聆聽聖經的語言》。黃淨欣譯。香港：信知慧文苑，2006。

簡體中譯本：特爾伯格、歐克馬。《聆聽聖經的語言》。黃淨欣譯。南京：江蘇省基督教兩會，無出版年份。

Tverberg, Lois. *Listening to the Language of the Bible: Companion Bible Study*. Holland, MI: En-Gedi Resource Center, 2005. 這是和前書一同使用的學習指南，幫助人學習按照聖經的希伯來背景讀經。

Vander Laan, Ray. *Faith Lessons Video Series* (DVDs and study guides). Grand Rapids: Zondervan, 1998-2008. 一套優秀的影片，介紹聖經地理和文化，分享相關的洞見，探索今天的基督徒得到這些知識之後應該怎樣做。

Wilson, Marvin. *Our Father Abraham: The Jewish Roots of the Christian Faith*. Grand Rapids: Eerdmans, 1989. 如果要在這個題目上學習更多，這是必讀的入門書。

繁體中譯本：馬文·韋爾森。《基督徒之父是亞伯拉罕：反

思根源，重建信仰》。林梓鳳譯。香港：夏達華研道中心，2010。

簡體中譯本：馬文·韋爾森。《亞伯拉罕：基督教的猶太根源》。林梓鳳譯。上海：中西書局，2013。

Winner, Lauren. *Mudhouse Sabbath*. Orleans, MA: Paraclete, 2007. 作者溫尼爾是猶太人，後來成了基督徒。她反思早年的生活怎樣豐富她的信仰生命和實踐。

Young, Brad. *Jesus the Jewish Theologian*. Peabody, MA: Hendrickson, 1995. 按猶太背景研究耶穌的生平和教導，是很好的論著。

網站

www.egrc.net——En-Gedi Resource Center。隱基底資源中心是教育機構，教導基督教信仰的猶太背景。有滕蔚蓓等作者寫的文章和書籍資料。推薦了幾百個網站，幫助我們研習。

www.followtherabbi.com——Follow The Rabbi。凡德·朗恩(Ray Vander Laan)的網站。出售*Faith Lessons*系列影片。他也帶領以色列和小亞細亞遊學團。提供許多文章和資源。

www.hakesher.org——HaKeshet, Inc。(Hakesher的意思是「聯繫」。)提供資源引導信徒研習希伯來文和希伯來文化，藉此培養較深刻的信仰生命。

www.hebrew4christians.com——Hebrew For Christians。非常好的網站，教授希伯來文，也講解基督教信仰的猶太傳統。

www.jcstudies.com——Center for Judaic-Christian Studies。提供德懷特·普賴爾(Dwight Pryor)等人著作的文章和材

料。有上佳的錄音和影片，闡發怎樣把希伯來研究應用於今天的生活。

www.jerusalemerspective.com——Jerusalem Perspective。刊載極多精妙的文章，討論耶穌的第一世紀猶太背景。

www.jewishencyclopedia.com——Jewish Encyclopedia。網上的猶太百科全書，1905年出版，是公有著作，可供搜尋。較舊，不過其中的文章很有用，闡述猶太傳統，由當年的傑出學者執筆。

www.ourrabbijesus.com——Our Rabbi Jesus: His Jewish Life and Teaching。滕蔚蓓的網站，有文章、連結、書籍資料，啟發進一步研習。

www.restorationfoundation.org——Restoration Foundation。這個機構致力幫助基督教會重拾自己的猶太傳統。有網上雜誌 *Restore*，其中許多文章很值得閱讀。

中譯本參考書目

Berlin, Adele, and Marc Zvi Brettler eds. *The Jewish Study Bible*. Oxford: Oxford Univ. Press, 2004.

Graves, Michael. "The Public Reading of Scripture in Early Judaism." *Journal of the Evangelical Theological Society* 50/3 (2007): 467-87.

克倫·哈拿·普賴爾 (Keren Hannah Pryor)。《嚐嚙妥拉：摩西五經釋經靈修》(*A Taste of Torah: A Devotional Study Through the Five Books of Moses*)。林梓鳳譯。香港：信知慧有限公司，2012。

盧龍光主編。《基督教聖經與神學詞典 for you》。香港：漢語聖經協會，2004。

附錄四 詞彙解釋

一些條目的英文名稱後有括號，標示英文讀音，大寫表示重音音節。

條目按普通話拼音排列。後面有筆劃檢索表。

因為希伯來文有些字母的發音為英語所無，所以不同的人會以不同的英文字約略代表那些發音，於是，用英文寫的希伯來文音譯詞往往有多於一個通行拼寫法。

按普通話拼音排列

A

阿非可門 **afikomen** (ah-fih-KOH-mun) 是一塊無酵餅，逾越節晚餐開始不久就要把它弄碎藏起，稍後取出，最後才吃。

愛色尼派 **Essenes** 一個改革派，活躍於主前和主後第一世紀。在基督的時期是四大最有影響力的群體之一，和法利賽派、撒都該派、激進黨並列。愛色尼派痛斥當時的猶太信仰文化受異教元素侵蝕。不過愛色尼派不活躍於政治。有些成員隱居猶大曠野，安靜過活，不過生活方式追求極嚴格的禮儀潔淨，預備參加最終一戰，就是「光明之子」和「黑暗之子」的戰爭。「光明之子」是他們自己，「黑暗之子」則是幾乎其餘所有人。死海古卷裏有許多愛色尼派手稿，也有幾十份聖經經文抄本。

安息日 shabbat (shah-BAHT) *Shabbat* 是希伯來文「安息日」音譯，意思是「停止」。根據聖經，這一天要停止工作。猶太人守安息日，時間是由週五日落至週六日落。

B

餅 Lechem 見「麵包/餅/糧食」條。

F

法定人數 minyan (min-YAHN) 最少十個成年猶太男人聚在一起，就稱為一個 *minyan*。某些需要集體唸的禱文，必須有法定人數才可以唸。在第一世紀，女性也可以算進去。

法利賽派 Pharisees 直譯是「分別出來的人」或「分離主義者」。這派的根源可以追溯到主前第二世紀。撒都該派成員是貴族，法利賽派成員則多數是普通階級的工人，用餘暇研習和教導。猶太人被擄、受逼迫，法利賽派思考這些事的教訓，於是強調猶太人必須忠於上帝，才能有最好的前途。他們仔細研習妥拉，研究最好該用甚麼方式來依據律法生活。新約時期各派之中，法利賽派的影響力數一數二。主後70年聖殿被毀之後，奠定拉比猶太教精神面貌的，就是法利賽派。

H

哈加達 haggadah (ha-GAHD-dah) 直譯是「述說」。也拼作 Aggadah。哈加達是拉比說的比喻和故事，跟「行律法方法判定」相對，參「哈拉卡」條。另外，有一本書名叫《哈加達》，包含逾越節禮儀宴讀的傳統禱文和禮文。

哈拉辮子麵包 challah (HAL-lah) 辮子狀的甜麵包，在安息日和一些節日吃。

哈拉卡 halakhah (hal-a-KHAH) 直譯是「行走」。這個希伯來文詞語指猶太信仰的法規。(注意，猶太人不把「妥拉」理解成法規，而理解為「指引」或「教導」。) 哈拉卡判定你「行走」人生道路時該怎樣應用妥拉(律法和道德原則)。當時耶穌等拉比既教導哈拉卡(道德原則和律法)，也教導哈加達(一些故事，用來解釋聖經)。

哈西典派的 Hasidic (hah-SIH-dic) 形容詞，指極端正統派猶太人，往往專指猶太人的一個運動，在十八世紀發軔，強調神秘主義和敬虔。

號角 shofar (SHOW-far) 公綿羊角，用來當作號角吹。聖經時期有多種情況需要吹號角，不過今天猶太人吹號角是在猶太新年，以及贖罪日結束時。

會堂 synagogue 直譯是「集會」。是一個地方的社區中心，是眾人祈禱和研習聖經之處。會堂大抵在猶太人被擄到巴比倫期間發展起來，當時沒法在聖殿敬拜。在第一世紀，林林總總的聚會都在會堂舉行。第一至第六日作學校，安息日用來祈禱和研習妥拉。

J

激進黨 Zealots 激進黨在大希律統治時期興起。這是個政黨，有信仰背景，鼓吹以色列用武力反抗羅馬。耶穌在加利利區居住和教導，這一區是激進黨的一大基地。主後66至70年猶太人起義反抗羅馬，這時候激進黨的運動最為突出，之後就煙消雲散。【譯註：《和合本》譯作「奮銳黨」，《和

修》譯作「激進黨」。】

節期 moed (moe-ED) 直譯是「約會」，複數是 *moedim* (mo-ch-DEEM)。這個希伯來文詞語指「約會」或「約定見面」。聖經節期是 *moedim*，就是上帝「約定的時間」。

誠命 mitzvah (MITS-vah) 複數是 *mitzvot* (mitz-VOTE)。猶太人用這個詞指因為信仰而必須做的事，往往指「好行為」。

經匣 phylactery 見「祈禱匣」條。

敬虔 hasidut (hah-see-DOOT) 希伯來文「敬虔」。這來自 *chesed*「忠誠的愛」。用希伯來文說，敬虔的人是個 *hasid* (hah-SEED)，複數 *hasidim* (ha-see-DEEM)。

K

卡帕若儀式 kaparot (kah-pah-ROTE) 直譯是「遮蓋」。是個儀式，贖罪日之前那天舉行，獻一隻雞為祭為自己贖罪。這個習俗在聖殿被毀多個世紀以後興起。今天仍然有少數極端正統派猶太人這樣做。

口傳妥拉 Oral Torah 摩西傳下各項律法（「妥拉書卷」），而有些言論闡釋和詮註這些律法，統稱「口傳妥拉」。在耶穌的時代，拉比式老師口授傳遞這些解釋，後來有人寫下，成為《米示拿》。參「《米示拿》」條。

L

拉比 rabbi 直譯是「我的主人」。在耶穌的時代，用來尊稱教導聖經的老師。要過了主後70年，「拉比」才成為正式的头銜。

〈立禱詞〉 **Amidah** (ah-mee-DAH 或 ah-MEE-dah) 直

譯是「站立著」。〈立禱詞〉是猶太禮儀裏的主要禱文，一天唸三次。要站著唸。又名〈十八頌禱〉 (*Shemoneh Esreh*，SHMO-neh ES-reh，意思是「十八」)，因為篇裏原本有十八段頌禱詞。不過後來有人加了一段，成為現在的版本。

糧食 Lechem 見「麵包/餅/糧食」條。

兩鬢的長鬚髮 peyot (PAY-ote 或 pay-OTE) 一些極端正統派猶太人在兩鬢留長鬚髮，為了遵行利未記19:27 要人不可剃鬚子邊的吩咐。

M

門徒 talmid (tahl-MEED) 直譯是「學生」，複數 *talmidim* (tahl-mee-DEEM)。是拉比的門徒或學生，決意投身和一位拉比一起生活，謙卑地服事他，學習這位拉比對聖經的理解，也學習拉比怎樣活出這種理解。

門徒同學 haver (hah-VAIR) 直譯是「友伴」，陽性複數是 *haverim* (ha-ver-EEM)。是個學生，作另一個學生的夥伴，一同研習，討論信仰文本，在學習上彼此幫助。女的學習夥伴是 *haverah* (ha-ver-AH)，複數 *haverot* (ha-ver-OTE)。

彌賽亞 mashiach (mah-SHEE-akh) 直譯是「受膏者」。 *Mashiach* 是希伯來文「彌賽亞」，希臘文是 *Christos*「基督」。彌賽亞就是上帝應許了會來的那一位，特別蒙揀選和受膏作祂子民的大君王和祭司。

米大示，《米大示》 Midrash (mi-DRASH 或 MIH-drash) 複數 *midrashim* (mi-dra-SHEEM)。一個米大示是拉比對聖經經文的一則解釋或註解。在較後的世紀，米大示往往包含聖經人物的傳說故事，擴充演繹聖經記載，以解釋經文。另外，《米大示》是一部聖經註釋書叢書，包含不同年代

拉比的釋經，早至主前400年，晚至中世紀。這些註釋古時以口傳傳授，後來有人寫下，彙集成書。《塔木德》常常引用這些米大示。

《米示拿》 **Mishnah** (mish-NAH 或 MISH-nah) 主後約200年，有人把眾拉比的行妥拉方法判定和言論彙集寫成《米示拿》。《米示拿》記載的言論出自之前幾百年間的老師。那幾百年包括了耶穌前後的時期。

麵包/餅/糧食 **lechem** (LEKH-hem) 是希伯來文「麵包」或「餅」(bread) 的意思。也泛指食物或糧食。

N

那名字 **HaShem** (hah-SHEM) 希伯來文「那個名字」。現在很多猶太人因為尊崇上帝，所以不說上帝的名字，用 *HaShem* 代指。猶太人也用另一個詞 *Adonai* (我主) 代指上帝的名字。在耶穌的時代，「天」和「那位聖者」也是代指上帝的名詞。

那篇禱文 **Tefillah** (teh-fee-LAH 或 teh-FEE-lah) 直譯是「祈禱」。人有時候用這個詞指猶太禮儀的核心禱文〈立禱詞〉。

P

棚子 **sukkah** (SOO-kah) 棚子或帳幕，是個簡陋的臨時居所，為了過住棚節而搭。

Q

祈禱匣 **tefillin** (teh-FEE-lin) 或稱經匣，是個小皮匣，裝著經文，猶太人綁在前額和左臂，以遵行申命記6:8的誠命：「你要將它們綁在你手上為記號，它們要在你額上為標

誌。」¹在耶穌的時代，猶太男人幾乎整天佩帶祈禱匣，現代猶太男人只在第一至第六日祈禱時佩帶。

祈禱披肩 **tallit** 見「外袍/祈禱披肩/繸子背心」條。

S

撒都該派 **Sadducees** 撒都該派的人主要來自掌權的祭司階級和貴族階級，控制聖殿的敬拜。他們跟羅馬人合作，許多人認為他們藉此斂財謀權，因此痛恨他們。他們不相信死人復活，又認為只有妥拉書卷才有約束力，這兩個立場跟法利賽派的不同。主後70年聖殿被毀，他們就不再有影響力了。

煞買 **Shammai** (SHAM-mai 或 sham-MAI) 主前第一世紀的知名猶太學者。把妥拉的律法解釋為嚴厲的應用規則，以此聞名。主後第一世紀，他門徒所形成的學派常常跟希列的門徒辯論；希列的門徒比較溫和。這些辯論為耶穌的話語提供背景資料。

聖文集 **Ketuvim** 希伯來文聖經第三大部分，包括詩篇、箴言、約伯記、傳道書等。參「《他納》」條。

贖罪日 **Yom Kippur** (yome kih-PUHR 或 yome KIP-pur) 直譯是「遮蓋日」。贖罪日對猶太人來說是全年最神聖的一天。他們在這天禁食，祈禱求上帝赦罪。在聖經時代，大祭司在贖罪日把全個民族的罪放在一隻代罪山羊頭上，然後這隻羊被帶進曠野放走，大祭司則進入聖殿的至聖所，為全個民族進行贖罪儀式。

恕和宴 **sulha** (sul-HAH) 是阿拉伯文化裏一種特別的筵席，表示立約復和。阿拉伯語 *sulha* 相當於希伯來語

¹《新漢》。

shulhan，意思是「餐席」或「桌子」。這個做法源自一個古老相傳的信念：同席吃飯，是友好和睦情誼的要素。

頌禱詞 berakhah (bear-a-KHAH 或 bra-KHAH) 直譯是「一個頌禱」。複數 *berakhot* (bear-a-KHOT)。是一句短短的禱文，頌讚或感謝上帝，承認祂是一切福氣的來源。

縫子 tzitzit (TSEE-tseet) 複數 *tzitziyot* (tsee-tsee-YOTE)。縫在外袍 (*tallit*) 邊，以遵行民數記 15:37-41 要以色列人佩帶縫子的吩咐。參「外袍/祈禱披肩/縫子背心」條。

縫子背心 tallit 見「外袍/祈禱披肩/縫子背心」條。

T

《他納》 **Tanakh** (TAH-nakh 或 tah-NAHK) 猶太人稱聖經為《他納》。包含的書卷和新教「舊約聖經」的一樣。*Tanakh* 其實是首字母縮寫詞，由三大部分名稱的第一個字母組成。三大部分是：

- **妥拉 Torah** (五經)：摩西五經(那個約，和各項律法)
- **先知書 Neviim** (neh-vec-YEEM)：約書亞記、士師記、撒母耳記上下等歷史書；以賽亞書、耶利米書等先知書
- **聖文集 Ketuvim** (ket-u-VEEM)：直譯是「著作」。詩篇、箴言、約伯記、路得記等

《塔木德》 **Talmud** (TAHL-mood) 《塔木德》是對《米示拿》的註釋，篇幅很長。《塔木德》的編排是，每篇印出《米示拿》的一節，然後是註解。《塔木德》有兩部：《耶路撒冷塔木德》，或稱《巴勒斯坦塔木德》，主後約 400 年成書；《巴比倫塔木德》，約一個世紀後成書。今天較多人使用《巴比倫塔木德》。

天的王國 malkhut shamayim (mahl-KOOT shah-MY-eem) 拉比術語，第一世紀前已經有人使用。當一些人尊上帝為王、敬拜祂的時候，祂對這些人的作為和統治就是「天的王國」。*Malkhut* 意指「王權」或「作王統治」；*shamayim* 是「諸天」，是個代稱，人出於尊敬上帝而用「天」代指上帝。「天的王國」跟「上帝的王國」完全是同一回事。

聽命誦 Shema (shmah) 直譯是「聽吧！」聽命誦是三段聖經經文，由耶穌的時期以前到現在兩千多年來，猶太人都一早一晚唸誦。三段經文是申命記 6:4-9、11:13-21、民數記 15:37-41。申命記 6:4 說：「聽吧 (*shema*)，以色列！上主我們的上帝，上主獨一。」² *Shema* 的意思是「聽」，然而也包含行動，指「聽取」和「聽從」。以聽命誦祈禱，就是承諾用性命愛上帝，服從祂的律法。

「同詞連意」原則 **gezerah shavah** (geh-zer-AH sha-VAH) 直譯是「把同樣的東西相提並論」。希列「七條釋經原則」之一，說如果兩句經文有一個詞語或短語相同，你就可以用這兩句來互相解釋。

妥拉 Torah (TOR-ah) 意思是「教導」或「指導」。指聖經頭五卷書，又名五經。基督徒往往把「妥拉」譯作「律法」，而猶太人的譯本通常譯作「教導」(teaching)。

W

外袍/祈禱披肩/縫子背心 tallit (tah-LEET) 在現代猶太人的用語裏，*tallit* 是禮儀用的祈禱披肩，縫有四個縫子。在耶穌的時代，*tallit* 是羊毛外袍，是一大塊長方形的厚布，四角各有一個縫子。當時人在公眾地方總是穿這種

² 參《新漢》。

外袍，睡覺時則可以用來當被子。穿在裏面的是內袍 *haluk* (hah-LOOK)，用麻布做。今天，哈西典派猶太人和一些正統派猶太人在襯衣下面穿繸子背心 (*tallit katan*，就是小 *tallit*)，是塊長方形的布，縫有四個繸子，有洞讓頭穿過，為了時時刻刻佩帶繸子。

無邊圓帽 yarmulke (YAR-muhl-kuh) 是布做的頭頂小帽子，猶太男人傳統上會戴。有些男人常常戴著，有些只在信仰場合戴。

無酵餅 matzah (MAHT-zah) 逾越節吃的無酵餅。

五旬節 Shavuot (shav-u-OTE) 直譯是「星期」(複數)。希伯來文節期名稱 *Shavuot*，希臘文叫做 *Pentecost* 「第五十天」(五旬)。初熟節後要數七個星期，直到這天。這個節期記念上帝在西奈山賜下祂的律法和那個約。在這個節日，上帝把聖靈傾倒在新信徒身上，作新約的標記。根據這個新的約，上帝會把祂的律法放在我們心裏(耶31:31)。

X

希列 Hillel (hill-LELL) 知名的猶太人老師，活躍於主前30年到主後10年期間。他把律法解釋為溫和寬容的應用規則，以此著稱。他門徒所形成的學派常常跟煞買的門徒辯論，質疑對方那些較嚴厲的猶太律法解釋。

〈先賢集〉 Pirke Avot (peer-KAY ah-VOTE) 直譯是「前輩的篇章」。是《米示拿》的一個篇章，有拉比談道德和智慧語錄，出自主前200年到主後200年之間。其中許多言論都談耶穌談過的主題，使我們知道當時的人會怎樣理解他的話。

新年 Rosh Hashanah (rosh ha-SHAH-nah) 直譯是「年的頭」。是猶太新年。又名 *Yom Teruah* 「吹角日」。

信主猶太人 Messianic Jew 是相信耶穌是彌賽亞的猶太人，不過保持自己的猶太人身分。有些猶太人信主後不自稱「基督徒」，因為有種想法認為基督徒都是外族人。

學聚 havruta (hav-ROO-tah) 研習猶太文本的傳統方法，學生兩個兩個一組地辯論。

Y

研道中心 yeshiva (yeh-SHEEV-ah) 是現代猶太教正統派的信仰研習學校。有些研道中心教導年輕學生，有些則培訓成年人預備受按立作拉比。

研經院 bet midrash (bet mid-RASH) 直譯是「解釋之家」。是各地的妥拉研習和教學中心，也講解拉比對妥拉的解釋。在第一世紀，研經院通常設於會堂，作用像中學，十三至十七歲的男孩在這裏研習信仰文本。成年人也會用餘暇到研經院繼續學習。

耶書阿 Yeshua (yeh-SHU-ah) 用希伯來文說，耶穌的名字是「耶書阿」。這是「耶侯書阿」(*Yehoshua*) 的簡稱，而「耶侯書阿」中文譯成「約書亞」。兩個名字都解作「上帝的拯救」。因此那位天使說：「你要給他起名叫耶穌，因他要將自己的百姓從罪惡裏救出來。」(太1:21)

猶太教式祈禱動作 daven (DAH-ven) *Daven* 是意第緒語「祈禱」。往往用來指唸誦禱文時搖擺身體。這個習俗中世紀在猶太人中間興起。

逾越節 Pesach (PAY-sakh) 直譯是「保護」或「越過」，確切意思是甚麼，學者還沒有定論。逾越節是聖經七節期之

首，在公曆三月或四月，記念出埃及。直到今天，猶太人仍然守逾越節，在家舉行禮儀宴。

逾越節禮儀宴 Seder (SAY-der) 直譯是「秩序」。是逾越節吃的禮儀宴。有這個名稱是因為這頓飯按照一套傳統禮儀秩序進行，包括一些禮儀食物。

Z

住棚節 Sukkot (soo-KOTE) 直譯是「棚子」(複數)。住棚節是慶祝收成的節期，在秋天，是聖經七節期最後一個。上帝吩咐猶太人在這個節期住在棚子裏七天，以記念離開埃及後曾經住在曠野四十年。

專心誠意 kavanah (ka-vah-NAH 或 ka-VAHN-ah) 直譯是「專注」。集中精神、專注地想著自己正在上帝的臨在裏；使自己的思想向著上帝。

筆劃檢索表

首字筆劃數	條目中譯	位置
3	口傳妥拉	K
4	五旬節	W
	天的王國	T
5	《他納》	T
	卡帕若儀式	K
	外袍/祈禱披肩/縫子背心	W
	〈立禱詞〉	L
6	〈先賢集〉	X
	「同詞連意」原則	T
	安息日	A

	《米示拿》	M
	米大示，《米大示》	M
	那名字	N
	那篇禱文	N
7	住棚節	Z
	妥拉	T
	希列	X
	阿非可門	A
8	兩鬢的長鬚髮	L
	拉比	L
	法利賽派	F
	法定人數	F
	門徒	M
	門徒同學	M
	祈禱匣	Q
	祈禱披肩	Q
	耶書阿	Y
9	信主猶太人	X
	哈加達	H
	哈西典派的	H
	哈拉卡	H
	哈拉辮子麵包	H
	研經院	Y
	研道中心	Y
10	恕和宴	S
11	專心誠意	Z
12	棚子	P
	無酵餅	W

	無邊圓帽	W
	猶太教式祈禱動作	Y
	《塔木德》	T
	逾越節	Y
	逾越節禮儀宴	Y
13	愛色尼派	A
	敬虔	J
	新年	X
	會堂	H
	煞買	S
	節期	J
	經匣	J
	聖文集	S
	號角	H
	頌禱詞	S
14	誠命	J
	餅	B
15	撒都該派	S
16	學聚	X
	激進黨	J
17	彌賽亞	M
18	糧食	L
	繸子	S
	繸子背心	S
20	麵包/餅/糧食	M
22	聽命誦	T
	贖罪日	S

附錄五 古代著作中英名稱對照表

以下有兩個表，分別按普通話拼音和筆劃數排列。

按普通話拼音排列

	中文名稱	英文名稱
ān	安息日	Shabbat
bā	巴比倫塔木德	Babylonian Talmud
bā	巴勒斯坦塔木德	Palestinian Talmud
biān	鞭笞	Makkot
biàn	便雅憫遺訓	Testament of Benjamin
gōng	公會	Sanhedrin
hàn	漢摩拉比法典	Code of Hammurabi
hūn	婚約	Ketubot
jié	節日獻祭	Hagigah
jīn	禁食	Taanit / Ta'anit
lì	利未記詳解	Leviticus Rabbah
mǐ	米大示	Midrash
mǐ	米示拿	Mishnah
ná	拿單拉比論先賢集	Avot of Rabbi Nathan
pàn	判定	Horayot
qī	七十士譯本	Septuagint
qián	前輩的話	Sayings of the Fathers
shēn	申命記註釋書	Sifre Deuteronomy
shèng	聖頌	Kaddish
shī	詩篇米大示	Midrash Psalms
shí	十二使徒遺訓	Didache
sòng	頌禱	Berakhot

tǎ	塔木德	Talmud
xiān	先賢集	Pirke Avot / Sayings of the Fathers / Ethics of the Fathers
yǎ	雅歌詳解	Song of Songs Rabbah
yē	耶路撒冷塔木德	Jerusalem Talmud
yú	逾越節	Pesahim
zhōng	中間一道門	Bava Metsi'a
zhù	住棚節	Sukkah

按筆劃排列

首字筆劃數	中文名稱	英文名稱
2	七十士譯本	Septuagint
	十二使徒遺訓	Didache
4	中間一道門	Bava Metsi'a
	公會	Sanhedrin
	巴比倫塔木德	Babylonian Talmud
	巴勒斯坦塔木德	Palestinian Talmud
5	申命記註釋書	Sifre Deuteronomy
6	先賢集	Pirke Avot / Sayings of the Fathers / Ethics of the Fathers
	安息日	Shabbat
	米大示	Midrash
	米示拿	Mishnah
7	住棚節	Sukkah
	判定	Horayot
	利未記詳解	Leviticus Rabbah
8	耶路撒冷塔木德	Jerusalem Talmud
9	便雅憫遺訓	Testament of Benjamin
	前輩的話	Sayings of the Fathers
10	拿單拉比論先賢集	Avot of Rabbi Nathan
11	婚約	Ketubot
12	雅歌詳解	Song of Songs Rabbah
	塔木德	Talmud

	逾越節	Pesahim
13	禁食	Taanit / Ta'anit
	節日獻祭	Hagigah
	聖頌	Kaddish
	詩篇米大示	Midrash Psalms
	頌禱	Berakhot
14	漢摩拉比法典	Code of Hammurabi
18	鞭笞	Makkot

附錄六 索引

聖經經文索引

創世記		19:18	60
1	156	20	153
4:24	52	21:24	203
18:6-7	168	24:9-11	173
18:6	54	28:33	194
19:8	172	33:20	174
22	61, 62	利未記	
22:2	61	2:1	141
31:54-55	179	2:7	141
48:20	177	2:11	141
49:10	244	2:14	141
出埃及記		6:17	141
8:19	242	10:1-2	174
12:1	156	16:29	157
12:26-27	93	16:31	178
12:42	138	19:2	48
15:18	240	19:9-10	107
19	153	19:9	206
19—20	153	19:16	209
19:1	152	19:17	220

19:18	57, 220, 230	16:1-3	140
19:27	107, 294	16:3	142
19:34	145, 201	17	46
23	149	17:15-19	46
24:20	203	18:15	62
25:35-38	145	19:21	203
民數記		23:15-16	205
6:1-21	202	33:2	60
6:24-26	177	撒母耳記上	
15:37-41	108, 229, 262	24:4-5	194
15:37	268	撒母耳記下	
15:38-39	192, 198	7:12-13	66
15:39	195	7:14	112
24:17	63	8:7	43
申命記		22:3	274
5:15	145	列王紀上	
6:4-9	108, 229	1:38-40	25
6:4-5	251	10	25
6:5	57, 230	18:19	171
6:6-8	30	19:19-21	74
6:8	295	列王紀下	
6:9	267	2:12	78
8:10	122	3:11	80
8:14	122	約伯記	
11:13-21	108, 229, 271	1:21	128
12:15	201	5:19	113

詩篇		以賽亞書	
1:2	191	1:2	50
2	61, 62	5	43
2:7	61, 112	8:3	241
8:2	51	9:6-7	244
18:2	274	13	246
23	149	25:6-8	184
23:1-3	63	25:6	68
24	43	40:11	43
24:4	68	42	61, 62
29:7	60	42:1	61
37:11	68	44:28	63
45:7-8	24	51:7-8	68
47	43	54:13	69
78:71-72	63	55:1-2	68
80	43	56:1	229
89:26-28	112	57:15	68
103:1	122	61:1-2	68
121:7	113	66:2-3	68
箴言		66:5	68
13:14	191	66:10	68
20:27	32	66:13	68
31	175, 191	耶利米書	
31:26	191	23	43
雅歌		31	43
3:6-7	25	31:31-34	154

以西結書		馬太福音	
34	43, 64	1:21	62
34:17	64	2	25
37:5	143	2:6	64
但以理書		5—7	213, 232
7:13-14	65	5:3	212, 252
何西阿書		5:3-6	68
2:19-20	31	5:3-12	60
阿摩司書		5:5	212
5:6	229	5:7	212
彌迦書		5:8	68
5:2	64	5:11	68
6:8	229	5:14-16	196
哈巴谷書		5:17-18	212
2:4	229	5:18-19	214
撒迦利亞書		5:20	213, 225
8:23	198	5:27-29	213
14	246	5:29-30	221
14:9	240	5:44-45	250
瑪拉基書		6:7	114
3:1	139	6:11	112
4:2	199	6:13	113
4:5	139	7:21	250, 253
		7:28-29	222
		9:8	126
		9:20	106

9:20-22	198	26:6	25
10:24	81	26:12	23
10:25	84	26:40	135
11:3	248	28:19	72, 208
12:34	40	馬可福音	
13:31	238	1:11	61
13:33	54	4:30-31	232
14:19	125	5:25-34	198
18:12-13	43	6:8-11	170
18:20	89	7:11	215
18:21	23, 52	7:13	215
18:22	52	8:34	78
19:1-9	219	10:25	236
19:12	39	10:28	79
21:15	50	12:28-30	108
21:16	50, 51	13:26	46
22:36-39	57	14:3	25
22:36	230	14:12	140
23	218	14:15	81
23:2-3	219	14:31	79
23:5	106, 196	14:62	66
23:8-10	82	15:1	136
23:16-17	217	路加福音	
25:31-32	64	1:69	274
25:31-46	248	2:42	149
25:35	185	2:49	112

3:9	247	24:44	55
3:17	248	約翰福音	
4:15	40	1:14	45
6:46	81, 266	1:27	80
7:46	24	4:8	80
8:4-11	44	6:35	112
8:43-48	44, 198	7:37-38	160
9:57-62	77	9	37
10:9	241	10	64
10:38-42	18	10:14-15	63
11:1	102	11:2	25
11:20	242	12	24
12:1	54	12:1	54
13:6-9	248	12:3	23
15:21	237	13:13-15	81
17:12-19	127	14:15	253
17:15	127	19:23	134
17:21	251	19:31-36	193
18:17	250, 252	21:9-19	183
18:24	253	21:17	80
21:27	66	使徒行傳	
22:8	80	1:6	245
22:12	81	2	155
22:15	134	2:1-4	151
22:24-30	81	2:2	151
23:27	136	2:14	151

2:41	151
2:44-45	155
9:2	204
9:36	73
15	208
19:9	204
19:23	204
21:20	137
22:3	21
22:4	204
24:14	204
24:22	204
羅馬書	
8:5-7	154
10:4	207, 208
11:17-18	260
11:26	218
13:8-10	232
哥林多前書	
4:15-17	82
5:6-8	141
10:1	91
11	106
11:1	82
15:20-23	144
15:51-52	161

哥林多後書	
2:14-16	26
加拉太書	
5:14	231
以弗所書	
2:8-10	192
2:14	208
5:20	127
歌羅西書	
3:17	127
帖撒羅尼迦前書	
5:17-18	127
5:17	119
提摩太前書	
1:15	83
約翰一書	
4:10-12	232
啟示錄	
1:8	214
1:13	66
3:20	83
14:14	66

主題索引

按英文排列

- Abegg, Marty 艾貝格, 49-50
abolishing the law 廢掉律法, 215
Abraham 亞伯拉罕, 54
Afikomen 阿非可門, 141
Alenu prayer 〈我們有責任〉禱文, 239
alluding to Scripture 間接引用聖經, 51-55
Amidah 〈立禱詞〉, 108-11, 119-20, 271-75
amphitheater, natural 天然的圓形露天劇院, 212
anger with God 對上帝生氣, 124-25
anointing 膏抹, 23-24
anti-Semitism 反猶主義, 259-61
Apostles' Creed 〈使徒信經〉, 265
apprenticeship 作學徒, 47-48, 69-71
aroma 香氣, 24, 26
Atonement, Day of 贖罪日, 157-58
attitude toward Jews 對猶太人的態度, 258-61
Augustine 奧古斯丁, 95
authority, teaching with 有權柄的教導, 222

Babylonian exile 被擄到巴比倫, 28, 35
bachelor rabbis 單身的拉比, 39
Bailey, Kenneth 貝利鏗, 26, 27, 148, 181
Banim gidalti veromumti 我養育兒女, 將他們養大, 50
banquet, heaven as a 天堂是一個筵席, 184-85
banquets 筵席, 168, 184-85
baptism 洗禮
 at Pentecost 聖靈降臨節(五旬節)那次洗禮, 152
 of Jesus 耶穌受洗, 61
Barkai, Gabi 巴爾開, 13
Beatitude 論福, 60, 211-12, 249
 Church of the 八福堂, 162-63, 211
Bedouins, visiting the 探訪貝都因人, 172
Ben Azzai 亞賽之子, 60, 62
Berakhah 頌禱詞, 122
Bet Midrash 研經院, 35
Bethany 伯大尼, 17
betrothal 聘為妻子, 31
Biblical Archaeology Review 《聖經考古學評論》(暫譯), 37
biblical criticism 聖經考釋, 22
bike, learning to ride 學騎自行車, 47
Bikkurim (Firstfruits) 初熟節, 140, 142
Bivin, David 畢維恩, 39
blessings 頌禱詞, 121-32, 276-77
blood on doorposts 門柱上的血, 139
blue dye 藍色染料, 194
body parts, blessing for 為身體各部分說頌禱詞, 123
Bonhoeffer, Dietrich 潘霍華, 95
Booth, William and Catherine 卜威廉、凱瑟琳夫婦, 95
bread 麵包/餅/糧食, 54
 blessing for 為之說頌禱詞, 125, 177
 challah recipe 哈拉辦子麵包製作方法, 186-87
 praying for daily 為日用的飲食祈禱, 112-13
 unleavened 無酵餅, 140-41
bumper sticker, tassels as 縫子像汽車保險桿貼紙, 197

Cahill, Thomas 卡希爾, 200
candles, Shabbat 安息日的蠟燭, 176-77
candlestick, soul as 靈魂像蠟燭的火焰, 31

cautions 要留心的事, 27, 262-63, 269
 celibacy 獨身, 39
 Challah bread 哈拉鱗子麵包, 176, 186-87
 Chinese market 中國市場, 166-67
 Christos (Anointed one) 基督(受膏者), 24
 Churnash 《五經解釋》, 263
 church fathers 教父, 67
 chutzpah 臉皮厚, 17
 clothes, blessing for 為衣服說頌禱詞, 128
 Code of Hammurabi 《漢摩拉比法典》, 200
 Colson, Charles 寇爾森, 244
 commandment 誡命, 191
 greatest 最大的, 108, 223, 229-30, 269
 commitment, disciple's 門徒的委身, 76-78
 communal prayer 集體禱告, 111
 Communion 主餐, 175, 182-85
 community 群體, 88-102
 coronation 君王登基儀式, 24-25
 Cove of the Sower 撒種灣, 211
 covenant 約
 Sinai 西奈山之約, 152, 208
 meals 立約宴, 173-74, 178-79
 new 新的約, 153
 Pentecost and 五旬節或聖靈降臨節和那個約, 154
 "crash helmets" 「頭盔」, 117
 Crisler, B. Cobbe 克士樂, 212
 crowds, fickle 善變的群眾, 134-35
 crucifixion 釘十字架, 26
 cultural differences 文化上的分別, 19-20
 customs, Jewish 猶太習俗, 32, 104-07, 267

 Da Lifne Mi Atah Omed 要知道你站在誰面前, 116
 dating Jewish sources 判斷猶太文獻內容出現的時期, 14, 42
 Daube, David 陶庇, 141
 daven 猶太教式祈禱動作, 31, 105

David, King 大衛王, 24-25, 45, 63, 194
 Davids, Peter 戴維茲, 155
 Da Vinci Code, The 《達文西密碼》, 38
 Da Vinci, Leonardo 達文西, 140
 Day of Atonement 贖罪日, 157-58, 161-62, 165
 Day of the LORD 耶和華的日子, 245-46
 Dayeinu 《對我們也足夠了》, 147
 Dead Sea Scrolls 死海古卷, 49, 56
 debate encouraged 鼓勵辯論, 18, 40-41, 99
 "Deliver us from evil" 「救我們脫離惡」, 113-14
 depth perception 看出深度, 262
 desert fathers 沙漠教父, 96
 Dickson, Athol 迪克信, 40, 230
 dietary laws 飲食律例, 202, 208
 Dillard, Annie 迪拉德, 116
 dining 吃飯
 in biblical times 聖經時代的人怎樣吃飯, 169-170
 first-century 第一世紀的人怎樣吃飯, 183, 264-65
 with God 和上帝吃飯, 173-74
 dinner table as altar 餐桌是聖壇, 175
 disciples 門徒
 as servants 是僕人, 80
 becoming 成為門徒, 35
 narcoleptic 像有渴睡症, 133
 traveling 到處去, 17-18, 21
 discipleship 作門徒, 47-48, 69-87, 99-100, 266
 Eastern view of 東方人看怎樣使人作門徒, 65-86
 diving 潛水, 27-28, 148
 divine watchmaker, God as 看上帝為造手錶的神, 116
 divorce 休妻, 42, 218-19
 dominant eye 一隻眼睛作主導, 262
 doorposts, blood on 門柱上的血, 139
 dress, customs of 衣飾的習俗, 104-07, 266

dust, covering yourself in 身上沾滿塵土, 21
 Eastern thinking 東方思想, 85-86, 90, 169, 178-82
 education 教育, 35-36
 first-century 第一世紀的教育, 71-72
 Jesus' 耶穌接受的教育, 57
 Egypt, exodus from 出埃及, 90, 93, 95, 137-38, 144-45, 241-42
 Elijah-Elisha relationship 以利亞和以利沙的關係, 74-75
 Encouraging Words 鼓勵之言, 197
 Eskimos 愛斯基摩人, 14
 Essenes 愛色尼派, 184, 246-47
 evangelism 傳福音, 85
 example, discipling by 用榜樣訓練門徒, 81-84
 eye for an eye 以眼還眼, 203-04

 Fain, Judith 方竹荻, 86
 family stories 家族的事蹟, 94
 father 父親
 God as "my" 說上帝是「我父」, 112
 one's rabbi like a 拉比像父親, 79
 feast, Abraham and Sarah's 亞伯拉罕和撒拉待客的那頓豐富食物, 54, 168
 feasts 節期
 Jewish 猶太節期, 148-50, 278-282
 as palaces in time 是時間裏的一座座聖殿, 162-64
 feet 腳
 Jesus washing 耶穌洗腳, 81
 to sit at 坐在某人腳前, 21
 fellowship offerings 情誼祭, 174
 fence, discipleship at the 在「圍欄門口」做使人作門徒這工作, 86, 101
 fencing the Torah 圍著律法築圍欄, 217, 220
 Fiddler on the Roof 《屋頂上的提琴手》, 121, 230
 fifth gospel, land as 以色列地是第五卷福音

書, 32
 fig tree, parable of 無花果樹的比喻, 247-48
 finger of God 上帝的手指, 242, 255
 Firstfruits, Feast of 初熟節, 142-44
 Flusser, David 傅莎, 66, 126
 flying to Israel 坐飛機往以色列, 30
 forgiveness 饒恕, 52-53
 meals of 饒恕的筵席, 179-83
 four-types parables 「四種式」比喻, 44
 fragrance 香氣, 24-26
 Francis of Assisi 亞西西的法蘭西斯, 95
 friendlessness 沒有朋友, 98
 fruit, blessing for 為水果說頌禱詞, 124
 fulfilling the law 成全律法, 214
 funnel parable 以漏斗為喻, 44, 48
 furniture 傢具, 170-71, 264-65

 Galilee 加利利, 36, 162, 211
 Gamaliel 迦瑪列, 21, 109
 Gentiles, law and 外族人和律法, 208-09
 Gethsemane, garden of 客西馬尼園, 26, 96, 133
 gezerah shavah 「同詞連意」原則, 56
 Ghandi 甘地, 27
 Gifts of the Jews 《猶太人的禮物》, 200
 Gihon, spring of 基訓泉, 25
 Gladisn 歌杏, 19
 gleanng 拾取別人留下的收成, 206-07
 God 上帝
 as rabbi 上帝成為拉比, 32, 47-48
 kingdom of 上帝的王國, 234-54
 presence of 上帝的臨在, 115
 going beyond the law 做得超過律法的最低要求, 224-25
 good shepherd 好牧人, 63-64
 Gospel according to Moses, The 《摩西所傳的福音》, 40, 230
 gossip, sin of 「背後說人」這種罪, 220

grafted branches 獲嫁接的枝子, 260
 Great Commission 大使命, 72, 100
haggadah 哈加達, 216
halakhah 哈拉卡, 216
 hands-on training 藉親手試做來學習, 69-76
 harvest celebrations 慶祝收成, 149, 165
hasid (a pious person) 敬虔的人, 226
hasidut (piety) 敬虔, 226, 227
haver, haverim 門徒同學, 89, 98-102
havruta 學聚, 88
 heaven, kingdom of 天的王國, 39, 54, 237-38
 Hebrew 希伯來語, 31
 hem, significance of 衣邊的重要, 194-99
 Heschel, Abraham 赫舍爾, 118, 148, 163, 164
 hidden meanings 隱秘意義, 59
 Hillel 希列, 42, 218, 222-26, 229
 Seven Rules of 希列七原則, 56
 hinting to Scripture 暗示著引用聖經, 51
 historical Jesus 歷史裏的耶穌, 22, 37-39, 66
 holiness 分別為聖, 47
 Hollywood Jesus 好萊塢耶穌, 33
 Holocaust 大屠殺, 261
 hospitality 款待到家裏免費食宿, 21, 38, 167-74, 208
hukim (decrees) 規定, 193
 humiliation, sin of 「侮辱別人」這種罪, 221
 humility 謙卑, 71, 74, 81, 261, 265, 267
 hunger 飢餓, 113
 idioms 習用語, 21, 213-15, 238
 imitation, learning by 藉模仿來學習, 70-71, 81-85
 individualism 個人主義, 96-97
 Ingathering, Feast of 收藏節, 158-61
 Isaac, sacrifice of 獻以撒為祭, 62, 139, 164
 Jacobs, A. J. 賈各布斯, 205-06
 Jeremias, Joachim 耶利米亞, 183

Jericho 耶利哥, 17, 18
 Jerusalem 耶路撒冷, 25
Jesus I Never Knew, The 《耶穌真貌》, 27, 235
 Jesus 耶穌
 arrest of 被捕, 136
 as first fruits 是首個收成, 144
 as Passover Lamb 是逾越節的羔羊, 146
 baptism of 受洗, 60
 Jewishness of 耶穌的猶太特質, 21, 26, 32, 40, 258
 messianic claims of 宣稱自己是彌賽亞, 63-67, 112
 singleness of 單身, 39
 Sunday school 主日學圖畫裏那個耶穌, 32
 Jesus Seminar 耶穌研討會, 66
 John the Baptist 施洗約翰, 61, 247
 jot and tittle 一點一劃, 213
 Judaism 猶太信仰文化/猶太教
 branches of 猶太教的派別, 92
 Conservative 保守派猶太教, 92
 customs of 猶太信仰文化的習俗, 31, 109-10, 163, 176-78, 266
 first-century 第一世紀的猶太信仰文化, 14, 28-29, 30-48, 246-47
 Hasidic 哈西典派猶太教, 30-31, 92, 104-10, 158, 227
 Orthodox 正統派猶太教, 42, 92, 104-10
 Rabbinic 拉比猶太教, 39-46
 Reform 改革派猶太教, 92
 response to Christianity 猶太教對基督教的回應, 259-63
 Judas 加略人猶大
 betrayal of 出賣耶穌, 136
 disloyalty of 不忠, 79
 judgment 審判, 161, 245-46
 Kaddish prayer (聖頌) 禱文, 234, 254
Kaparot, tradition of 卡帕若儀式, 158
Kavanah 專心誠意, 117-18, 132

Ketuvim (Writings) 聖文集, 56, 62
 key to treasure, study as 研習像是寶物箱的鑰匙, 37
 king 王
 as a Torah teacher 君王是妥拉教師, 46
 anointing 膏立君王, 24
 Jesus as 耶穌是王, 62, 243-44, 250-52
 “King of the Universe” 「宇宙的王」, 123
 kingdom 王國
 in the present 上帝的王國現在存在, 240-42, 243
 of God 上帝的王國, 234-55
 of heaven 天的王國, 34, 237-38
 entering the 進入上帝的王國, 250-52
 messianic 彌賽亞的王國, 243-50
Know Before Whom You Stand 要知道你站在誰面前, 116
 laboratory work 實驗室工作, 84, 188-89
 Lamb, Passover 逾越節的羔羊, 137-38
 Lamech 拉麥, 53
 Langdon, Robert 蘭登, 38
 language barriers 語言障礙, 19
 Last Supper 最後晚餐, 135
 law 律法, 189-92
 arbitrary 像是胡亂任意制定的, 189, 193, 199, 206
 codes, ancient 古代法典, 200-01
 abolish vs. fulfill 廢掉或成全律法, 214-15
 Jesus and the 耶穌和律法, 211-33
 love as fulfillment of 愛成全律法, 231-32, 267
 “Lead us not into temptation” 「不叫我們陷入試探」, 114
 leavening 使麵團發酵, 54
 ancient 古人怎樣使麵團發酵, 140-41
lechem (bread) 麵包/餅/糧食, 112
 legalism 律法主義, 188-90, 193, 206, 216, 228
 lepers, story of ten 十個癩瘋病人的事蹟, 127

library, Jesus' 耶穌讀的書, 55-58
 lightning, blessing for 為閃電說頌禱詞, 128
 linking Scriptures 串連經文, 59-62
 living water 活水, 160, 69
 Lone Rangers, spiritual 靈性上的獨行俠, 97
 Lord's Prayer 主禱文, 110-14, 239, 254
 love your neighbor 愛鄰人, 57, 220, 224-2, 267
 Lutherans 信義會信徒, 22, 94, 189
malkhut shamayim 天的王國, 238
 Marcion 馬吉安, 260
 marriage 婚姻, 38-39
 Martha 馬大, 17-18, 20, 21-23
 Marty Feldman 費德曼, 69
 Mary 馬利亞, 17-18, 20, 21-23
mashiach (anointed one) 彌賽亞(受膏者), 24
Matzot (Feast of Unleavened Bread) 除酵節, 139-40
 Mauna Loa 冒納羅亞火山, 148
 meals 餐, 167-68
 in biblical times 聖經時代的餐, 169-70
 first-century 第一世紀的餐, 183, 264-65
 Scripture discussed at 吃飯時討論聖經, 177
 with God 和上帝吃飯, 173-75
 memorization 背誦, 34, 48
 mercy vs. justice 憐憫或公義, 249-50
 Messiah 彌賽亞
 and kingdom 和上帝的王國, 243
 as shepherd 是牧者, 63
 conquering 打敗敵人, 245-46
 Jesus as 耶穌是彌賽亞, 24-26, 112, 184, 243
 messianic 關於彌賽亞的事
 claims of Jesus 耶穌宣稱自己是彌賽亞, 112, 137-38, 141-42, 243
 expectations 對彌賽亞的期望, 28, 34, 44-46, 243-44
 king as Torah teacher 彌賽亞君王是妥拉教師, 45-47
mezuzah 門框聖卷, 267

midrash 米大示, 53
 Milgrom, Jacob 米路金, 194
 minimums, defining 定出最低要求, 222, 224-25
 minyan 法定人數, 111
 miracles, blessings for 為神蹟說頌禱詞, 126
 Mishnah 《米示拿》, 24, 41-42
 mitzvah (commandment) 誡命, 191
 Moshe Rabbenu (Moses our Rabbi) 我們的拉比摩西, 45

 name of God 上帝的名字, 31, 226, 237, 268
 nard 哪嗶, 29
 Nazareth 拿撒勒, 29
 Neusner, Jacob 紐斯納, 42
 Nevim (Prophets) 先知書, 56, 62
 new covenant, Pentecost and 新的約跟五旬節或聖靈降臨節的關係, 153
 Notley, Steven 羅茲禮, 264

 obedience 順服, 252-53
 oil, anointing 膏抹用的油, 24-25
 Okkema, Bruce and Mary 歐克馬和瑪利, 159
 Old Testament 舊約聖經, 55-58
 olive tree analogy 以橄欖樹為喻, 260
 on the one hand ... 一方面……, 230, 269
 Oral Torah 口傳妥拉, 34, 41, 216
 outdoors, teaching 在戶外教導, 38

 Palm Sunday 棕枝主日, 134
 parables 比喻, 43-44, 181-82
 partners in study 學習夥伴, 88-89, 98-99
 Passover 逾越節, 13, 80, 133-46, 174-75, 193
 messianic overtones 特別期待彌賽亞, 137, 142
 past, connecting to the 和古人聯繫, 90-95
 Paul 保羅, 21, 39, 82, 83, 106, 119, 127-28, 141, 144
 as disciple of Gamaliel 曾是迦瑪列的門徒, 21
 discipleship methods of 怎樣訓練門徒, 82
 singleness of 單身, 39
 teachings on prayer 關於祈禱的教導, 127
 pearls, stringing 串珍珠, 49, 59
 Pentecost 五旬節/聖靈降臨節, 150-55
 perfume 芳香油, 24
 Perpetua 泊伯多雅, 95
 perspective 觀點, 261-62
 Pesach 逾越節, 94
 Peter 彼得
 devotion of 彼得的忠誠敬愛, 79
 reinstatement of 讓彼得重列門牆, 183
 Peter, Ange Sabin 珮德, 70-71, 76
 Peterson, Eugene 畢德生, 92-93
 peyot (side curls) 兩鬢的長鬚髮, 107
 Pharisees 法利賽派, 28, 39-40, 184, 215, 217-19
 phylacteries 經匣, 27, 31, 105
 piano concerto 鋼琴協奏曲, 45
 piety, Jewish 猶太人的敬虔, 31, 227
 pilgrim feasts 朝聖節期, 137, 152
 plow of Elisha 以利沙的犁, 77
 political tension 政治張力, 29, 33, 246
 Pool of Siloam 西羅亞池, 36
 poor 貧窮
 laws protecting 保護窮人的律法, 200, 206
 in spirit 心靈貧窮, 249, 252
 sensitivity to the 關心窮人, 107, 113
 pottery 陶器, 70-71
 prayer 祈禱
 communal 集體祈禱, 111
 Jewish 猶太人的祈禱, 31, 106-15, 121-32, 270-77
 shawl 祈禱披肩, 30, 134
 vain 祈禱說空話, 114-15
 prodigal son 浪子, 181-82

prophecies, messianic 關於彌賽亞的預言, 61, 65-67
 protection of visitors 保護訪客, 172-75
 public, living faith in 公開活出信仰, 195-97
 purity laws 關於潔淨的律法, 197-99, 202-03, 208

 quoting Scripture 引用經文, 51

 ra (evil) 惡, 113
 rabbi 拉比
 as bachelor 單身, 39
 as messiah 有拉比身分的彌賽亞, 45-46
 discipleship under 在拉比之下作門徒, 69-87
 goal of 拉比的目標, 47-48
 Jesus as 耶穌是拉比, 43, 44, 47
 life of 拉比的生活, 37-39
 occupations of 從事各種職業, 38
 traveling 周遊各處, 36, 38, 77
 use of title 用作頭銜, 37
 walking behind 走在拉比身後, 21
 Rabbinic Judaism 拉比猶太教, 39-46
 rain, blessing for 為雨說頌禱詞, 128
 rainbow, blessing for 為彩虹說頌禱詞, 128
 Rashi 拉希, 263
 Reb Dovid Din 丁大衛拉比, 124-25
 reconciliation 復和, 175, 178-85
 Red Sea, kingdom seen at 在紅海看見上帝的王國, 241
 redemption, remembering 記念得救贖, 144-45, 149-50
 redemptive movement of law 律法進行有救贖性質的遷移, 203-05
 relationship, rabbi-disciple 拉比和門徒的感情, 79
 reliability, textual 聖經有多可靠, 22, 66
 renouncing marriage 自己不結婚, 39
 resurrection 復活, 144

 reverence, studying with 懷著敬重恭謹的心研習, 36-38
 Roman Empire 羅馬帝國, 28, 34, 246
 rooster, blessing for 為公雞說頌禱詞, 123
 Rosh Hashanah 新年, 156-57, 161
 royal processions 君王巡遊, 25

 Sabbath blessings 安息日說的頌禱詞, 176
 sacrifices 祭, 174, 178-81, 201-02
 prayers as 以禱告為祭, 109
 Sadducees 撒都該人, 28
 Safrai, Shmuel 撒弗萊, 36, 75, 80
 salvation 得救, 226
 sanctifying time 把時間分別為聖, 162
 Sarah 撒拉, 54
 scapegoat 代罪山羊, 158
 scholar, Jesus as 耶穌是學者, 41, 47
 scholars, debates of 學者的辯論, 14, 42
 Scripture 聖經
 alluding to 間接引用, 51-55
 knowledge of 聖經知識, 35, 50, 54
 of Jesus 耶穌的聖經, 55-57
 most quoted 引用得最多的聖經書卷, 56
 Sea of Galilee 加利利湖, 211
 Seder, Passover 逾越節禮儀宴, 134, 136, 264
 sieve parable 以篩子為喻, 44, 48
 Sepphoris 塞法里斯, 33
 September 11 九一一事件, 34, 159
 Sermon on the Mount 登山寶訓, 211-16, 221, 224-47
 serving a rabbi 服事拉比, 74, 80-81
 seventy-seven times 七十七次或倍, 52
 Shabbat 安息日, 162
 dinner 晚餐, 176-78
 Shaddai 全能者, 31, 268
 Shammai 煞買, 42, 218, 222
 Shavuot (Pentecost) 五旬節, 150-56
 sheep pen 羊圈, 86, 101

- Shehehiyanu* 「讓我們活著」頌禱詞, 129-30
shelem (peace) offering 平安祭, 174
 Shema 聽命誦, 31, 57, 108, 123-24, 230, 251
 shepherd 牧者
 God as 上帝是牧者, 43
 Jesus as 耶穌是牧者, 63-64
 shepherding in Israel 在以色列怎樣牧羊, 85-86
 Shibata, Masaaki 柴田雅章, 70-71
shofar 號角, 156, 161
Simchat Beit Hashoevah 取水之殿慶典, 160
Simchat Torah 歡慶妥拉節, 190
 Sinai, Pentecost and 西奈山和五旬節或聖靈降臨節, 153
 singleness 單身, 39
 sins, avoiding small 別犯小罪, 220-21
 sit at the feet 坐在某人腳前, 21
 slavery laws 關於奴隸的律法, 204
 sleepiness after Passover 逾越節晚餐後很瞋, 135-36
 snorkeling 浮潛, 17
 soils, parable of the 土壤的比喻, 44
 solitary discipleship 獨自作門徒, 90, 96-98
 Solomon, King 所羅門王, 25
 Son 兒子或子孫
 of David 大衛的子孫, 26
 of God 上帝的兒子, 112
 of Man 人子, 64, 65-67
 soul as candlestick 靈魂像蠟燭的火焰, 31
 sponge parable 以海綿為喻, 44, 48
 stereotypes 典型樣子, 33
 stories, sharing our 分享我們的經歷, 95
 strainer parable 以濾網為喻, 44, 48
 stringing pearls 串珍珠, 49, 59-62
 students, female 女學生, 18
 study 研經
 as worship 研經是敬拜, 37
 in pairs 兩個兩個研經, 88-89
 golden age of 研習風氣極佳的黃金時代, 42
 of Torah 研習妥拉, 37
 with debate 藉辯論來研習, 40-41
sukkah (booth) 棚子, 158-59, 165
Sukkot, Feast of 住棚節, 158-62
sulha 恕和宴, 180, 185
 superficiality 膚淺, 99, 101
 synagogue 會堂, 38, 41, 90-91, 116
 Jesus teaching in 耶穌在會堂教導, 41
 Tabernacles, Feast of 住棚節, 158-62
 table fellowship 同席之誼, 75, 97, 171-72, 202
tallit 外袍/祈禱披肩, 30, 134
talmidim (disciples) 門徒, 71-86
 Talmud 《塔木德》, 37, 41-42
Tanakh 《他納》, 56, 58
 tassels 縵子, 106-07, 188-99, 268
 tax collectors 稅吏, 75, 183, 246, 249
 taxes 稅, 28, 246
 teacher, Jesus as 耶穌是老師, 45-47
tefillin 祈禱匣, 30-31, 105
tekhelet (blue dye) 特賀樂(藍色染料), 194
 television 電視機, 27
telos (end/goal) of the law 律法的 *telos* (終結/目標), 207-08
 Telushkin, Joseph 特錄鏗, 232
 temple 聖殿, 28, 117-18, 125, 136, 157, 160, 164
 as site of Pentecost 聖靈降臨節的事在聖殿發生, 152
 temptation 試探
 lead us not into 不叫我們陷入試探, 114
 resisting 抵擋試探, 220-21
 Tevye 提夫耶, 121, 230, 269
 thankful, always being 不停謝恩, 127-132
 “Thy kingdom come” 「願祢的國降臨」, 239
 time, sanctifying 把時間分別為聖, 162-65
 Tong Phuoc Phuc 宋福福, 228
 Torah 妥拉, 56, 62, 190-92

- incarnate, Jesus as 耶穌是妥拉成了肉身, 209
 study 研習妥拉, 34-37
 “fencing” the 圍著律法「築圍欄」, 157
 fulfilling the 成全妥拉, 215, 231-32
 great principle of 妥拉的最重要原則, 229
 Written vs. Oral 妥拉書卷和口傳妥拉, 216
 Tov, Emmanuel 托夫, 49-50
 trade, learning 學習手藝, 35
 traditions, Jewish 猶太傳統, 28, 31, 104-10
 tragic news, blessing for 為壞消息說頌禱詞, 124
 treasure chest 寶物箱, 37
 trees, blessing for 為樹木說頌禱詞, 124
triclinium 三邊臥榻飯廳, 264-65
 triumphal entry 充滿榮耀地進耶路撒冷, 25, 134
 Trumpets, Feast of 吹角節, 156-57, 161
 Twenty Questions 「二十條問題」遊戲, 234
tzitzit (tassel) 縵子, 106-07, 188-99, 268

uchi deshi (apprentice) 內弟子, 70
Under the Tuscan Sun 《托斯卡尼艷陽下》, 166
 understanding, difficulties in 理解上的困解, 19-20
 Unleavened Bread, Feast of 除酵節, 139-40

 vain prayer 祈禱說空話, 114-15
 vengeance 報復, 53, 246

 Wadi Kelt 凱爾特乾河床, 17
 walking behind rabbi 走在拉比身後, 21
 Wall, Western (Wailing) 西牆(哭牆), 117, 125
 water-drawing ceremony 取水之殿慶典, 160
 weather, blessing God for 為天氣稱頌上帝, 128, 132
 Webb, William 韋威廉, 204
 wedding, Jewish 猶太式婚禮, 129-30
 Western thinking 西方思想, 69, 85, 90, 96, 116, 183
 Winner, Lauren 溫尼爾, 130-31
 wise men 智者, 64
 woes against the Pharisees 說法利賽派有禍了, 218
Women of the Bible 《聖經中的女人》, 197, 198
 works 行為
 good 好行為, 192, 196
 righteousness 靠行為稱義, 218
 World Trade Center 世貿中心, 34
 worship, study as 研經是敬拜, 37
 Written Torah 妥拉書卷, 34, 216

yamim noraim (days of awe) 敬畏十日, 157
 Yancey, Philip 楊腓力, 23, 27, 124, 235, 236
yarmulke (*kippah*) 無邊圓帽, 30, 105, 106, 116, 117
Year of Living Biblically 《我的聖經狂想曲》, 205-06
 yeast 酵, 54, 140-41
Yeshiva 研道中心, 88, 91
 Yeshua 耶書阿, 62
yod (希伯來文最小的字母), 214
Yom Kippur (Day of Atonement) 贖罪日, 157-58
Young Frankenstein 《新科學怪人》, 69

 Zamir, Ilan 沙米爾, 179-80
 Zealots 激進黨, 245-47
 Zlotowitz, Rabbi Meir 司樂圖維拉比, 46

按普通話拼音排列

A

阿非可門, 141
 出埃及, 90, 93, 95, 137-38, 144-45, 241-42
 艾貝格, 49-50
 愛鄰人, 57, 220, 224-2, 267
 愛色尼派, 184, 246-47
 愛斯基摩人, 14
 安息日, 162
 晚餐, 176-78
 安息日說的頌禱詞, 176
 暗示著引用聖經, 51
 奧古斯丁, 95

B

被擄到巴比倫, 28, 35
 巴爾開, 13
 八福堂, 162-63, 211
 用榜樣訓練門徒, 81-84
 保護訪客, 172-75
 保羅, 21, 39, 82, 83, 106, 119, 127-28, 141, 144
 曾是迦瑪列的門徒, 21
 怎樣訓練門徒, 82
 單身, 39
 關於祈禱的教導, 127
 寶物箱, 37
 報復, 53, 246
 探訪貝都因人, 172
 貝利鏗, 26, 27, 148, 181
 「背後說人」這種罪, 220
 背誦, 34, 48
 比喻, 43-44, 181-82
 彼得
 彼得的忠誠敬愛, 79

讓彼得重列門牆, 183
 畢德生, 92-93
 畢維恩, 39
 鼓勵辯論, 18, 40-41, 99
 餅, 參麵包
 伯大尼, 17
 泊伯多雅, 95
 卜威廉、凱瑟琳夫婦, 95
 「不叫我們陷入試探」, 114
 自己不結婚, 39

C

為彩虹說頌禱詞, 128
 餐, 167-68
 聖經時代的餐, 169-70
 第一世紀的餐, 183, 264-65
 吃飯時討論聖經, 177
 和上帝吃飯, 173-75
 柴田雅章, 70-71
 做得超過律法的最低要求, 224-25
 朝聖節期, 137, 152
 身上沾滿塵土, 21
 成全律法, 214
 吃飯
 聖經時代的人怎樣吃飯, 169-170
 第一世紀的人怎樣吃飯, 183, 264-65
 和上帝吃飯, 173-74
 餐桌是聖壇, 175
 充滿榮耀地進耶路撒冷, 25, 134
 初熟節, 142-44
 初熟節 (*Bikkurim*), 140, 142
 除酵節, 139-40
 傳福音, 85
 猶太傳統, 28, 31, 104-10
 串連經文, 59-62
 串珍珠, 49, 59-62
 吹角節, 156-57, 161

D

達文西, 140
 《達文西密碼》, 38
 大使命, 72, 100
 大屠殺, 261
 大衛王, 24-25, 45, 63, 194
 代罪山羊, 158
 亞伯拉罕和撒拉待客的那頓豐富食物, 54, 168
 戴維茲, 155
 單身, 39
 單身的拉比, 39
 得救, 226
 登山寶訓, 211-16, 221, 224-47
 迪克信, 40, 230
 迪拉德, 116
 以色列地是第五卷福音書, 32
 典型樣子, 33
 電視機, 27
 丁大衛拉比, 124-25
 釘十字架, 26
 東方思想, 85-86, 90, 169, 178-82
 獨身, 39
 靈性上的獨行俠, 97
 獨自作門徒, 90, 96-98
 《對我們也足夠了》, 147

E

惡 (*ra*), 113
 兒子或子孫 (son)
 大衛的子孫, 26
 上帝的兒子, 112
 人子, 64, 65-67
 「二十條問題」遊戲, 234

F

使麵團發酵, 54

古人怎樣使麵團發酵, 140-41
 法定人數, 111
 亞西西的法蘭西斯, 95
 法利賽派, 28, 39-40, 184, 215, 217-19
 反猶主義, 259-61
 方竹荪, 86
 芳香油, 24
 坐飛機往以色列, 30
 費德曼, 69
 廢掉律法, 215
 分別為聖, 47
 把時間分別為聖, 162
 膚淺, 99, 101
 服事拉比, 74, 80-81
 浮潛, 27
 父親
 說上帝是「我父」, 112
 拉比像父親, 79
 傅莎, 66, 126
 復和, 175, 178-85
 復活, 144

G

甘地, 27
 拉比和門徒的感情, 79
 以橄欖樹為喻, 260
 鋼琴協奏曲, 45
 逾越節的羔羊, 137-38
 膏抹, 23-24
 歌杏, 19
 個人主義, 96-97
 為公雞說頌禱詞, 123
 公開活出信仰, 195-97
 和古人聯繫, 90-95
 鼓勵之言, 197
 觀點, 261-62
 規定 (*hukim*), 193

H

哈加達, 216
 哈拉辯子麵包, 176, 186-87
 哈拉卡, 216
 以海綿為喻, 44, 48
 《漢摩拉比法典》, 200
 好萊塢耶穌, 33
 好牧人, 63-64
 號角, 156, 161
 赫舍爾, 118, 148, 163, 164
 在紅海看見上帝的王國, 241
 在戶外教導, 38
 為壞消息說頌禱詞, 124
 歡慶妥拉節, 190
 會堂, 38, 41, 90-91, 116
 耶穌在會堂教導, 41
 婚姻, 38-39
 活水, 160, 69
 學習夥伴, 88-89, 98-99

J

飢餓, 113
 基督(受膏者), 24
 基訓泉, 25
 激進黨, 245-47
 集體禱告, 111
 祭, 174, 178-81, 201-02
 以禱告為祭, 109
 加利利, 36, 162, 211
 加利利湖, 211
 迦瑪列, 21, 109
 家族的事蹟, 94
 傢具, 170-71, 264-65
 賈各布斯, 205-06
 獲嫁接的枝子, 260
 間接引用聖經, 51-55

腳

耶穌洗腳, 81
 坐在某人腳前, 21
 教父, 67
 教育, 35-36
 第一世紀的教育, 71-72
 耶穌接受的教育, 57
 酵, 54, 140-41
 關於潔淨的律法, 197-99, 202-03, 208
 節期
 猶太節期, 148-50, 278-282
 是時間裏的一座座聖殿, 162-64
 誠命, 191
 最大的, 108, 223, 229-30, 269
 分享我們的經歷, 95
 經匣, 27, 31, 105
 研經是敬拜, 37
 敬虔, 226, 227
 猶太人的敬虔, 31, 227
 敬虔的人, 226
 敬畏十日, 157
 懷著敬重恭謹的心研習, 36-38
 九一一事件, 34, 159
 記念得救贖, 144-45, 149-50
 律法進行有救贖性質的遷移, 203-05
 「救我們脫離惡」, 113-14
 舊約聖經, 55-58
 君王登基儀式, 24-25
 君王巡遊, 25

K

卡帕若儀式, 158
 卡希爾, 200
 凱爾特乾河床, 17
 聖經有多可靠, 22, 66
 克士樂, 212
 客西馬尼園, 26, 96, 133

祈禱說空話, 114-15
 口傳妥拉, 34, 41, 216
 寇爾森, 244
 哭牆, 117, 125
 款待到家裏免費食宿, 21, 38, 167-74, 208
 逾越節晚餐後很暈, 135-36

L

拉比
 單身, 39
 在拉比之下作門徒, 69-87
 有拉比身分的彌賽亞, 45-46
 拉比的目標, 47-48
 拉比的生活, 37-39
 用作頭銜, 37
 耶穌是拉比, 43, 44, 47
 從事各種職業, 38
 周遊各處, 36, 38, 77
 走在拉比身後, 21
 拉比猶太教, 39-46
 拉麥, 53
 拉希, 263
 安息日的蠟燭, 176-77
 靈魂像蠟燭的火焰, 31
 藍色染料, 194
 蘭登, 38
 浪子, 181-82
 耶穌是老師, 45-47
 以利沙的犁, 77
 理解上的困解, 19-20
 逾越節禮儀宴, 134, 136, 264
 〈立禱詞〉, 108-11, 119-20, 271-75
 歷史裏的耶穌, 22, 37-39, 66
 憐憫或公義, 249-50
 臉皮厚, 17
 糧食, 麥麵包
 兩鬢的長鬚髮, 107

靈魂像蠟燭的火焰, 31
 要留心的事, 27, 262-63, 269
 以漏斗為喻, 44, 48
 律法, 189-92
 像是胡亂任意制定的, 189, 193, 199, 206
 古代法典, 200-01
 廢掉或成全律法, 214-15
 耶穌和律法, 211-33
 愛成全律法, 231-32, 267
 律法的telos(終結/目標), 207-08
 律法主義, 188-90, 193, 206, 216, 228
 以濾網為喻, 44, 48
 論福, 60, 211-12, 249
 八福堂, 162-63, 211
 羅馬帝國, 28, 34, 246
 羅茲禮, 264

M

十個癲瘋病人的事蹟, 127
 馬大, 17-18, 20, 21-23
 馬吉安, 260
 馬利亞, 17-18, 20, 21-23
 冒納羅亞火山, 148
 門框聖卷, 267
 門徒
 是僕人, 80
 成為門徒, 35
 像有渴睡症, 133
 到處去, 17-18, 21
 門徒(talmidim), 71-86
 作門徒, 47-48, 69-87, 99-100, 266
 東方人看怎樣使人作門徒, 65-86
 門徒同學, 89, 98-102
 門柱上的血, 139
 彌賽亞
 受膏者(mashiach), 24
 和上帝的王國, 243

是牧者, 63
 打敗敵人, 245-46
 耶穌是彌賽亞, 24-26, 112, 184, 243
 耶穌宣稱自己是彌賽亞, 112, 137-38, 141-42, 243
 對彌賽亞的期望, 28, 34, 44-46, 243-44
 彌賽亞君王是妥拉教師, 45-47
 米大示, 53
 米路金, 194
 《米示拿》, 24, 41-42
 麵包/餅/糧食, 54
 麵包/餅/糧食 (*lechem*), 112
 為之說頌禱詞, 125, 177
 哈拉辯子麵包製作方法, 186-87
 為日用的飲食祈禱, 112-13
 無酵餅, 140-41
 上帝的名字, 31, 226, 237, 268
 我們的拉比摩西, 45
 《摩西所傳的福音》, 40, 230
 藉模仿來學習, 70-71, 81-85
 在以色列怎樣牧羊, 85-86
 牧者
 上帝是牧者, 43
 耶穌是牧者, 63-64
N
 拿撒勒, 29
 哪噠, 23
 內弟子, 70
 紐斯納, 42
 關於奴隸的律法, 204
 《聖經中的女人》, 197, 198
O
 歐克馬和瑪利, 159

P
 潘霍華, 95
 珮德, 70-71, 76
 沒有朋友, 98
 棚子, 158-59, 165
 貧窮
 保護窮人的律法, 200, 206
 心靈貧窮, 249, 252
 關心窮人, 107, 113
 聘為妻子, 31
 平安祭, 174
Q
 七十七次或倍, 52
 祈禱
 集體祈禱, 111
 猶太人的祈禱, 31, 106-15, 121-32, 270-77
 祈禱披肩, 30, 134
 祈禱說空話, 114-15
 祈禱匣, 30-31, 105
 縫子像汽車保險桿貼紙, 197
 謙卑, 71, 74, 81, 261, 265, 267
 潛水, 27-28, 148
 藉親手試做來學習, 69-76
 情誼祭, 174
 取水之殿慶典, 160
 全能者, 31, 268
 有權柄的教導, 222
 群體, 88-102
 善變的群眾, 134-35
R
 「讓我們活著」頌禱詞, 129-30
 饒恕, 52-53
 饒恕的筵席, 179-83
 人子, 64, 65-67

S
 撒都該人, 28
 撒弗萊, 36, 75, 80
 撒拉, 54
 撒種灣, 211
 塞法里斯, 33
 三邊臥榻飯廳, 264-65
 沙米爾, 179-80
 沙漠教父, 96
 煞買, 42, 218, 222
 以篩子為喻, 44, 48
 為閃電說頌禱詞, 128
 上帝
 上帝成為拉比, 32, 47-48
 上帝的王國, 234-54
 上帝的臨在, 115
 為身體各部分說頌禱詞, 123
 看出深度, 262
 為神蹟說頌禱詞, 126
 審判, 161, 245-46
 對上帝生氣, 124-25
 聖殿, 28, 117-18, 125, 136, 157, 160, 164
 聖靈降臨節的事在聖殿發生, 152
 聖經
 間接引用, 51-55
 聖經知識, 35, 50, 54
 耶穌的聖經, 55-57
 引用得最多的聖經書卷, 56
 《聖經考古學評論》(暫譯), 37
 聖經考釋, 22
 聖靈降臨節, 150-55
 《聖頌》禱文, 234, 254
 聖文集, 56, 62
 施洗約翰, 61, 247
 拾取別人留下的收成, 206-07
 把時間分別為聖, 162-65
 判斷猶太文獻內容出現的時期, 14, 42

實驗室工作, 84, 188-89
 《使徒信經》, 265
 試探
 不叫我們陷入試探, 114
 抵擋試探, 220-21
 世貿中心, 34
 收藏節, 158-61
 慶祝收成, 149, 165
 學習手藝, 35
 上帝的手指, 242, 255
 耶穌讀的書, 55-58
 妥拉書卷, 34, 216
 贖罪日, 157-58, 161-62, 165
 贖罪日 (*Yom Kippur*), 157-58
 恕和宴, 180, 185
 為樹木說頌禱詞, 124
 稅, 28, 246
 稅吏, 75, 183, 246, 249
 為水果說頌禱詞, 124
 順服, 252-53
 司樂圖維拉比, 46
 死海古卷, 49, 56
 「四種式」比喻, 44
 宋福福, 228
 頌禱詞, 121-32, 276-77
 頌禱詞 (*berakhah*), 122
 縫子, 106-07, 188-99, 268
 所羅門王, 25
T
 《他納》, 56, 58
 《塔木德》, 37, 41-42
 對猶太人的態度, 258-61
 陶庇, 141
 陶器, 70-71
 特賀樂(藍色染料), 194
 特錄鏢, 232

提夫耶, 121, 230, 269
 天的王國, 39, 54, 237-38
 天的王國 (*malikut shamayim*), 238
 為天氣稱頌上帝, 128, 132
 聽命誦, 31, 57, 108, 123-24, 230, 251
 「同詞連意」原則, 56
 同席之誼, 75, 97, 171-72, 202
 「頭盔」, 117
 土壤的比喻, 44
 托夫, 49-50
 《托斯卡尼艷陽下》, 166
 妥拉, 56, 62, 190-92
 耶穌是妥拉成了肉身, 209
 研習妥拉, 34-37
 圍著律法「築圍欄」, 157
 成全妥拉, 215, 231-32
 妥拉的最重要原則, 229
 妥拉書卷和口傳妥拉, 216

W

外袍, 30, 134
 外族人和律法, 208-09
 王
 君王是妥拉教師, 46
 膏立君王, 24
 耶穌是王, 62, 243-44, 250-52
 王國
 上帝的王國現在存在, 240-42, 243
 上帝的王國, 234-55
 天的王國, 34, 237-38
 進入上帝的王國, 250-52
 彌賽亞的王國, 243-50
 韋威廉, 204
 在「圍欄門口」做使人作門徒這工作, 86, 101
 門徒的委身, 76-78
 溫尼爾, 130-31
 文化上的分別, 19-20

《我的聖經狂想曲》, 205-06
 〈我們有責任〉禱文, 239
 我養育兒女, 將他們養大, 50
 《屋頂上的提琴手》, 121, 230
 無邊圓帽, 30, 105, 106, 116, 117
 無花果樹的比喻, 247-48
 《五經解釋》, 263
 五旬節, 150-56
 「侮辱別人」這種罪, 221

X

西方思想, 69, 85, 90, 96, 116, 183
 西羅亞池, 36
 西奈山和五旬節或聖靈降臨節, 153
 西牆, 117, 125
 希伯來語, 31
 希列, 42, 218, 222-26, 229
 希列七原則, 56
 猶太習俗, 32, 104-07, 267
 習用語, 21, 213-15, 238
 洗禮
 聖靈降臨節(五旬節)那次洗禮, 152
 耶穌受洗, 61
 先知書, 56, 62
 香氣, 24-26
 不停謝恩, 127-132
 新的約跟五旬節或聖靈降臨節的關係, 153
 《新科學怪人》, 69
 新年, 156-57, 161
 信義會信徒, 22, 94, 189
 行為
 好行為, 192, 196
 靠行為稱義, 218
 休妻, 42, 218-19
 學聚, 88
 女學生, 18
 作學徒, 47-48, 69-71

耶穌是學者, 41, 47
 學者的辯論, 14, 42
 門柱上的血, 139

Y

亞伯拉罕, 54
 亞賽之子, 60, 62
 研道中心, 88, 91
 研經
 研經是敬拜, 37
 兩個兩個研經, 88-89
 研習風氣極佳的黃金時代, 42
 研習妥拉, 37
 藉辯論來研習, 40-41
 研經院, 35
 筵席, 168, 184-85
 天堂是一個筵席, 184-85
 羊圈, 86, 101
 楊腓力, 23, 27, 124, 235, 236
 要知道你站在誰面前, 116
 研習像是寶物箱的鑰匙, 37
 耶和華的日子, 245-46
 耶利哥, 17, 18
 耶利米亞, 183
 耶路撒冷, 25
 耶書阿, 62
 耶穌
 被捕, 136
 單身, 39
 受洗, 60
 是首個收成, 144
 宣稱自己是彌賽亞, 63-67, 112
 耶穌的猶太特質, 21, 26, 32, 40, 258
 是逾越節的羔羊, 146
 主日學圖畫裏那個耶穌, 32
 耶穌研討會, 66
 《耶穌真貌》, 27, 235

一點一劃, 213
 一方面……, 230, 269
 衣邊的重要, 194-99
 為衣服說頌禱詞, 128
 衣飾的習俗, 104-07, 266
 以利亞和以利沙的關係, 74-75
 獻以撒為祭, 62, 139, 164
 以眼還眼, 203-04
 引用經文, 51
 飲食律例, 202, 208
 隱秘意義, 59
 yod (希伯來文最小的字母), 214
 膏抹用的油, 24-25
 加略人猶大
 出賣耶穌, 136
 不忠, 79
 猶太教式祈禱動作, 31, 105
 《猶太人的禮物》, 200
 猶太式婚禮, 129-30
 猶太信仰文化/猶太教
 保守派猶太教, 92
 第一世紀的猶太信仰文化, 14, 28-29, 30-48, 246-47
 猶太教對基督教的回應, 259-63
 改革派猶太教, 92
 哈西典派猶太教, 30-31, 92, 104-10, 158, 227
 拉比猶太教, 39-46
 猶太信仰文化的習俗, 31, 109-10, 163, 176-78, 266
 猶太教的派別, 92
 正統派猶太教, 42, 92, 104-10
 說法利賽派有禍了, 218
 逾越節, 13, 80, 133-46, 174-75, 193
 逾越節 (*Pesach*), 94
 特別期待彌賽亞, 137, 142
 「宇宙的王」, 123
 為雨說頌禱詞, 128
 語言障礙, 19

關於彌賽亞的預言, 61, 65-67

天然的圓形露天劇院, 212

「願祢的國降臨」, 239

約

西奈山之約, 152, 208

立約宴, 173-74, 178-79

新的約, 153

五旬節或聖靈降臨節和那個約, 154

Z

看上帝為造手錶的神, 116

串珍珠, 49, 59

政治張力, 29, 33, 246

智者, 64

中國市場, 166-67

主餐, 175, 182-85

一隻眼睛作主導, 262

主禱文, 110-14, 239, 254

住棚節, 158-62

圍著律法築圍欄, 217, 220

專心誠意, 117-18, 132

子孫, 參兒子或子孫(son)

學騎自行車, 47

棕枝主日, 134

走在拉比身後, 21

定出最低要求, 222, 224-25

最後晚餐, 135

別犯小罪, 220-21

坐在某人腳前, 21

按筆劃排列

yod (希伯來文最小的字母), 214

一劃

一方面……, 230, 269

一點一劃, 213

二劃

丁大衛拉比, 124-25

七十七次或倍, 52

八福堂, 162-63, 211

九一一事件, 34, 159

「二十條問題」遊戲, 234

人子, 64, 65-67

卜威廉、凱瑟琳夫婦, 95

三劃

三邊臥榻飯廳, 264-65

上帝

上帝成為拉比, 32, 47-48

上帝的王國, 234-54

上帝的臨在, 115

口傳妥拉, 34, 41, 216

子孫, 參兒子或子孫(son)

土壤的比喻, 44

大使命, 72, 100

大屠殺, 261

大衛王, 24-25, 45, 63, 194

《聖經中的女人》, 197, 198

四劃

「不叫我們陷入試探」, 114

自己不結婚, 39

中國市場, 166-67

五旬節, 150-56

《五經解釋》, 263

內弟子, 70

公開活出信仰, 195-97

為公雞說頌禱詞, 123

分別為聖, 47

把時間分別為聖, 162

反猶主義, 259-61

天的王國, 39, 54, 237-38

天的王國(malkhut shamayim), 238

為天氣稱頌上帝, 128, 132

被擄到巴比倫, 28, 35

巴爾開, 13

引用經文, 51

在戶外教導, 38

上帝的手指, 242, 255

學習手藝, 35

文化上的分別, 19-20

方竹荪, 86

比喻, 43-44, 181-82

為水果說頌禱詞, 124

父親

說上帝是「我父」, 112

拉比像父親, 79

王

君王是妥拉教師, 46

膏立君王, 24

耶穌是王, 62, 243-44, 250-52

王國

上帝的王國現在存在, 240-42, 243

上帝的王國, 234-55

天的王國, 34, 237-38

進入上帝的王國, 250-52

彌賽亞的王國, 243-50

五劃

世貿中心, 34

一隻眼睛作主導, 262

主餐, 175, 182-85

主禱文, 110-14, 239, 254

《他納》, 56, 58

代罪山羊, 158

以利亞和以利沙的關係, 74-75

以眼還眼, 203-04

獻以撒為祭, 62, 139, 164

加利利, 36, 162, 211

加利利湖, 211

卡希爾, 200

卡帕若儀式, 158

和古人聯繫, 90-95

聖經有多可靠, 22, 66

司樂圖維拉比, 46

「四種式」比喻, 44

外袍, 30, 134

外族人和律法, 208-09

關於奴隸的律法, 204

平安祭, 174

甘地, 27

對上帝生氣, 124-25

〈立禱詞〉, 108-11, 119-20, 271-75

艾貝格, 49-50

六劃

充滿榮耀地進耶路撒冷, 25, 134

休妻, 42, 218-19

先知書, 56, 62

全能者, 31, 268

吃飯

聖經時代的人怎樣吃飯, 169-170

第一世紀的人怎樣吃飯, 183, 264-65

和上帝吃飯, 173-74

餐桌是聖壇, 175

同席之誼, 75, 97, 171-72, 202
 「同詞連意」原則, 56
 上帝的名字, 31, 226, 237, 268
 好牧人, 63-64
 好萊塢耶穌, 33
 「宇宙的王」, 123
 安息日, 162
 晚餐, 176-78
 安息日說的頌禱詞, 176
 成全律法, 214
 托夫, 49-50
 《托斯卡尼艷陽下》, 166
 慶祝收成, 149, 165
 收藏節, 158-61
 說法利賽派有禍了, 218
 死海古卷, 49, 56
 米大示, 53
 《米示拿》, 24, 41-42
 米路金, 194
 羊圈, 86, 101
 耶穌是老師, 45-47
 學騎自行車, 47
 門柱上的血, 139
 行為
 好行為, 192, 196
 靠行為稱義, 218
 為衣服說頌禱詞, 128
 衣飾的習俗, 104-07, 266
 衣邊的重要, 194-99
 西方思想, 69, 85, 90, 96, 116, 183
 西奈山和五旬節或聖靈降臨節, 153
 西牆, 117, 125
 西羅亞池, 36

七劃

串珍珠, 49, 59-62
 串連經文, 59-62

伯大尼, 17
 住棚節, 158-62
 克士樂, 212
 君王巡遊, 25
 君王登基儀式, 24-25
 吹角節, 156-57, 161
 坐在某人腳前, 21
 妥拉, 56, 62, 190-92
 耶穌是妥拉成了肉身, 209
 研習妥拉, 34-37
 圍著律法「築圍欄」, 157
 成全妥拉, 215, 231-32
 妥拉的最重要原則, 229
 妥拉書卷和口傳妥拉, 216
 宋福福, 228
 希列, 42, 218, 222-26, 229
 希列七原則, 56
 希伯來語, 31
 《我的聖經狂想曲》, 205-06
 〈我們有責任〉禱文, 239
 我養育兒女, 將他們養大, 50
 縫子像汽車保險桿貼紙, 197
 沙米爾, 179-80
 沙漠教父, 96
 貝利鏗, 26, 27, 148, 181
 探訪員都因人, 172
 走在拉比身後, 21
 為身體各部分說頌禱詞, 123
 初熟節, 142-44
 初熟節 (*Bikkurim*), 140, 142
 芳香油, 24
 阿非可門, 141

八劃

亞伯拉罕, 54
 亞賽之子, 60, 62
 〈使徒信經〉, 265

兒子或子孫 (son)
 大衛的子孫, 26
 上帝的兒子, 112
 人子, 64, 65-67
 兩鬢的長鬚髮, 107
 典型樣子, 33
 取水之殿慶典, 160
 門徒的委身, 76-78
 彼得
 彼得的忠誠敬愛, 79
 讓彼得重列門牆, 183
 所羅門王, 25
 拉比
 拉比的生活, 37-39
 拉比的目標, 47-48
 走在拉比身後, 21
 在拉比之下作門徒, 69-87
 周遊各處, 36, 38, 77
 耶穌是拉比, 43, 44, 47
 單身, 39
 用作頭銜, 37
 有拉比身分的彌賽亞, 45-46
 從事各種職業, 38
 拉比猶太教, 39-46
 拉希, 263
 拉麥, 53
 沒有朋友, 98
 服事拉比, 74, 80-81
 東方思想, 85-86, 90, 169, 178-82
 膏抹用的油, 24-25
 泊伯多雅, 95
 法利賽派, 28, 39-40, 184, 215, 217-19
 法定人數, 111
 亞西西的法蘭西斯, 95
 在以色列怎樣牧羊, 85-86
 牧者
 上帝是牧者, 43
 耶穌是牧者, 63-64

祈禱說空話, 114-15
 門柱上的血, 139
 門徒
 是僕人, 80
 成為門徒, 35
 像有渴睡症, 133
 到處去, 17-18, 21
 門徒 (*talmidim*), 71-86
 作門徒, 47-48, 69-87, 99-100, 266
 東方人看怎樣使人作門徒, 65-86
 門徒同學, 89, 98-102
 門框聖卷, 267
 為兩說頌禱詞, 128
 祈禱
 集體祈禱, 111
 猶太人的祈禱, 31, 106-15, 121-32, 270-77
 祈禱披肩, 30, 134
 祈禱說空話, 114-15
 祈禱匣, 30-31, 105
 耶利米亞, 183
 耶利哥, 17, 18
 耶和華的日子, 245-46
 耶書阿, 62
 耶路撒冷, 25
 耶穌
 被捕, 136
 單身, 39
 受洗, 60
 是首個收成, 144
 宣稱自己是彌賽亞, 63-67, 112
 耶穌的猶太特質, 21, 26, 32, 40, 258
 是逾越節的羔羊, 146
 主日學圖畫裏那個耶穌, 32
 《耶穌真貌》, 27, 235
 耶穌研討會, 66
 迦瑪列, 21, 109
 迪克信, 40, 230
 迪拉德, 116

九劃

「侮辱別人」這種罪, 221
 保羅, 21, 39, 82, 83, 106, 119, 127-28, 141, 144
 曾是迦瑪列的門徒, 21
 怎樣訓誡門徒, 82
 單身, 39
 關於祈禱的教導, 127
 保護訪客, 172-75
 信義會信徒, 22, 94, 189
 冒納羅亞火山, 148
 哈加達, 216
 哈拉卡, 216
 哈拉辮子麵包, 176, 186-87
 客西馬尼園, 26, 96, 133
 《屋頂上的提琴手》, 121, 230
 亞伯拉罕和撒拉待客的那頓豐富食物, 54, 168
 律法, 189-92
 像是胡亂任意制定的, 189, 193, 199, 206
 古代法典, 200-01
 廢掉或成全律法, 214-15
 耶穌和律法, 211-33
 愛成全律法, 231-32, 267
 律法的 *telos* (終結/目標), 207-08
 律法主義, 188-90, 193, 206, 216, 228
 拾取別人留下的收成, 206-07
 政治張力, 29, 33, 246
 施洗約翰, 61, 247
 洗禮
 聖靈降臨節(五旬節)那次洗禮, 152
 耶穌受洗, 61
 活水, 160, 69
 串珍珠, 49, 59
 研道中心, 88, 91
 研經
 研經是敬拜, 37
 兩個兩個研經, 88-89
 研習風氣極佳的黃金時代, 42

研習妥拉, 37
 藉辯論來研習, 40-41
 研經院, 35
 約
 西奈山之約, 152, 208
 立約宴, 173-74, 178-79
 新的約, 153
 五旬節或聖靈降臨節和那個約, 154
 在紅海看見上帝的王國, 241
 「背後說人」這種罪, 220
 背誦, 34, 48
 要知道你站在誰面前, 116
 韋威廉, 204
 坐飛機往以色列, 30
 香氣, 24-26
 哪嗟, 23
 為神贖說頌禱詞, 126
 除酵節, 139-40

十劃

個人主義, 96-97
 哭牆, 117, 125
 出埃及, 90, 93, 95, 137-38, 144-45, 241-42
 家族的事蹟, 94
 恕和宴, 180, 185
 拿撒勒, 29
 判斷猶太文獻內容出現的時期, 14, 42
 把時間分別為聖, 162-65
 耶穌讀的書, 55-58
 妥拉書卷, 34, 216
 柴田雅章, 70-71
 浪子, 181-82
 浮潛, 27
 以海綿為喻, 44, 48
 特賀樂(藍色染料), 194
 特錄經, 232
 珮德, 70-71, 76
 要留心的事, 27, 262-63, 269

紐斯納, 42
 逾越節的羔羊, 137-38
 釘十字架, 26
 為閃電說頌禱詞, 128
 飢餓, 113
 馬大, 17-18, 20, 21-23
 馬吉安, 260
 馬利亞, 17-18, 20, 21-23
 畢維恩, 39
 畢德生, 92-93
 看上帝為造手錶的神, 116
 陶匠, 141
 陶器, 70-71

十一劃

基訓泉, 25
 基督(受膏者), 24
 婚姻, 38-39
 寇爾森, 244
 專心誠意, 117-18, 132
 為彩虹說頌禱詞, 128
 得救, 226
 情誼祭, 174
 「救我們脫離惡」, 113-14
 記念得救贖, 144-45, 149-50
 律法進行有救贖性質的遷移, 203-05
 教父, 67
 教育, 35-36
 第一世紀的教育, 71-72
 耶穌接受的教育, 57
 看出深度, 262
 以利沙的犁, 77
 理解上的困解, 19-20
 祭, 174, 178-81, 201-02
 以禱告為祭, 109
 以色列地是第五卷福音書, 32
 習用語, 21, 213-15, 238
 猶太習俗, 32, 104-07, 267

規定(*hukim*), 193
 貧窮
 保護窮人的律法, 200, 206
 心靈貧窮, 249, 252
 關心窮人, 107, 113

十二劃

傅莎, 66, 126
 傢具, 170-71, 264-65
 凱爾特乾河床, 17
 單身, 39
 單身的拉比, 39
 在「圍欄門口」做使人作門徒這工作, 86, 101
 報復, 53, 246
 復和, 175, 178-85
 復活, 144
 惡(*ra*), 113
 提夫耶, 121, 230, 269
 智者, 64
 定出最低要求, 222, 224-25
 最後晚餐, 135
 朝聖節期, 137, 152
 棕枝主日, 134
 棚子, 158-59, 165
 款待到家裏免費食宿, 21, 38, 167-74, 208
 無花果樹的比喻, 247-48
 無邊圓帽, 30, 105, 106, 116, 117
 加略人猶大
 出賣耶穌, 136
 不忠, 79
 《猶太人的禮物》, 200
 猶太式婚禮, 129-30
 猶太信仰文化/猶太教
 正統派猶太教, 42, 92, 104-10
 改革派猶太教, 92
 拉比猶太教, 39-46
 保守派猶太教, 92
 哈西典派猶太教, 30-31, 92, 104-10, 158, 227

- 第一世紀的猶太信仰文化, 14, 28-29, 30-48, 246-47
- 猶太信仰文化的習俗, 31, 109-10, 163, 176-78, 266
- 猶太教的派別, 92
- 猶太教對基督教的回應, 259-63
- 猶太教式祈禱動作, 31, 105
- 登山寶訓, 211-16, 221, 224-47
- 使麵團發酵, 54
- 古人怎樣使麵團發酵, 140-41
- 逾越節晚餐後很暈, 135-36
- 稅, 28, 246
- 稅吏, 75, 183, 246, 249
- 費德曼, 69
- 做得超過律法的最低要求, 224-25
- 間接引用聖經, 51-55
- 集體禱告, 111
- 順服, 252-53
- 飲食律例, 202, 208
- 逾越節, 13, 80, 133-46, 174-75, 193
- 逾越節 (Pesach), 94
- 特別期待彌賽亞, 137, 142
- 達文西, 140
- 《達文西密碼》, 38
- 筵席, 168, 184-85
- 天堂是一個筵席, 184-85
- 十三劃**
- 猶太傳統, 28, 31, 104-10
- 傳福音, 85
- 天然的圓形露天劇院, 212
- 《塔木德》, 37, 41-42
- 塞法里斯, 33
- 奧古斯丁, 95
- 獲嫁接的枝子, 260
- 愛色尼派, 184, 246-47
- 愛斯基摩人, 14
- 愛鄰人, 57, 220, 224-2, 267
- 拉比和門徒的感情, 79
- 研經是敬拜, 37
- 敬畏十日, 157
- 懷著敬重恭謹的心研習, 36-38
- 敬虔, 226, 227
- 猶太人的敬虔, 31, 227
- 敬虔的人, 226
- 新年, 156-57, 161
- 新的約跟五旬節或聖靈降臨節的關係, 153
- 《新科學怪人》, 69
- 暗示著引用聖經, 51
- 會堂, 38, 41, 90-91, 116
- 耶穌在會堂教導, 41
- 楊腓力, 23, 27, 124, 235, 236
- 溫尼爾, 130-31
- 煞買, 42, 218, 222
- 十個癡瘋病人的事蹟, 127
- 節期
- 猶太節期, 148-50, 278-282
- 是時間裏的一座座聖殿, 162-64
- 經匣, 27, 31, 105
- 分享我們的經歷, 95
- 別犯小罪, 220-21
- 善變的群眾, 134-35
- 群體, 88-102
- 聖文集, 56, 62
- 聖殿, 28, 117-18, 125, 136, 157, 160, 164
- 聖靈降臨節的事在聖殿發生, 152
- 聖經
- 間接引用, 51-55
- 聖經知識, 35, 50, 54
- 耶穌的聖經, 55-57
- 引用得最多的聖經書卷, 56
- 《聖經考古學評論》(暫譯), 37
- 聖經考釋, 22
- 〈聖頌〉禱文, 234, 254
- 聖靈降臨節, 150-55
- 聘為妻子, 31

- 腳
- 耶穌洗腳, 81
- 坐在某人腳前, 21
- 號角, 156, 161
- 試探
- 不叫我們陷入試探, 114
- 抵擋試探, 220-21
- 賈各布斯, 205-06
- 電視機, 27
- 頌禱詞, 121-32, 276-77
- 頌禱詞 (berakha), 122
- 關於彌賽亞的預言, 61, 65-67
- 鼓勵之言, 197
- 十四劃**
- 身上沾滿塵土, 21
- 學習夥伴, 88-89, 98-99
- 實驗室工作, 84, 188-89
- 《對我們也足夠了》, 147
- 對猶太人的態度, 258-61
- 用榜樣訓練門徒, 81-84
- 歌杏, 19
- 以漏斗為喻, 44, 48
- 《漢摩拉比法典》, 200
- 膏抹, 23-24
- 語言障礙, 19
- 誠命, 191
- 最大的, 108, 223, 229-30, 269
- 赫舍爾, 118, 148, 163, 164
- 酵, 54, 140-41
- 藉模仿來學習, 70-71, 81-85
- 餅, 參麵包
- 十五劃**
- 審判, 161, 245-46
- 廢掉律法, 215
- 憐憫或公義, 249-50
- 我們的拉比摩西, 45
- 《摩西所傳的福音》, 40, 230
- 撒弗萊, 36, 75, 80
- 撒拉, 54
- 撒都該人, 28
- 撒種灣, 211
- 歐克馬和瑪利, 159
- 關於潔淨的律法, 197-99, 202-03, 208
- 潘霍華, 95
- 潛水, 27-28, 148
- 膚淺, 99, 101
- 論福, 60, 211-12, 249
- 十六劃**
- 女學生, 18
- 學者的辯論, 14, 42
- 耶穌是學者, 41, 47
- 作學徒, 47-48, 69-71
- 學聚, 88
- 為樹木說頌禱詞, 124
- 以橄欖樹為喻, 260
- 歷史裏的耶穌, 22, 37-39, 66
- 激進黨, 245-47
- 獨自作門徒, 90, 96-98
- 靈性上的獨行俠, 97
- 獨身, 39
- 圍著律法築圍欄, 217, 220
- 以篩子為喻, 44, 48
- 藉親手試做來學習, 69-76
- 鋼琴協奏曲, 45
- 「頭盔」, 117
- 餐, 167-68
- 聖經時代的餐, 169-70
- 第一世紀的餐, 183, 264-65
- 吃飯時討論聖經, 177
- 和上帝吃飯, 173-75
- 隱秘意義, 59

十七劃

彌賽亞

- 受膏者 (*mashiach*), 24
- 和上帝的王國, 243
- 是牧者, 63
- 打敗敵人, 245-46
- 耶穌是彌賽亞, 24-26, 112, 184, 243
- 耶穌宣稱自己是彌賽亞, 112, 137-38, 141-42, 243
- 對彌賽亞的期望, 28, 34, 44-46, 243-44
- 彌賽亞君王是妥拉教師, 45-47

戴維茲, 155

臉皮厚, 17

謙卑, 71, 74, 81, 261, 265, 267

不停謝恩, 127-132

逾越節禮儀宴, 134, 136, 264

舊約聖經, 55-58

藍色染料, 194

十八劃

以濾網為喻, 44, 48

縫子, 106-07, 188-99, 268

糧食, 麥麵包

十九劃

為壞消息說頌禱詞, 124

羅茲禮, 264

羅馬帝國, 28, 34, 246

「願祢的國降臨」, 239

廿劃

寶物箱, 37

饒恕, 52-53

饒恕的筵席, 179-83

麵包/餅/糧食, 54

麵包/餅/糧食 (*lechem*), 112

為之說頌禱詞, 125, 177

哈拉辯子麵包製作方法, 186-87

為日用的飲食祈禱, 112-13

無酵餅, 140-41

蘭登, 38

廿一劃

安息日的蠟燭, 176-77

靈魂像蠟燭的火焰, 31

鼓勵辯論, 18, 40-41, 99

有權柄的教導, 222

歡慶妥拉節, 190

廿二劃或以上

聽命誦, 31, 57, 108, 123-24, 230, 251

贖罪日, 157-58, 161-62, 165

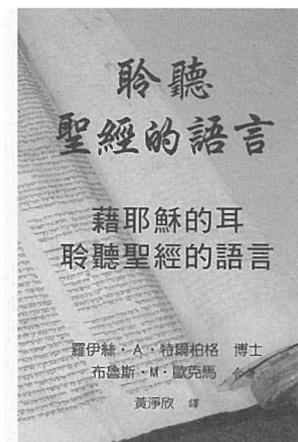
贖罪日 (*Yom Kippur*), 157-58

「讓我們活著」頌禱詞, 129-30

靈魂像蠟燭的火焰, 31

觀點, 261-62

研習像是寶物箱的鑰匙, 37

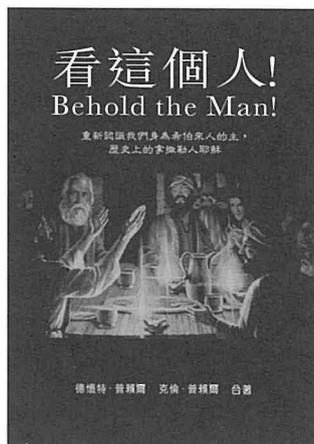


聆聽聖經的語言

Listening to the Language of the Bible

特爾伯格 (Lois Tverberg)、歐克馬 (Bruce Okkema) 合著
黃淨欣譯

聖經的作者來自跟我們非常不同的文化、地方和時間，他們所用的詞語有著希伯來的觀念和意象，這使我們感到陌生。然而我們一旦進入他們的思想模式，就會發現聖經的語言更深層的意義。本書深入淺出地解釋聖經裏61個詞語的希伯來意思，會使我們驚歎聖經原文蘊藏著的豐富教導。

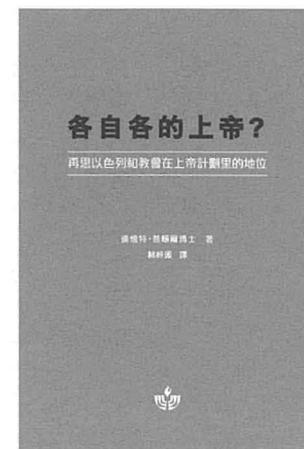


看這個人！

Behold the Man!

德懷特·普賴爾 (Dwight Pryor)、克倫·普賴爾 (Keren Pryor) 合著
林梓鳳譯

耶穌在世的時候是一個人，一位巡迴教學的老師。他實實在在是人，然而，上帝也實實在在存在於祂裏面。門徒是先認識祂作為一個人，一個在拿撒勒長大的猶太人，以講解律法和先知書的拉比身分出來傳道，然後藉祂的作為、教導和天父的啓示，門徒才認識耶穌是上帝。但現今的信徒認識耶穌的次序卻剛好相反。作者二十多年來一直研究耶穌的生平和教導有怎樣的希伯來背景，這課程是他的研究心血結晶，帶領信徒進入一趟探索歷史之旅，由人至上帝的次序重新認識耶穌。



各自各的上帝？

A Different God?

德懷特·普賴爾 (Dwight Pryor) 著
林梓鳳譯

在英國教會裏和世界其他地方，取代神學日益得勢，反錫安主義的情緒日漸增加。潛伏的敵視以色列心態越來越嚴重。為了消弭這種敵意，英國聖公會裏有一班關心這個現象的基督徒平信徒召開了一次特別的研討會，邀請優秀的學者、拉比和政治領袖齊集探討這個課題。這本書是作者在這個研討會上的演講。



嚐嚙妥拉

A Taste of Torah

克倫·普賴爾 (Keren Pryor) 著

林梓鳳譯

耶穌小時候就背誦研讀這妥拉 (Torah)，長大後向門徒解釋這妥拉，叫人遵行，祂的登山寶訓講解這妥拉，祂的生命和教導不斷「全然成就」天父要妥拉有的意義。耶穌多麼愛妥拉！這本釋經靈修書讓你嚐到上帝話語的甜美，嚐到祂在妥拉所默示的指導。作者擷取猶太智者和釋經者解釋 Tanakh (他納、舊約聖經) 的智慧，也引用基督徒作者的洞見，用溫柔而深刻的筆觸娓娓道來，能夠啟迪每個研經的人，給他們知識。

如欲購買，請到：<http://eastgates.org/online-store/books.html>